

CAPTUR

manual de utilizare



Castrol, partener exclusiv al Renault



Beneficiați de tehnologii de ultimă generație care sunt rezultatul concurenței, pentru a asigura performanța și longevitatea vehiculului dvs. Renault, datorită gamei de lubrifianți pentru motor special dezvoltate de Renault și Castrol.

Renault recomandă 

[renault.com](https://www.renault.com)

Bine ați venit la bordul vehiculului dumneavoastră

Acest manual de utilizare și întreținere vă oferă informații care vă permit:

- să vă cunoașteți bine vehiculul și, în același timp, să beneficiați din plin, și în cele mai bune condiții de utilizare, de toate funcționalitățile și de toate perfecționările tehnice cu care este dotat.
- să mențineți funcționarea sa optimă prin simpla însă riguroasa respectare a recomandărilor de întreținere.
- să faceți față, fără pierdere de timp excesivă, operațiilor care nu necesită intervenția unui specialist.

Cele câteva momente pe care le veți consacra citirii acestui manual vor fi pe deplin compensate de informațiile pe care le veți obține, funcționalitățile și noutățile tehnice pe care le veți descoperi. Dacă anumite puncte rămân încă obscure, specialiștii rețelei noastre vor avea plăcere să vă furnizeze orice informație complementară.

Pentru ajutor, veți găsi următoarele simboluri:



și



Acestea apar în vehicul și indică faptul că trebuie să consultați manualul pentru informații detaliate și/sau limitele de funcționare a echipamentelor vehiculului.

➔ oriunde în manual indică transferul la o pagină.



oriunde în manual, indică o noțiune de risc, de pericol sau o instrucțiune de securitate.

Descrierea modelelor prezentate în acest manual a fost stabilită începând cu caracteristicile tehnice cunoscute la data conceperii acestui document. **Manualul regrupează ansamblul echipamentelor** (de serie sau opționale) **existente pentru aceste modele, prezența lor în vehicul depinde de versiune, de opțiunile alese și de țara de comercializare.**

În acest document pot fi descrise de asemenea echipamente ce urmează să apară în cursul anului.

Schemele din manualul de utilizare sunt furnizate ca exemple.

Vă urăm drum bun la volanul vehiculului dumneavoastră.

Tradus din franceză. Reproducerea sau traducerea, totală sau parțială, este interzisă fără acordul în prealabil scris al constructorului vehiculului.

EXTERIOR

Macarale geamuri cu comenzi electrice ➡ 3.20

Ștergătoare geamuri ➡ 1.101 și ➡ 1.106

Dezaburire ➡ 3.5 și ➡ 3.11

Retrovizoare ➡ 1.90

Cheie/telecomandă ➡ 1.2

Cartela ➡ 1.6

blocare, deblocare deschideri
mobile ➡ 1.16

Întreținere caroserie ➡ 4.16

Pneurile ➡ 5.12

Lămpi: funcționare ➡ 1.93

Lămpi: înlocuire ➡ 5.15



Umplere cu carburant/GPL ➡ 1.108

HABITACLU

Reglare poziție de conducere ➔ 1.23

Compartimente de depozitare, amenajări habitacul ➔ 3.29

Banchetă spate ➔ 3.35

Tetiere spate ➔ 3.34

În loc(uri) față ➔ 1.21

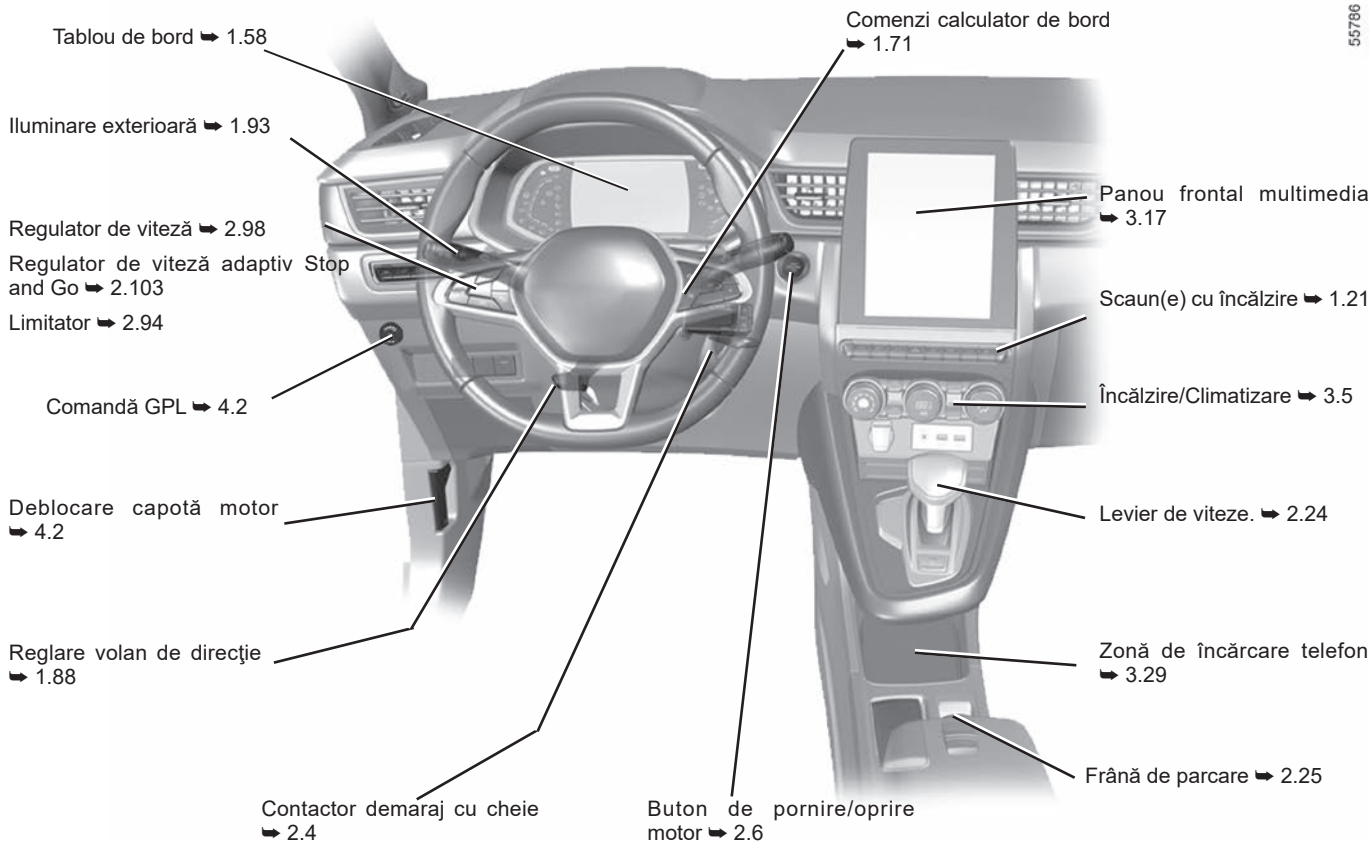
Tetiere față ➔ 1.92

Pentru securitatea copiilor ➔ 1.37

Amenajări/depozitare portbagaj ➔ 3.39

POST DE CONDUCERE

55786



ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

47325

ABS (sistem antiblocare roți)
ESC (control dinamic traiectorie)
Asistență la frânare
Asistență la pornire în pantă
➡ 2.46

AUTOHOLD ➡ 2.29

Alertă de ieșire de pe bandă ➡ 2.51

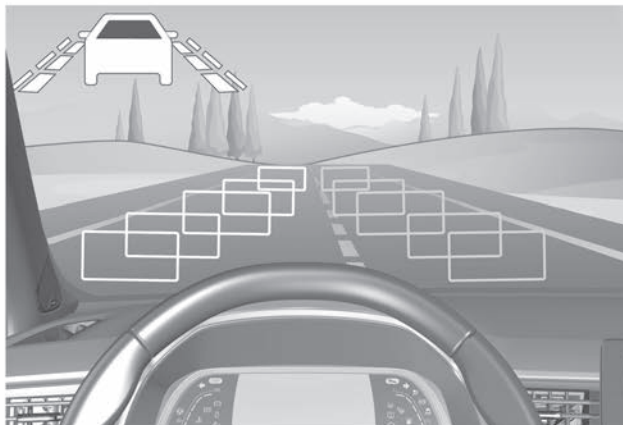
Asistență la menținerea pe bandă
➡ 2.56

Frânare activă de urgență ➡ 2.82

Avertizor de unghi mort ➡ 2.62

Stop and Start ➡ 2.12

Alertă de distanță de siguranță ➡ 2.69



Limitator ➡ 2.94

Detectarea semnelor de circulație
➡ 2.90

Regulator de viteză ➡ 2.98

Regulator de viteză adaptiv Stop and Go ➡ 2.103

Asistență la staționare ➡ 2.133

Cameră de mers înapoi ➡ 2.140

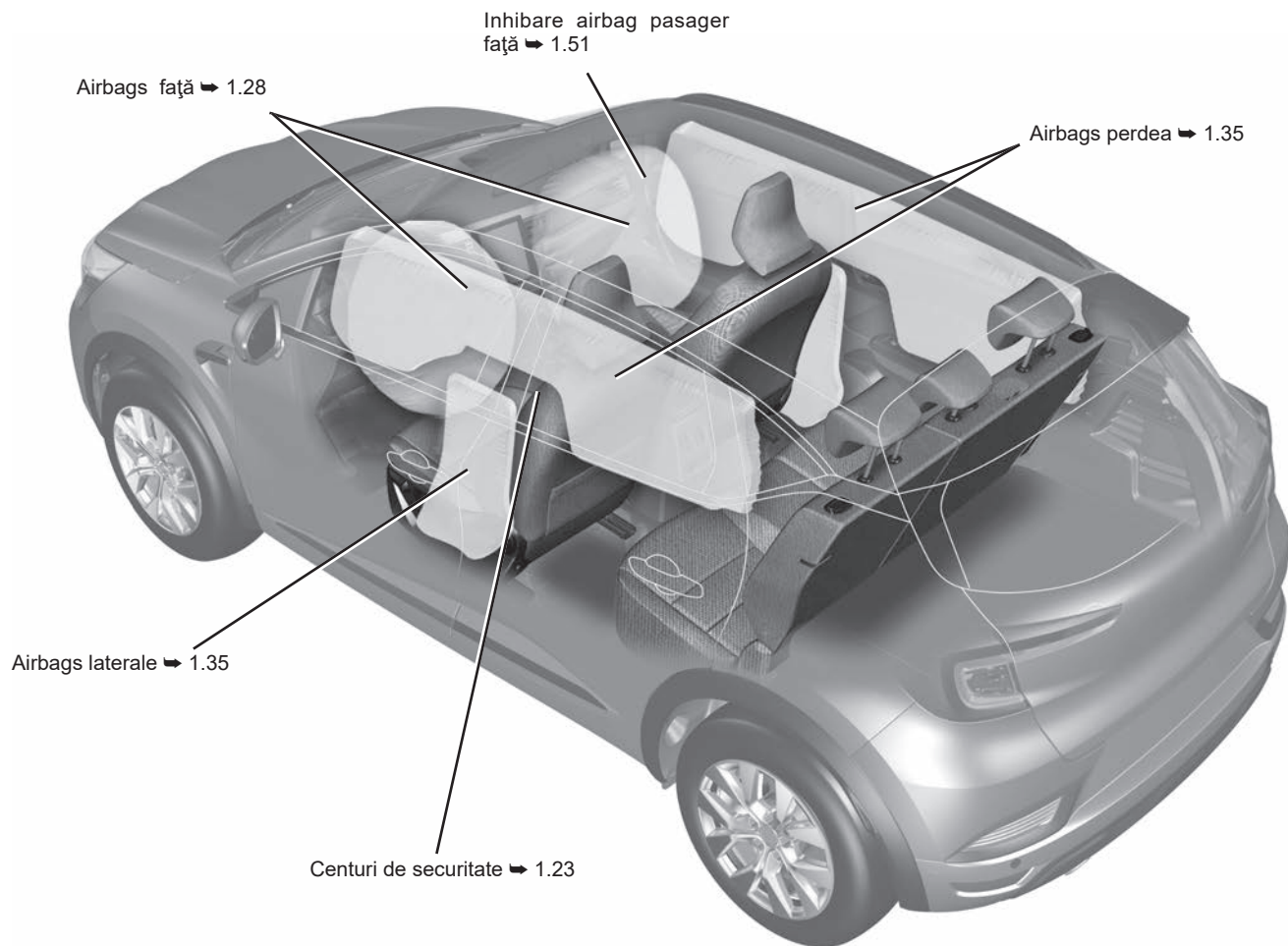
cameră de 360° ➡ 2.73

Avertizare ieșire din parcare ➡ 2.143

Parcare asistată ➡ 2.147

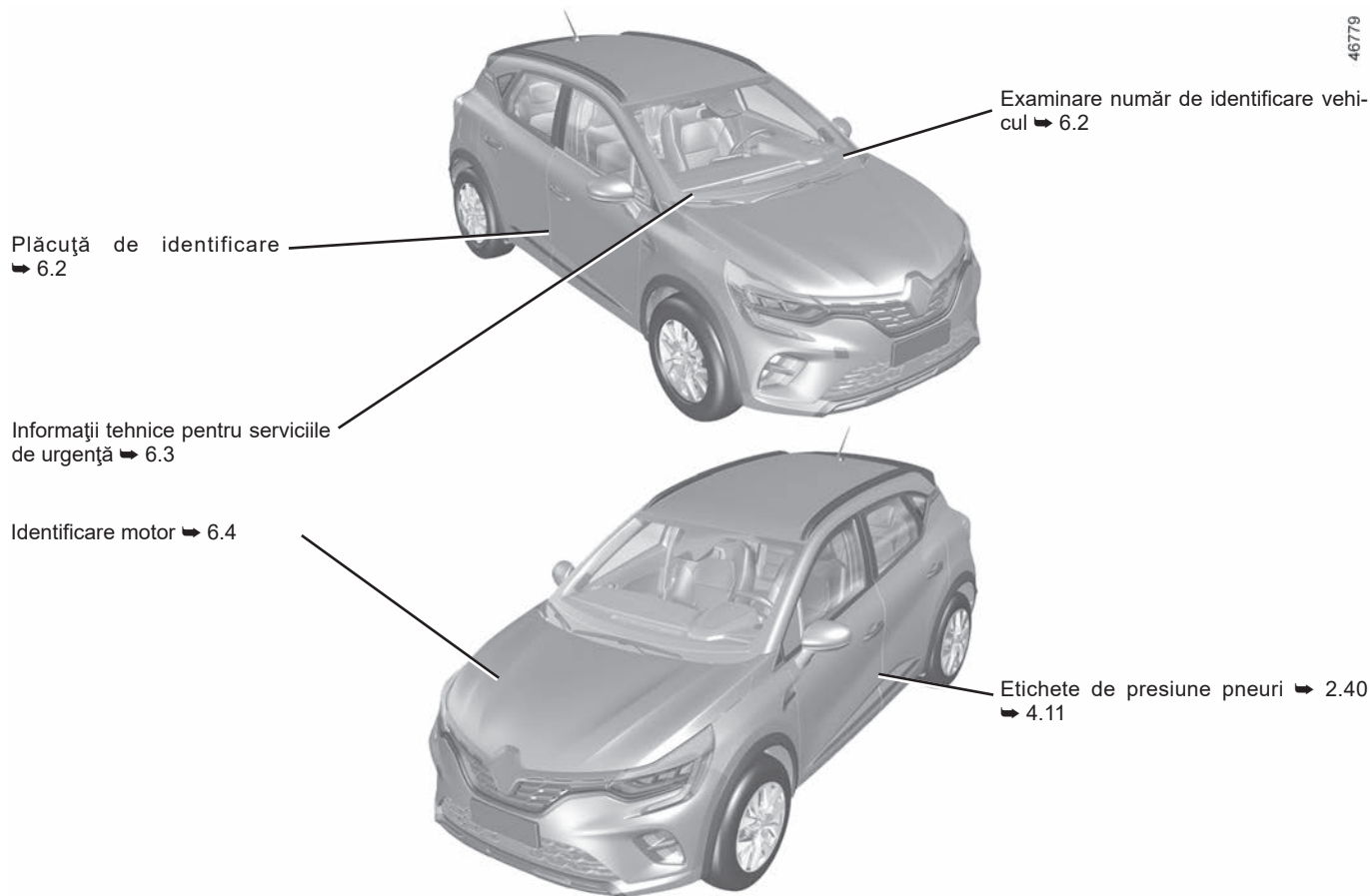
Avertizor de pierdere presiune
pneuri ➡ 2.40

SECURITATE LA BORD



46790

IDENTIFICARE VEHICUL – ETICHETE



46779

COMPARTIMENTUL MOTOR (întreținere de rutină)

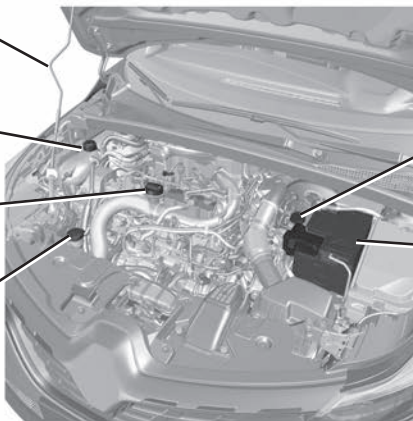
Deschidere capotă motor
➡ 4.2

Lichid de răcire ➡ 4.8

Bușon de umplere cu ulei motor
➡ 4.5

Jojă de ulei motor ➡ 4.4

Lichid spălător de parbriz ➡ 4.8



lichid de frână ➡ 4.8

Baterie: ➡ 4.13

DEPANARE

Înlocuire lamelă(e) ștergător(are)
parbriz ➡ 1.101

Punct de remorcare față ➡ 5.36

Înlocuire lamelă ștergător geam
spate ➡ 1.106

Înlocuire lumini semnalizatoare
de direcție ➡ 5.16

Punct de remorcare spate
➡ 5.36



Pană de pneu:

Sculele ➡ 5.7

Roată de rezervă ➡ 5.2

Schimbarea unei roți
➡ 5.10

Siguranțe ➡ 5.31

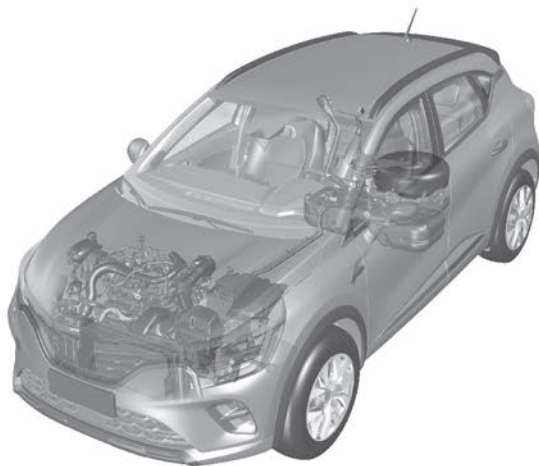
VEHICULUL GPL

Pornire/oprire motor: vehicul cu cheie ➡ 2.4

Pornire, oprire motor: vehicul cu cartelă ➡ 2.6

Calculator de bord ➡ 2.20

Comandă GPL ➡ 2.20



alimentare cu GPL ➡ 1.108



C U P R I N S

Capitole

Faceți cunoștință cu vehiculul dumneavoastră

1

Conducerea

2

Confortul dumneavoastră

3

Întreținere

4

Recomandări practice

5

Caracteristici tehnice

6

Index alfabetic

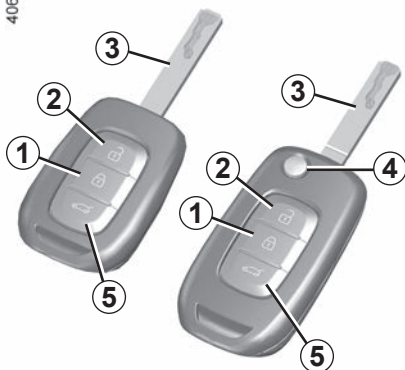
7

Capitolul 1: Faceți cunoștință cu vehiculul dvs.

Cheie, telecomandă cu radiofrecvență: generalități, utilizare, superînchidere centralizată.	1.2
Cartelă: generalități, utilizare, superblocare	1.6
Deschidere și închidere uși	1.14
Blocare, deblocare deschideri mobile	1.16
Blocare automată a deschiderilor mobile în rulaș	1.20
Centuri de securitate	1.23
Dispozitiv de reținere complementar	1.28
la centurile față	1.28
la centurile spate	1.34
laterale.	1.35
Securitate copii: generalități	1.37
alegere fixare scaun pentru copil	1.40
Instalare scaun pentru copil, generalități	1.43
Scaune pentru copil: fixare prin centură de siguranță sau prin sistem Isofix	1.45
Dezactivare, activare airbag pasager față.	1.51
Post de conducere.	1.54
Tablou de bord.	1.58
Afișaje și indicatoare	1.64
Calculator de bord.	1.71
Meniu de personalizare a reglajelor vehiculului	1.83
Oră și temperatură exterioară	1.86
Volan, direcție asistată.	1.88
Retrovizoare	1.90
Tetieră — Scaune	1.92
Iluminări și semnalizări exterioare	1.93
Avertizoare sonore și luminoase	1.99
Reglare faruri.	1.100
Ștergătoare, spălătoare geamuri.	1.101
Rezervor de carburant (umplere cu carburant)	1.108
Rezervor de reactiv	1.113

CHEIE, TELECOMANDĂ CU RADIOFRECVENȚĂ: generalități (1/2)

40681



- 1 Blocarea tuturor deschiderilor mobile.
- 2 Deblocarea tuturor deschiderilor mobile.
- 3 Cheie de contactor-demaror și ușa șofer.
- 5 Blocare/deblocare numai a portbagajului.

Telecomandă cu insert rabatabil:

- 4 Blocare/deblocare a insertului cheii. Pentru a elibera insertul din locașul său, apăsați pe butonul 4, acesta iese singur. Apăsați pe butonul 4 și însoțiți insertul pentru a-l reintroduce în locașul său.

Recomandare

Nu apropiați telecomanda de o sursă de căldură, de aer rece sau de umiditate.

Cheia nu trebuie să fie utilizată pentru o altă funcție decât cele descrise în manual (deschiderea unei sticle...).



Responsabilitate șofer în momentul staționării sau opririi vehiculului

Nu părăsiți niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.

Aceștia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acționând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând ușile...

În plus, pe timp cald și/sau însorit, trebuie să știți că temperatura interioară din habitacul crește foarte rapid.

RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE.

CHEIE, TELECOMANDĂ CU RADIOFRECVENȚĂ: generalități (2/2)

Rază de acțiune a telecomenzii cu radiofrecvență

Acesta variază în funcție de mediu: atenție la manipulările telecomenzii care pot provoca o blocare sau o deblocare accidentală a ușilor prin apăsări involuntare pe butoane.

Notă: dacă o ușă sau portbagajul este deschis sau nu este închis în mod corespunzător, blocarea nu se realizează. Nu există semnal sonor și nici clipiri ale luminilor de avarie și lămpilor de semnalizare laterale.

Interferențe

În funcție de mediul apropiat (instalații exterioare sau utilizarea de aparate care funcționează pe aceeași frecvență cu telecomanda), funcționarea poate fi perturbată.

Înlocuire, nevoie de o cheie sau de o telecomandă suplimentară

Adresați-vă exclusiv unui Reprezentant al mărcii:

- în caz de înlocuire a unei chei, va fi necesar să aduceți vehiculul și toate cheile sale la un Reprezentant al mărcii pentru configurarea sistemului;
- în funcție de vehicul, aveți posibilitatea de a utiliza până la patru telecomenzi.

Defecțiuni telecomandă

Asigurați-vă că aveți întotdeauna o baterie în stare bună, de model corespunzător și introdusă corect. Durata de viață a bateriei este de aproximativ doi ani.

Procedura de schimbare a bateriei ➡ 5.22.

TELECOMANDĂ CU RADIOFRECVENȚĂ: utilizare

Telecomanda **A** asigură blocarea sau deblocarea deschiderilor mobile. Este alimentată de o baterie care poate fi înlocuită. ➡ 5.22.

Blocare uși

Apăsați pe butonul de blocare **1**.

Luminile de avarie și semnalizatoarele laterale **clipesc de două ori** pentru a indica faptul că ușile s-au **blocat** și, la unele vehicule, retrovizoarele exterioare se pliază automat.

Apăsarea de două ori a butonului **1** blochează vehiculul și permite închiderea geamurilor față, spate și a trapei de aerisire (în funcție de vehicul).

Notă: dacă o ușă sau portbagajul este deschis sau nu este închis în mod corespunzător, blocarea nu se realizează. Nu există semnal sonor și nici clipiri ale luminilor de avarie și lămpilor de semnalizare laterale.

În funcție de vehicul, retrovizoarele exterioare se pliază/depliază automat atunci când vehiculul este blocat/deblocat.
➡ 1.90

40681



Blocare/deblocare numai a portbagajului

Apăsați butonul **3** pentru a bloca/debloca numai portbagajul.

Deblocare uși

Apăsând pe butonul **2** veți permite deblocarea deschiderilor mobile.

Luminile de avarie și semnalizatoarele laterale **clipesc o dată** pentru a indica faptul că ușile s-au **deblocat** și, la unele vehicule, retrovizoarele exterioare se depliază automat.

Notă: cu contactul pus și cu motorul pornit ➡ 2.3, butoanele de pe telecomandă nu sunt activate.



Responsabilitate șofer în momentul staționării sau opririi vehiculului

Nu părăsiți niciodată vehiculul atunci când în interior se află un copil, un adult neresponsabil sau un animal, chiar și pentru o scurtă durată.

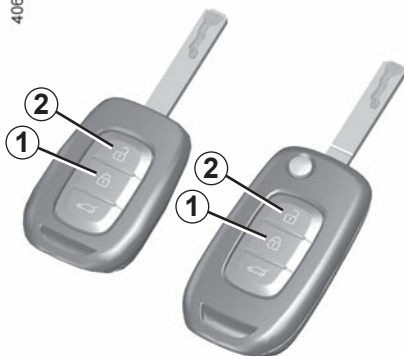
De fapt, aceștia ar putea fi în pericol sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acționând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând ușile...

În plus, pe timp cald și/sau însorit, trebuie să știți că temperatura interioară din habitacul crește foarte rapid.

RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE.

TELECOMANDĂ CU RADIOFRECVENȚĂ: superblocare

40681



Pentru a activa superînchiderea centralizată

Exercitați două apăsări consecutive pe butonul **1**.

Blocarea este confirmată prin **două clipiri lente** și **trei clipiri rapide** ale luminilor de avarie și ale semnalizatoarelor laterale.

În funcție de vehicul, retrovizoarele exterioare se pliază automat atunci când vehiculul este blocat ➔ 1.90.

Pentru a dezactiva superblocarea

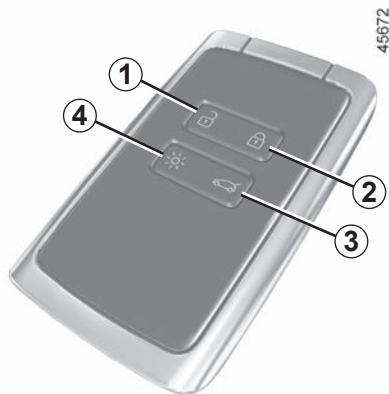
Apăsați pe butonul **2**.

Deblocarea ușilor este vizualizată printr-o **clipire** a luminilor de avarie.



Nu utilizați niciodată superblocarea ușilor atunci când rămâne cineva în interiorul vehiculului.

CARTELĂ: generalități (1/3)

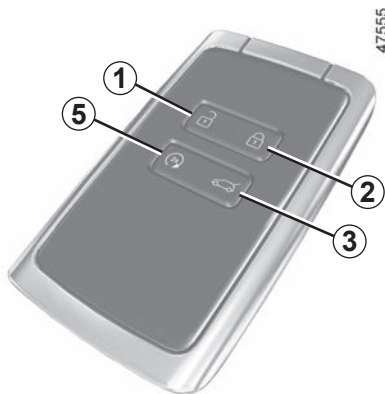


- 1 Deblocarea tuturor deschiderilor mobile.
- 2 Blocarea tuturor deschiderilor mobile.
- 3 Blocare/deblocare numai a portbagajului.
- 4 Aprinderea de la distanță a iluminării, sau în funcție de vehicul,
- 5 Pornirea motorului de la distanță.

Cartela permite:

- blocarea/deblocarea deschiderilor mobile (uși și portbagaj) și a trapei de carburant (consultați paginile următoare);
- aprinderea iluminării de la distanță a vehiculului (consultați paginile următoare);
- închiderea automată de la distanță a geamurilor electrice ➔ 3.20 ;
- pornire motor ➔ 2.6.

Baterie descărcată, puteți în continuare să blocați/deblocați și să porniți vehiculul ➔ 1.16, ➔ 2.6.



Autonomie

Asigurați-vă că aveți întotdeauna o baterie în stare corespunzătoare, de model corespunzător, și introdusă corect. Durata sa de viață este de aproximativ doi ani: trebuie înlocuită atunci când pe tabloul de bord apare mesajul „Baterie slabă cartelă” ➔ 5.24.

Pornirea motorului de la distanță (În funcție de vehicul)

Apăsăți pe butonul 5 pentru a activa pornirea motorului de la distanță. ➔ 2.6.

Câmp de acțiune a cartelei

Aceasta variază în funcție de mediu: aveți grijă să nu blocați sau deblocați accidental vehiculul prin apăsarea involuntară a butoanelor de pe cartelă.

Notă: dacă o ușă sau portbagajul este deschis sau nu este închis în mod corespunzător, blocarea nu se realizează. Nu există semnal sonor și nici clipiri ale luminilor de avarie și lămpilor de semnalizare laterale.

CARTELĂ: generalități (2/3)



Funcție „iluminare la distanță”

Apăsarea butonului **4** aprinde luminile de întâlnire și iluminarea exterioară timp de aproximativ 20 de secunde. Aceasta permite, de exemplu, să reparați de la distanță vehiculul staționat într-o parcare.

O apăsare lungă pe butonul **4**, timp de aproximativ două secunde, activează iluminarea exterioară și se aude un sunet.

Notă: o nouă apăsare pe butonul **4** stinge iluminarea.

Recomandare

Nu apropiați cartela de o sursă de căldură, aer rece sau de umiditate.

Nu păstrați cartela într-un loc în care ar putea fi deformată sau chiar deteriorată accidental, cum ar fi buzunarele de la spate ale hainelor.

Înlocuire: necesitatea unei cartele adiționale

În caz de pierdere sau dacă aveți nevoie de încă o cartelă, o puteți obține de la un reprezentant al mărcii.

În caz de înlocuire a unei cartele, va fi necesar să aduceți vehiculul **și toate cartelele acestuia** la un reprezentant al mărcii pentru a inițializa sistemul.

Puteți utiliza până la patru cartele la un singur vehicul.

Interferențe

Interferențele cauzate de factori din imediata apropiere (instalații exterioare sau utilizarea echipamentelor care funcționează pe aceeași frecvență cu cartela) pot perturba funcționarea acestora.



Responsabilitate șofer în momentul staționării sau opririi vehiculului

Nu părăsiți niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.

Aceștia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acționând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând ușile.

În plus, pe timp cald și/sau însorit, trebuie să știți că temperatura interioară din habitacul crește foarte rapid.

RISC DE DECEȘ SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.

CARTELĂ: generalități (3/3)

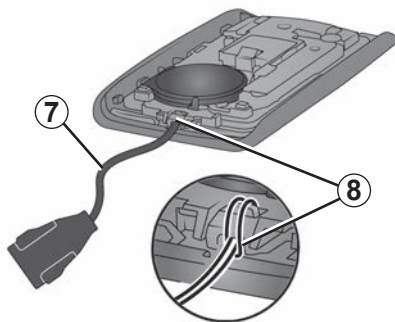
40303



Montarea unei curele 7

Glisați carcasa spate **5** în jos apăsând pe zona **A**.

57037

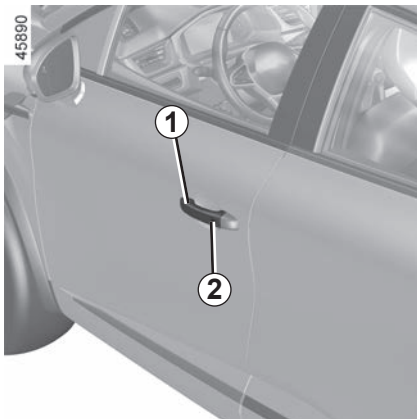


Introduceți cureaua în componenta **8** și treceți capătul curelei prin cataramă.

Poziționați cureaua la deschiderea **6** și închideți cartușul.

Notă: asigurați-vă că diametrul curelei **7** se potrivește cu deschiderea **6**.

CARTELĂ „MÂINI LIBERE”: utilizare (1/4)



În funcție de vehicul, există de la două până la trei moduri pentru a debloca/bloca vehiculul:

- „mâini libere”, atunci când vă apropiați și vă îndepărtați de vehicul;
- „mâini libere”, cu ajutorul butonului **2** de pe mânerul **1** al uneia dintre ușile față;
- cu ajutorul cartelei în modul telecomandă.

Dezactivarea/activarea modului „mâini libere”

În funcție de vehicul, puteți să dezactivați/activați:

- deblocarea, atunci când vă apropiați, și blocarea, atunci când vă îndepărtați, de vehicul;
- blocarea și deblocarea prin apăsarea butoanelor de pe mânerul ușii.

Puteți, de asemenea, dezactiva/activa semnalul sonor care este emis la blocare atunci când vă îndepărtați de vehicul ➔ 1.83.

Nu depozitați cartela într-un loc în care ar putea intra în contact cu alte echipamente electronice (calculator, telefon etc.), deoarece acestea îi pot perturba funcționarea.



Nu părăsiți niciodată vehiculul lăsând cartela în interior.



Responsabilitatea șoferului la parcare sau oprirea vehiculului

Nu părăsiți niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.

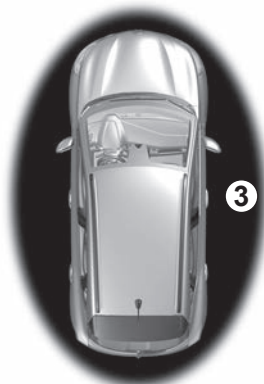
Aceștia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acționând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând ușile.

În plus, pe timp cald și/sau însorit, trebuie să știți că temperatura interioară din habitacul crește foarte rapid.

RISC DE DECEȘ SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.

CARTELĂ „MÂINI LIBERE”: utilizare (2/4)

45605



Deblocarea automată „mâini libere”, la apropierea de vehicul;

Cu cartela în zona de acces **3**, vehiculul se va debloca. Deblocarea este vizualizată printr-o **clipire** a luminilor de avarie și a lămpilor de semnalizare laterale.

În funcție de vehicul, retrovizoarele exterioare se pliază/depliază automat atunci când vehiculul este blocat/deblocat.
➡ 1.90.

1.10

45717



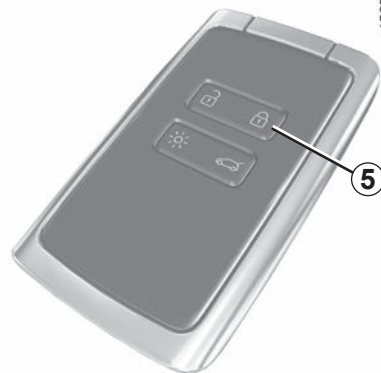
Blocarea „mâini libere”, atunci când vă îndepărtați de vehicul

Cu cartela asupra dvs., cu ușile și cu capota portbagajului închise, îndepărtați-vă de vehicul: acesta se blochează automat de îndată ce ieșiți din zona de acces **3**.

Notă: distanța la care se blochează vehiculul depinde de mediu.

Pentru a vă indica faptul că vehiculul a fost blocat, luminile de avarie **clipsesc de două ori** și apoi **se aprind** timp de aproximativ patru secunde și se aude un semnal sonor de confirmare.

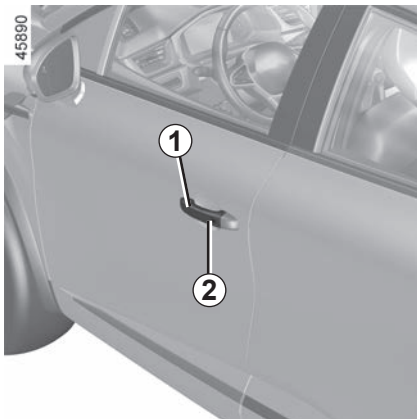
45672



În cazul în care cartela a rămas în zona de detectare **3** timp de aproximativ 15 minute, blocarea de la distanță este dezactivată. Pentru a bloca vehiculul, apăsați pe butonul **5** de pe cartelă sau, în funcție de vehicul, pe butonul **2** de pe mânerul **1**.

Vehiculul nu poate fi blocat de la distanță în cazul în care cartela se află în zona **4**.

CARTELĂ „MÂINI LIBERE”: utilizare (3/4)



Deblocarea/blocarea „mâni libere” cu ajutorul butonului 2 (în funcție de vehicul)

Cu cartela în zona 3 și cu vehiculul blocat, apăsați butonul 2 de pe mânerul 1 al uneia dintre cele două uși față: vehiculul se deblochează. O apăsare pe butonul 2 deblochează în egală măsură tot vehiculul.

Luminile de avarie și semnalizatoarele laterale **clipesc o dată** pentru a indica faptul că ușile s-au deblocat și, la unele vehicule, retrovizoarele exterioare se depiază automat. Apăsarea din nou a butonului 2 deblochează vehiculul.

Luminile de avarie **clipesc de două ori** pentru a indica faptul că vehiculul este blocat și, în funcție de vehicul, retrovizoarele exterioare se pliază automat.

Particularități ale sistemului de deblocare

În anumite situații, deblocarea la apropiere este dezactivată:

- după opt zile în care vehiculul nu a fost utilizat;
- în cazul în care cartela rămâne în apropierea zonei 3 a vehiculului timp de aproximativ cinci minute **după ce vehiculul a fost blocat**;
- după mai multe treceri prin apropierea zonei 3 a vehiculului și **fără ca ușa să fie deblocată**.

Utilizați cartela cu telecomandă sau, în funcție de vehicul, apăsați pe butonul 2 de pe mânerul ușii 1 pentru a debloca vehiculul și a reactiva modul mâini libere.

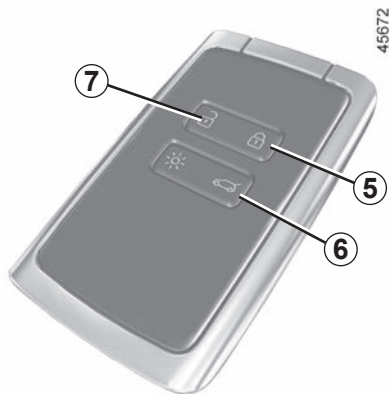


Particularități legate de blocarea „mâni libere”

După blocarea în modul „mâini libere”, trebuie să așteptați aproximativ trei secunde pentru a putea debloca din nou vehiculul. În timpul acestor trei secunde, mânerurile ușilor pot fi încercate pentru a vă asigura că vehiculul este blocat corespunzător.

Notă: dacă o ușă sau portbagajul este deschis sau nu este închis în mod corespunzător, blocarea nu se realizează. Nu există semnal sonor și nici clipiri ale luminilor de avarie și lămpilor de semnalizare laterale.

CARTELĂ „MÂINI LIBERE”: utilizare (4/4)



Utilizarea cartei în telecomandă

Deblocare cu ajutorul cartei

Apăsați butonul 7.

Luminile de avarie și semnalizatoarele laterale **clipsesc o dată** pentru a indica faptul că ușile s-au deblocat și, la unele vehicule, retrovizoarele exterioare se depiază automat.

Cu motorul pornit, butoanele cartei sunt dezactivate.

Blocarea cu ajutorul cartei

Cu ușile și portbagajul închise, apăsați pe buton 5: vehiculul se blochează.

Luminile de avarie **clipsesc de două ori** pentru a indica faptul că vehiculul este blocat și, în funcție de vehicul, retrovizoarele exterioare se pliază automat.

Apăsarea de două ori a butonului 5 blochează vehiculul și permite închiderea geamurilor față și spate (în funcție de vehicul).

Notă:

- distanța maximă de la care se blochează vehiculul depinde de mediul înconjurător;
- dacă o ușă sau portbagajul este deschis sau nu este închis în mod corespunzător, blocarea nu se realizează. Nu există semnal sonor și nici clipiri ale luminilor de avarie și lămpilor de semnalizare laterale.



Cu motorul pornit, dacă, după ce ați deschis și închis o ușă, cartela nu se mai află în zona 4, mesajul „Cartelă nedetectată” vă avertizează că acum cartela nu mai este în vehicul. Acest lucru vă va împiedica, spre exemplu, să conduceți mai departe după ce pleacă un pasager care a păstrat cartela asupra sa.

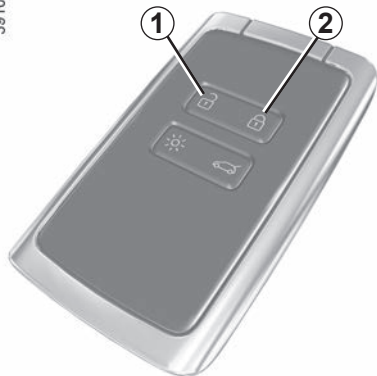
Alerta dispare atunci când cartela este din nou detectată.

Blocare/deblocare numai a portbagajului

Apăsați butonul 6 pentru a bloca/debloca numai portbagajul.

CARTELĂ „MÂINI LIBERE”: SUPERÎNCHIDERE CENTRALIZATĂ

39100



Atunci când vehiculul este echipat cu superblocare, aceasta permite să blocați deschiderile mobile și să împiedicați deschiderea ușilor prin mânerele interioare (cazul unei spargerii de geam urmată de o tentativă de deschidere a ușilor din interior).



Nu utilizați niciodată superblocarea ușilor atunci când rămâne cineva în interiorul vehiculului.

Pentru a activa superînchiderea centralizată

Exercitați două apăsări consecutive pe butonul **2**.

Blocarea este confirmată prin **două clipiri lente** și **trei clipiri rapide** ale luminilor de avarie și ale semnalizatoarelor laterale.

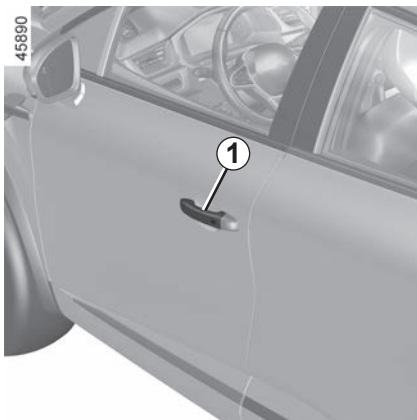
În funcție de vehicul, retrovizoarele exterioare se pliază automat atunci când vehiculul este blocat ➔ 1.90.

Pentru a dezactiva superblocarea

Apăsați butonul **1**.

Deblocarea ușilor este vizualizată printr-o **clipire** a luminilor de avarie.

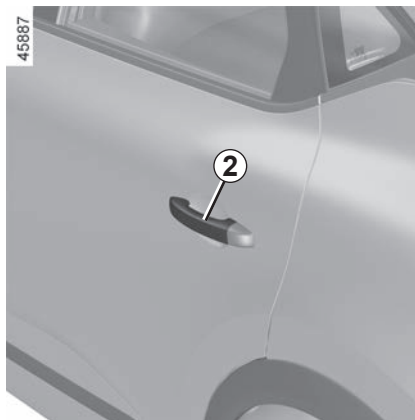
DESCHIDERE ȘI ÎNCHIDERE UȘI (1/2)



Deschidere din exterior

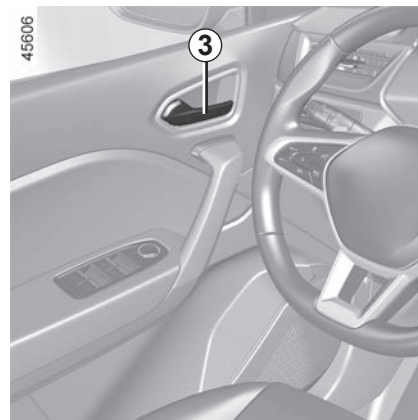
Uși față

Cu ușile deblocate sau cartela la dvs., apăcați mânerul **1** și trageți-l spre dumneavoastră.



Uși spate

Cu ușile deblocate sau cartela la dvs., apăcați mânerul **2** și trageți-l spre dumneavoastră.



Deschidere din interior

Trageți mânerul **3**.

În funcție de vehicul, poate fi necesar să trageți mânerul **3** de două ori: prima oară pentru a debloca ușa, a doua oară pentru a o deschide.



Ca măsură de securitate, manevrele de deschidere/închidere nu trebuie să se efectueze decât cu vehiculul oprit.

DESCHIDERE ȘI ÎNCHIDERE UȘI (2/2)

Alarmă sonoră lumini uitate aprinse

La deschiderea unei uși, o alarmă sonoră se declanșează pentru a vă semnala că luminile au rămas aprinse în timp ce contactul motorului este întrerupt.

Alarmă uitare închidere a unei deschideri mobile

Atunci când vehiculul este staționar, pe ta-

bloul de bord apare martorul luminos , însoțit de un martor luminos care indică deschiderile mobile (portiere, portbagaj) deschise sau închise necorespunzător.

Când vehiculul atinge o viteză de aproximativ 10 km/h, un martor luminos indică dacă ușile sau portbagajul sunt deschise sau închise necorespunzător, împreună cu mesajul „Portbagaj deschis” sau „Portieră deschisă” și un semnal sonor se aude timp de aproximativ 40 de secunde sau până la închiderea ușii/portbagajului.

45661



Securitate copii

Pentru a face imposibilă deschiderea ușilor spate din interior, deplasați levierul **4** și verificați din interior dacă ușile sunt bine blocate.



Responsabilitate șofer în momentul staționării sau opririi vehiculului

Nu părăsiți niciodată vehiculul atunci când în interior se află un copil, un adult neresponsabil sau un animal, chiar și pentru o scurtă durată.

De fapt, aceștia ar putea fi în pericol sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acționând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând ușile...

În plus, pe timp cald și/sau însorit, trebuie să știți că temperatura interioară din habitacul crește foarte rapid.

RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE.

BLOCARE, DEBLOCARE UȘI (1/4)

În cazul în care telecomanda sau, în funcție de vehicul, cartela nu funcționează

În anumite cazuri, este posibil ca telecomanda cu radiofrecvență sau cartela să nu funcționeze:

- uzură sau descărcare a bateriei cartelei sau a telecomenzii cu radiofrecvență, descărcare a bateriei vehiculului etc.;
- utilizare de aparate care funcționează pe aceeași frecvență ca și cartela (telefon mobil...);
- vehicul situat într-o zonă cu radiații electromagnetice puternice.

Este posibil atunci:

- să folosiți cheia integrată în telecomanda cu radiofrecvență sau cheia de rezervă integrată în cartelă (în funcție de vehicul) pentru a debloca ușa șoferului;
- să utilizați comanda de blocare/deblocare a ușilor din interior (consultați paginile următoare).

40303



Cheia integrată a cartelei

Cheia integrată 2 vă permite să blocați sau să deblocați ușa șoferului, atunci când cartela nu funcționează.

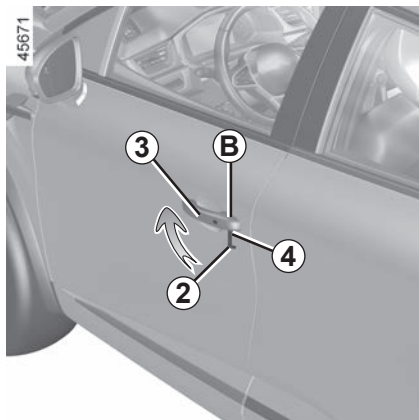
Acces cu ajutorul cheii 2

Glisați carcasa spate 1 în jos apăsând pe zona A.

45673



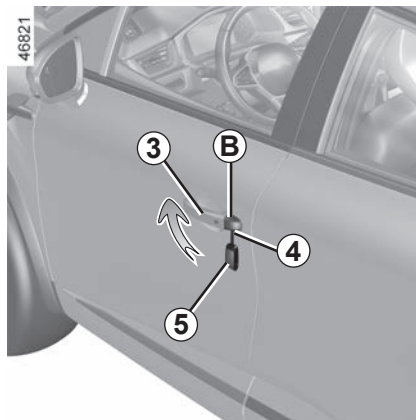
BLOCARE, DEBLOCARE UȘI (2/4)



Utilizarea cheii integrate în cartelă

- Trageți de mânerul **3**;
- apăsați capacul **B** de pe ușa șoferului;
- introduceți capul cheii **2** în canalul **4** din partea inferioară a capacului **B**;
- rotiți în sus pentru a demonta capacul **B**;
- introduceți cheia **2** în broască pentru a bloca sau debloca ușa șoferului.

După ce ați intrat în vehicul, așezați cheia la loc în locașul său din cartelă.



Vehicule cu cheie, telecomandă

Utilizare cheie

- Trageți de mânerul **3**;
- apăsați capacul **B** de pe ușa șoferului;
- introduceți capul cheii **5** în canalul **4** din partea inferioară a capacului **B**;
- rotiți în sus pentru a demonta capacul **B**;
- introduceți cheia **5** în broască pentru a bloca sau debloca ușa șoferului.

BLOCARE, DEBLOCARE UȘI (3/4)

45718



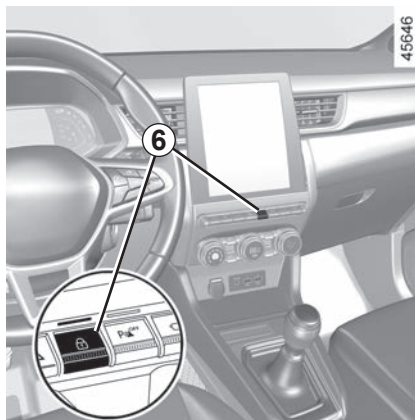
Blocare manuală uși

Cu ușa deschisă, rotiți șurubul 5 (cu ajutorul capului cheii) și închideți ușa.

Din acest moment aceasta este blocată din exterior.

Deschiderea nu se va putea face atunci decât din interiorul vehiculului sau cu cheia pentru ușa șoferului.

45646



Comandă de blocare/Deblocare din interior

butonul 6 comandă simultan ușile, portbagajul și trapa de carburant.

Dacă o deschidere mobilă (ușă sau portbagaj) este deschisă sau închisă greșit, are loc o blocare/deblocare rapidă a deschiderilor mobile.

În cazul transportului de obiecte cu portbagajul deschis, puteți bloca totuși deschiderile mobile: cu motorul oprit, apăsați lung butonul 6 pentru a bloca celelalte deschideri mobile.

BLOCARE, DEBLOCARE UȘI (4/4)

Martor luminos de stare de blocare a deschiderilor mobile

Atunci când contactul este pus, martorul luminos al contactorului **6** vă informează asupra stării de blocare a deschiderilor mobile:

- martor luminos aprins, deschiderile mobile sunt blocate ;
- martor luminos stins, deschiderile mobile sunt deblocate.

Atunci când blocați ușile, martorul luminos rămâne aprins apoi se stinge.



Responsabilitate șofer

Dacă decideți să rulați cu ușile blocate, trebuie să știți că acest lucru va îngreuna accesul echipelor de salvare în habitacul în caz de urgență.

Blocarea deschiderilor mobile fără cartelă sau cheie

De exemplu, în cazul unei baterii descărcate sau a nefuncționării temporare a cartelei sau a cheii etc.

Cu motorul oprit și cu o ușă sau cu hayonul deschis, apăsați lung pe butonul **6** timp de mai mult de cinci secunde.

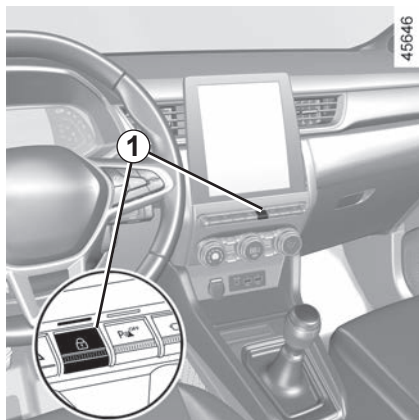
La închiderea ușii toate deschiderile mobile vor fi blocate.

Notă: deblocarea din exteriorul vehiculului nu va fi posibilă decât cu cartela aflată în zona de acces la vehicul sau cu ajutorul cheii.



Nu părăsiți niciodată vehiculul cu cheia sau cartela în interior.

BLOCARE AUTOMATĂ A DESCHIDERILOR MOBILE ÎN RULARE



Principiu de funcționare

După pornirea vehiculului, sistemul blochează automat deschiderile mobile de îndată ce atingeți aproximativ 10 km/h.

Deblocarea se face:

- apăsând butonul central de deblocare a ușilor **1**;
- la oprire, deschizând din interior o ușă din față.

Notă: dacă există vreo deschidere/închidere a unei uși, aceasta se blochează din nou automat atunci când vehiculul atinge aproximativ 10 km/h.

Activare/Dezactivare funcție

Pentru activare: cu vehiculul staționar și motorul pornit, apăsați butonul **1** până auziți un semnal sonor.

Pentru dezactivare: cu vehiculul staționar și motorul pornit, apăsați pe butonul **1** până auziți două semnale sonore.

Funcția poate fi activată și dezactivată și cu ajutorul ecranului multimedia (în funcție de vehicul). ➡ 1.83.

Anomalie de funcționare

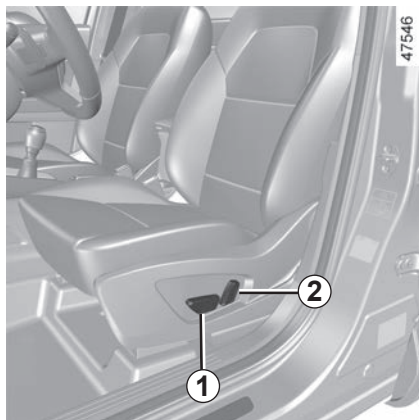
În cazul unei anomalii de funcționare (nu are loc blocarea centralizată, mărtoșul luminos **1** nu se aprinde atunci când se încearcă blocarea portierelor și a ușii portbagajului etc.), asigurați-vă că blocarea centralizată nu a fost dezactivată din greșeală și că portierele și ușa portbagajului sunt corect închise. Dacă sunt bine închise, adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.



Responsabilitate șofer

Dacă decideți să rulați cu ușile blocate, trebuie să știți că acest lucru va îngreuna accesul echipelor de salvare în habitacul în caz de urgență.

SCAUNE FAȚĂ (1/2)



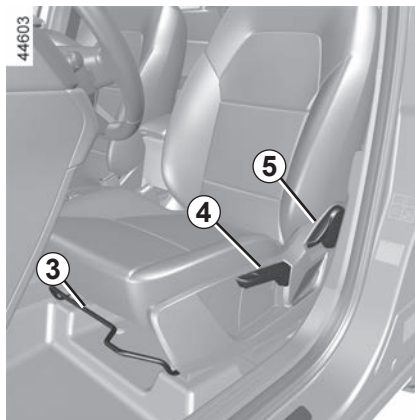
Reglare pernă

Pentru a avansa sau a retrage scaunul

Mutați contactorul **1** înainte sau înapoi sau, în funcție de vehicul, ridicați și țineți ridicat mânerul **3** pentru a debloca scaunul. În poziția aleasă, eliberați-o și asigurați-vă de blocarea corespunzătoare a scaunului.

Pentru a ridica sau a coborî perna

Mutați contactorul **1** în sus sau în jos sau, în funcție de vehicul, mutați levierul **4** de câte ori este necesar, în sus sau în jos, până la poziția dorită.



Reglaj spătar

Pentru a înclina spătarul

Acționați contactorul **2** înainte sau înapoi sau, în funcție de vehicul, ridicați mânerul **5** și înclinați spătarul până la poziția dorită. În poziția aleasă, eliberați mânerul ușii și asigurați-vă de blocarea corespunzătoare.



După efectuarea reglajelor, asigurați-vă că spătarele scaunelor sunt blocate corect pe poziție.

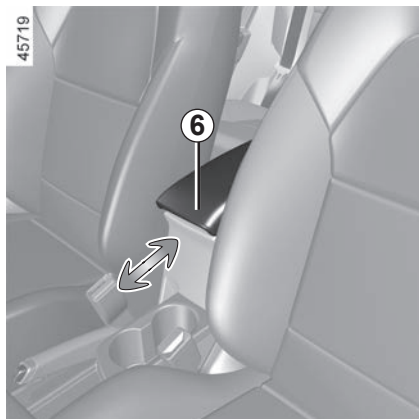


Din motive de securitate, efectuați aceste reglaje cu vehiculul oprit.

Pentru a nu împiedica eficacitatea centurilor de securitate, vă recomandăm să nu înclinați prea mult spătarele scaunelor în spate.

Nici un obiect nu trebuie să se găsească pe planșeu (partea din față șoferului): în cazul unei frânări bruște, aceste obiecte riscă să alunece sub pedalier și să împiedice utilizarea sa.

SCAUNE FAȚĂ (2/2)



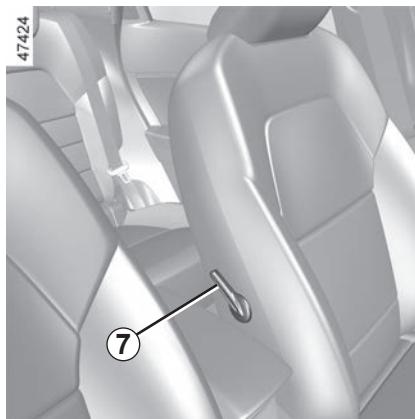
Cotieră centrală 6

(în funcție de vehicul)

Pentru a regla poziția cotierei centrale 6, glisați-o înainte sau înapoi.

Pentru a regla scaunul la nivel lombar

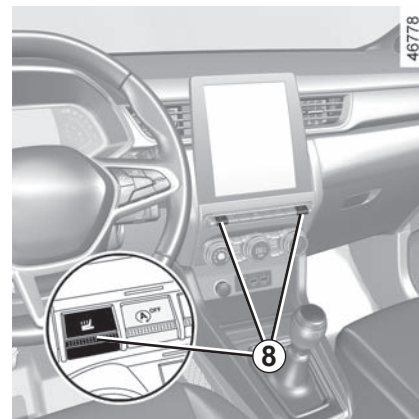
Coborâți maneta 7 pentru a accentua susținerea și ridicați-o pentru a o atenua.



Scaune cu încălzire

Cu contactul pus

- prima apăsare a butonului 8 de pe scaunul dorit activează sistemul de încălzire la putere maximă. Ambii martori luminoși integrați în buton se aprind;
- a doua apăsare a butonului schimbă setarea încălzirii la putere scăzută. Un martor luminos integrat se aprinde;
- a treia apăsare oprește încălzirea.



Anomalie de funcționare

Atunci când este detectată o anomalie de funcționare, martorul luminos al contactorului 8 al scaunului respectiv se stinge după aproximativ cinci secunde.

Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.

CENTURI DE SECURITATE (1/5)

Pentru a asigura securitatea dumneavoastră, purtați centura de securitate în momentul oricăror deplasări. În plus, trebuie să vă conformați legislației țării în care vă găsiți.

Înainte de a porni, procedați mai întâi la reglarea poziției de conducere, apoi, pentru toți pasagerii, la ajustarea centurii de securitate pentru a obține cea mai bună protecție.

Reglare poziție de conducere

- **Așezați-vă bine pe scaunul dumneavoastră** (după ce v-ați dezbrăcat de palton, bluzon...). Acest lucru este esențial pentru poziționarea corectă a spatelui;
- **reglați avansarea scaunului în funcție de pedalier.** Scaunul dumneavoastră trebuie retras până la distanța maximă compatibilă cu apăsarea completă a pedalelor. Spătarul trebuie să fie reglat astfel încât brațele să rămână ușor îndoite;
- **reglați poziția tetierei dumneavoastră.** Pentru un maxim de securitate, distanța dintre capul dumneavoastră și tetieră trebuie să fie minimă;
- **reglați înălțimea pernei.** Acest reglaj vă permite să optimizați câmpul vizual de conducere;
- **reglați poziția volanului.**

Pentru buna funcționare a centurilor spate, asigurați-vă de buna blocare a banchetei spate. ➡ 3.35.



Centurile de securitate incorect ajustate sau răsucite riscă să cauzeze răni în caz de accident.

Utilizați centura de securitate pentru o singură persoană, copil sau adult.

Chiar și femeile însărcinate trebuie să poarte centura. În acest caz, aveți grijă ca chinga de bazin să nu exercite o presiune prea mare în partea inferioară a abdomenului fără a crea joc suplimentar.

CENTURI DE SECURITATE (2/5)



Ajustare centuri de securitate

Pentru reglarea și poziționarea corespunzătoare a centurilor de securitate la toate scaunele:

- reglați scaunele (poziția scaunului și unghiul spătarului, dacă sunt disponibile);
- așezați-vă cu spatele rezemat ferm de spătar;

- deplasați chinga de umăr **1** cât mai aproape posibil de baza gâtului, fără ca aceasta să se sprijine efectiv de ea (dacă este necesar, reglați înălțimea centurii de securitate, dacă este disponibilă) și asigurați-vă că umărul este în contact cu chinga de torace **1**;
- poziționați centura ventrală **2** astfel încât să stea dreaptă pe coapse și pe pelvis.

Centura trebuie purtată cât mai direct posibil pe corp. Ex. : evitați îmbrăcămintea prea groasă, obiectele intercalate...

Blocare

Derulați chinga **încet și fără bruscări** și asigurați înclichetarea penei **3** în unitatea **5** (verificați blocarea trăgând de pana **3**).

În caz de blocare a chingii, efectuați o largă întoarcere înapoi și derulați din nou.

Dacă centura dumneavoastră este complet blocate, trageți lent, dar cu putere chinga, pentru a o extrage aproximativ 3 cm. Lăsați-o să se rebobineze singură apoi derulați din nou.

Dacă problema persistă, consultați un Reprezentant al mărcii.

Deblocare

Apăsați butonul **4**, centura este readusă de către rulor. Însoțiți-o.

CENTURI DE SECURITATE (3/5)



Martor luminos alertă nepurtare centură șofer și, în funcție de vehicul, a pasagerului față

Apare pe afișajul central la punerea contactului și dacă centura de securitate a șoferului și/sau a pasagerului din față (dacă scaunul pasagerului este ocupat) nu este cuplată. În funcție de vehicul, dacă scaunul este ocupat și una dintre aceste centuri de siguranță nu este fixată sau este desfăcută în timp ce vehiculul se deplasează cu o viteză de peste

20 km/h,  indicatorul luminos de alertă clipește și se aude un bip pentru aproximativ 120 de secunde.

Notă: un obiect așezat pe scaunul pasagerului poate, în anumite cazuri, să declanșeze martorul luminos, în funcție de vehicul.

Alertă de nepurtare a centurii spate (în funcție de vehicul)

Graficul 6 este afișat pe tabloul de bord când contactul este pornit. Acesta informează șoferul cu privire la starea de fixare a fiecărei centuri de siguranță din spate de fiecare dată:

- contactul este pus;
- deschidere a unei uși;
- cuplare sau decuplare a unei centuri din spate.



redare a imaginii 6 :

- martor luminos verde: centura de siguranță cuplată;
- indicator în roșu: scaunul este ocupat și centura de siguranță nu este fixată;
- martor luminos gri: scaun neocupat.

În funcție de vehicul, lumina de avertizare



de pe afișajul central apare și atunci când contactul este pornit, dacă un scaun din spate este ocupat și centura de siguranță nu este fixată. Dacă viteza vehiculului este mai mică de aproximativ 20 km/h, mar-

torul luminos  de pe afișajul central se aprinde în cazul în care o centură de securitate spate este decuplată.

Este însoțită de simbolul 6 care apare timp de aproximativ 60 de secunde de fiecare dată când una dintre centurile de siguranță din spate este fixată sau desfăcută.

Dacă viteza vehiculului atinge sau depășește 20 km/h, dacă una dintre centurile de siguranță din spate este desfăcută sau se desface în timpul călătoriei:

- martorul luminos  clipește pe afișajul central;

și

- este emis un sunet timp de 30 până la 120 de secunde (în funcție de versiune);

și

- simbolul 6 este afișat timp de cel puțin 60 de secunde, iar simbolul pentru scaunul în cauză se face roșu.

Asigurați-vă întotdeauna că pasagerii din spate au centurile cuplate corespunzător și că numărul de centuri de securitate cuplate corespunde numărului de scaune spate ocupate.

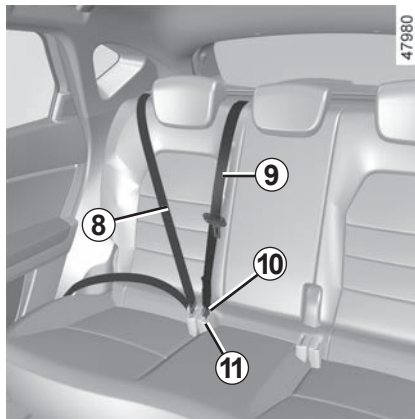
Notă: în unele cazuri, alertele se pot activa dacă un obiect este plasat pe unul din scaunele din spate, în funcție de vehicul.

CENTURI DE SECURITATE (4/5)



Reglare pe înălțime centuri față

Utilizați butonul 7 pentru a regla înălțimea centurii astfel încât chinga de torace să treacă așa cum s-a indicat anterior. Apăsați pe butonul 7 și ridicați sau coborâți centura. După ce ați efectuat reglajul, asigurați-vă că blocarea este corespunzătoare.

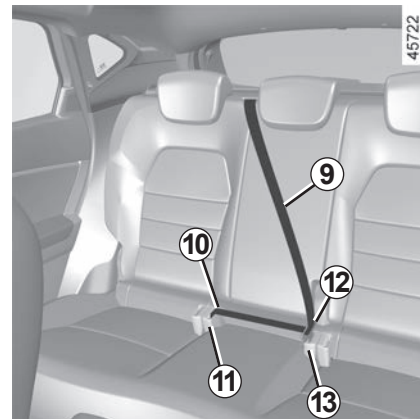


Centuri spate laterale 8

Blocarea, deblocarea și ajustarea se efectuează în același mod ca pentru centurile față.



Verificați poziționarea și funcționarea corespunzătoare a centurilor de securitate spate după fiecare manipulare a banchetei spate.



Centură spate centrală

Derulați ușor chinga 9.

Înclicetați pana 10 în unitatea de blocare neagră 11.

Fixați limba 12 în pedunculul roșu 13.

Asigurați-vă că lăsați întotdeauna limba 10 fixată în peduncul 11, chiar dacă nu există niciun pasager pe scaunul din centru.

CENTURI DE SECURITATE (5/5)

Informațiile următoare se referă la centurile față și spate ale vehiculului.



- Nicio modificare nu trebuie adusă elementelor sistemului de reținere montate original: centuri și scaune precum și fixările lor. Pentru cazuri particulare (ex: instalarea unui scaun pentru copil), consultați un Reprezentant al mărcii.
- Nu utilizați dispozitive care permit să se introducă joc în chingi (ex.: clește de rufe, clips...), deoarece o centură de securitate purtată prea larg riscă să provoace răni în caz de accident.
- Nu treceți niciodată chinga de torace pe sub braț, sau pe la spate.
- Nu utilizați aceeași centură pentru mai mult de o persoană și nu atașați niciodată un bebeluș sau un copil pe genunchi folosind centura dumneavoastră.
- Centura nu trebuie să fie răsucită.
- În urma unui accident, verificați și dacă este necesar înlocuiți centurile. De asemenea, înlocuiți centura dumneavoastră dacă aceasta prezintă o degradare.
- În momentul remontării banchetei spate, aveți grijă să poziționați corect centurile de siguranță și închizătorile acestora, astfel încât să poată fi utilizate corespunzător.
- Introduceți pana centurii în unitatea potrivită.
- Aveți grijă să nu intercalați vreun obiect în zona unității de blocare a centurii care ar putea împiedica buna sa funcționare.
- Verificați poziționarea corectă a unității de blocare (aceasta nu trebuie să fie acoperită, strivită, presată... de persoane sau obiecte).

DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURII FAȚĂ (1/6)

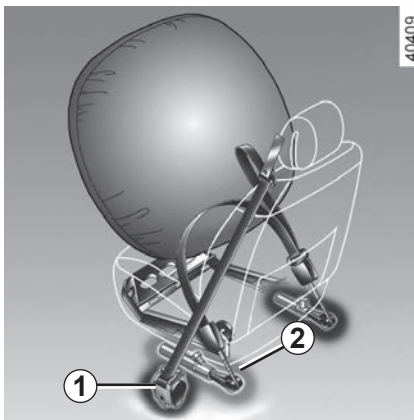
În funcție de vehicul, ele pot fi constituite din:

- **pretensionatoare rului centură de siguranță;**
- **pretensionatoare centuri de siguranță centrale;**
- **limitatoare de efort torace;**
- **airbags față șofer și pasager.**

Aceste sisteme sunt prevăzute să funcționeze separat sau împreună în cazul șocurilor frontale.

În funcție de nivelul forței șocului, sistemul poate declanșa:

- blocarea centurii de securitate;
- pretensionatorul rului centurii de securitate (care se declanșează pentru a rectifica jocul centurii);
- pretensionator centură ventrală pentru imobilizarea ocupantului scaunului;
- airbag față.



Pretensionatoare

Pretensionatoarele servesc să fixeze centura pe corp, să fixeze pasagerul pe scaunul său și să mărească astfel eficacitatea sa.

Cu contactul pus, în momentul unui șoc de tip frontal important și în funcție de violența șocului, sistemul poate declanșa:

- pretensionatorul rului centurii de siguranță **1** care retractează instantaneu centura;
- pretensionatorul rului centurii ventrale **2** pe scaunele din față.



– În urma unui accident, verificați ansamblul mijloacelor de reținere.

– Orice intervenție asupra sistemului complet (pretensionatoare, airbags, unități de control electronic, cablaje) sau reutilizarea pe orice alt vehicul, chiar identic, este strict interzisă.

– Numai personalul calificat din Rețeaua mărcii este abilitat să intervină asupra airbags; în caz contrar, sistemul se poate declanșa accidental și cauza vătămări.

– Controlul caracteristicilor electrice ale modului de aprindere trebuie să fie efectuat numai de către personal special format, care utilizează o aparatură adecvată.

– În momentul casării vehiculului, adresați-vă unui Reprezentant al mărcii pentru eliminarea generatorului de gaz al pretensionatoarelor și al airbags.

DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURII FAȚĂ (2/6)

Limitator de efort

Începând cu un anumit nivel de violență a șocului, acest mecanism se declanșează pentru a limita, la un nivel suportabil, eforturile centurii asupra corpului.

Airbags față șofer și pasager

Ele echipează locurile din față în partea șoferului și pasagerului.

Un simbol în partea inferioară a parbrizului indică dacă acest echipament este prezent (în funcție de vehicul).

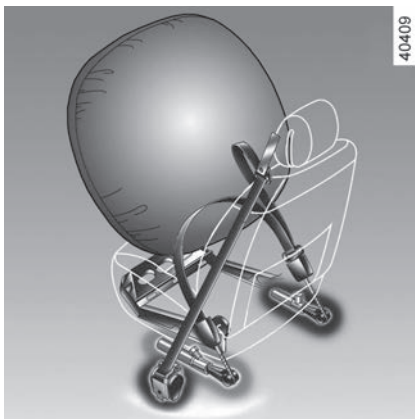
Fiecare sistem airbag este compus din:

- un airbag și generatorul său de gaz montate pe volan pentru șofer și în planșa de bord pentru pasager;
- o unitate de control electronic de supraveghere sistem care comandă modulul de aprindere electric al generatorului de gaz;
- senzori deplasăți ;
- un martor luminos de control unic  pe tabloul de bord.



Sistemul airbag utilizează un principiu pirotehnic. Aceasta explică faptul că, atunci când airbag-ul se umflă, acesta generează căldură, emană fum (ceea ce nu înseamnă că se va produce un incendiu) și produce un zgomot asemănător bubuitului. Deschiderea airbag-ului, care trebuie să fie instantanee, poate provoca răni pe suprafața pielii sau alte tipuri de disconfort.

DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURII FAȚĂ (3/6)



Funcționare

Sistemul nu este operațional decât cu contactul pus.

În momentul unui șoc frontal violent, airbags se umflă rapid, amortizând contactul dintre capul și toracele șoferului și volan și contactul pasagerului din față cu planșa de bord. În continuare, ele se dezumflă imediat după șoc pentru a nu îngreuna părăsirea vehiculului.

Anomalii de funcționare



Acest martor luminos se aprinde la pornirea motorului apoi se stinge după trei secunde aproximativ.

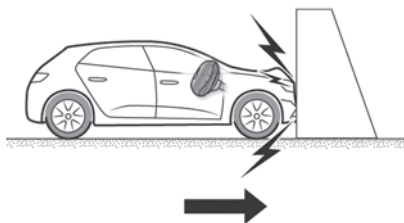
Dacă nu se aprinde la punerea contactului sau dacă rămâne aprins, el semnalează o defecțiune a sistemului.

Consultați cât mai curând un Reprezentant al mărcii.

Orice întârziere în acest demers poate însemna o pierdere în eficacitatea protecției.

DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURII FAȚĂ (4/6)

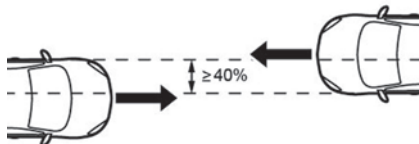
44446



Următoarele condiții vor declanșa pre-tensionatoarele sau airbags.

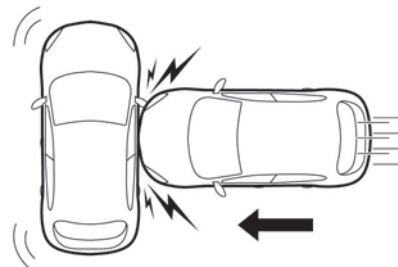
În caz de șoc frontal cu o suprafață rigidă (care nu se deformează) la o viteză de șoc egală sau mai mare de **25 km/h**.

44448



În caz de șoc frontal cu alt vehicul dintr-o categorie echivalentă sau superioară, cu o zonă de șoc egală cu sau mai mare de 40%, unde viteza ambelor vehicule este egală cu sau mai mare de **40 km/h**.

44452



În caz de șoc lateral cu alt vehicul dintr-o categorie echivalentă sau superioară, la o viteză de șoc egală cu sau mai mare de **50 km/h**.

DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURII FAȚĂ (5/6)



44449

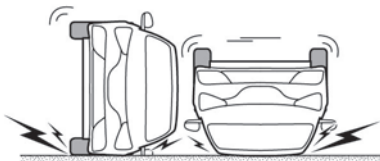


În următoarele exemple, se pot declanșa pretensionatoarele sau airbags:

- impact sub vehicul, cum ar fi impactul cu trotuarul;
- gropi;
- cădere sau aterizare dură;
- pietre;
- ...

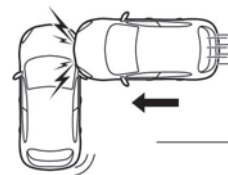


44450

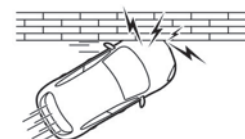


În următoarele exemple, există riscul de nedeclanșare a pretensionatoarelor sau aairbagslor:

- șoc în partea din spate, chiar violent;
- răsturnarea vehiculului;



44451



- șoc lateral spre partea din față sau din spate a vehiculului;
- șoc frontal, sub oblonul unui camion;
- șoc frontal cu un obstacol cu muchie ascuțită;
- ...

DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURII FAȚĂ (6/6)

Toate avertismentele care urmează sunt destinate să nu incomodeze umflarea airbag-ului și să evite răniri grave directe prin proiectare în momentul deschiderii sale.



Avertismente referitoare la airbag-ul șoferului

- Nu modificați volanul, nici perna sa.
- Orice acoperire a pernei volanului este interzisă.
- Nu fixați obiecte (ac, emblemă, ceas, suport pentru telefon...) pe pernă.
- Demontarea volanului este interzisă (excepție face personalul abilitat din Rețeaua mărcii).
- Nu conduceți prea aproape de volan: adoptați o poziție de conducere cu brațele ușor îndoite (consultați „Reglare poziție de conducere” ➔ 1.23). Aceasta va asigura un spațiu suficient pentru o deschidere și o eficacitate corecte ale sacului.

Avertismente referitoare la airbag-ul pasager

- Nu lipiți și nu fixați obiecte (ace, logo, ceas, suport de telefon...) pe planșa de bord în zona **airbag**-ului.
- Nu interpuneți nimic între planșa de bord și pasager (animal, umbrelă, baston, pachete...).
- Nu puneți picioarele pe planșa de bord sau pe scaun deoarece în aceste poziții se pot produce răni grave. În general, mențineți orice parte a corpului (genunchi, mâini, cap...) departe de planșa de bord.
- Reactivați dispozitivele complementare centurii pasager față de îndată ce scoateți un scaun pentru copil, pentru a asigura protecția pasagerului în caz de șoc.

ESTE INTERZIS SĂ INSTALAȚI UN SCAUN PENTRU COPIL CU SPATELE LA DIRECȚIA DE DEPLASARE PE SCAUNUL PASAGERULUI FAȚĂ DACĂ DISPOZITIVELE COMPLEMENTARE CENTURII PASAGERULUI FAȚĂ SUNT DEZACTIVATE. ➔ 1.51.

DISPOZITIVE COMPLEMENTARE LA CENTURILE SPATE

În funcție de vehicul, ele pot fi constituite din:

- **pretensionatoare rului centură de siguranță laterală;**
- **limitatoare de efort torace.**

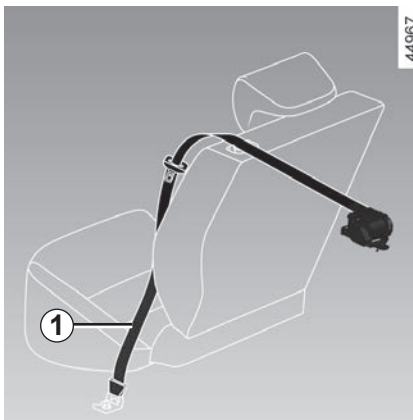
Aceste sisteme sunt prevăzute să funcționeze separat sau împreună în cazul șocurilor frontale.

În funcție de nivelul forței șocului, sistemul poate declanșa:

- blocarea centurii de securitate;
- pretensionatorul rului centurii de siguranță (care se declanșează pentru a rectifica jocul centurii).

Limitator de efort

Începând cu un anumit nivel de violență a șocului, acest mecanism se declanșează pentru a limita, la un nivel suportabil, eforturile centurii asupra corpului.



Pretensionatoare centură de siguranță laterale

Pretensionatoarele servesc să fixeze centura pe corp, să fixeze pasagerul pe scaunul său și să mărească astfel eficacitatea sa.

Cu contactul pus, în momentul unui șoc de tip frontal important și în funcție de violența șocului, sistemul poate declanșa pretensionatorul rului centurii de siguranță **1** care retractează instantaneu centura.



– În urma unui accident, verificați ansamblul mijloacelor de reținere.

– Orice intervenție asupra sistemului complet (pretensionatoare, airbags, unități de control electronic, cablaje) sau reutilizarea pe orice alt vehicul, chiar identic, este strict interzisă.

- Numai personalul calificat din Rețeaua mărcii este abilitat să intervină asupra airbags; în caz contrar, sistemul se poate declanșa accidental și cauza vătămări.
- Controlul caracteristicilor electrice ale modului de aprindere trebuie să fie efectuat numai de către personal special format, care utilizează o aparatură adecvată.
- În momentul casării vehiculului, adresați-vă unui Reprezentant al mărcii pentru eliminarea generatorului de gaz al pretensionatoarelor și al airbags.

DISPOZITIVE DE PROTECȚIE LATERALĂ

Airbag lateral

Este vorba despre un airbag care poate echipa fiecare scaun față și care se deschide pe partea laterală a scaunului (parte ușă) pentru a proteja pasagerii în caz de șoc lateral violent.

Airbag perdea

Acest airbag este montat (în funcție de vehicul) de-a lungul părților superioare ale vehiculului – se deschide de-a lungul geamurilor laterale ale ușilor față și spate pentru a proteja pasagerii în eventualitatea unui șoc lateral violent.



Avertisment referitor la airbag -ul lateral

- **Montarea huselor:** scaunele echipate cu un airbag necesită huse proiectate special pentru vehiculul dvs. Consultați un Reprezentant al mărcii pentru a ști dacă asemenea huse sunt disponibile. Utilizarea oricărei alte huse (sau a unor huse specifice altui vehicul) ar putea afecta funcționarea corespunzătoare a acestor airbag și poate pune în pericol securitatea dumneavoastră.
- Nu plasați un accesoriu, obiect sau chiar un animal între spătar, ușă și îmbrăcămintele interioare. Nu acoperiți totodată spătarul scaunului cu obiecte precum haine sau accesorii. Acest lucru ar putea afecta buna funcționare a airbags-ului sau poate provoca răni în momentul deschiderii sale.
- Orice demontare sau orice modificare a scaunului și a îmbrăcămintelor interioare este interzisă cu excepția personalului abilitat din rețeaua mărcii.
- Fantele de pe spătarele față (parte ușă) corespund zonei de deschidere a airbag-ului: este interzis să introduceți obiecte în ele.

DISPOZITIVE DE REȚINERE COMPLEMENTARE

Toate avertismentele care urmează sunt destinate să nu incomodeze deschiderea airbag-ului și să evite răniri grave directe prin proiectare în momentul deschiderii sale.



Acest airbag este conceput pentru a completa acțiunea centurii de securitate. Atât airbag-ul, cât și centura de securitate, constituie elemente integrate ale aceluiași sistem de protecție. Este deci obligatoriu să purtați centura de securitate în permanență. Nepurtarea centurii de siguranță expune pasagerii la răni grave în caz de accident. De asemenea, acest lucru poate să mărească riscul de răniri superficiale minore atunci când airbag-ul este deschis, deși astfel de răniri minore sunt posibile întotdeauna la deschiderea airbag-urilor.

Declanșarea pretensionatoarelor sau a airbags în caz de răsturnare sau șoc spate, chiar violent, nu este sistematică. Șocuri sub vehicul de tip trotuare, găuri în șosea, pietre... pot să provoace declanșarea acestor sisteme.

- Orice intervenție asupra sau modificare a sistemului complet airbag (airbags, pretensionatoare, unitate de control electronic, cablaj...) este **strict interzisă** (excepție face personalul calificat din Rețeaua mărcii).
- Pentru a păstra funcționarea corespunzătoare și pentru a evita orice declanșare accidentală, numai personalul calificat din Rețeaua mărcii este abilitat să intervină asupra unui sistem airbag.
- Ca măsură de securitate, verificați sistemul airbag atunci când vehiculul a suferit un accident, un furt sau o tentativă de furt.
- În momentul împrumutării sau revânzării vehiculului, informați noul deținător al vehiculului asupra acestor condiții și înmânați-i acest manual de utilizare și înțreținere.
- În momentul casării vehiculului, adresați-vă unui Reprezentant al mărcii pentru eliminarea generatorului (generatoarelor) de gaz.

SECURITATE COPII: generalități (1/2)

Transport copil

Conformați-vă legislației locale din țara în care vă găsiți.

Copilul, la fel ca și adultul, trebuie să fie corect așezat și atașat oricare ar fi traseul. Dumneavoastră sunteți responsabil pentru copiii pe care îi transportați.

Copilul nu este un adult în miniatură. El este expus unor riscuri de rănire specifice deoarece mușchii și oasele sale sunt în plină creștere. Centura de securitate singură nu este adaptată transportării sale. Utilizați scaunul pentru copil adecvat și utilizați-l corect.



Pentru a împiedica deschiderea ușilor, utilizați funcția „Blocare pentru copii”. ➔ 1.14.



Un șoc la 50 km/h este echivalent unei căderi libere de la 10 metri.

Neasigurarea unui copil echivalează cu lăsarea sa la joacă pe un balcon fără balustradă aflat la etajul al patrulea!

Nu țineți niciodată un copil în brațe.

În caz de accident, nu îl veți putea ține chiar dacă sunteți atașat.

Dacă vehiculul dumneavoastră a fost implicat într-un accident rutier, schimbați scaunul pentru copil și verificați centurile și ancorările ISOFIX.



Responsabilitatea șoferului în momentul staționării sau opririi vehiculului

Nu părăsiți niciodată vehiculul atunci când în interior se află un copil, un adult în stare de dependență sau un animal, chiar și pentru o scurtă durată.

De fapt, aceștia ar putea fi în pericol sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acționând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând ușile.

În plus, pe timp cald și/sau însorit, trebuie să știți că temperatura interioară din habitacul crește foarte rapid.

RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE.

SECURITATE COPII: generalități (2/2)

Utilizarea unui scaun pentru copil

Nivelul de protecție oferit de scaunul pentru copil depinde de capacitatea sa de a reține copilul dumneavoastră și de instalarea sa. O instalare necorespunzătoare compromite protecția copilului în caz de frânare brutală sau de șoc.

Înainte de a cumpăra un scaun pentru copil, verificați dacă este conform cu reglementarea din țara în care vă aflați și dacă se poate monta în vehiculul dumneavoastră. Consultați un Reprezentant al mărcii pentru a cunoaște scaunele recomandate pentru vehiculul dumneavoastră.

Reglementările privind transportul copiilor sunt specifice fiecărei țări. Utilizarea unui scaun pentru copil în timpul transportului depinde de vârsta și/sau talia și/sau greutatea copilului.

Pentru copiii care nu trebuie transportați într-un scaun pentru copil, asigurați-vă că centura de securitate este reglată și fixată corect.

În toate cazurile, trebuie să respectați reglementările locale ale țării în care vă aflați.

Înainte de a monta un scaun pentru copil, citiți manualul său și respectați instrucțiunile. În caz de dificultăți în timpul instalării, contactați fabricantul echipamentului. Păstrați manualul împreună cu scaunul.

Dați exemplu închizându-vă centura și învățați-l și pe copilul dumneavoastră:

- să cupleze corect centura de securitate;
- să urce și să coboare pe partea opusă zonei de trafic.

Nu utilizați un scaun pentru copil de ocazie sau lipsit de un manual de utilizare.

Aveți grijă ca nici un obiect, din sau în apropierea scaunului pentru copil, să nu incomodeze instalarea acestuia.



Nu lăsați niciodată un copil fără supraveghere în vehicul.

Copilul trebuie să fie întotdeauna asigurat, iar centura sau hamul de securitate utilizat trebuie să fie fixat și ajustat corect. Evitați să purtați haine voluminoase care pot duce la slăbirea centurilor ➡ 1.23.

Nu vă lăsați niciodată copilul să scoată capul sau brațele pe geam.

Verificați dacă, copilul păstrează o postură corectă în timpul întregului traseu, în special atunci când doarme.

SECURITATE COPII: alegerea scaunului pentru copil

31235



Scaune pentru copil cu spatele la direcția de deplasare

Capul bebelușului este, proporțional, mai greu decât cel al adultului, iar gâtul său este foarte fragil. Transportați copilul în această poziție cât mai mult timp posibil (cel puțin până la vârsta de 2 ani). Aceasta susține capul și gâtul.

Alegeți un scaun anvelopant pentru o mai bună protecție laterală și schimbați-l de îndată ce capul copilului depășește cadrul scaunului.



38824

Scaun pentru copil cu fața la direcția de deplasare

Până la 18 kg sau 4 ani, copilul poate călători pe un scaun cu fața la direcția de deplasare. Alegeți scaunul în funcție de mărimea copilului: capul și abdomenul sunt zonele care trebuie protejate în mod special. Un scaun pentru copil cu fața la direcția de deplasare fixat solid în vehicul reduce riscurile de lovire a capului. Transportați copilul într-un scaun cu ham de protecție, cu fața la direcția de deplasare, în funcție de talie.

Alegeți un scaun anatomic pentru o mai bună protecție laterală.



31234

Scaune de ridicare

Începând de la 15 kg sau de la 4 ani, copilul poate călători pe un scaun de ridicare care permite adaptarea centurii de siguranță la morfologia sa. Perna scaunului de ridicare trebuie să fie echipată cu ghiduri care poziționează centura pe coapsele copilului și nu pe burta sa. Un spătar reglabil pe înălțime și echipat cu un ghid de chingă este recomandat pentru a plasa centura pe mijlocul umărului. Aceasta nu trebuie să fie niciodată așezată pe gât sau pe braț.

Alegeți un scaun anvelopant pentru o mai bună protecție laterală.

SECURITATE COPII: alegerea fixării scaunului pentru copil (1/3)

Există două sisteme de fixare a scaunelor pentru copil: centura de securitate sau sistemul ISOFIX.

Fixare prin centură

Centura de securitate trebuie să fie ajustată pentru a asigura funcția sa în caz de frânare brutală sau de șoc.

Respectați traseele chingii indicate de fabricantul scaunului pentru copil.

Verificați întotdeauna buclarea centurii de securitate trăgând în sus apoi întindeți-o la maxim apăsând pe scaunul pentru copil.

Verificați menținerea corespunzătoare a scaunului exercitând o mișcare stânga/dreapta și înainte/înapoi: scaunul trebuie să rămână bine fixat.

Verificați ca scaunul pentru copil să nu fie instalat transversal și să nu fie rezemat de un geam.



Nu utilizați un scaun pentru copil care riscă să deblocheze centura care-l reține: baza scaunului nu trebuie să se sprijine pe pană și/sau pe închizătorul centurii de securitate.



Centura de securitate nu trebuie să fie niciodată eliberată sau răsucită. Nu o treceți niciodată pe sub braț sau pe la

spate.

Verificați centura să nu fie deteriorată de opritoare.

Dacă centura de securitate nu funcționează normal, ea nu poate proteja copilul. Consultați un Reprezentant al mărcii. Nu utilizați acest loc atât timp cât centura nu este reparată.

SECURITATE COPII: alegerea fixării scaunului pentru copil (2/3)

Fixare cu sistem ISOFIX

Scaunele omologate pentru copii ISOFIX sunt standardizate conform cu reglementările în vigoare, dacă se aplică oricare dintre cele patru cazuri de mai jos:

- universal ISOFIX 3 puncte cu fața la direcția de deplasare;
- semiuniversal ISOFIX 2 puncte;
- specific;
- i-Size care are fie:
 - o chingă care se fixează pe al treilea inel al scaunului respectiv;
 - sau un cilindru care se sprijină pe planșeul vehiculului, compatibil cu scaunul omologat i-Size, rolul său fiind să împiedice deplasarea scaunului pentru copil în cazul unei coliziuni.

Pentru ultimele trei cazuri, verificați dacă scaunul pentru copii poate fi instalat consultând lista vehiculelor compatibile.



Nici o modificare nu trebuie adusă elementelor sistemului montat original: centuri, ISOFIX și scaune precum și fixările lor.

Atașați scaunul pentru copil cu zăvoarele ISOFIX atunci când este echipat cu acestea. Sistemul ISOFIX asigură o montare ușoară, rapidă și sigură.

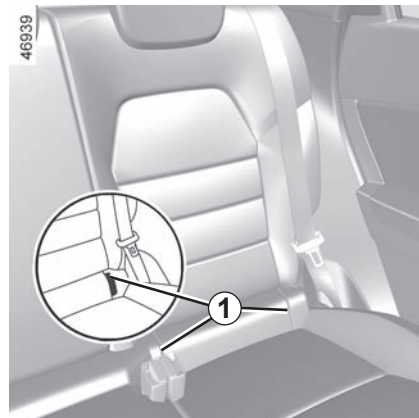
Sistemul ISOFIX este constituit din 2 inele și, în unele cazuri, dintr-un al treilea inel.



Ancorările ISOFIX au fost în mod exclusiv puse la punct pentru scaunele pentru copil cu sistem ISOFIX. Nu fixați niciodată alte scaune pentru copil, nici centuri sau alte obiecte în aceste ancorări. Asigurați-vă că nimic nu incomodează la nivelul punctelor de ancorare. Dacă vehiculul a fost implicat într-un accident rutier, verificați ancorările ISOFIX și schimbați scaunul pentru copil.



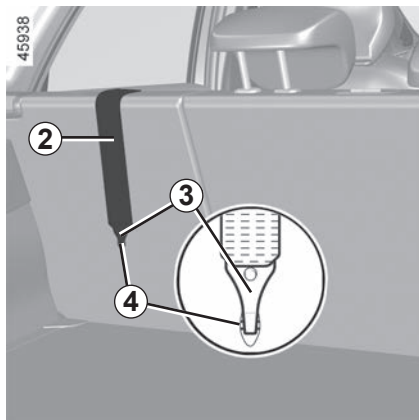
Înainte de a utiliza un scaun pentru copil ISOFIX pe care l-ați achiziționat pentru un alt vehicul, asigurați-vă că instalarea sa este autorizată. Consultați lista vehiculelor care pot primi scaunul la fabricantul echipamentului.



Cele două inele sunt situate în spatele închiderilor cu glisieră **1**, între spătarul și perna scaunului, și sunt reperate printr-un marcaj



SECURITATE COPII: alegerea fixării scaunului pentru copil (3/3)



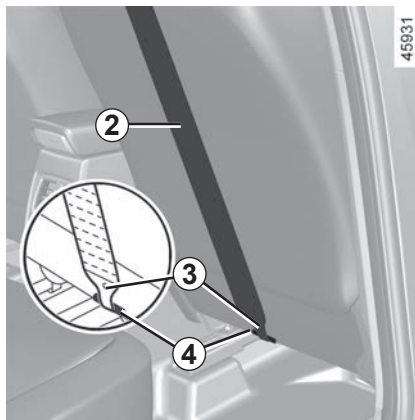
Fixare prin sistem ISOFIX (continuare)

Al treilea inel **4** este utilizat pentru a atașa chinga superioară **2** de anumite scaune pentru copil.

Locuri spate

Chinga superioară **2** trebuie trecută printre spătar și tableta spate. În acest scop, demontați tableta spate ➔ 3.38.

Fixați cârligul **3** pe unul dintre inelele **4** marcate cu simbolul



Loc pasager față

Fixați cârligul **3** chingii superioare **2** de inelul **4** marcat cu simbolul

Toate locurile

Trageți chinga superioară **2** pentru ca spătarul scaunului pentru copil să intre în contact cu scaunul vehiculului.



Ancorările ISOFIX au fost în mod exclusiv puse la punct pentru scaunele pentru copil cu sistem ISOFIX. Nu fixați niciodată alte scaune pentru copil, nici centuri sau alte obiecte în aceste ancorări. Asigurați-vă că nimic nu incomodează la nivelul punctelor de ancorare. Dacă vehiculul a fost implicat într-un accident rutier, verificați ancorările ISOFIX și schimbați scaunul pentru copil.



Asigurați-vă ca spătarul scaunului pentru copil cu față la direcția de deplasare să fie în contact cu spătarul scaunului vehiculului. În acest caz, scaunul pentru copil nu se sprijină întotdeauna pe perna scaunului vehiculului.

SECURITATE COPII: instalare scaun pentru copil, generalități (1/2)

Anumite locuri nu sunt autorizate pentru instalarea unui scaun pentru copil. Schema de pe pagina următoare vă indică unde să fixați un scaun pentru copil.



Montați scaunul pentru copil de preferință pe un scaun spate.

Asigurați-vă că scaunul pentru copil sau picioarele copilului nu împiedică blocarea corespunzătoare a scaunului față. ➡ 1.21.

Asigurați-vă că instalarea scaunului pentru copil în vehicul nu riscă să-l blocheze de pe soclul său.

Dacă trebuie să scoateți tetiera, asigurați-vă că este bine fixat astfel încât să nu se transforme în proiectil în caz de frânare brutală sau de șoc.

Fixați întotdeauna scaunul pentru copil în vehicul, chiar dacă nu este utilizat, pentru ca acesta să nu se transforme în proiectil în caz de frânare brutală sau de șoc.

Tipurile de scaun pentru copil menționate pot să nu fie disponibile. Înainte de a utiliza un alt scaun pentru copil, verificați la fabricant dacă se poate monta.

În față

Transportul unui copil pe locul pasagerului față este specific fiecărei țări. Consultați legislația în vigoare și urmați indicațiile din schema de pe pagina următoare.

Înainte de a instala un scaun pentru copil pe acest loc (dacă este autorizat):

- coborâți centura de securitate la maxim;
- retrageți scaunul la maxim;
- înclinați ușor spătarul în raport cu verticala (aproximativ 25°);
- pentru vehiculele care sunt echipate cu acesta, ridicați perna scaunului la maxim.

Ridicați întotdeauna complet tetiera scaunului astfel încât să nu influențeze poziția scaunului pentru copil ➡ 1.92.

După instalarea scaunului pentru copil, atunci când acest lucru este posibil, puteți să deplasați scaunul vehiculului spre înainte, dacă este necesar (pentru a lăsa spațiu suficient în zona scaunelor spate pentru pasageri sau pentru alte scaune pentru copii). Pentru un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare, nu deplasați până la contactul cu planșa de bord sau în poziția maximă avansată.

Nu mai modificați celelalte reglaje după instalarea scaunului pentru copil.



PERICOL, RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE:

Înainte de a instala un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare pe acest scaun, verificați dacă airbag-ul a fost dezactivat. ➡ 1.51.

SECURITATE COPII: instalare scaun pentru copil, generalități (2/2)

Pe locul din spate lateral

O nacelă se instalează în sensul transversal al vehiculului și utilizează minim două locuri. Plasați capul copilului pe partea opusă ușii.

Avansați scaunul față al vehiculului la maximum pentru a instala un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare, apoi re-trageți la maximum scaunul situat în față, fără ca acesta să intre în contact cu scaunul pentru copil.

Pentru securitatea copilului în poziția cu față la direcția de deplasare:

- Deplasați spre înapoi spătarul scaunului corespunzător la maximum;
- Deplasați scaunul din față copilului spre înainte și reglați poziția spătarului pentru a evita contactul dintre scaun și picioarele copilului.



Asigurați-vă că scaunul pentru copil sau picioarele copilului nu împiedică blocarea corespunzătoare a scaunului față.

➔ 3.35 sau ➔ 1.21.

Scoateți întotdeauna tetiera scaunului spate pe care este poziționat scaunul pentru copil.

➔ 3.34. Dacă este necesar, poziționați scaunul spate în poziția cea mai retrasă posibil. Această acțiune trebuie efectuată înainte de amplasarea scaunului pentru copil. Verificați dacă scaunul copilului se sprijină de spătarul scaunului spate.



Instalarea unui scaun de ridicare (grupa 2 sau 3)

Controlați funcționarea (rularea) centurii de securitate

➔ 1.23.

Reglați centura de securitate, poziționând:

- chinga de umăr pe umărul copilului, fără să atingă gâtul;
- centura ventrală, astfel încât să stea dreaptă pe coapse și pe pelvis.

Dacă este nevoie adaptați poziția scaunului vehiculului.



Nu trebuie să se instaleze niciodată un scaun pentru copil cu picioare de forță pe scaunul central din spate.

RISC DE DECES SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.



Montați scaunul pentru copil de preferință pe un scaun spate.

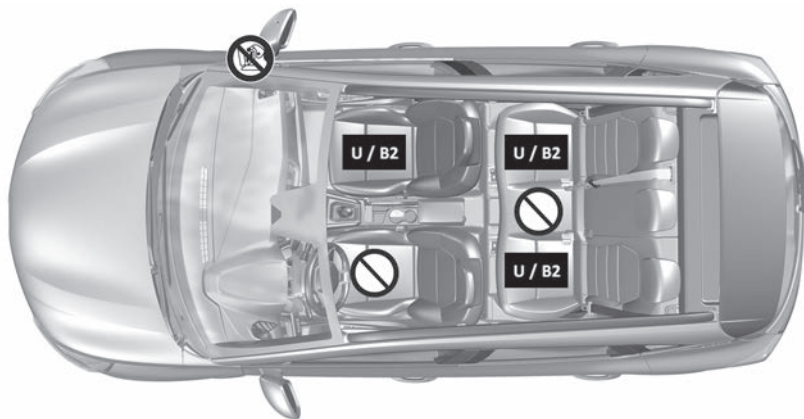
Pentru a instala un scaun ISOFIX pe acest loc, desfaceți cu mâna centura de securitate înainte de a cupla șuruburile.



Instalarea unui scaun ISOFIX pe locul lateral stânga spate blochează utilizarea locului central. Centura centrală nu mai este accesibilă și nu mai poate fi utilizată.

SCAUNE PENTRU COPII: fixare prin centură (1/3)

Vizualizare instalare



PERICOL, RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE:

Înainte de a instala un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare pe acest scaun, verificați dacă airbag-ul a fost dezactivat.
➔ 1.51.



Utilizarea unui sistem de securitate pentru copil neadecvat acestui vehicul nu va proteja corect bebelușul sau copilul.

Acesta ar risca să fie rănit grav sau chiar mortal.



Verificați starea airbag-ului înainte de a instala un pasager sau un scaun pentru copil.



Loc care interzice instalarea unui scaun pentru copil.

Scaun pentru copil fixat cu ajutorul centurii



Loc care autorizează fixarea cu centură a unui scaun omologat „Universal”.

B2: Scaun care permite fixarea cu centura de securitate a unui scaun pentru copil cu omologarea „B2”.



Copilul trebuie să fie întotdeauna asigurat, iar centura sau hamul de securitate utilizat trebuie să fie fixat și ajustat corect ➔ 1.23.

Dacă este necesar, reglați poziția scaunului în consecință.

SCAUNE PENTRU COPII: fixare prin centură (2/3)

Tabelul de mai jos reia aceleași informații ca și vizualizarea de pe pagina precedentă pentru a respecta reglementarea în vigoare.

Versiune cinci locuri					
Tip de scaun pentru copil	Greutate copil	Loc pasager față		Locuri spate laterale	Loc spate central
		Cu airbagul dezactivat	Cu airbag activat		
Nacelă transversală Grupa 0	< de 10 kg	X	X	U (2)	X
Scaun cu spatele la direcția de deplasare Grupe 0 sau 0 +	< până la 10 kg și < până la 13 kg	U (1) (5)	X	U (3)	X
Scaun/scaun cu spatele la direcția de deplasare Grupe 0 + și 1	< de 13 kg și 9 până la 18 kg	U (1) (5)	X	U (3)	X
Scaun cu fața la direcția de deplasare Grupa 1	de la 9 la 18 kg	X	U (5)	U (4)	X
Scaun de ridicare Grupe 2 și 3	de la 15 la 25 kg și 22 până la 36 kg	X	U B2 (5)	U B2 (4)	X



(1) PERICOL, RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE: înainte de a instala un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare pe acest scaun, verificați dacă airbag-ul a fost dezactivat. ➡ 1.51.

SCAUNE PENTRU COPII: fixare prin centură (3/3)

X = Loc în care nu este permisă instalarea acestui tip de scaun pentru copil.

U = Loc în care este permisă fixarea cu centură a unui scaun din comerț omologat „Universal”; verificați dacă se poate monta.

B2 = Scaune de ridicare din grupele 2 și 3 (de la 15 până la 25 kg și de la 22 până la 36 kg).

(2) O nacelă se instalează în sensul transversal al vehiculului și utilizează minim două locuri. Plasați capul copilului spre interiorul vehiculului.

(3) Dacă este necesar, plasați scaunul vehiculului în poziția cea mai retrasă posibil. Pentru a instala un scaun pentru copil orientat cu spatele către sensul de deplasare, avansați scaunul cât mai mult posibil, apoi retrageți-l cât mai mult posibil, fără a îi permite să intre în contact cu scaunul pentru copil.

(4) În toate cazurile, scoateți tetiera scaunului spate pe care este poziționat scaunul pentru copil. Această acțiune trebuie efectuată înainte de amplasarea scaunului pentru copil. ➡ 3.34. Deplasați spre față scaunul și spătarul scaunului din față copilului, pentru a evita contactul dintre scaun și picioarele copilului.

(5) Plasați scaunul vehiculului în poziția cea mai retrasă și mai înaltă, și înclinați ușor spătarul (25° aproximativ).

SCAUNE PENTRU COPII: montare cu ajutorul sistemului ISOFIX (1/3)

Tabelul de mai jos reia aceleași informații ca și vizualizarea de pe paginile următoare pentru a respecta reglementarea în vigoare.

Tip de scaun pentru copil	Greutate copil	Mărime scaun ISOFIX	Loc pasager față		Locuri spate laterale	Loc spate central
			Fără airbag sau cu airbag dezactivat	Cu airbag activat		
Nacelă transversală Grupa 0	< de 10 kg	L1 [F] L2 [G]	X	X	X	X
Scaun cu spatele la direcția de deplasare Grupe 0 sau 0 +	< de 13 kg	R1 [E]	IL (1) (4)	X	IL (2)	X
Scaun/scaun cu spatele la direcția de deplasare Grupe 0 + și 1	< de 13 kg și 9 până la 18 kg	R3 [C] R2 [D]	IL (1) (4)	X	IL (2)	X
Scaun cu față la direcția de deplasare Grupa 1	de la 9 la 18 kg	F3 [A] F2 [B] F2X [B1]	X	IUF - IL (1)	IUF - IL (2) (3)	X
Scaun de ridicare Grupe 2 și 3	de la 15 la 25 kg și 22 până la 36 kg	B2	X	IUF - IL (1)	IUF - IL (2) (3)	X

Scaun i-Size			i-U (1) (4)	i-UF (1)	i-U (2) (3)	X
---------------------	--	--	-------------	----------	-------------	---

SCAUNE PENTRU COPII: montare cu ajutorul sistemului ISOFIX (2/3)

X = Loc în care nu este permisă instalarea acestui tip de scaun pentru copil.

IUF/IL = Loc în care este permisă, pentru vehiculele echipate corespunzător, fixarea cu elemente de atașare ISOFIX a unui scaun pentru copil omologat „Universal/semiuniversal sau specific unui vehicul”; verificați dacă se poate monta.

i-U = Compatibil cu dispozitive de fixare „universale” cu fața și cu spatele i-Size.

i-UF = Compatibil doar cu dispozitive de fixare „universale” cu fața și cu spatele i-Size.

(1) Plasați scaunul vehiculului în poziția cea mai retrasă și mai înaltă, și înclinați ușor spătarul (25° aproximativ).

(2) Dacă este necesar, plasați scaunul vehiculului în poziția cea mai retrasă posibil. Pentru a instala un scaun pentru copil orientat cu spatele către sensul de deplasare, avansați scaunul cât mai mult posibil, apoi retraceți-l cât mai mult posibil, fără a îi permite să intre în contact cu scaunul pentru copil.

(3) În toate cazurile, scoateți tetiera scaunului spate pe care este poziționat scaunul pentru copil. Această acțiune trebuie efectuată înainte de amplasarea scaunului pentru copil. ➡ 3.34. Deplasați spre față scaunul și spătarul scaunului din fața copilului, pentru a evita contactul dintre scaun și picioarele copilului.

Mărirea unui scaun pentru copil ISOFIX este reperată printr-o literă:

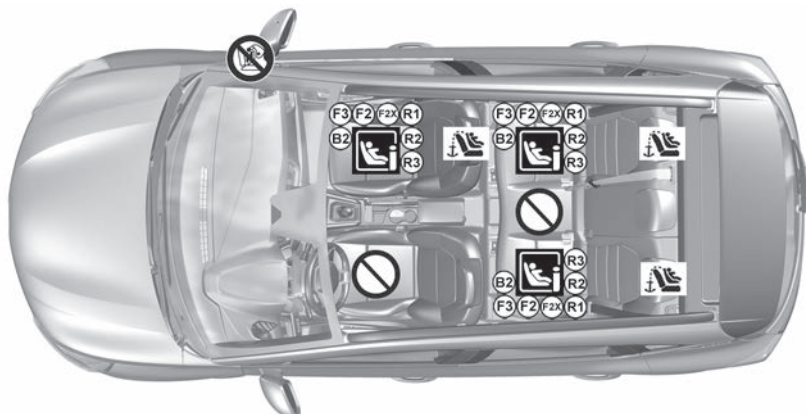
- F3, F2, F2X [A, B, B1]: pentru scaunele cu fața la direcția de deplasare din grupa 1 (de la 9 la 18 kg);
- R3, R2 [C, D]: scaune coșuleț cu spatele la direcția de deplasare sau scaune din grupa 0+ (sub 13 kg) sau din grupa 1 (de la 9 la 18 kg);
- R1 [E]: scaune coșuleț cu spatele la direcția de deplasare din grupa 0 (sub 10 kg) sau 0+ (sub 13 kg);
- L1, L2 [F, G]: coșulețe pentru sugari din grupa 0 (sub 10 kg);
- [B2]: scaune de ridicare din grupele 2 și 3 (de la 15 la 25 kg și de la 22 la 36 kg).



(4) PERICOL, RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE: înainte de a instala un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare pe acest scaun, verificați dacă airbag-ul a fost dezactivat. ➡ 1.51

SCAUNE PENTRU COPII: montare cu ajutorul sistemului ISOFIX (3/3)

Vizualizare instalare



Pentru scaunul pasagerului din față, se recomandă utilizarea unui scaun pentru copil cu suport pentru planșeu, pentru a evita declanșarea semnalului de avertizare al centurii de securitate.



Utilizarea unui sistem de securitate pentru copil neadecvat acestui vehicul nu va proteja corect bebelușul sau copilul. Acesta ar risca să fie rănit grav sau chiar mortal.



Montați scaunul pentru copil de preferință pe un scaun spate. Pentru a instala un scaun ISOFIX pe acest loc, desfaceți cu mâna centura de securitate înainte de a cupla șuruburile. Instalarea unui scaun ISOFIX pe locul lateral stânga spate blochează utilizarea locului central. Centura centrală nu mai este accesibilă și nu mai poate fi utilizată.



Copilul trebuie să fie întotdeauna asigurat, iar centura sau hamul de securitate utilizat trebuie să fie fixat și ajustat corect ➔ 1.23. Dacă este necesar, reglați poziția scaunului în consecință.



RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE:

Înainte de a monta un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare pe scaunul pasagerului față, asigurați-vă că airbag-ul a fost dezactivat ➔ 1.51.



Loc în care se interzice instalarea acestui tip de scaun pentru copil.

Scaun pentru copil fixat cu ajutorul fixării ISOFIX

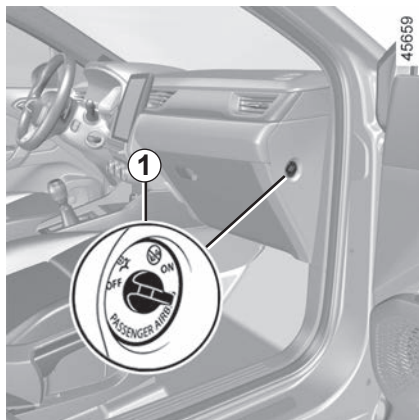


Scaun care permite montarea unui scaun pentru copil ISOFIX.



Scaunele spate sunt echipate cu un punct de ancorare care permite fixarea unui scaun pentru copil cu față la direcția de deplasare ISOFIX, omologat universal. Punctele de ancorare sunt situate pe spătarul scaunului de pasager față și pe spătarul banchetei pentru locurile din spate.

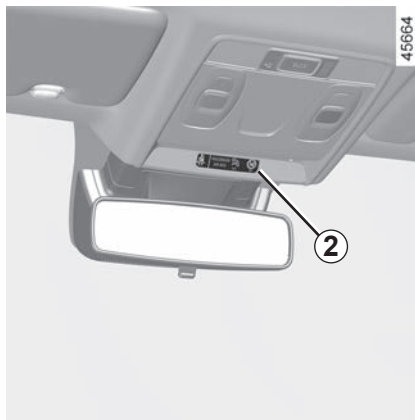
SECURITATE COPIL: dezactivare, activare AIRBAG pasager față (1/3)



Dezactivare airbag pasager față

Înainte de a instala un scaun pentru copil pe scaunul pasagerului față:

- asigurați-vă că scaunul pentru copil poate fi instalat pe acest scaun;
- este obligatoriu **să dezactivați** airbag-ul pentru un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare.



Pentru a dezactiva airbag: cu vehiculul staționar și contactul decuplat, împingeți și rotiți zăvorul **1** la poziția **OFF**.

Atunci când contactul este cuplat, este **obligatoriu** să verificați dacă martorul luminos



2 este aprins pe afișajul **2**.

Acest indicator luminos rămâne aprins în permanență pentru a vă confirma că puteți instala un scaun pentru copil.



Activarea sau dezactivarea airbag pasagerului este posibilă numai cu **vehiculul staționar, cu contactul decuplat.**

În caz de manipulare cu vehiculul în mișcare, martorii luminoși  și  se aprind.

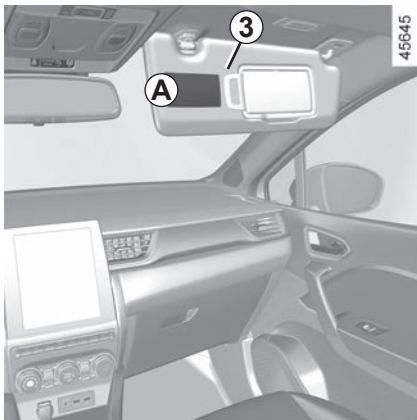
Pentru a regăsi starea airbag-ului conform poziției zăvorului, întrerupeți contactul și apoi repuneți-l.



PERICOL

Deoarece airbag pasagerului față nu este compatibil cu poziția unui scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare, nu montați **NICIODATĂ** un sistem de fixare pentru copil cu fața spre înapoi pe un scaun protejat cu un **AIRBAG** frontal ACTIVAT. Acesta poate să provoace **DECESUL COPILULUI** sau **RĂNIRI GRAVE**.

SECURITATE COPIL: dezactivare, activare AIRBAG pasager față (2/3)



PERICOL

Deoarece airbag pasagerului față nu este compatibil cu poziția unui scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare, nu montați **NICIODATĂ** un sistem de fixare pentru copil cu fața spre înapoi pe un scaun protejat cu un **AIRBAG** frontal ACTIVAT. Acesta poate să provoace **DECESUL COPILULUI** sau **RĂNIRI GRAVE**.

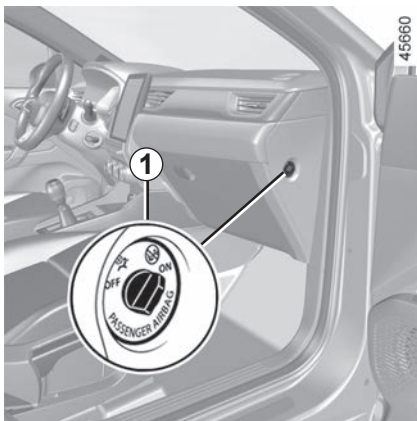
57809

A



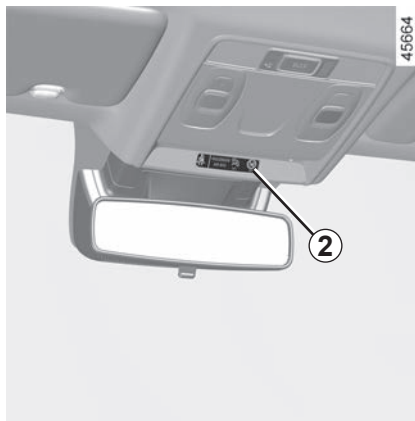
Marcajele de pe planșa de bord și etichetele **A** de pe fiecare parte a parasolarului pasager **3** (după exemplul etichetei de mai sus) vă amintesc aceste instrucțiuni.

SECURITATE COPIL: dezactivare, activare AIRBAG pasager față (3/3)



Activare airbag pasager față

După ce ați scos scaunul pentru copil de pe scaunul pasager față, reactivați airbag pentru a asigura protecția pasagerului față în caz de șoc.



Pentru a reactiva airbagul: cu vehicul staționar, contactul decuplat, apăsați și rotiți zăvorul pe **1** poziția **ON**.

Atunci când contactul este cuplat, **trebuie**

să verificați dacă martorul luminos



este stins și dacă martorul luminos se aprinde pe afișajul **2** timp de aproximativ 1 minut după fiecare pornire.



airbag-ul pasagerului față este activat.

Anomalii de funcționare

În caz de anomalie a sistemului de activare / dezactivare a airbag pasager față, instalarea unui scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare pe scaunul față este interzisă.

Instalarea oricărui alt pasager nu este recomandată.

Consultați cât mai curând un Reprezentant al mărcii.



Activarea sau dezactivarea airbagului pasagerului este posibilă numai cu **vehiculul staționar și contactul întrerupt**.

În caz de manipulare cu vehiculul în

rulare, martoii luminoși

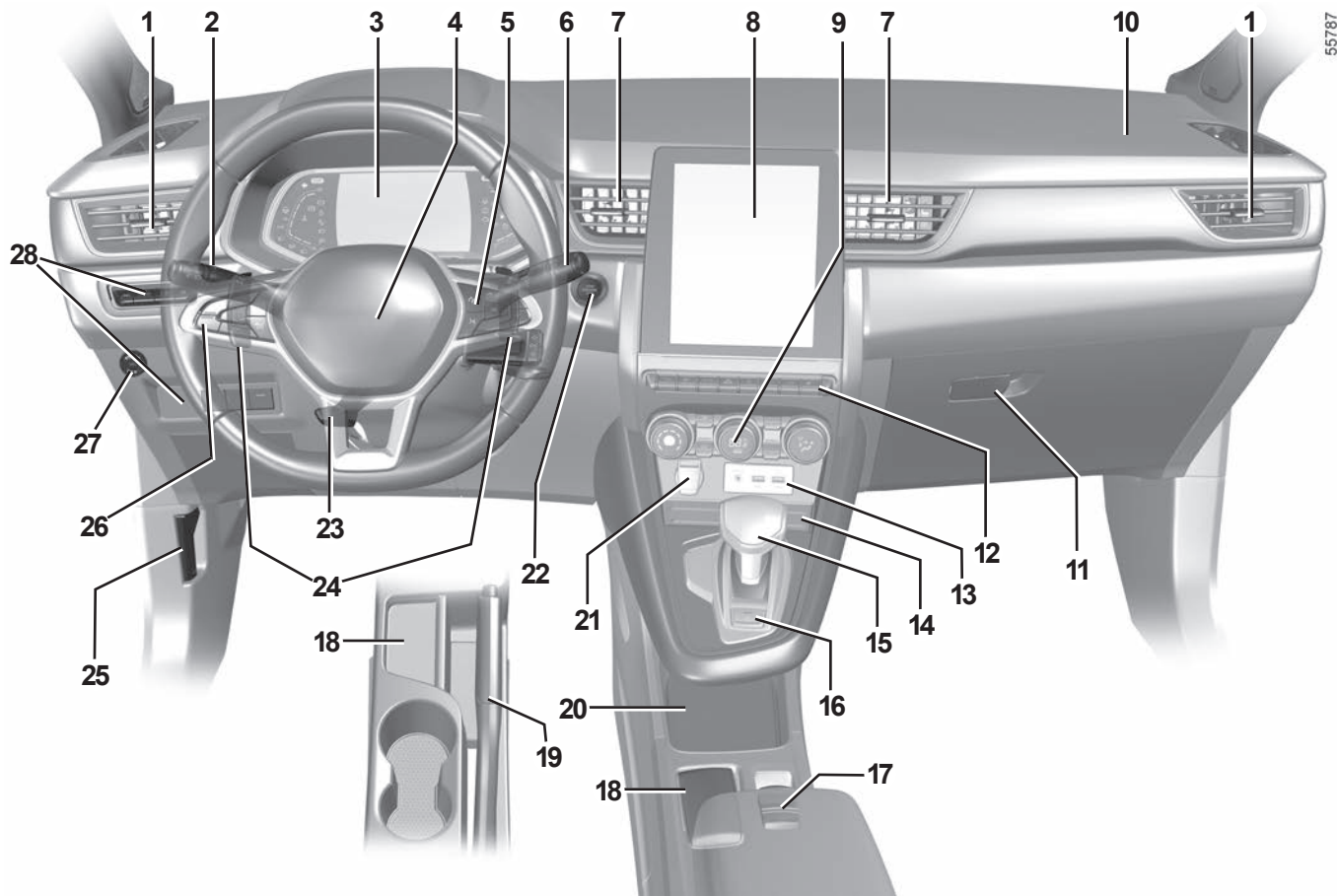


și

 se aprind.

Pentru a regăsi starea airbag-ului conform poziției zăvorului, întrerupeți contactul și apoi repuneți-l.

POST DE CONDUCERE DIRECȚIE PE PARTEA STÂNGĂ (1/2)

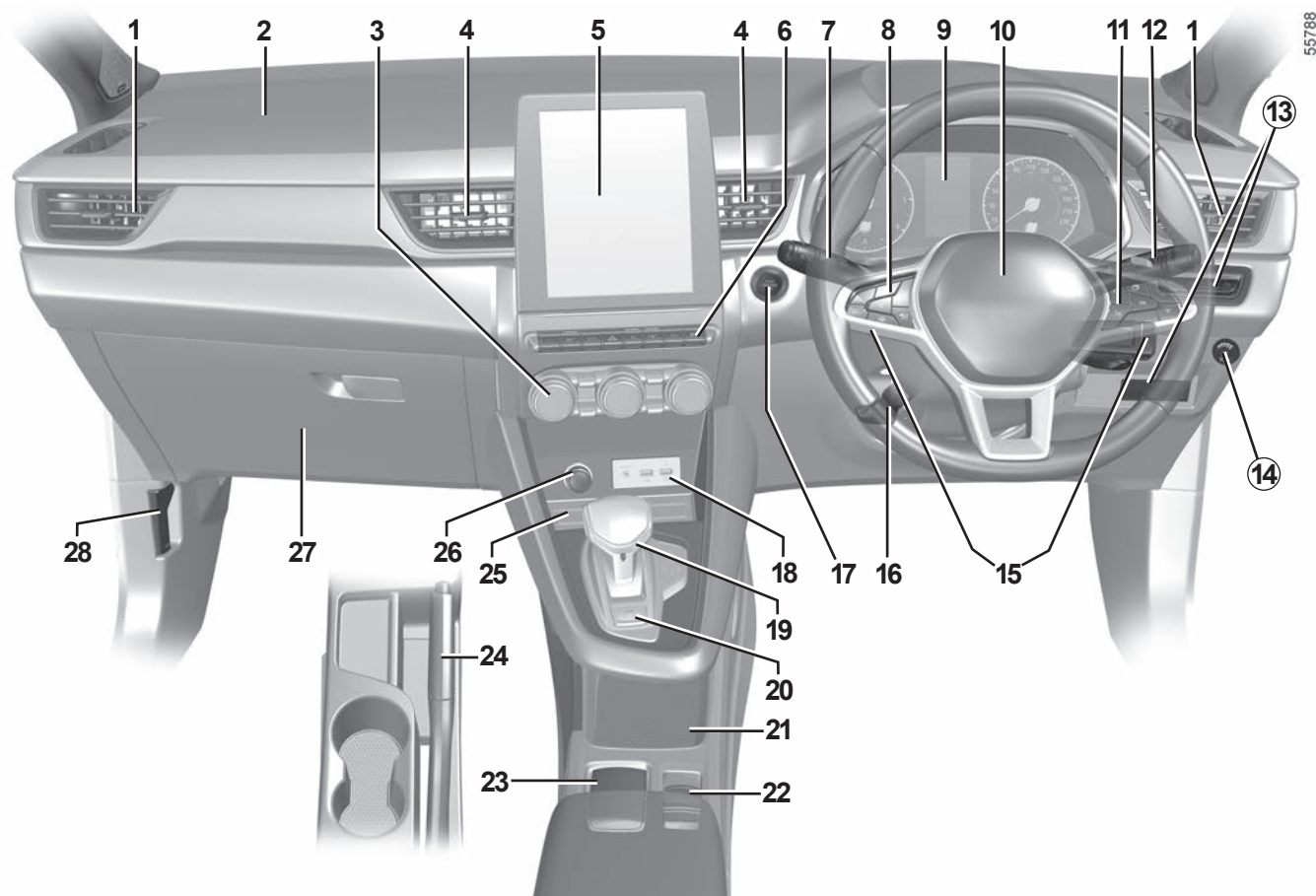


POST DE CONDUCERE DIRECȚIE PE PARTEA STÂNGĂ (2/2)

Prezența echipamentelor descrise în continuare DEPINDE DE VERSIUNEA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ.

- 1** Aeratoare laterale.
- 2** Manetă pentru:
 - lumini semnalizare direcție;
 - iluminare exterioră;
 - lumini de ceață spate.
- 3** Tablou de bord.
- 4** Amplasament airbag șofer, avertizor sonor.
- 5** Comenzi:
 - de derulare a informațiilor de la computerul de bord și din meniul de personalizare a reglajelor vehiculului;
 - la distanță pentru radio, sistemul de navigare.
- 6** Maneta ștergătorului/spălătorului de parbriz și lunetă.
- 7** Aeratoare centrale.
- 8** Ecran multimedia.
- 9** Comenzi de încălzire sau de climatizare.
- 10** Amplasament airbag pasager.
- 11** Compartiment de depozitare.
- 12** Comenzi pentru:
 - scaune față cu încălzire;
 - activare/dezactivare funcție Stop and Start;
 - activare/dezactivare, în funcție de vehicul, a modului ECO sau MULTI-SENSE;
 - lumini de avarie;
 - blocare electrică uși;
 - activare/dezactivare a asistenței la parcare;
 - activarea/dezactivarea camerei 360°;
 - ...
- 13** Prize USB.
- 14** Compartiment de depozitare.
- 15** Levier de viteze.
- 16** Butonul de poziție parcare la cutia de viteze automată.
- 17** Comenzi pentru:
 - activarea/dezactivarea frânei de parcare asistată;
 - activare/dezactivare funcție auto-hold.
- 18** Suport cartelă „mâini libere”.
- 19** Frână de mână.
- 20** Zona de încărcare/depozitare telefon.
- 21** Priză de accesorii.
- 22** Buton de pornire/oprire motor.
- 23** Comandă de reglare pe înălțime și în adâncime a volanului.
- 24** Palete pentru cutia de viteze automată
- 25** Comandă deschidere capotă motor.
- 26** Contactorul principal și comenzile pentru funcțiile regulator/limitator de viteză, regulator de viteză autoadaptiv și „Centrare pe bandă”.
- 27** Comandă GPL.
- 28** Comenzi pentru:
 - reostat de iluminare a aparatelor de control;
 - reglare electrică a înălțimii luminilor față;
 - activarea/dezactivarea încălzirii în volan;
 - activare/dezactivare funcție Asistență la menținerea pe bandă/Alertă de ieșire de pe bandă;
 - parbriz încălzit.

POST DE CONDUCERE DIRECȚIE PE PARTEA DREAPTĂ (1/2)



55788

POST DE CONDUCERE DIRECȚIE PE PARTEA DREAPTĂ (2/2)

Prezența echipamentelor descrise în continuare DEPINDE DE VERSIUNEA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ.

- 1 Aeratoare laterale.
- 2 Amplasament airbag pasager.
- 3 Comenzi de încălzire sau de climatizare.
- 4 Aeratoare centrale.
- 5 Ecran multimedia.
- 6 Comenzi:
 - scaune față cu încălzire;
 - activare/dezactivare funcție Stop and Start;
 - activare/dezactivare, în funcție de vehicul, a modului ECO sau MULTI-SENSE ;
 - lumini de avarie;
 - blocare electrică uși;
 - activare/dezactivare a asistenței la parcare;
 - activarea/dezactivarea camerei 360°;
 - ...
- 7 Manetă pentru:
 - lumini semnalizare direcție;
 - iluminare exterioară;
 - lumini de ceață spate.
- 8 Contactorul principal și comenzile pentru funcțiile regulator/limitator de viteză, regulator de viteză autoadaptiv și „Centrare pe bandă”.
- 9 Tablou de bord.
- 10 Amplasament airbag șofer, avertizor sonor.
- 11 Comenzi pentru:
 - de derulare a informațiilor de la computerul de bord și din meniul de personalizare a reglajelor vehiculului;
 - la distanță pentru radio, sistemul de navigare.
- 12 Maneta ștergătorului/spălătorului de parbriz și lunetă.
- 13 Comenzi:
 - reostat de iluminare a aparatelor de control;
 - reglare electrică a înălțimii luminilor față;
 - activarea/dezactivarea încălzirii în volan;
 - activare/dezactivare funcție Asistență la menținerea pe bandă/Alertă de ieșire de pe bandă;
 - parbriz încălzit
- 14 Comandă GPL.
- 15 Palete pentru cutia de viteze automată.
- 16 Comandă de reglare pe înălțime și în adâncime a volanului.
- 17 Buton de pornire/oprire motor.
- 18 Prize USB.
- 19 Selector de viteze.
- 20 Butonul de poziție parcare la cutia de viteze automată.
- 21 Zona de încărcare/depozitare telefon
- 22 Comenzi pentru:
 - activarea/dezactivarea frânei de parcare asistată;
 - activare/dezactivare funcție autohold.
- 23 Suport cartelă „mâini libere”.
- 24 Frână de mână.
- 25 Compartiment de depozitare.
- 26 Priză de accesorii.
- 27 Compartiment de depozitare.
- 28 Comandă deschidere capotă motor.

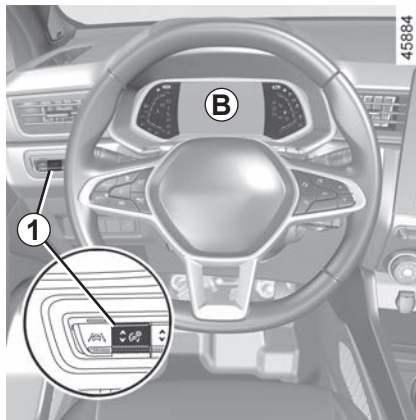
MARTORI LUMINOȘI (1/6)

Afișarea informațiilor descrise în continuare **DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ.**



Tabloul de bord A, B sau C: se aprinde la punerea contactului. Apăsăți sau ridicați butonul **1** de câte ori este nevoie pentru a regla intensitatea.

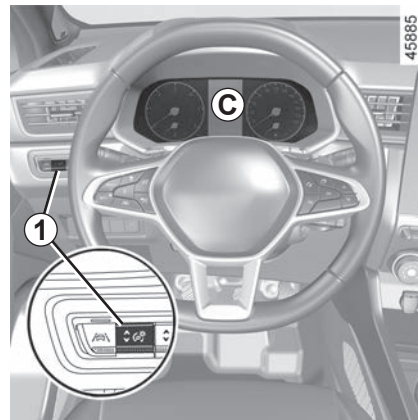
Martorul luminos  necesită cât de repede o vizită la un Reprezentant al mărcii, **conducând cu grijă**. Nerespectarea acestei recomandări riscă să antreneze o deteriorare a vehiculului.



În anumite cazuri, apariția marteorului luminos este însoțită de un mesajul pe tabloul de bord.



Martorul luminos **STOP** vă impune, pentru securitatea dumneavoastră, o oprire obligatorie și imediată în funcție de condițiile de circulație. Opriți motorul și nu îl mai porniți. Apelați la un Reprezentant al mărcii.



Absența de retur vizual sau sonor indică o defecțiune a tabloului de bord. Aceasta impune o oprire imediată și compatibilă cu condițiile de circulație. Asigurați-vă de imobilizarea corespunzătoare a vehiculului și apelați la un Reprezentant al mărcii.

MARTORI LUMINOȘI (2/6)

Afișarea informațiilor descrise în continuare **DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ.**



Martor luminos pentru lumini de poziție



Martor luminos pentru lumini de drum



Martor luminos pentru lumini de întâlnire



Martor luminos pentru lumini de ceață spate



Martor luminos pentru lumini de drum automate ➔ 1.93



Martor luminos pentru lumini de semnalizare direcție stânga



Martor luminos lumini de semnalizare direcție dreapta



Lumină de direcțieairbag

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului și se stinge după câteva secunde.

Dacă nu se aprinde la punerea contactului sau dacă se aprinde cu motorul pornit, el semnalează o defecțiune a sistemului.

Consultați cât mai curând un Reprezentant al mărcii.



Martor luminos oprire obligatorie

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului, apoi se stinge de îndată ce motorul face câteva ture. Se aprinde împreună cu alți martori luminoși și/ sau mesaje, și este însoțit de un bip.

El vă impune, pentru securitatea dumneavoastră, o oprire obligatorie și imediată în funcție de condițiile de circulație. Opriți motorul și nu îl mai porniți.

Apelați la un Reprezentant al mărcii.



Martor luminos de incident pe circuit de frânare

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului și se stinge după câteva secunde.

Dacă se aprinde la frânare, însoțit de martorul luminos **STOP** și de un bip, acesta este indicul unei scăderi de nivel în circuite sau un incident în sistemul de frânare.

Opriți-vă și apelați la un Reprezentant al mărcii.



Martor luminos încărcare baterie

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului și se stinge după câteva secunde.

Dacă se aprinde pe drum însoțit de martorul luminos **STOP** și de un semnal sonor, aceasta indică o supraîncărcare sau o descărcare a circuitului electric.

Opriți-vă și apelați la un Reprezentant al mărcii.

MARTORI LUMINOȘI (3/6)

Afișarea informațiilor descrise în continuare DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ.



Martor luminos presiune ulei

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului și se stinge după câteva secunde.

Dacă se aprinde pe drum, însoțit de martorul luminos **STOP** și de un semnal sonor, opriți-vă imediat și întrerupeți contactul.

Verificați nivelul de ulei. Dacă nivelul este normal, martorul luminos semnalează altceva.

Apelați la un Reprezentant al mărcii.



Martor luminos pentru direcție asistată variabilă

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului și se stinge după câteva secunde.

Dacă se aprinde în timpul mersului și este însoțit de martorul luminos **STOP**, aceasta indică o defecțiune a sistemului.

Apelați la un Reprezentant al mărcii.



Alertă de sistem „AUTOHOLD” → 2.29



Martor luminos de alertă

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului, apoi se stinge de îndată ce motorul face câteva ture. Se poate aprinde împreună cu alți martori luminoși și/sau mesaje pe tabloul de bord. Înseamnă că trebuie **să conduceți foarte atent**, cât mai curând, către un reprezentant al mărcii. Nerespectarea acestei recomandări riscă să antreneze o deteriorare a vehiculului.



Martor luminos de alertă

Dacă se aprinde în roșu în timpul conducerii și este însoțit de martorul luminos **STOP**, pentru siguranța dvs., trebuie să vă opriți imediat ce condițiile de trafic o permit. Opriți motorul și nu îl mai porniți. Apelați la un Reprezentant al mărcii. Dacă se aprinde în galben în timpul conducerii și este însoțit de martorul luminos , trebuie să mergeți la un Reprezentant al mărcii cât mai curând posibil. **Între timp, conduceți cu grijă.**

Nerespectarea acestei recomandări riscă să antreneze o deteriorare a vehiculului.



Martor luminos de „strângere” a frânei de mână sau a frânei de parcare asistate → 2.24 → 2.25



Indicatoare de schimbare a vitezei

Acesta se aprinde pentru a vă recomanda să treceți la un raport superior (săgeată orientată în sus) sau la un raport inferior (săgeată orientată în jos) → 2.30.



Martor luminos de control dinamic traiectorie (ESC) și sistem antipatinare

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului și se stinge după câteva secunde.

Există mai multe cauze pentru aprinderea martorului luminos: → 2.46.



Martor luminos pentru indisponibilitatea programului electronic de stabilitate (ESC) și a sistemului antipatinare



Martor luminos ușă deschisă

MARTORI LUMINOȘI (4/6)

Afișarea informațiilor descrise în continuare DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ.



Martor luminos antiblocare roți

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului și se stinge după câteva secunde.
Dacă se aprinde în rulare, semnalează o defecțiune a sistemului antiblocare roți.

Sistemul de frânare este atunci asigurat ca și pentru un vehicul neechipat cu sistemul ABS. Consultați rapid un Reprezentant al mărcii.



Martor luminos pentru filtru de particule ➔ 2.16 ➔ 2.18



Martor luminos de alertă pentru nivelul de reactiv și anomalii la sistemul de reducere a gazelor de eșapament ➔ 1.113



Martor luminos pentru umflarea insuficientă a pneurilor

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului și se stinge după câteva secunde ➔ 2.40.



Martor luminos pentru preîncălzire (versiune diesel)

Cu contactul pus, el trebuie să se aprindă. Indică faptul că bujiile de preîncălzire sunt în funcțiune.

Se stinge când preîncălzirea este obținută. Motorul poate porni.



Martor luminos de control al sistemului antipoluare

În cazul vehiculelor care sunt echipate, acest martor se aprinde la pornirea motorului și, în funcție de vehicul, atunci când contactul este întrerupt în timp ce motorul este în starea de veghe ➔ 2.12 apoi se stinge.

- dacă se aprinde continuu, consultați cât mai curând un Reprezentant al mărcii;
- dacă clipește, reduceți turația motorului până la dispariția clipirii. Contactați cât mai repede un reprezentant aprobat ➔ 2.38.



Martor luminos de alertă nivel minim de carburant

Sistemul luminează portocaliu la punerea contactului sau la pornirea motorului, apoi se stinge după câteva secunde.

În cazul în care lumina devine portocalie în timpul mersului și se aude un semnal sonor, faceți plinul cât mai curând posibil. Vă mai rămân aproximativ 50 km de autonomie.



Martor luminos de mod ECO

Se aprinde atunci când modul ECO este activ ➔ 2.30.



Martor luminos „Mers liber”

➔ 2.30

MARTORI LUMINOȘI (5/6)

Afișarea informațiilor descrise în continuare DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ.



Martor luminos pentru alertă temperatură lichid de răcire

Acesta se aprinde în culoarea albastră atunci când puneți contactul sau porniți motorul.

Dacă devine roșu, opriți-vă și lăsați motorul pornit la ralanti unul sau două minute.

Temperatura trebuie să coboare și martorul luminos să redevină albastru. În caz contrar, opriți motorul. Lăsați-l să se răcească înainte de a verifica lichidul de răcire.

Apelați la un Reprezentant al mărcii.



Martor luminos limitator de viteză ➔ 2.94



Martor luminos pentru regulator de viteză ➔ 2.98



Martor luminos pentru regulator de viteză adaptiv Stop and Go ➔ 2.103



Martor luminos de punere în stare de veghe a motorului ➔ 2.12



Martor luminos de indisponibilitate a punerii în stare a veghe a motorului ➔ 2.12



Martor luminos pentru apăsare pe pedala de frână

Se aprinde când trebuie apăsată pedala de frână ➔ 2.152.



Martor luminos de parcare asistată ➔ 2.147



Martor luminos depășire viteză ➔ 1.64



Martor luminos al sistemului de alertă de ieșire de pe bandă ➔ 2.51



Martor luminos pentru sistemul de asistență la menținerea pe bandă ➔ 2.56



(În funcție de vehicul)

Indicatorul de defecțiune sau indisponibilitate a sistemului de frânare activă de urgență ➔ 2.82



Martor luminos de detectare „Mâini ridicate de pe volan” ➔ 2.56

MARTORI LUMINOȘI (6/6)

Afișarea informațiilor descrise în continuare **DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ.**



Pe afișajul **D**



Pasager **Airbag ON**

➔ 1.51



Pasager **Airbag OFF**

➔ 1.51



Martori luminoși de nepurtare a
centurii de securitate ➔ 1.23

AFIȘAJE ȘI INDICATOARE (1/7)



Tablou de bord A

Se aprinde la punerea contactului. Aprinderea anumitor martori luminoși este însoțită de un mesaj.

În funcție de vehicul, vă puteți personaliza tabloul de bord cu un conținut și culori diferite, după preferințele dumneavoastră.

Pentru vehiculele echipate cu ecran multimedia, consultați instrucțiunile multimedia. Pentru vehicule care nu sunt echipate cu ecran multimedia ➔ 1.83.

Indicator de viteză 1



Tuometru 2 (gradații x 1000)

În funcție de personalizarea selectată, este posibil să nu fie afișat.

Alarmă sonoră depășire viteză

În funcție de vehicul și de țară, se aprinde

martorul luminos  și se aude un semnal sonor. Acest semnal sonor este declanșat de îndată ce vehiculul o viteză mai mare decât aproximativ 120 km/h. Acest mator luminos rămâne aprins atâta timp cât vehiculul rulează la o viteză de peste 120 km/h.

Indicatorul stilului de conducere 3 ➔ 2.30

Contor kilometraj total 4 ➔ 1.75

Computer de bord 5 ➔ 1.71

Autonomie estimată cu carburantul rămas 6

Valoare afișată după ce ați parcurs 400 metri. ➔ 1.75.

Calculator de bord și informații multimedia 7

În funcție de vehicul, puteți afișa informațiile de la ecranul multimedia (busolă, telefon, navigare etc.) sau informațiile de la calculatorul de bord.

Pentru mai multe informații, consultați instrucțiunile multimedia.

AFIȘAJE ȘI INDICATOARE (2/7)

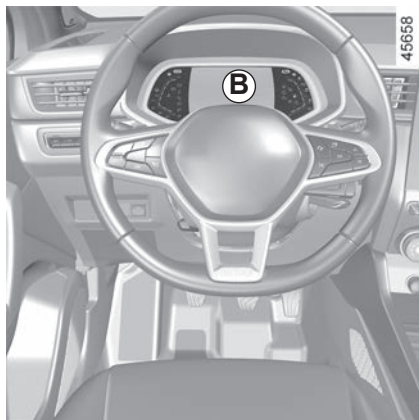


Indicator temperatură lichid de răcire 9

În mers normal, indicatorul 9 trebuie să se situeze înaintea zonei 8. El se poate apropia de această zonă în caz de utilizare „intensivă”. Nu există alertă decât dacă martorul luminos **STOP** se aprinde, însoțit de un mesaj pe tabloul de bord și de un semnal sonor.

Indicator nivel carburant 10

Dacă nivelul este la minimum, martorul luminos  integrat în indicator luminează portocaliu și este însoțit de un semnal sonor. Faceți plinul rapid.



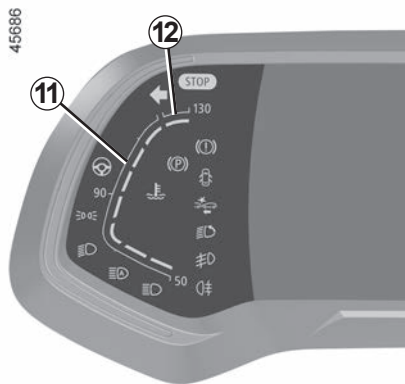
Tablou de bord B

Se aprinde la punerea contactului. Aprinderea anumitor martori luminoși este însoțită de un mesaj.

În funcție de vehicul, vă puteți personaliza tabloul de bord cu un conținut și culori diferite, după preferințele dumneavoastră.

Pentru vehiculele echipate cu ecran multimedia, consultați instrucțiunile multimedia.

Pentru vehicule care nu sunt echipate cu ecran multimedia ➡ 1.83.

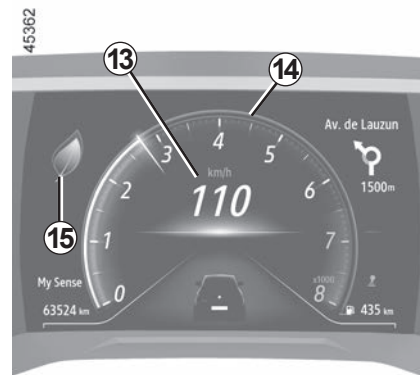


Indicator temperatură lichid de răcire 11

În mers normal, indicatorul 11 trebuie să se situeze înaintea zonei 12. El se poate apropia de această zonă în caz de utilizare „intensivă”. Nu există alertă decât dacă martorul luminos **STOP** se aprinde, însoțit de un mesaj pe tabloul de bord și de un semnal sonor.

Indicator de viteză 13

În funcție de stilul selectat, afișajul variază.



Alarmă sonoră depășire viteză

În funcție de vehicul și de țară, se aprinde

martorul luminos  și se aude un semnal sonor. Acest semnal sonor este declanșat de îndată ce vehiculul o viteză mai mare decât aproximativ 120 km/h. Acest martor luminos rămâne aprins atâta timp cât vehiculul rulează la o viteză de peste 120 km/h.

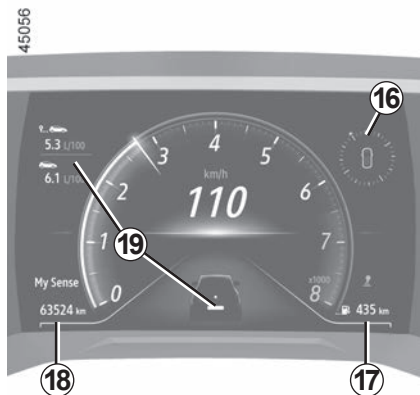
Tuometru 14 (gradații x 1000)

Se afișează diferit, în funcție de personalizarea aleasă pe tabloul de bord. În funcție de stilul selectat, este posibil să nu fie afișat.

Indicatorul stilului de conducere 15

➡ 2.30

AFIȘAJE ȘI INDICATOARE (4/7)



Informații multimedia 16

În funcție de vehicul, puteți afișa informațiile de pe ecranul multimedia (busolă, telefon, navigare etc.).

Pentru mai multe informații, consultați instrucțiunile multimedia.

Autonomie estimată cu carburantul rămas 17

Valoare afișată după ce ați parcurs 400 metri. ➡ 1.75.

Contor kilometraj total 18 ➡ 1.75

Computer de bord 19 ➡ 1.71



Indicator nivel carburant 20

Dacă nivelul este la minimum, matorul lu-

minos  integrat în indicator luminează portocaliu și este însoțit de un semnal sonor. Faceți plinul rapid.

AFIȘAJE ȘI INDICATOARE (5/7)

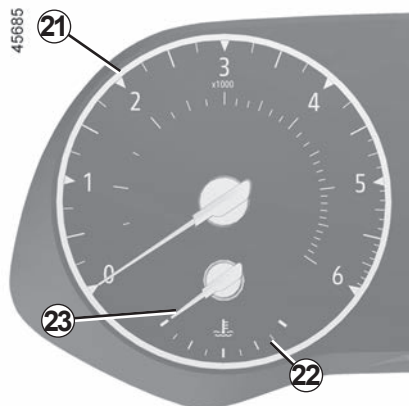


Tablou de bord C

Se aprinde la punerea contactului. Aprinderea anumitor martori luminoși este însoțită de un mesaj.

În funcție de vehicul, vă puteți personaliza tabloul de bord cu culori diferite, în funcție de preferințele personale. Pentru vehiculele echipate cu ecran multimedia, consultați instrucțiunile multimedia.

La vehiculele care nu sunt echipate cu sistem de navigare ➔ 1.83.



Turometru 21 (gradații x 1000)

Indicator temperatură lichid de răcire 23

În mers normal, indicatorul 23 trebuie să fie înaintea de zona roșie 22. El se poate apropia de această zonă în caz de utilizare „intensivă”. Nu există alertă decât dacă martorul luminos **STOP** se aprinde, însoțit de un mesaj pe tabloul de bord și de un semnal sonor.



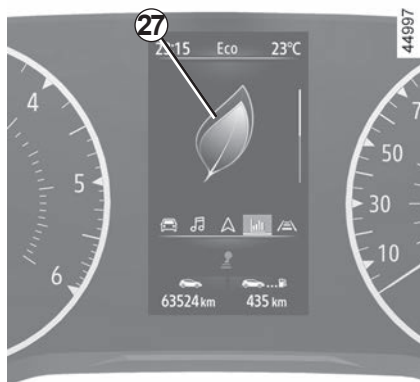
Computer de bord 24 ➔ 1.71

Autonomie estimată cu carburantul rămas 25

Valoare afișată după ce ați parcurs 400 metri.
➔ 1.75

Contor kilometraj total 26 ➔ 1.75

AFIȘAJE ȘI INDICATOARE (6/7)



Indicatorul stilului de conducere 27

➡ 2.30



Indicator de viteză 28

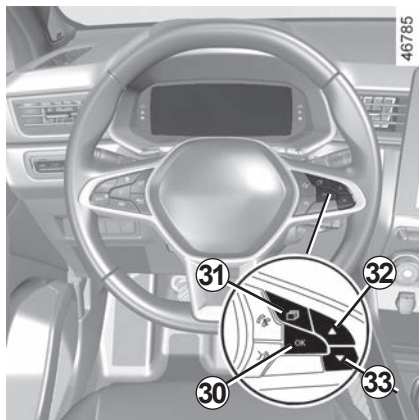
Alarmă sonoră depășire viteză

În funcție de vehicul și de țară, se aprinde

martorul luminos  și se aude un semnal sonor. Acest semnal sonor este declanșat de îndată ce vehiculul o viteză mai mare decât aproximativ 120 km/h. Acest mator luminos rămâne aprins atâta timp cât vehiculul rulează la o viteză de peste 120 km/h.

Indicator nivel carburant 29

Dacă nivelul este la minimum, martorul luminos  integrat în indicator luminează portocaliu și este însoțit de un semnal sonor. Faceți plinul rapid.



Alertă nivel de ulei motor minim

La pornirea motorului, afișajul de pe tabloul de bord vă alertează dacă este atins nivelul de ulei minim. ➔ 4.4.

La apariția primei alerte, o puteți opri prin apăsarea contactorului **30 „OK”**.

Următoarele alerte vor dispărea automat după aproximativ 30 de secunde.

Tabloul de bord în mile

(posibilitate de a trece în km/h)

Vehicule care nu sunt echipate cu un ecran multimedia

- Cu contactul oprit, apăsați butonul **31** de câte ori este nevoie pentru a ajunge la fila „Vehicul” **34**;
- apăsați în mod repetat comanda **32** sau **33** pentru a ajunge la „Setări”, apoi apăsați butonul **30 „OK”**;
- repetați aceeași operație pentru a accesa „TABLOU DE BORD”, apoi „Unități”.



Vehicule echipate cu un ecran multimedia.

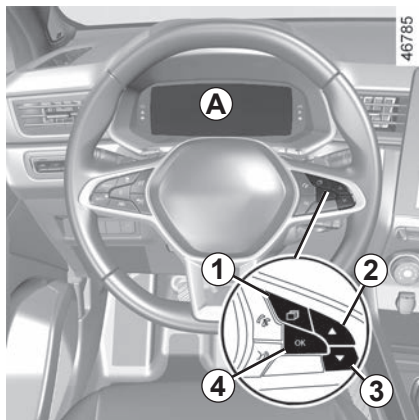
Consultați instrucțiunile multimedia pentru a selecta sistemul audio.

Notă: În ambele cazuri, după deconectarea bateriei, calculatorul de bord va reveni automat la unitatea inițială.

Pentru a reveni la modul precedent, efectuați aceeași operație.

Pentru mai multe informații, consultați instrucțiunile multimedia.

COMPUTER DE BORD: generalități (1/4)

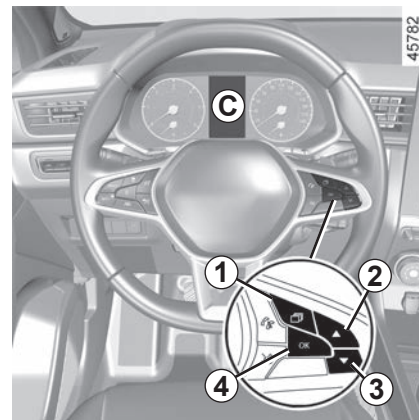
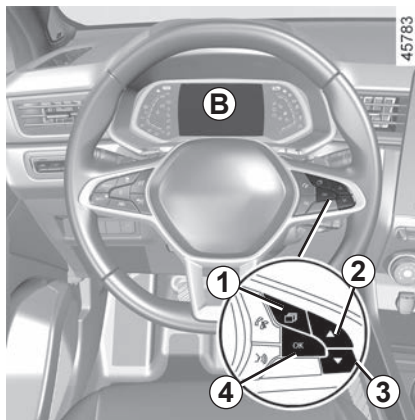


Computer de bord A, B sau C

În funcție de vehicul, regroupează următoarele funcții:

- distanță parcursă;
- parametri de drum;
- mesaje de informare;
- mesaje de anomalie de funcționare (asociate matorului luminos 
- mesaje de alertă (asociate cu matorul luminos **STOP**);
- meniu de personalizare a reglajelor vehiculului ➔ 1.83.

Toate aceste funcții sunt descrise în paginile următoare.



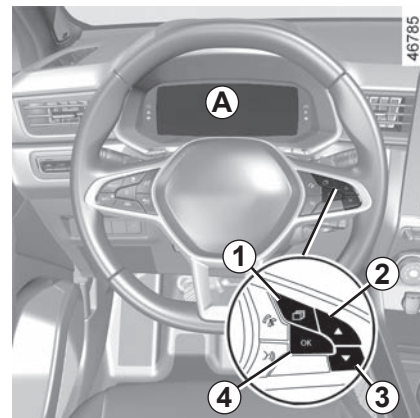
COMPUTER DE BORD: generalități (2/4)



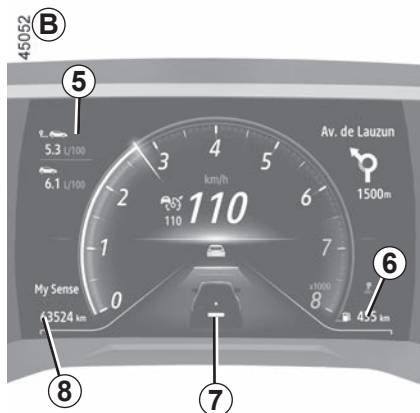
Vehicul echipat cu tablou de bord A

Funcțiile vor fi repartizate în zonele 5, 6, 7 și 8. Amplasarea zonelor diferă în funcție de stilul selectat.

Apăsați pe butonul 1 pentru a răsfoi zonele 5 și 6, apoi selectați funcțiile prin apăsare repetată pe butonul 2 sau 3.



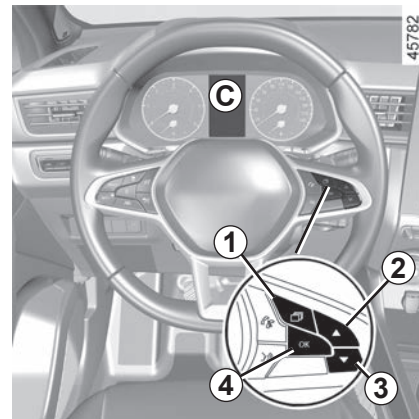
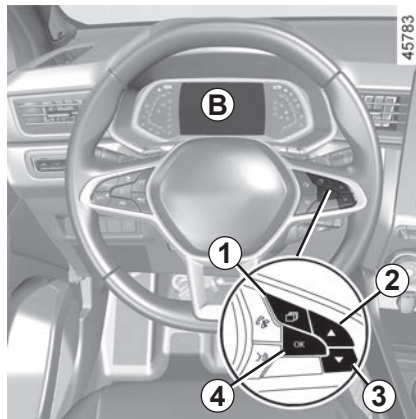
COMPUTER DE BORD: generalități (3/4)



Vehicul echipat cu tablou de bord B

Funcțiile vor fi repartizate în zonele 5, 6, 7 și 8.

Apăsăți pe butonul 1 pentru a răsfoi zonele și pentru a selecta funcțiile prin apăsare repetată pe butonul 2 sau 3.



Vehicul echipat cu tablou de bord C

Apăsăți contactorul 1 de câte ori este necesar pentru a ajunge la fila „Vehicul”.

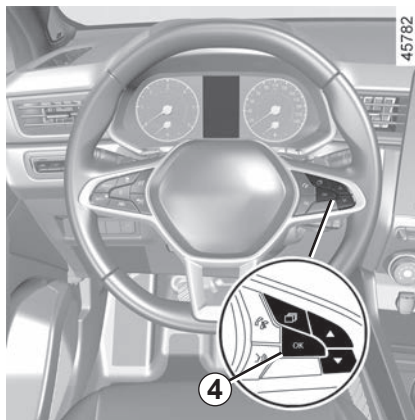
Apăsăți în mod repetat comanda 2 sau 3, apoi, dacă este necesar, utilizați butonul 4 pentru a confirma.

COMPUTER DE BORD: generalități (4/4)

Selecții

(afișajul depinde de echipările vehiculului și de țară)

- a) Jurnal de bord, derulare mesaje de informare și anomalii de funcționare;
- b) Parametri de drum:
 - consum mediu;
 - consum instantaneu;
 - autonomie estimată cu carburantul rămas;
 - distanță parcursă;
 - viteză medie;
 - consumul mediu de carburant GPL;
 - autonomie estimată cu carburantul GPL rămas;
 - autonomie GPL;
- c) kilometraj și viteză medie;
- d) reinițializarea presiunii pneurilor;
- e) setarea orei;
- f) autonomie de revizie:
 - autonomie de revizie:
 - Autonomie până la schimb de ulei;
- g) Autonomie estimată cu reactivul rămas.



Reinițializarea parametrilor pentru kilometraj și de călătorie (butonul de resetare)

Având pe afișaj unul dintre parametrii de drum selectați, apăsați lung butonul **4** „OK” până când afișajul este reinițializat la zero.

Resetare automată a parametrilor de drum

Resetarea este automată în momentul depășirii capacității unuia dintre parametri.

Interpretarea anumitor valori afișate după o resetare

Valorile consumului mediu, autonomiei, vitezei medii sunt din ce în ce mai stabile și semnificative pe măsură ce distanța parcursă după ultima resetare crește.

Pe primii kilometri parcurși după o Resetare, puteți constata că autonomia crește în rulare. Aceasta se datorează faptului că ea ține cont de consumul mediu realizat de la ultima Resetare. Sau, consumul mediu poate să scadă atunci când:

- vehiculul iese dintr-o fază de accelerare;
- motorul își atinge temperatura de funcționare (Resetare: motor rece);
- treceți de la o circulație urbană la o circulație rutieră.

CALCULATOR DE BORD: parametri de călătorie (1/5)

Afișarea informațiilor descrise în continuare DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ.

Exemple de selectare	Interpretare afișaj selectat
Niciun mesaj memorat	 a) Jurnal de bord. Afișare succesivă: – mesaje de informare (pasager airbag OFF etc.); – mesaje de anomalii de funcționare („Verifică injectia” etc.).
 7.4 L/100	 b) Consum instantaneu. Valoare afișată după ce ați atins o viteză de 30 km/h.
 5.8 L/100	 Consum mediu de la ultima resetare. Valoarea este afișată după ce ați parcurs cel puțin 400 metri de la ultima Resetare.
 112,4 km	 c) Contor de parcurs: distanță parcursă de la ultima resetare.
 123.4 km/h	 Viteză medie de la ultima resetare. Valoare afișată după ce ați parcurs 400 metri.

CALCULATOR DE BORD: parametri de călătorie (2/5)

Afișarea informațiilor descrise în continuare DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ.

Exemple de selectare	Interpretare afișaj selectat
Mediu GPL  --.- L/100	 d) Consum mediu de carburant GPL.
Autonomie GPL  --- km	 Autonomie estimată cu carburantul GPL rămas.
Distanță GPL  --- km	 Distanță parcursă pe carburant GPL de la ultima resetare.
90 km/h	 e) Viteză curentă (în funcție de vehicul).

CALCULATOR DE BORD: parametri de călătorie (3/5)

Afișarea informațiilor descrise în continuare DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ.

Exemple de selectare	Interpretare afișaj selectat
Presiune pneuri iniț. apasă lung	 d) reinițializarea presiunii pneurilor. ↳ 2.40
16:30	 e) Reglare oră. ↳ 1.86

CALCULATOR DE BORD: parametri de călătorie (4/5)

Afișarea informațiilor descrise în continuare DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ.

Exemple de selectare	Interpretare afișaj selectat
Computer de bord cu mesajul de autonomie de revizie	
Revizie în 30 000 km / 12 luni Revizie planificată în 300 km / 24 zile Service obligatoriu	f) Interval de revizie și de schimb de ulei. Autonomie de revizie Cu contactul pus și motorul oprit, accesați informația „Autonomie până la revizie”. Atunci când se apropie termenul de revizie, apar mai multe situații: – Dacă autonomia este mai mică de 1.500 km sau o lună: se afișează mesajul „Revizie planificată”, însoțit de termenul cel mai apropiat (distanță sau timp); – interval egal cu 0 km sau dată de revizie atinsă: se afișează mesajul „Service obligatoriu” însoțit de mărtoarea luminosă . Vehiculul necesită atunci o revizie cât mai rapid posibil.
Reinițializare: pentru a reinițializa distanța până la următoarea revizie, mențineți apăsat butonul OK timp de aproximativ 10 s până când afișajul indică permanent kilometrajul până la revizie. Notă: Dacă o revizie este efectuată fără schimb de ulei motor, atunci trebuie reinițializată numai autonomia de revizie. În cazul unui schimb de ulei motor, trebuie să reinițializați simultan autonomia de revizie și de schimb de ulei.	

CALCULATOR DE BORD: parametri de călătorie (5/5)

Afișarea informațiilor descrise în continuare DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ.

Exemple de selectare	Interpretare afișaj selectat
Computer de bord cu mesajul de autonomie de revizie (continuare)	
Schimb de ulei în 30 000 km / 24 luni	f) Interval de revizie sau de schimb de ulei. Autonomie până la schimb de ulei Cu contactul pus și motorul oprit, accesați informațiile privind kilometrajul pentru a afișa autonomia până la următorul schimb de ulei.
În funcție de vehicul, autonomia până la schimbul de ulei se adaptează stilului de conducere (rulaj frecvent cu viteze reduse, din aproape în aproape, rulaj prelungit la ralanti, tractarea unei remorci...). Distanța rămasă de parcurs până la următorul schimb de ulei poate deci, în unele cazuri, să scadă mai repede decât distanța parcursă efectiv. Reinițializare: pentru a reinițializa distanța până la următoarea revizie, apăsați lung butonul OK timp de aproximativ 10 secunde, până când afișajul indică permanent autonomia până la schimbul de ulei. Notă: Dacă o revizie este efectuată fără schimb de ulei motor, atunci trebuie reinițializată numai autonomia de revizie. În cazul unui schimb de ulei motor, trebuie să reinițializați simultan autonomia de revizie și de schimb de ulei.	
Prevedeți AdBlue în urm. 2400 km	 g) Autonomie estimată cu reactivul rămas.

CALCULATOR DE BORD: mesaje de informare

Ele pot ajuta la pornirea vehiculului sau vă informează asupra unei alegeri sau a unei stări de conducere.
Exemple de mesaje de informare sunt date în continuare.

Exemple de mesaje	Interpretare afișaj selectat
„Frână de parcare activată”	Indică faptul că frâna de parcare este strânsă.
„Rotește volanul + START”	Rotiți ușor volanul în timpul apăsării pe butonul de pornire a vehiculului pentru a debloca coloana de direcție.
„Verificare funcții control”	Se afișază, cu contactul pus, atunci când vehiculul se autocontrolează.

CALCULATOR DE BORD: mesaje de anomalii de funcționare

Apar cu martorul luminos  și necesită cât de repede o vizită la un Reprezentant al mărcii, conducând cu grijă. Nerespectarea acestei recomandări poate duce la deteriorarea vehiculului.

Ele dispar printr-o apăsare pe tasta de selectare a afișajului sau după câteva secunde și sunt memorate în jurnalul de bord. Martorul luminos  rămâne aprins. Exemple de mesaje de anomalii de funcționare sunt date în continuare.

Exemple de mesaje	Interpretare afișaj selectat
„Curăță filtrul diesel”	Indică prezența apei în filtrul de motorină, consultați cât mai curând Reprezentantul mărcii dumneavoastră.
„Verifică vehicul”	Indică o defecțiune a unuia din senzorii pedalelor, a sistemului de gestionare a bateriei sau a unui senzor nivel ulei.
„Verifică airbag”	Indică o defecțiune a sistemelor de reținere complementare centurilor. În caz de accident, ele riscă să nu se declanșeze.
„Verifică sistem antipoluare”	– Indică o defecțiune la sistemul filtrului de particule al vehiculului. – Indică o defecțiune la sistemul de reducere a emisiilor atunci când este însoțită de martorul luminos  ➡ 1.113.

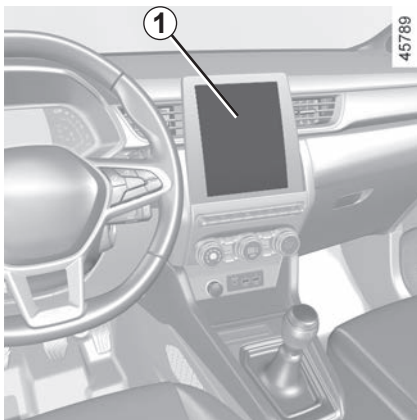
CALCULATOR DE BORD: mesaje de alertă

Ele apar cu martorul luminos **STOP** și vă impun pentru securitatea dumneavoastră, o oprire obligatorie și imediată în funcție de condițiile de circulație. Opriți motorul și nu îl mai porniți. Apelați la un Reprezentant al mărcii.

Exemple de mesaje de alertă sunt date în continuare. **Notă:** mesajele apar pe afișaj fie izolat, fie alternativ (atunci când sunt mai multe mesaje de afișat), ele pot fi însoțite de un indicator luminos și/sau de un bip.

Exemple de mesaje	Interpretare afișaj selectat
„Pericol avarie motor”	Indică o defecțiune a injectiei, o supraîncălzire a motorului vehiculului sau o problemă gravă la nivelul motorului.
„Avarie sistem de frânare”	Indică o problemă a sistemului de frânare.
„Avarie electrică PERICOL”	Indică o problemă în circuitul de încărcare a bateriei vehiculului (alternator...).
„Pneu perforat”	Indică faptul că cel puțin una dintre roți este fisurată sau insuficient umflată.
„Avarie servodirecție”	Indică o problemă legată de direcție.

MENIU DE PERSONALIZARE A REGLAJELOR VEHICULULUI (1/3)



În funcție de echiparea vehiculului, această funcție permite activarea/dezactivarea și reglarea anumitor funcții ale vehiculului.

Vehicule echipate cu un ecran multimedia 1

Acces la meniul de reglare

Consultați diferitele instrucțiuni multimedia, pentru informații cu privire la accesarea setărilor.

Selectare reglaje

Selectați un meniu, apoi funcția de modificat (afișajul depinde de echiparea vehiculului și de țară):

a) „Deplasare”:

- Volum semnalizator;
- Mers liber;

b) „Acces”:

- Deblocare ușă șofer;
- Blocare uși în timpul conducerii;
- Deschidere/închidere în modul mâini libere;
- Blocare de la distanță/Deblocare la apropiere;
- Sunet de blocare la distanță;
- Mod silențios;
- Blocare automată;

c) „Lumini/Ștergăt”:

- Iluminare exterioară de însoțire;
- Ștergere în marșarier;
- Ștergere frontală automată;
- Ștergere după spălare;

d) „Bine ați venit”:

- Întâmpinare exterioară;
- Depliere automată retrovizoare;
- Întâmpinare interioară;
- Mod automat plafonieră.

În funcție de funcție, selectați:

- „ON” sau „OFF” pentru a activa sau dezactiva,

sau

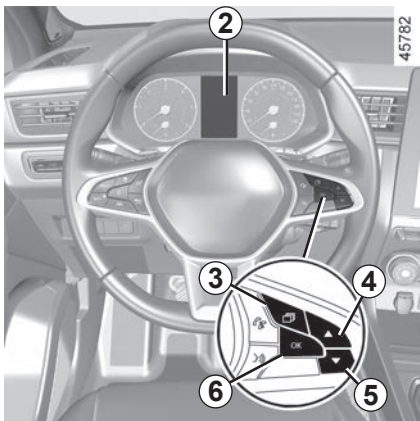
- o durată pentru reglarea perioadei de aprindere a luminilor (de exemplu, pentru funcția „Iluminare exterioară de însoțire”).

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.



Din motive de securitate, efectuați aceste reglaje cu vehiculul oprit.

MENIU DE PERSONALIZARE A REGLAJELOR VEHICULULUI (2/3)



Vehicule care nu sunt echipate cu un ecran multimedia

Acces la meniul de reglare pe afișajul 2

Cu vehiculul oprit, apăsați pe contactorul **3**, de câte ori este necesar, pentru a ajunge la fila „Vehicul”; apăsați repetat pe contactorul **4** sau **5** pentru a accesa meniul „Setări”, apoi validați apăsând pe **6** „OK”.

Selectare reglaje

Navigați cu ajutorul comenzii **4** sau **5** pentru a selecta funcția de modificat și apăsați pe **6** „OK” pentru a valida (afișajul poate varia în funcție de echiparea vehiculului și de țară):

a) „TABLOU DE BORD”:

- Limbă;
- Unitate;
- Stil;
- Culoare;

b) „VEHICUL”:

- Ștergere geam spate în marșarier;
- Ștergere automată parbriz;
- Funcție de ștergere cu picurare față/spate;
- Mers liber în modul ECO;
- Întâmpinare exterioară;

c) „ASIST. PARCARE”:

- Volum sunet semnal sonor;

d) „ASIST. LA CONDUS”:

- Volum sunet alertă părăsire bandă;
- Sensibilitate alertă părăsire bandă;
- Vibrații alertă părăsire bandă;
- Sensibilitate asistență la menținerea pe bandă;
- Avertizor de unghi mort;
- Frânare activă;
- Avertizare la depășirea vitezei;
- Avertizare de distanță;

e) „Iluminare”:

- Mod automat plafonieră;
- Iluminare exterioară de însoțire automată;
- Iluminare exterioară de însoțire: XX secunde;

f) „Acces”:

- Blocare uși în timpul conducerii;
- Deschidere/închidere în modul mâini libere;
- Deblocare doar a ușii șoferului;
- Reblocare automată;
- Blocare silențioasă;
- Deschidere/închidere automată;
- Depliere automată retrovizoare;

g) „Reinițializare”.

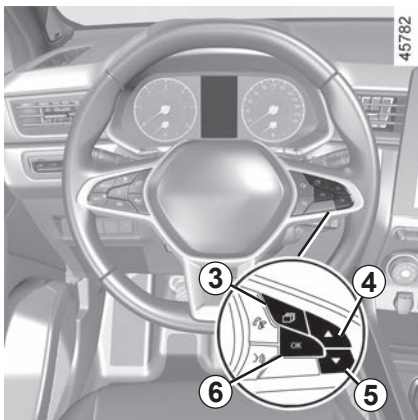


funcție activată



funcție dezactivată

MENIU DE PERSONALIZARE A REGLAJELOR VEHICULULUI (3/3)



Odată selectat rândul, apăsați pe **6** „OK” pentru a regla funcția.

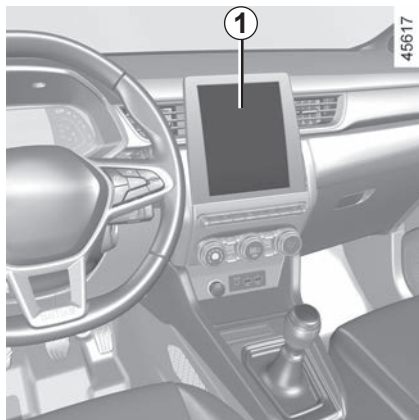
Dacă selectați fie „ASIST. PARCARE”, apoi „VOLUM”, fie „TABLOU DE BORD”, apoi „LIMBĂ”, va trebui să faceți o selecție suplimentară (volumul sonor al asistenței la parcare sau limba tabloului de bord). În acest caz, faceți o alegere și validați-o apăsând pe „**6** OK”; valoarea selectată este reprezentată

de  în fața rândului.

Pentru a părăsi meniul, apăsați pe **4** sau pe **5** pentru a accesa „Înapoi” și validați apăsând pe **6** „OK”. Poate fi necesar să efectuați această operație de mai multe ori.

Meniul de personalizare a reglajelor vehiculului nu poate fi utilizat în timpul rula-rii. La o viteză care depășește 20 km/h, afișajul tabloului de bord comută auto-mat înapoi la modul calculator de bord și sistem de avertizare.

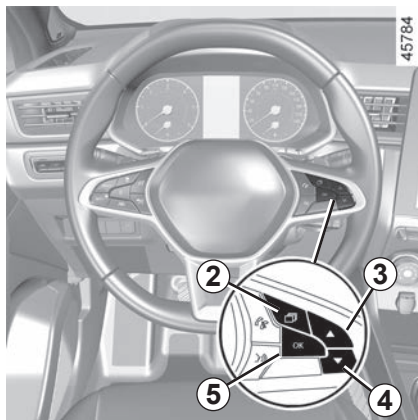
ORĂ ȘI TEMPERATURĂ EXTERIOARĂ (1/2)



Vehicule echipate cu un ecran multimedia.

Ora și temperatura exterioară sunt afișate pe ecranul multimedia **1**.

Consultați instrucțiunile multimedia.



Vehicule care nu sunt echipate cu un ecran multimedia

Apăsați contactorul **2** de câte ori este necesar pentru a ajunge la fila „Vehicul”.

Apăsați în mod repetat pe comanda **3** sau **4** pentru a seta ceasul **6**.

Apăsați lung pe contactorul **5** „OK” până când afișajul clipește.



Setați ora folosind comanda **3** sau **4**, apoi așteptați trei secunde: minutele vor clipi.

Setați minutele folosind comanda **3** sau **4**, apoi așteptați trei secunde: clipirea încetează și setarea orei este finalizată.

ORĂ ȘI TEMPERATURĂ EXTERIOARĂ (2/2)

Indicator temperatură exterioară

Particularitate:

Atunci când temperatura exterioară este cuprinsă între -3°C și $+3^{\circ}\text{C}$, simbolurile $^{\circ}\text{C}$ clipește (semnalizare risc de îngheț).

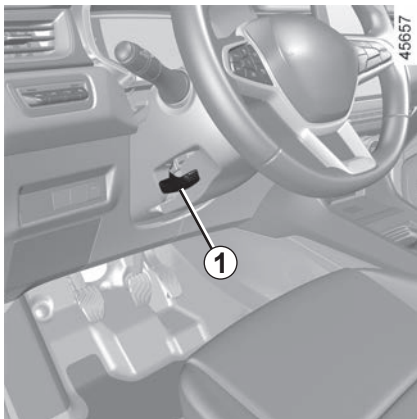
În funcție de vehicul, în cazul întreruperii alimentării electrice (baterie debransată, fir de alimentare defect etc.), ceasul revine automat la ora corectă după câteva minute, imediat ce sistemul reușește să primească informațiile GPS.



Indicator temperatură exterioară

Formarea poleiului fiind legată de expunerea climatică, higrometria locală și temperatură, indicarea temperaturii exterioare nu poate fi suficientă pentru a detecta poleiul.

VOLAN, DIRECȚIE ASISTATĂ (1/2)



Reglare pe înălțime și în adâncime a volanului

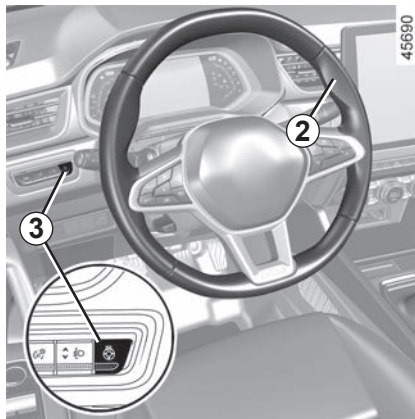
Coborâți maneta **1** și aduceți volanul în poziția dorită.

Apoi, ridicați maneta până la capăt și dincolo de punctul dur, pentru a bloca volanul.

Asigurați-vă de blocarea corespunzătoare a volanului.



Din motive de securitate, efectuați acest reglaj cu vehicul oprit.



Încălzire volan de direcție

(în funcție de vehicul)

Această funcție încălzește volanul de direcție **2**.

Principiu de funcționare

Atunci când se atinge temperatura, funcția reglează temperatura zonelor încălzite timp de aproximativ 30 de minute și apoi se oprește automat.

Activarea funcției

Cu contactul pus, apăsați pe contactorul **3**, mărtoșul luminos integrat în contactor se aprinde.

Dezactivare funcție

– Automată:

Funcția se oprește automat după faza de reglare de aproximativ 30 de minute. Mărtoșul luminos integrat în contactorul **3** rămâne aprins.

Notă: dacă funcția s-a dezactivat automat, apăsați de două ori pe contactorul **3** pentru a o reactiva.

În cazul în care contactorul **3** nu este apăsat din nou, funcția va fi reactivată la următoarea cuplare a contactului.

– Manuală:

Pentru a dezactiva funcția în faza de reglare, apăsați contactorul **3**. Mărtoșul luminos integrat în contactor **3** se stinge.

VOLAN, DIRECȚIE ASISTATĂ (2/2)

Direcție asistată

Nu rulați niciodată cu bateria slab încărcată.

Direcție asistată variabilă

Direcția asistată variabilă este dotată cu un sistem de gestionare electronic care adaptează nivelul de asistență în funcție de viteza vehiculului.

Direcția este mai lejeră în timpul manevrei de parcare (pentru un plus de confort) în timp ce efortul crește progresiv odată cu creșterea vitezei (pentru o mai bună securitate la viteză mare).

Particularitate Stop and Start

La punerea în stare de veghe a motorului, direcția asistată nu mai este funcțională. În acest caz, aceasta revine în starea sa inițială la repornirea motorului sau când viteza depășește 1 km/h (rampă, pantă etc.).

Notă: direcția asistată depinde de modul de conducere selectat în meniul „MULTI-SENSE” (➡ 3.2).

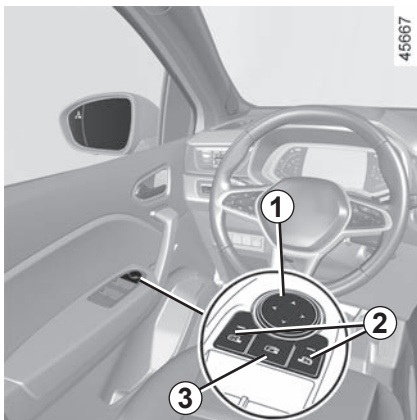
Nu mențineți direcția brăcată la maxim, la tampon în timpul staționării.

Cu motorul oprit sau în caz de pană a sistemului, este posibil în continuare să rotiți volanul. Efortul de furnizat va fi mai important.



Nu opriți niciodată motorul la coborârea unei pante și, în general, rulând (suprimare asistență).

RETROVIZOARE (1/2)



Retrovizoare

Reglaje

Atunci când selectați retrovizorul exterior cu ajutorul contactorului 2, se aprinde marotorul luminos încorporat în contactor. Apoi, utilizați butonul 1 pentru a-l regla în poziția dorită.

Retrovizoare cu dezghețare

Dezghețarea este asigurată împreună cu cea a lunetei spate ➡ 3.5 ➡ 3.11.

Retrovizoare cu rabatare electrică

Retrovizoarele exterioare se vor deplia automat la deblocarea vehiculului. Retrovizoarele se rabatează la blocarea vehiculului.

Notă: puteți dezactiva/activa mecanismul de pliere a retrovizoarelor exterioare ➡ 1.83.

Puteți forța plierea apăsând pe contactorul 3. În această situație, retrovizoarele exterioare vor rămâne pliate până când butonul 3 este apăsat din nou, indiferent de plierea automată.

Caz particular

Atunci când retrovizorul a fost depliat sau pliat manual, este posibilă restabilirea poziției de utilizare a acestuia.

Pentru a face acest lucru, apăsați pe contactorul 3. Se aude un zgomot de bătaie mecanică de la retrovizorul exterior.

Dacă zgomotul de bătaie nu se aude, apăsați din nou pe contactorul 3 până când puteți auzi zgomotul de bătaie de la retrovizor.



Din motive de securitate, efectuați aceste reglaje cu vehiculul oprit.



Obiectele observate în retrovizorul exterior sunt de fapt mai aproape decât par. Pentru securitatea dumneavoastră, țineți cont de acest lucru pentru a estima corect distanța înainte de orice manevră.

RETROVIZOARE (2/2)



Retrovizor interior

El este orientabil.

Retrovizor cu levier 4

La conducerea pe timp de noapte, pentru a nu fi orbit de farurile unui vehicul din spate, basculați micul levier **4** situat în spatele retrovizorului.

Retrovizor fără levier 4

Retrovizorul exterior se întuneacă automat atunci când sunteți urmat de un vehicul cu luminile de drum aprinse sau în condiții de iluminare foarte puternică.

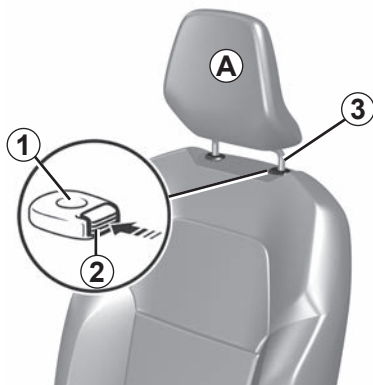


Din motive de securitate, efectuați aceste reglaje cu vehiculul oprit.



Obiectele observate în retrovizorul exterior sunt de fapt mai aproape decât par. Pentru securitatea dumneavoastră, țineți cont de acest lucru pentru a estima corect distanța înainte de orice manevră.

TETIERE FAȚĂ



45655

Pentru a ridica tetiera

Apăsați butonul **2** și trageți tetiera în sus până la înălțimea dorită. Asigurați-vă că blocarea acesteia este corespunzătoare.

Pentru a coborî tetiera

Apăsați pe butonul **2** și coborâți tetiera până la înălțimea dorită. Asigurați-vă că blocarea acesteia este corespunzătoare.

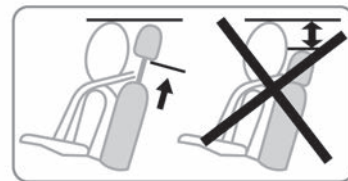
Pentru a scoate tetiera

Ridicați-o în poziția sa cea mai ridicată (înclinați spătarul spre înapoi dacă este necesar). Cu tetiera în poziția sa cea mai înaltă, apăsați pe butonul **2** și ridicați tetiera până când o eliberați.

Pentru a repune tetiera

Asigurați-vă că tijele tetierei sunt curate **3**.

Introduceți tijele tetierei în orificii **1** (înclinați spătarul spre înapoi, dacă este necesar). Apăsați tetiera până la blocarea sa, apoi apăsați pe butonul **2** pentru a regla în funcție de înălțimea dorită. Verificați blocarea corespunzătoare a fiecărei tije **3** de pe spătarul scaunului.

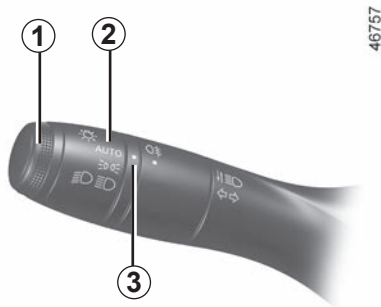


26342



Tetiera fiind un element de securitate, verificați prezența și poziționarea ei corectă: partea superioară a tetierei trebuie să se situeze cât mai aproape posibil de creștetul capului și distanța dintre cap și partea **A** trebuie să fie minimă.

ILUMINĂRI ȘI SEMNALIZĂRI EXTERIOARE (1/6)



Lumini de poziție

Rotiți bușca **2** până când simbolul ajunge în fața reperului **3**.

Acest maror luminos se aprinde pe tabloul de bord.

Funcție aprindere lumini de zi

Luminile de zi se aprind automat fără acționarea manetei **1** la pornirea motorului și se sting la oprirea acestuia.



Lumini de întâlnire Funcționare manuală

Rotiți bușca **2** până când simbolul ajunge în fața reperului **3**. Acest maror luminos se aprinde pe tabloul de bord.

Funcționare automată (în funcție de vehicul)

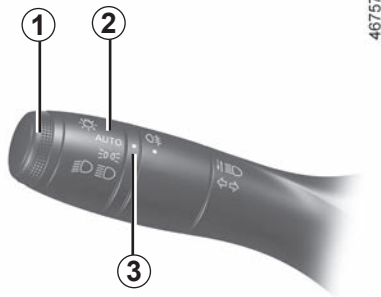
Rotiți bușca **2** până la apariția simbolului **AUTO** în fața reperului **3**: cu motorul pornit, luminile de întâlnire se aprind sau se sting automat în funcție de luminozitatea exterioară, fără acțiune asupra manetei **1**.

În funcție de vehicul, luminile de întâlnire se aprind automat după câteva baleiaje ale lamelelor ștergătoarelor de geam față.



Înainte de a porni la drum noaptea: verificați funcționarea corectă a echipamentului electric și reglați-vă farurile (dacă nu sunteți în condiții de încărcare obișnuite). ➤ 1.100. În general, aveți grijă ca luminile să nu fie obstrucționate (murdărie, noroi, zăpadă, obiecte transportate...).

ILUMINĂRI ȘI SEMNALIZĂRI EXTERIOARE (2/6)



46757



Lumini de drum:

Cu motorul pornit, luminile de întâlnire aprinse, împingeți maneta **1**. Acest mator luminos se aprinde pe tabloul de bord.

Pentru a reveni în poziția lumini de întâlnire, trageți din nou maneta **1** spre dumneavoastră.

Funcția „Înălțare lumini în timpul rulării”

Atunci când luminile de drum sunt activate, funcția „Înălțare lumini în timpul rulării” ameliorează vizibilitatea șoferului prin înălțarea automată a luminilor de întâlnire și a luminilor de drum.

În timpul dezactivării luminilor de drum, luminile de întâlnire revin la poziția inițială.



Lumini de drum automate

În funcție de vehicul, acest sistem aprinde și stinge în mod automat luminile de drum. Utilizează o cameră amplasată în spatele retrovizoarelor interioare pentru a detecta vehiculele din față și vehiculele care vin din sens opus.

Sistemul poate fi perturbat în anumite condiții, în special:

- condiții climatice extreme (ploaie, ninsoare, ceață...);
- parbriz sau cameră obstrucționată(ă);
- dacă vehiculul urmărit sau din față posedă o iluminare puțin vizibilă sau mascată;
- reglaj necorespunzător al luminilor față;
- sisteme reflectorizante;
- ...

Luminile de drum se aprind automat dacă:

- luminozitatea exterioară este slabă;
- nu se detectează niciun alt autovehicul sau nicio sursă de lumină;
- viteza vehiculului este mai mare de 40 km/h aproximativ.

Dacă una dintre condițiile de mai sus nu este îndeplinită, sistemul trece din nou la luminile de întâlnire.

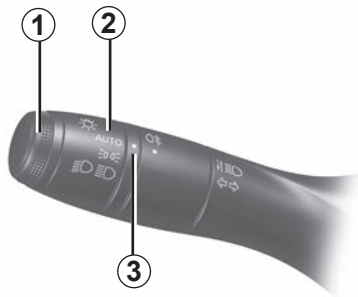
Notă: aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Pentru a activa luminile de drum automate:

roțiți inelul **2** până când simbolul **AUTO** ajunge în fața marcajului **3** și împingeți

maneta **1**. Martorul luminos  se afișează pe tabloul de bord.

ILUMINĂRI ȘI SEMNALIZĂRI EXTERIOARE (3/6)



Lumini de drum automate (continuare)

Pentru a dezactiva luminile de drum automate:

- rotiți bucșa 2 într-o altă poziție decât **AUTO**;
- sau
- trageți maneta 1.

Marorul luminos  se stinge pe tabloul de bord.

Notă: luminile de drum se vor aprinde după dezactivarea funcției lumini de drum automate.

Anomalie de funcționare

Atunci când mesajul „Verifică iluminat automat” apare pe tabloul de bord, sistemul este dezactivat.

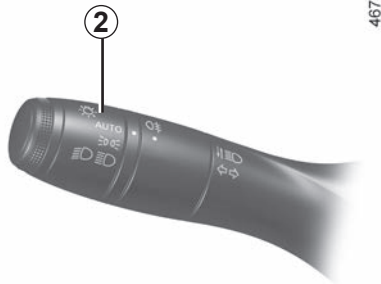
Consultați un Reprezentant al mărcii.



Utilizarea pe timp de noapte a unui sistem de navigație portabil în zona parbrizului situată sub cameră poate perturba funcționarea sistemului „lumini de drum automate” (risc de reflectare pe parbriz).



Sistemul „lumini de drum automate” nu poate, în niciun caz, să înlocuiască vigilența și responsabilitatea șoferului în ceea ce privește iluminarea vehiculului și adaptarea acestuia la condițiile de luminozitate, vizibilitate și circulație.



Stingere lumini

În funcție de vehicul:

- aduceți manual bucșa **2** la poziția **0**;

sau

- luminile se sting automat la oprirea motorului, la deschiderea ușii șoferului sau la blocarea vehiculului. În acest caz, la următoarea pornire a motorului, luminile se vor reaprinde în poziția bucșei **2**.

Notă: În cazul în care luminile de ceață sunt aprinse, nu există stingere automată a iluminării.

Alarmă sonoră lumini uitate aprinse

În cazul în care luminile au fost aprinse după întreruperea motorului, o alarmă sonoră se declanșează la deschiderea ușii șoferului pentru a vă semnaliza că luminile au rămas aprinse.

Anomalie de funcționare

Dacă apare mesajul „Control iluminare” însoțit de martorul luminos , iar mar-

torul luminos  clipește pe tabloul de bord, acest lucru indică o defecțiune a iluminării.

Consultați un Reprezentant al mărcii.

Funcție de întâmpinare și de despărțire

(în funcție de vehicul)

Atunci când funcția este activată, luminile de zi și luminile de poziție spate se vor aprinde automat la detectarea cartei sau la deblocarea vehiculului.

Acestea se sting automat:

- la aproximativ un minut de la aprindere;
- la pornirea motorului, în funcție de poziția manetei de iluminare;

sau

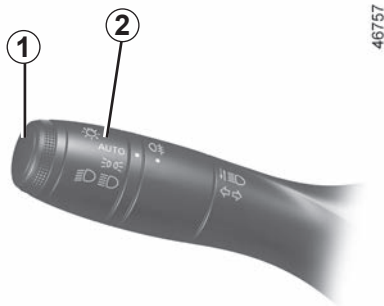
- la blocarea vehiculului.

Activare/Dezactivare funcție

Pentru activarea sau dezactivarea recepției exterioare, consultați manualul multimedia.

Selectați **ON** sau **OFF**.

ILUMINĂRI ȘI SEMNALIZĂRI EXTERIOARE (5/6)



Funcție „iluminare exterioară de însoțire”

Această funcție vă permite să aprindeți scurt luminile de poziție și luminile de întâlnire (de exemplu: pentru a asigura lumină la deschiderea unei porți).

Cu motorul și luminile oprite, bucșa 2 în poziția **AUTO** (sau, în funcție de vehicul, în poziția **0**) trageți maneta 1 spre dvs.: luminile de poziție și luminile de întâlnire se vor aprinde timp de aproximativ 30 de secunde,

împreună cu matorii luminoși  și



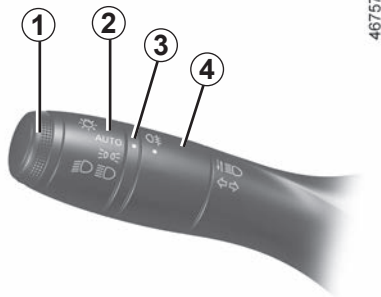
de pe tabloul de bord.

Pentru a prelungi acest interval, puteți trage maneta de cel mult patru ori (timp total limitat la aproximativ două minute).

Pe tabloul de bord, mesajul „iluminat activ _ _ _”, urmat de timpul rămas, vă apărea în semn de confirmare. Puteți apoi să vă blocați vehiculul.

Pentru a stinge luminile înainte ca acestea să se stingă automat, rotiți bucșa 2 la orice poziție, apoi readuceți-o la poziția **AUTO** (sau, în funcție de vehicul, la poziția **0**).

ILUMINĂRI ȘI SEMNALIZĂRI EXTERIOARE (6/6)



46757



Lumini de ceață spate

Rotiți inelul central **4** al manetei până la reapariția simbolului în fața reperului **3**, apoi eliberați.

Funcționarea depinde de poziția selectată pentru iluminarea exterioară iar un martor luminos se aprinde atunci pe tabloul de bord.

Nu uitați să întrerupeți funcționarea acestor lumini atunci când nu mai sunt necesare pentru a nu incomoda ceilalți participanți la trafic.

Stingere

Rotiți inelul central **4** din nou, până când simbolul **3** ajunge în fața simbolului opus, pentru luminile de ceață. Martorul luminos corespunzător se stinge pe tabloul de bord.

Stingerea iluminării exterioare antrenează stingerea luminilor de ceață spate.

Pe timp de ceață, de zăpadă sau în caz de transport de obiecte care depășesc pavilionul, aprinderea automată a luminilor nu este sistematică.

Aprinderea luminilor de ceață rămâne sub controlul șoferului: martorii luminoși de pe tabloul de bord vă informează despre aprinderea lor (martor luminos aprins) sau stingerea lor (martor luminos stins).

AVERTIZOARE SONORE ȘI LUMINOASE



Avvertor sonor

Apăsați pe partea centrală a volanului **A** pentru a acționa avvertorul sonor.

Avvertor luminos

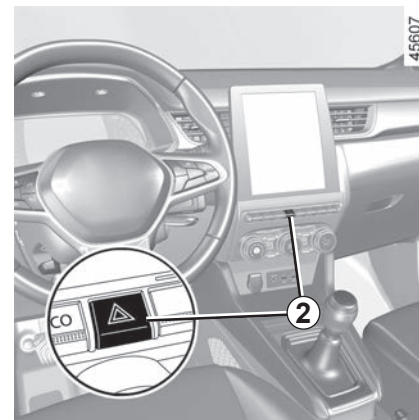
Trageți maneta **1** spre dvs., apoi eliberați-o pentru a obține un apel luminos.

Lumini semnalizare direcție

Deplasați maneta **1** în aceeași direcție în care doriți să manevrați volanul de direcție.

Mod de funcționare cu impulsuri

Mutați scurt maneta **1** în sus sau în jos, fără a depăși punctul de rezistență, apoi eliberați-o: maneta va reveni în poziția inițială și semnalizatorul în cauză va clipi de trei ori.

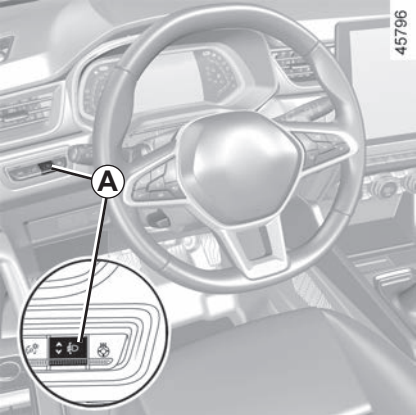


Lumini de avarie

Apăsați pe contactorul **2**. Acest dispozitiv acționează simultan cele patru lumini de semnalizare și lămpile de semnalizare laterale.

Nu trebuie utilizat decât în caz de pericol pentru a-i avertiza pe ceilalți automobilisti că sunteți constrâns să vă opriți într-un loc anormal, chiar interzis, sau în condiții speciale de conducere sau de circulație.

REGLARE FASCICULE



Contactorul **A** permite să corectați înălțimea fasciculelor luminoase ale farurilor în funcție de sarcină.

Cu luminile de întâlnire aprinse, apăsați pe sau ridicați contactorul **A**, de câte ori este necesar, pentru a selecta poziția dorită pe tabloul de bord.

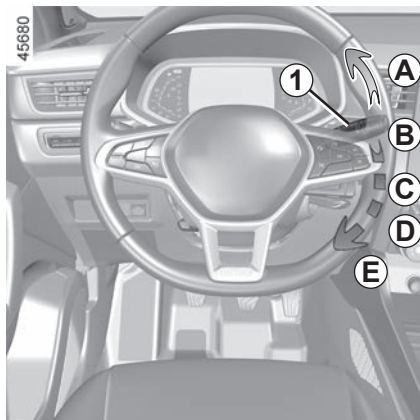
Notă: în funcție de vehicul, la pornirea vehiculului, poziția selectată este afișată pe tabloul de bord, timp de aproximativ 30 de secunde, și timp de 5 secunde la fiecare apăsare a contactorului **A**.

	Exemple de poziție de reglare a comenzii A în funcție de sarcină
Șofer singur sau cu un pasager în față	0
Toate scaunele ocupate	1
Șofer cu pasageri și bagaje (sau încărcătură) atingând masa autorizată în sarcină	3
Șofer fără pasageri și bagaje (sau încărcătură) atingând masa autorizată în sarcină	4

* în funcție de vehicul

Tabelul de mai jos furnizează câteva exemple. În toate cazurile, reglați comanda **A** în funcție de sarcina vehiculului, astfel încât vizibilitatea drumului să nu fie afectată și să nu orbiți ceilalți șoferi.

ȘTERGĂTOR, SPĂLĂTOR DE PARBRIZ (1/5)



Vehicul echipat cu ștergător geam față intermitent

A baleiaj unic

Printr-o apăsare scurtă, ștergătoarele de geamuri vor realiza o mișcare dus-întors.

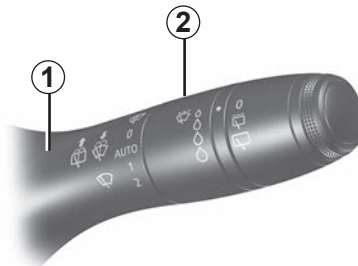
B oprire

C baleiaj intermitent

Între două baleiaje, lamelele se opresc timp de câteva secunde. Este posibil să modificați timpul între baleiaje rotind inelul 2.

D baleiaj continuu lent

E baleiaj continuu rapid



Particularitate

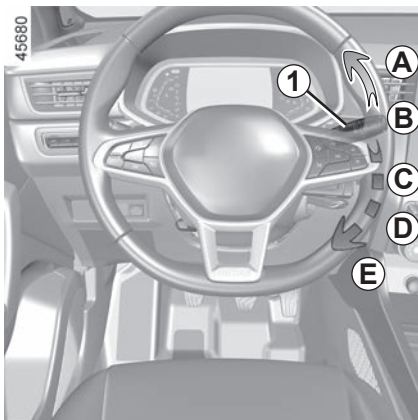
În rulaj, orice oprire a vehiculului reduce alura baleiajului.

De la o viteză continuă rapidă, treceți la o viteză continuă lentă.

De îndată ce vehiculul rulează, ștergerea revine la viteza selectată inițial.

Orice acțiune asupra manetei 1 este prioritară și anulează deci automatismul.

ȘTERGĂTOR, SPĂLĂTOR DE PARBRIZ (2/5)



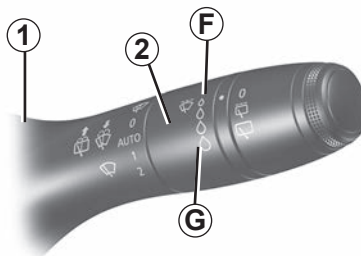
Vehicul echipat cu ștergător geam față cu senzor de ploaie

Senzorul de ploaie se află pe parbriz, în fața retrovizorului interior.

A baleiaj unic

Printr-o apăsare scurtă, ștergătoarele de geamuri vor realiza o mișcare dus-întors.

B oprire



C funcție ștergere automată

Cu această poziție selectată, sistemul detectează ajungerea apei pe parbriz și declanșează baleiaje cu viteza de ștergere adaptată. Este posibil să modificați pragul de declanșare și timpul între baleiaje rotind bușa 2:

- **F**: sensibilitate minimă;
- **G**: sensibilitate maximă.

Cu cât mai mare este sensibilitatea, cu atât ștergătoarele de geamuri reacționează mai rapid și frecvența de baleiaj crește.

La activarea ștergerii automate sau când crește sensibilitatea, se realizează o mișcare dus-întors.

Notă:

- senzorul de ploaie are doar funcție de asistență. În caz de vizibilitate redusă, șoferul trebuie să activeze manual ștergătoarele de geamuri. Pe timp de ceață sau ninsoare, ștergerea nu este declanșată automat și rămâne sub controlul șoferului;
- în caz de temperatură negativă, ștergerea automată nu este activă la pornirea vehiculului. Aceasta se activează automat când vehiculul depășește o anumită viteză (aproximativ 8 km/h);
- nu activați ștergerea automată pe timp uscat;
- degivrați complet parbrizul înainte de a activa ștergerea automată;
- atunci când vehiculul este spălat într-o cabină de spălare care conține perii cu role, readuceți inelul 1 la poziția **B**, pentru a dezactiva ștergerea automată.

ȘTERGĂTOR, SPĂLĂTOR DE PARBRIZ (3/5)

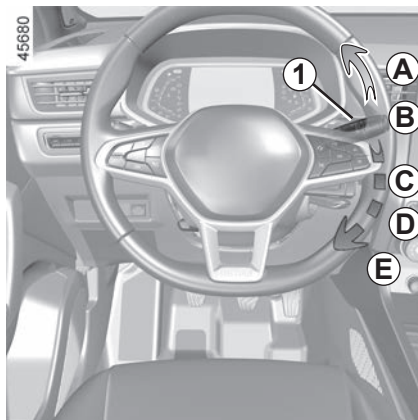
Anomalie de funcționare

În cazul unei defecțiuni a baleiajului automat, ștergătorul de geam va funcționa în regim de baleiaj intermitent.

Apelați la un Reprezentant al mărcii.

Funcționarea senzorului de ploaie poate fi întreruptă în următoarele situații:

- ștergătoare de geam deteriorate; o peliculă de apă sau urme lăsate de o lamelă pe zona de detectare a senzorului pot mări timpul de reacție a ștergătorului de geam automat sau pot mări frecvența de baleiaj;
- un parbriz ciobit sau fisurat la același nivel cu senzorul sau un parbriz acoperit cu praf, murdărie, insecte, gheață, utilizarea unor produse de spălare pe bază de ceară și a unor produse chimice hidrofobe; ștergătorul de geam va fi mai puțin sensibil sau poate să nu mai reacționeze deloc.



D baleiaj continuu lent

E baleiaj continuu rapid

Particularitate

În rulaj, orice oprire a vehiculului reduce alura baleiajului.

De la o viteză continuă rapidă, treceți la o viteză continuă lentă.

De îndată ce vehiculul rulează, ștergerea revine la viteza selectată inițial.

Orice acțiune asupra manetei **1** este prioritară și anulează deci automatismul.

Precauții

- În caz de îngheț, înainte de prima pornire a ștergătorului de geam, verificați dacă lamelele nu sunt lipite. Dacă acționați ștergătorul de geam atunci când lamelele sunt blocate în urma depunerii de gheață, riscați să deteriorați atât lamela, cât și motorul sistemului de ștergere a geamului.
- Nu acționați ștergătoarele pe parbrizul uscat. Acest lucru va conduce la o uzură prematură sau la deteriorarea etichetelor.

ȘTERGĂTOR, SPĂLĂTOR DE PARBRIZ (4/5)

Poziție specială a ștergerii față (poziție service)

Această poziție permite ridicarea lamelelor pentru a le putea îndepărta de parbriz.

Acest lucru poate fi util pentru:

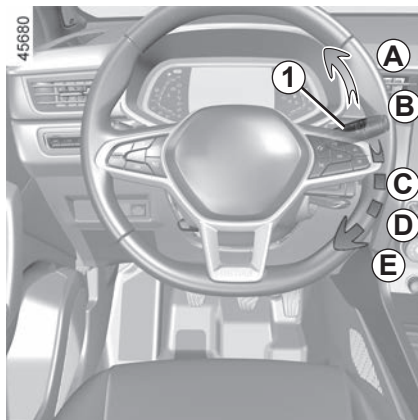
- a curăța lamelele;
- a ridica lamelele de pe parbriz pe timp de iarnă;
- înlocuiți lamelele ➔ 5.34.

Cu contactul pus sau cu motorul pornit, ridicați maneta **1** de două ori, pe poziția **A** (un singur baleiaj).

Lamelele se opresc la distanță de capotă.

Pentru a readuce lamelele în poziție joasă, cu contactul pus, asigurați-vă că ștergătoarele s-au pliat pe parbriz, apoi deplasați maneta **1** la poziția **A** (un singur baleiaj).

Înainte de a cupla contactul, plasați ștergătoarele pe parbriz. În caz contrar, ar putea exista riscul de deteriorare a capotei sau a ștergătoarelor atunci când acestea sunt pornite.



Înainte de orice acțiune asupra parbrizului (spălare vehicul, dezghețare, curățare parbriz...) readuceți maneta **1** în poziția **B**

(oprit).

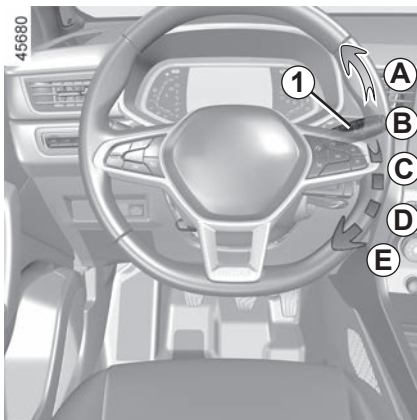
Risc de rănire și/sau de deteriorări.

Dacă pe parbriz există obstacole (murdărie, zăpadă, gheață etc.), curățați parbrizul (inclusiv zona centrală situată în spatele retrovizorului interior) înainte de a acționa ștergătoarele (risc de supraîncălzire a motorului).

Dacă mișcarea unei lamele este blocată de un obstacol, aceasta poate să se oprească.

Îndepărtați obstacolul și reactivați ștergătorul de geam cu maneta de ștergere.

ȘTERGĂTOR, SPĂLĂTOR DE PARBRIZ (5/5)



Spălător geam

Cu contactul pus, trageți maneta **1** apoi eliberați.

O tragere prelungită va declanșa, pe lângă spălătorul de parbriz, două baleiaje, urmate, după câteva secunde, de un al treilea.

La vehiculele echipate cu un ecran multimedial, puteți alege să activați sau să dezactivați al treilea baleiaj al lamelelor ➔ 1.83.

Notă: la temperaturi negative, lichidul de spălare a geamurilor poate îngheța pe parbriz, reducând vizibilitatea. Încălziți parbrizul cu ajutorul comenzii de dezaburire înainte de a-l curăța.



La intervențiile sub capotă, asigurați-vă că maneta ștergătorului de geamuri este în poziția **B** (oprit).

Risc de rănire.

Eficacitatea unei lamele a ștergătorului de geam

Supravegheați starea lamelelor ștergătorului de geamuri. Durata sa de viață depinde de dumneavoastră:

- aceasta trebuie să rămână curată: curățați periodic lamela și geamul cu apă cu săpun;
- nu o utilizați atunci când geamul este uscat;
- îndepărtați-o de geam atunci când nu a fost utilizată o perioadă lungă de timp.

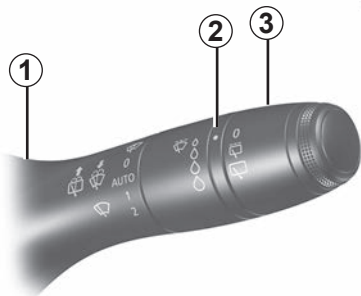
În toate cazurile, înlocuiți-o de îndată ce aceasta începe să-și piardă eficacitatea: aproximativ în fiecare an. ➔ 5.34.

Precauție pentru utilizarea ștergătoarelor

- În condiții de ninsoare sau de îngheț, ștergeți luneta înainte de a pune în funcțiune ștergătoarele (risc de supraîncălzire a motorului);
- asigurați-vă că nu există obiecte care să împiedice cursa lamelei.

SPĂLĂTOR, ȘTERGĂTOR DE LUNETĂ SPATE (1/2)

45653



Ștergător geam spate

Cu contactul pus, rotiți inelul **3** manetei **1** până când simbolul ajunge în fața punctului de reper **2**

- **oprit;**
- **baleiaj intermitent.**
Între două baleiaje, lamelele se opresc timp de mai multe secunde. Frecvența de baleiaj variază în funcție de viteza vehiculului;
- **baleiaj continuu lent.**

Pentru a opri funcționarea, rotiți din nou inelul **3**.

Notă:

Înainte de a spăla vehiculul sub o instalație de spălare, readuceți inelul **3** manetei **1** în poziția oprit, pentru a dezactiva ștergerea automată.

Respectați recomandările de utilizare.

Nu vă serviți de brațul ștergătorului de geam pentru a deschide sau a închide ușa portbagajului.



Înainte de orice acțiune asupra geamului spate (spălare vehicul, degivrare, curățare...) readuceți maneta **1** în poziția oprit.

Risc de rănire și/sau de deteriorări.

Eficacitatea unei lamele a ștergătorului de geam

Supravegheați starea lamelelor ștergătorului de geamuri. Durata sa de viață depinde de dumneavoastră:

- aceasta trebuie să rămână curate: curățați periodic lamela și geamul cu apă cu săpun;
- nu o utilizați atunci când geamul este uscat;
- îndepărtați-o de geam atunci când nu a fost utilizată o perioadă lungă de timp.

În toate cazurile, înlocuiți-o de îndată ce aceasta începe să-și piardă eficacitatea: aproximativ în fiecare an. ➡ 5.34.

Precauție pentru utilizarea ștergătoarelor

- În condiții de ninsoare sau de îngheț, ștergeți luneta înainte de a pune în funcțiune ștergătoarele (risc de supraîncălzire a motorului);
- asigurați-vă că nu există obiecte care să împiedice cursa lamelei.

SPĂLĂTOR, ȘTERGĂTOR DE LUNETĂ SPATE (2/2)

Activare/dezactivare ștergător geam spate

Trecerea în marșarier declanșează ștergerea spate în baleiaj intermitent (dacă ștergătoarele geamuri față funcționează). Dacă vehiculul dvs. este echipat cu un meniu de personalizare a reglajelor, puteți alege să activați sau să dezactivați această funcție. ➡ 1.83.

Pentru vehiculele care nu sunt echipate cu un meniu de personalizare a reglajelor, un reprezentant al mărcii poate dezactiva această funcție.

Dacă pe geamul spate există anumite obstacole (murdărie, zăpadă...), ștergătorul de geam încearcă să înlăture toate obstacolele. Dacă un obstacol împiedică mișcarea lamei, aceasta poate să se oprească. Îndepărtați obstacolul, așteptați aproximativ 30 de secunde și reactivați ștergătorul de geam cu maneta de ștergere.

Precauții

- În caz de îngheț, înainte de acționarea ștergătoarelor de geam, asigurați-vă că lamelele nu sunt lipite de parbriz. Dacă acționați ștergătorul de geam atunci când lamela este blocată din cauza înghețului, riscați să deteriorați atât lamela, cât și motorul sistemului ștergătorului de geam.
- Nu acționați ștergătoarele pe geamul uscat. Acest lucru va duce la uzarea sau la deteriorarea prematură a lamelelor.



46653



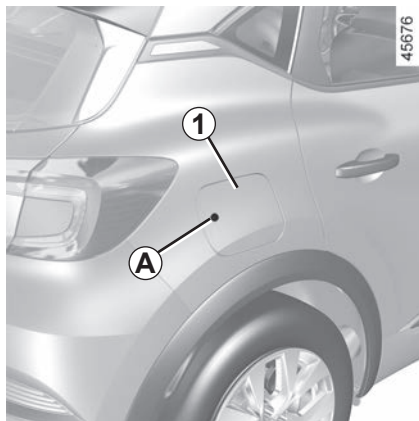
Ștergător/spălător lunetă spate

Cu contactul pus, împingeți lung maneta 1, apoi eliberați-o.

Menținerea mai îndelungată a manetei va declanșa (pe lângă spălătorul de parbriz) două baleiaje ale ștergătoarelor, urmate, câteva secunde mai târziu, de un al treilea (funcția de ștergere cu picurare).

Atunci când eliberați maneta, ea revine în poziția ștergător geam spate.

REZERVOR DE CARBURANT (1/5)



Capacitate utilizabilă a rezervorului:

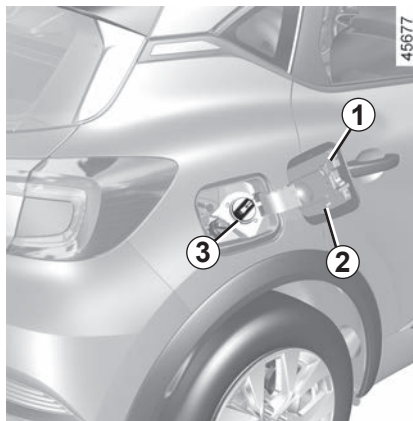
- aproximativ **50 de litri** pentru versiunile pe benzină;
- aproximativ **46 litri** pentru versiunile Diesel.

Cu vehiculul deblocat, pentru a deschide capacul **1**, apăsați pe zona **A** apoi eliberați. Capacul **1** se deschide puțin.

În timpul umplerii, utilizați portbușonul **2** de pe ușița **1** pentru a suspenda bușonul **3**.

Pentru detalii despre umplerea rezervorului de carburant, consultați paragraful „Umplere cu carburant”.

Pentru a închide, reîmpingeți ușița cu mâna până la tampon.



Bușon de umplere : este specific.

Dacă trebuie să-l înlocuiți, asigurați-vă că este identic cu bușonul original. Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.

Nu manevrați bușonul în apropierea unei flăcări sau a unei surse de căldură.

Nu spălați zona de umplere cu curățitorul de înaltă presiune.

Calitate carburant

Utilizați un carburant de bună calitate care respectă normele în vigoare specifice fiecărei țări și **obligatoriu** conform cu indicațiile aflate pe eticheta situată pe ușița **1**.
➡ 6.6.

Tipurile de carburant conforme normelor europene cu care sunt compatibile motoarele vehiculelor comercializate în Europa: consultați tabelul ➡ 6.6.



Nu amestecați benzină (fără plumb sau E85) cu motorină, chiar și în cantitate mică.

Nu utilizați carburant pe bază de etanol dacă vehiculul dumneavoastră nu este adaptat.

Nu adăugați reactiv la carburant – în caz contrar, riscați deteriorarea motorului ➡ 0.8. Dacă doriți să adăugați un aditiv la carburant, utilizați un produs aprobat de departamentul nostru tehnic. Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.

REZERVOR DE CARBURANT (2/5)



Versiune diesel

Utilizați **obligatoriu** motorină conform indicațiilor aflate pe eticheta situată în interiorul ușiței **1**.

Versiune pe benzină

Utilizați **obligatoriu** benzină fără plumb. Cifra octanică (RON) trebuie să fie conformă cu informațiile aflate pe eticheta situată pe ușița **1** ➔ 6.6.

După umplere, verificați închiderea bușonului și a ușiței.

Umplere cu carburant

Cu contactul întrerupt, introduceți pistolul și aduceți-l până **la tampon** înainte de a-l declanșa pentru a umple rezervorul (risc de împroșcări).

Mențineți-l în această poziție pe întreaga perioadă a operației de umplere.

Ca urmare a primei opriri automate la sfârșitul umplerii, este posibil să faceți maxim alte două declanșări pentru a păstra un volum de expansiune.

În momentul umplerii, aveți grijă să nu pătrundă apă. Ușița **1** și conturul său trebuie să rămână curate.

Caz particular

Atunci când vehiculul a fost oprit timp de aproximativ trei luni, **trebuie să adăugați carburant pentru a preveni deteriorarea pompei de carburant**.

Pentru a face acest lucru, cu contactul întrerupt, alimentați cu cel puțin **5 litri**, apoi porniți motorul pentru a acționa pompa și reînnoi carburantul din circuit.

Dacă nu este posibil să adăugați cel puțin 5 litri de carburant din cauza nivelului de carburant din rezervor, rulați vehiculul până când rezervorul ajunge la capacitatea necesară.

Versiuni pe benzină

Utilizarea benzinei cu plumb ar deteriora dispozitivele de depoluare și ar putea duce la pierderea garanției.

Pentru a împiedica umplerea cu benzină cu plumb, gura de umplere a rezervorului de benzină are o îngustare prevăzută cu un sistem de securitate care nu **permite să utilizați decât un pistol care distribuie benzină fără plumb** (la pompă).



Pentru a completa nivelul de carburant, motorul trebuie oprit (și nu numai în stare de veghe în cazul vehiculelor echipate cu funcția Stop and Start): trebuie să întrerupeți contactul ➔ 2.4, ➔ 2.6.

Risc de incendiu.

REZERVOR DE CARBURANT (3/5)



Pană de carburant versiune Diesel

Vehicule cu cheie/telecomandă

- Treceți cheia de contact la poziția „Pornit” **ON 2** ➡ 2.3 și așteptați câteva minute înainte de a permite amorsarea circuitului de carburant;
- Rotiți cheia în poziția **START 3**. Dacă motorul nu pornește, repetați procedura;
- Dacă motorul nu repornește după mai multe tentative, apălați la un Reprezentant al mărcii.

Vehicule cu cartelă

Cu cartela în habitacul, apăsați butonul de pornire **4** fără a acționa pedalele. Așteptați câteva minute înainte de a porni.

Aceasta permite reamorsarea circuitului de carburant. Dacă motorul nu pornește, repetați procedura.

Dacă, după mai multe încercări, motorul tot nu pornește, apălați la un Reprezentant al mărcii.



Orice intervenție sau modificare asupra sistemului de alimentare cu carburant (unități de control electronic, cablaje, circuit de carburant, injectoare, capote de protecție...) este strict interzisă datorită riscurilor la care poate fi supusă securitatea dumneavoastră (excepție face personalul calificat din Rețeaua mărcii).



Miros persistent de carburant

În cazul apariției unui miros persistent de carburant, aveți grijă să:

- procedați la oprirea vehiculului compatibilă cu condițiile de circulație și întrerupeți contactul ;
- anclanșați semnalul de avarie, evacuați toți pasagerii din vehicul și țineți departe de zona de circulație ;
- apălați la un Reprezentant al mărcii.

REZERVOR DE CARBURANT (4/5)

Capacitate utilizabila a rezervorului de GPL: aproximativ 32 litri.

Umplere cu carburant GPL

Acționați frâna de mână, opriți motorul, întrerupeți contactul și stingeți farurile.

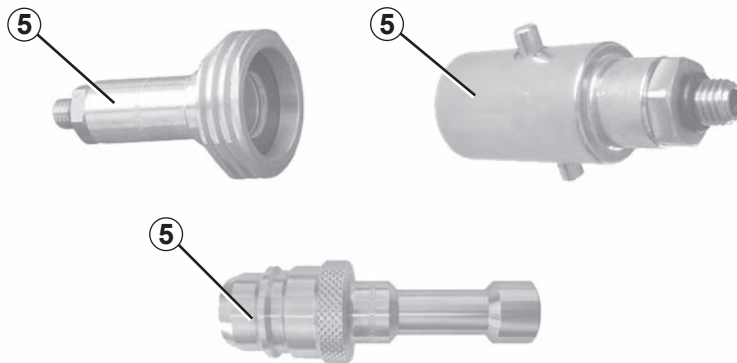
În toate cazurile, respectați instrucțiunile de siguranță indicate în stațiile de alimentare.

În funcție de țară, înainte de reumplere, trebuie să înșurubați adaptorul de umplere **5** pe capul de alimentare cu GPL.

Este recomandat să umpleți întotdeauna complet rezervorul.

Nivelul maxim de GPL este atins atunci când pompa întrerupe alimentarea cu GPL sau atunci când debitul pompei se reduce semnificativ.

În acest caz, nu trebuie să încercați să continuați alimentarea.



36115

Stație de alimentare fără autoservire

Dacă personalul stației de service efectuează procedura de umplere cu GPL, trebuie să furnizați adaptorul **5**.

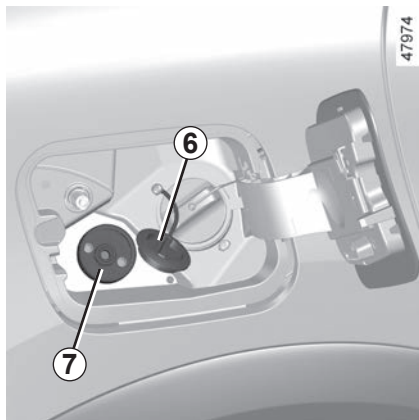
IMPORTANT: adaptor de umplere cu GPL 5

În funcție de țară, este necesară utilizarea unui adaptor specific pentru umplerea cu GPL.

Adaptorul de umplere **5** se găsește într-un buzunăraș în compartimentul de depozitare. Disponibilitatea acestuia în vehicul depinde de țara de comercializare a vehiculului.

Înainte de a circula cu vehiculul în altă țară, este obligatoriu să consultați un reprezentant al mărcii pentru a afla tipul de adaptor de utilizat, dacă este necesar.

REZERVOR DE CARBURANT (5/5)



Stațiile de alimentare cu autoservire

Vă recomandăm să purtați mănuși atunci când manevrați pistolul de alimentare cu GPL.

Deschideți ușa rezervorului vehiculului dumneavoastră și deșurubați bușonul **6** al capului de alimentare cu GPL **7**.

Respectați cu strictețe instrucțiunile de pe distribuitorul de GPL. Acestea explică modul de umplere adecvată.

În funcție de tipul de stație, poate fi necesar să efectuați o apăsare lungă pe butonul stației înainte ca umplerea să înceapă.

Nivelul maxim al rezervorului este atins atunci când pompa întrerupe alimentarea cu GPL sau atunci când debitul pompei se reduce semnificativ.

Alimentarea se oprește de îndată ce eliberați butonul. Deblocați levierul de oprire (este posibil să fie eliberată o cantitate mică de gaz), scoateți pistolul și așezați-l pe distribuitor.

După umplere, remontați bușonul **6** pentru a împiedica pătrunderea apei sau a corpurilor străine în sistem.



Pentru a completa nivelul de carburant, motorul trebuie oprit (și nu numai în stare de veghe în cazul vehiculelor echipate cu funcția Stop and Start): trebuie să întrerupeți contactul ➔ 2.4, ➔ 2.6.

Risc de incendiu.

REZERVOR DE REACTIV (1/4)

Conformați-vă legislației locale din țara în care vă găsiți. Este important să rețineți că nerespectarea reglementărilor în vigoare poate duce la sancționarea proprietarului vehiculului.

Principiu de funcționare

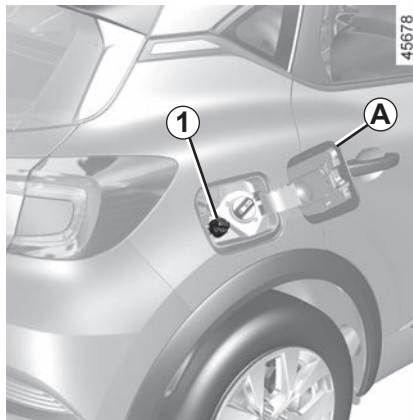
Reactivul este destinat motoarelor diesel echipate cu sistemul SCR (reducere catalitică selectivă).

Utilizarea de reactivi reduce emisiile de eşapament prin transformarea emisiilor poluante în vapori de apă și azot.

În condiții reale de utilizare, consumul de reactiv depinde de condițiile de utilizare a vehiculului, de dotări și de stilul de conducere.

Calitate reactiv

Utilizați **numai reactivi care se conformează standardului ISO 22241** și sunt în conformitate cu marcajul de pe bușonul de umplere al rezervorului.



Umplere

Capacitate utilă a rezervorului: aproximativ 13 litri.

Cu contactul oprit, deschideți capacul **A**, apoi desfaceți bușonul **1**.

Notă: atunci când temperatura rezervorului este ridicată, prin orificiul bușonului pot fi emanați vapori de hidroxid de amoniu.

Pentru a completa nivelul de reactiv, motorul trebuie să fie oprit (și nu în stare de veghe, în cazul vehiculelor echipate cu funcția STOP and Start). Trebuie să întrerupeți contactul ➔ 2.4 ➔ 2.6.



Dacă apare mesajul de avertizare „blocare umpleți AdBlue XXX KM”, umpleți rezervorul de reactiv și consultați instrucțiunile de umplere.

Risc de imobilizare a vehiculului.



Bușon de umplere: este specific.

Dacă trebuie să-l înlocuiți, asigurați-vă că este identic cu bușonul original. Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii. Nu spălați zona de umplere cu curățitorul de înaltă presiune.



Reactivul nu trebuie să intre în contact cu ochii sau cu pielea. Dacă un astfel de contact survine, spălați-vă cu apă din abundență. Dacă este nevoie, consultați un medic.

REZERVOR DE REACTIV (2/4)

Umplere (continuare)

Rezervorul poate fi umplut la pompă. Cu contactul întrerupt, introduceți duza **complet** înainte de a o activa pentru a umple rezervorul de carburant (risc de împrôșcare). Mențineți-l în această poziție pe întreaga perioadă a operației de umplere.

Ca urmare a primei opriri automate la sfârșitul umplerii, este posibil să faceți maxim alte două declanșări pentru a păstra un volum de expansiune.

În alte situații de umplere, este obligatoriu să citiți indicațiile de pe recipientul de reactiv (de ex. pe bidon sau sticlă).

Precauții de utilizare

La umplere:

- **manipulați reactivul cu grijă. Acesta poate deteriora hainele, încălțăminte, elementele de caroserie etc.;**
- asigurați-vă că în rezervorul de carburant nu pătrunde apă.

Dacă reactivul debordează sau contaminează vopseaua, curățați rapid zona afectată cu o lavetă moale și cu apă rece din abundență.

Notă: dacă reactivul se cristalizează, utilizați un burete moale.

În condiții meteo extreme, de temperatură scăzută

În condiții de vreme rece, rezervorul de reactiv trebuie realimentat la apariția in-

dicatorului  și a mesajului „Umpleți AdBlue în urm. 1200 km” pe tabloul de bord.

Cazuri particulare

Lichidul reactiv îngheață sub o temperatură de aproximativ -10°C.

În aceste condiții, nu încercați să umpleți rezervorul când lichidul este înghețat. În cazul în care este necesară completarea sau

umplerea rezervorului cu reactiv ( aprins), parcați vehiculul într-o locație cu o temperatură mai ridicată, dacă este posibil, astfel încât reactivul să treacă din nou în stare lichidă. În caz contrar, solicitați completarea sau umplerea cu lichid reactiv de către un specialist calificat.

După umplerea rezervorului de reactiv, verificați dacă bușonul și capacul sunt închise, porniți motorul și **AȘTEPTAȚI 10 secunde cu vehiculul oprit și cu motorul pornit**, înainte de a porni din nou.

Dacă nu se efectuează această operație, umplerea rezervorului nu va fi luată în considerare automat decât după cel puțin doisprezece de minute de rulare. Mesajul „--- Umplere AdBlue” și/sau martorii luminoși vor continua să apară, până când umplerea a fost înregistrată de către sistem.



Orice intervenție este strict interzisă pe orice parte a sistemului. Pentru a evita orice deteriorare, numai personalul calificat din rețeaua noastră poate efectua intervenții la sistem.

REZERVOR DE REACTIV (3/4)

Întreținere/autonomie

Informațiile afișate pe tabloul de bord pot fi însoțite de un semnal sonor.

Martori luminoși	Mesaj	Ce trebuie să faceți?
—	„Prevedeți AdBlue în urm. 2400 km”	Atunci când mesajul este afișat la punerea contactului, autonomia este mai mică de 2.400 km. Planificați completarea nivelului sau solicitați efectuarea completării nivelului de reactiv din rezervor de către un reprezentant al mărcii.
 se aprinde.	„Umpleți AdBlue în urm. 1200 km”	Atunci când mesajul se afișează la punerea contactului, autonomia este cuprinsă între 1.200 km și 800 km. Planificați completarea nivelului sau solicitați efectuarea completării nivelului de reactiv din rezervor de către un reprezentant al mărcii.
 se aprinde.	„XXX KM blocare umpleți AdBlue”	Mesajul se afișează la punerea contactului și se repetă: – Aproximativ la fiecare 100 km, autonomia este cuprinsă între aproximativ 800 km și 200 km; – aproximativ la fiecare 50 km, autonomia este mai mică de 200 km. În toate cazurile, umpleți sau solicitați umplerea rezervorului de reactiv de către un reprezentant al mărcii, cât mai curând posibil.
 clipește.	„0 KM blocare umpleți AdBlue”	Motorul nu vrea să pornească. Pentru a reporni, trebuie să umpleți rezervorul de reactiv.

REZERVOR DE REACTIV (4/4)

Defecțiuni de sistem

Atunci când martorii luminoși se aprind, aceștia pot fi însoțiți de un semnal sonor.

Martori luminoși	Mesaj	Interpretări
 și  se aprind.	„Verifică sistem antipoluare” „Verifică calitate AdBlue” „Verifică injecție AdBlue”	Indică o defecțiune a sistemului. Consultați cât mai curând Reprezentantul mărcii dumneavoastră.
 și  se aprind.	„XXX KM blocare antipoluare”	Indică o defecțiune a sistemului și faptul că repornirea vehiculului va deveni imposibilă în mai puțin de 800 km/h . Aceste avertismente se repetă: – la fiecare 100 km până când mai sunt aproximativ 800 km și 200 km rămași înainte ca vehiculul să nu mai poată fi repornit; – La fiecare 50 km, atunci când au rămas mai puțin de 200 km înainte ca vehiculul să nu mai poată fi repornit. Consultați cât mai curând Reprezentantul mărcii dumneavoastră.
 și  se aprind.	„0 KM blocare antipoluare”	Indică faptul că, după întreruperea contactului, vehiculul nu va reporni . Apelați la un Reprezentant al mărcii.

Capitolul 2: Conducerea

Rodaj	2.2
Contactator de demaraj	2.3
Pornire, oprire motor	2.4
Funcția Stop and Start	2.12
Particularități versiuni pe benzină și diesel	2.16
Particularitate versiuni GPL	2.20
Levier de viteze, Frână de mână	2.24
Frână de parcare asistată	2.25
Funcția „MENȚINERE AUTOMATĂ”	2.29
Conducere eco	2.30
Recomandări întreținere și antipoluare	2.38
Mediu înconjurător	2.39
Avertizor de pierdere presiune pneuri	2.40
Dispozitive de corectare și de asistență la conducere	2.46
Alertă de ieșire de pe bandă	2.51
Asistență la menținerea pe bandă	2.56
Avertizor de unghi mort	2.62
Alertă de distanță de siguranță	2.69
Cameră de 360°	2.73
Frânare activă de urgență	2.82
Detectarea semnelor de circulație	2.90
Limitator, regulator de viteză	2.94
Regulator de viteză adaptiv Stop and Go	2.103
Asistență pe autostradă și în ambuteiaje	2.117
Asistență la staționare	2.133
Cameră de mers înapoi	2.140
Avertizare ieșire din parcare	2.143
Parcare asistată	2.147
Cutie de viteze automată, levier electronic, levier manual	2.152
Apel de urgență	2.162

RODAJ

Versiune pe benzină

Până la **1 000 km**, nu depășiți 130 km/h în ultimul raport de viteză sau 3 000 - 3 500 rot/min.

Abia după aproximativ **3 000 km** își va demonstra vehiculul dumneavoastră întreaga performanță.

Notă: pentru un vehicul nou în faza de rodaj: nivelul lichidului de răcire poate fi mai ridicat decât marcajul „**MAXI**” de pe rezervor, apoi poate să coboare între nivelurile „**MINI**” și „**MAXI**”. Acest lucru nu prezintă un risc.

Periodicitate revizii: consultați documentul de întreținere al vehiculului dumneavoastră.

Versiune diesel

Pentru primii **1.500 km**, nu depășiți 130 km/h în raportul cel mai ridicat sau 2.500 rot/min.

După acest kilometraj veți putea rula mai repede dar numai după 6 000 km aproximativ veți putea obține performanțele prescrise.

Pe perioada de rodaj, nu accelerați puternic cât timp motorul este rece, nu folosiți motorul la turații ridicate.

Notă: pentru un vehicul nou în faza de rodaj: nivelul lichidului de răcire poate fi mai ridicat decât marcajul „**MAXI**” de pe rezervor, apoi poate să coboare între nivelurile „**MINI**” și „**MAXI**”. Acest lucru nu prezintă un risc.

Periodicitate revizii: consultați documentul de întreținere al vehiculului dumneavoastră.

CONTACTOR DEMARAJ: vehicul cu cheie



Contactor de demaraj

Poziție „Stop și blocare direcție” LOCK 0

Pentru a bloca, scoateți cheia și rotiți volanul până la blocarea direcției.

Pentru a debloca, manevrați ușor cheia și volanul.

Poziție „Mers” ON 2

Contactul este cuplat: Se poate utiliza orice accesoriu (radio etc.).

Poziție „Demaraj” START 3

Dacă motorul nu pornește, trebuie să readuceți cheia înapoi înainte de a acționa din nou demarorul. Eliberați cheia de îndată ce motorul pornește.

Notă: În versiune diesel, pot să treacă câteva secunde între acțiunea asupra cheii și pornirea motorului pentru a permite preîncălzirea motorului.

PORNIRE, OPRIRE MOTOR: vehicul cu cheie (1/2)



Pornire motor

Pentru a porni:

Pe vehiculele echipate cu cutie automată, cu levier mecanic, poziționați levierul în poziția **P**.



Nu întrerupeți niciodată contactul înainte de oprirea completă a vehiculului. După oprirea motorului, amplificatorul de frânare, direcția asistată etc. și dispozitivele de securitate pasivă, precum airbags și pretensionatoare, nu vor mai funcționa.

Versiuni pe benzină

- Acționați demarorul **fără a accelera**;
- eliberați cheia de îndată ce motorul pornește.



Versiuni diesel

- Rotiți cheia de contact în poziția „**ON**” 2 și mențineți această poziție până la stingerea indicatorului luminos pentru preîncălzirea motorului;
- rotiți cheia în poziția de pornire „**START**” 3 **fără a apăsa pedala de accelerație**;
- eliberați cheia de îndată ce motorul pornește.

Particularitate: la pornirea motorului la temperatură exterioară foarte scăzută (sub -10°C): apăsați lung pe pedala de ambreiaj sau pe pedala de frână până când motorul pornește.

Oprire motor

Cu motorul la ralanti, rotiți cheia în poziția „**LOCK**” 0.



Nu porniți niciodată vehiculul în mers liber în pantă. Risc de inactivare a direcției asistate.
Risc de accident.

Notă: la vehiculele echipate cu o cutie de viteze mecanică, în caz de oprire bruscă a motorului, mesajul „Apasă ambreiaj” va fi afișat pe tabloul de bord. Apăsați până la capăt pe pedala de ambreiaj pentru a reporni motorul.



Responsabilitate șofer în momentul staționării sau opririi vehiculului

Nu părăsiți niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.

Aceștia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acționând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând ușile.

În plus, pe timp cald și/sau însorit, trebuie să știți că temperatura interioară din habitacul crește foarte rapid.

RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE.

PORNIRE, OPRIRE MOTOR: vehicul cu cheie (2/2)

Versiuni GPL

Motorul este pornit întotdeauna folosind benzină.

În timp ce rezervorul este gol, vehiculul nu poate porni sau rula numai în modul GPL.

Funcționarea cu bicarburant GPL/benzină necesită prezența benzinei (pentru pornire, accelerații puternice, temperaturi scăzute etc.).

Dacă martorul luminos portocaliu  apare pe tabloul de bord și este emis un semnal sonor, umpleți cât mai curând posibil rezervorul cu carburant.

Pentru informații suplimentare despre versiunile pe GPL ➡ 2.20.



Nu întrerupeți niciodată contactul înainte de oprirea completă a vehiculului, oprirea motorului antrenează anularea funcțiilor de asistență: După oprirea motorului, amplificatorul de frânare, direcția asistată etc. și dispozitivele de securitate pasivă, precum airbags și pretensionatoare, nu vor mai funcționa.



Nu staționați și nu porniți motorul în locuri în care se află substanțe sau materiale inflamabile, precum iarbă sau frunze, care pot veni în contact cu un sistem de eșapament cald.



Responsabilitatea șoferului la parcare sau oprirea vehiculului

Nu părăsiți niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.

Aceștia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acționând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând ușile...

În plus, pe timp cald și/sau însorit, trebuie să știți că temperatura interioară din habitacul crește foarte rapid.

RISC DE DECEȘ SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.

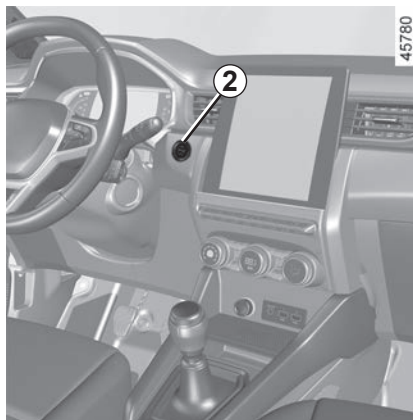
PORNIRE, OPRIRE MOTOR: vehicul cu cartelă (1/6)



Cartela trebuie să fie în zona de detectare **1**.

Pentru a porni:

- vehicule cu o cutie de viteze automată, în poziția **P**, apăsați pedala de frână, apăsați pe butonul **2**, apoi eliberați pedala de frână după pornirea motorului;
- vehicule cu o cutie de viteze mecanică, apăsați pedala de frână și apăsați pe butonul **2**, apoi eliberați pedala de frână după pornirea motorului. Dacă este cuplat un raport, apăsați și pedala de ambreiaj.



Particularități

- Dacă una dintre condițiile de pornire nu este aplicată, mesajul „Apasă frâna + START” sau „Apasă ambreiaj + START” sau „Selectează poziția parcare” se afișează pe tabloul de bord;
- în anumite cazuri, va fi necesar să manevrați volanul apăsând pe butonul de pornire **2** pentru a ajuta la deblocarea coloanei de direcție; mesajul „Rotește volanul + START” vă avertizează în acest sens;

Notă: la vehiculele echipate cu o cutie de viteze mecanică, în caz de oprire bruscă a motorului, mesajul „Apasă ambreiaj” va fi afișat pe tabloul de bord. Apăsați până la capăt pe pedala de ambreiaj pentru a reporni motorul.



Responsabilitate șofer în momentul staționării sau opririi vehiculului

Nu părăsiți niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.

Aceștia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acționând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând ușile.

În plus, pe timp cald și/sau însorit, trebuie să știți că temperatura interioară din habitacul crește foarte rapid.

RISC DE DECEȘ SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.

PORNIRE, OPRIRE MOTOR: vehicul cu cartelă (2/6)

Versiuni GPL

Motorul este pornit întotdeauna folosind benzină.

În timp ce rezervorul este gol, vehiculul nu poate porni sau rula numai în modul GPL.

Funcționarea cu bicarburant GPL/benzină necesită prezența benzinei (pentru pornire, accelerații puternice, temperaturi scăzute etc.).

Dacă martorul luminos portocaliu  apare pe tabloul de bord și este emis un semnal sonor, umpleți cât mai curând posibil rezervorul cu carburant.

Pentru informații suplimentare despre versiunile pe GPL ➔ 2.20.



Nu întrerupeți niciodată contactul înainte de oprirea completă a vehiculului, oprirea motorului antrenează anularea funcțiilor de asistență: După oprirea motorului, amplificatorul de frânare, direcția asistată etc. și dispozitivele de securitate pasivă, precum airbags și pretensionatoare, nu vor mai funcționa.



Nu staționați și nu porniți motorul în locuri în care se află substanțe sau materiale inflamabile, precum iarbă sau frunze, care pot veni în contact cu un sistem de eșapament cald.



Responsabilitatea șoferului la parcare sau oprirea vehiculului

Nu părăsiți niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.

Aceștia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acționând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând ușile...

În plus, pe timp cald și/sau însorit, trebuie să știți că temperatura interioară din habitacul crește foarte rapid.

RISC DE DECEȘ SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.

PORNIRE, OPRIRE MOTOR: vehicul cu cartelă (3/6)



Pornire „mâini libere” cu portbagajul deschis

În acest caz, cartela nu trebuie să se afle în portbagaj, pentru a se evita pierderea acesteia.

Funcție accesorii

(Punere contact)

De îndată ce accedeți la vehiculul dumneavoastră, puteți dispune de anumite funcționalități (radio, navigare, ștergere...).

Pentru a utiliza celelalte funcții, cu cartela în habitacul, apăsați pe butonul 2 fără a apăsa pedalele.



Anomalie de funcționare

În anumite cazuri, cartela mâini libere poate să nu funcționeze:

- baterie cartelă epuizată etc.;
- în apropierea unui aparat care funcționează pe aceeași frecvență (ecran, telefon mobil, jocuri video...);
- vehicul situat într-o zonă cu radiații electromagnetice puternice.



Mesajul „Plasează card pe zonă + start” apare pe tabloul de bord.

Apăsați pe pedala de frână sau de ambreiaj, apoi așezați cartela 5 (partea cu buton) în zona corespunzătoare 4. Apăsați pe butonul 2 pentru a porni vehiculul. Mesajul se stinge.

PORNIRE, OPRIRE MOTOR: vehicul cu cartelă (4/6)



Condiții de oprire a motorului

Vehiculul trebuie să fie staționar, cu levierul trecut în poziția **P**, în cazul vehiculelor cu cutie de viteze automată.

Cu cartela în vehicul, apăsați butonul **2**: motorul se oprește. Coloana de direcție se blochează la deschiderea unei uși sau la blocarea vehiculului.

În cazul în care cartela nu mai este în habitacul sau dacă bateria cartelei este descărcată, atunci când vehiculul este staționar și încercați să opriți motorul, mesajul „Cartelă absentă apasă lung START” apare pe grupul de instrumente: apăsați pe butonul **2** timp de mai mult de trei secunde.

În cazul în care cartela nu se mai află în habitacul, aveți grijă să o recuperați înainte de a apăsa și menține apăsată tasta. Fără cartelă, nu veți putea reporni vehiculul.

Cu motorul oprit, accesoriile (radio...) utilizate în acest moment continuă să funcționeze timp de 10 minute aproximativ.

La deschiderea ușii șoferului, accesoriile încetează să funcționeze.



Nu întrerupeți niciodată contactul înainte de oprirea completă a vehiculului. După oprirea motorului, amplificatorul de frânare, direcția asistată etc. și dispozitivele de securitate pasivă, precum airbags și pretensionatoare, nu vor mai funcționa.



Atunci când părăsiți vehiculul, în special cu cartela asupra dumneavoastră, asigurați-vă că motorul este oprit.



Responsabilitate șofer în momentul staționării sau opririi vehiculului

Nu părăsiți niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.

Aceștia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acționând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând ușile.

În plus, pe timp cald și/sau însorit, trebuie să știți că temperatura interioară din habitacul crește foarte rapid.

RISC DE DECEȘ SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.

PORNIRE, OPRIRE MOTOR: vehicul cu cartelă (5/6)



Pornirea motorului de la distanță

Această funcție permite pornirea de la distanță a motorului.

Inițializare

Dacă vehiculul prezintă această echipare, apăsați butonul de deblocare **7**, apoi apăsați butonul de pornire de la distanță de două ori consecutiv, timp de aproximativ 2 secunde de fiecare dată **6**. Timpul dintre cele două apăsări trebuie să fie mai mic de 5 secunde. Luminile de avarie se vor aprinde continuu timp de 3 secunde pentru a confirma reinițializarea sistemului.

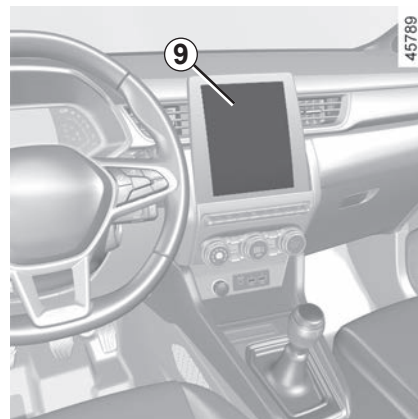
Notă: după ce funcția a fost activată, aceasta nu mai poate fi dezactivată.

Vă recomandăm să contactați un Reprezentant al mărcii.

Operație

Pentru a porni motorul la distanță, apăsați butonul de blocare **8**, apoi, în următoarele 2 secunde, apăsați butonul de pornire de la distanță **6** timp de aproximativ 2 secunde. Luminile de avarie se aprind continuu timp de aproximativ 3 secunde și motorul pornește.

Motorul va funcționa timp de 5 min. Odată ce motorul este pornit, aveți posibilitatea să adăugați încă 5 minute, apăsând butonul de blocare **8** din nou, apoi butonul de pornire la distanță **6**. Luminile de avarie se aprind continuu timp de 3 secunde pentru a confirma faptul că funcția a fost prelungită.



De asemenea, această funcție vă permite să programați pornirea motorului pentru a încălzi sau aerisi habitacul cu până la 24 ore înainte de utilizarea vehiculului.

În funcție de vehicul, configurarea și programarea sunt efectuate cu ajutorul afișajului multimedia **9**, pentru mai multe informații, consultați instrucțiunile multimedia.

PORNIRE, OPRIRE MOTOR: vehicul cu cartelă (6/6)

Performanțele pornirii de la distanță a motorului variază în funcție de medii precum:

- Obstacole, clădiri, pereți, alte vehicule etc.;
- interferențe de radiofrecvență (televiziune, radio, telefoane mobile, alte telecomenzi etc.);
- starea bateriei cheii/cartelei.

Pornirea motorului de la distanță funcționează dacă:

- cutia de viteze este în poziția **P** sau **N**, în cazul vehiculelor echipate cu cutie de viteze automată;
- contactul este întrerupt;
- capota este închisă;
- toate deschiderile mobile (ușile și portbagajul) sunt închise și blocate când părăsiți vehiculul;
- În condiții meteo extreme, pornirea de la distanță a motorului prin programare poate să nu funcționeze.

Dacă una dintre aceste condiții nu este îndeplinită, lămpile vor clipi timp de aproximativ 3 secunde.



În cazul în care utilizați funcția, asigurați-vă că toți consumatorii (cum ar fi ștergătoarele de geamuri, luminile exterioare, radioul, scaunele cu încălzire, volanul cu încălzire etc.) sunt dezactivate și toate accesoriile sunt deconectate, înainte de a părăsi vehiculul.

Risc de incendiu.



Nu utilizați funcția de pornire de la distanță a motorului sau programarea acestuia când:

- vehiculul se află într-un garaj sau într-un spațiu închis.

Risc de intoxicare sau de asfixiere provocat de emisiile de gaze de eșapament.

- vehiculul este acoperit cu o prelată.

Risc de incendiu.

- capota este deschisă sau urmează a fi deschisă.

Risc de arsuri sau de răniri grave.

În funcție de țară, funcția de pornire de la distanță sau programarea acesteia pot fi interzise de lege și/sau de reglementările în vigoare.

Înainte de a utiliza această funcție, consultați legislația și/sau reglementările în vigoare în țara respectivă.

FUNCȚIA STOP AND START (1/4)

Acest sistem permite diminuarea consumului de carburant și a emisiei de gaze cu efect de seră. La pornirea vehiculului, sistemul se activează automat. În timpul rulării, sistemul oprește motorul (stare de veghe) atunci când vehiculul se oprește sau se deplasează cu viteză redusă (în funcție de ve-

hicul). Martorul luminos  apare pe tabloul de bord.

Condiții pentru starea de veghe la viteză mică

Vehiculul a rulat de la ultima sa oprire.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată:

- cutia de viteze este în poziția D, M sau N; și
- pedala de frână este apăsată (suficient de puternic);

Dacă martorul luminos  clipește, aceasta indică faptul că pedala de frână nu este apăsată suficient;

- și
- pedala de accelerație nu este apăsată;

- și
- viteza este zero sau, în funcție de vehicul, de îndată ce viteza este mai mică decât un prag specific vehiculului.

Punerea în stare de veghe a motorului este menținută dacă poziția P este cuplată sau dacă poziția N este cuplată, cu frâna de parcare trasă și cu pedala de frână eliberată.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze manuală:

- cutia de viteze este în poziție neutră (punct mort);

- și
- pedala de ambreiaj este eliberată.

Dacă martorul luminos  clipește, aceasta indică faptul că pedala de ambreiaj trebuie eliberată complet;

- și
- viteza vehiculului este mai mică decât un prag specific vehiculului.

Pentru toate vehiculele:

martorul luminos  rămâne aprins pe tabloul de bord pentru a vă avertiza cu privire la punerea în stare de veghe a motorului.

Echipamentele vehiculului rămân în funcțiune pe parcursul duratei opririi motorului.

Atunci când motorul trece în starea de veghe, este posibil ca direcția asistată să nu mai fie funcțională.

În acest caz, aceasta intră din nou în funcțiune atunci când motorul nu se mai află în starea de veghe sau când viteza depășește aproximativ 1 km/h (la vale, în pantă etc.).



În cazul punerii în stare de veghe a motorului, frâna de parcare asistată (în funcție de vehicul) nu se strânge automat.



Nu lăsați vehiculul să ruleze dacă motorul se află în stare de veghe (martorul luminos  este aprins pe tabloul de bord).



Înainte de a părăsi vehiculul, motorul TREBUIE să fie oprit (nu trecut în stare de veghe).
➡ 2.4 ➡ 2.6.

FUNCȚIA STOP AND START (2/4)

Condiții pentru starea de veghe la viteză mare

În funcție de vehicul, starea de veghe poate fi activată în modul „Mers liber” ➔ 1.58.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată:

- cutia este în poziția D sau M;
- și
- pedala de frână este eliberată;
- și
- pedala de accelerație este eliberată.

Martorul luminos  rămâne aprins pe tabloul de bord pentru a vă avertiza cu privire la punerea în stare de veghe a motorului.

Împiedicarea punerii în stare de veghe a motorului

În anumite situații, cum ar fi intrarea într-o intersecție, dacă sistemul este activat, puteți să mențineți motorul pornit pentru o pornire rapidă.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată:

Mențineți vehiculul staționat apăsând ușor pedala de frână.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze manuală:

Mențineți pedala de ambreiaj apăsată.

Leșirea din starea de veghe a motorului

Pentru cutie de viteze automată:

- atunci când ușa șoferului este deschisă; sau
 - atunci când centura de securitate a șoferului este decuplată;
 - pedala de frână este eliberată, poziția D, M sau N este cuplată;
- sau
- poziția R este cuplată;
- sau
- pedala de accelerație este apăsată;
- sau
- în modul manual, paletelile de schimbare a rapoartelor sunt activate.



Pentru a completa nivelul de carburant, motorul trebuie oprit (și nu numai în stare de veghe în cazul vehiculelor echipate cu funcția STOP and START): trebuie să întrerupeți contactul ➔ 2.4 ➔ 2.6. **Risc de incendiu.**

funcția „AUTOHOLD” este activată ➔ 2.29, pedala de frână poate să fie eliberată și starea de veghe a motorului menținută.

Pentru a părăsi starea de veghe a motorului, cu pedala de frână eliberată, apăsați pe pedala de accelerație.

FUNCȚIA STOP AND START (3/4)

Pentru cutiile de viteze manuale:

- la deschiderea ușii șoferului, fără niciun raport cuplat și cu pedala de ambreiaj eliberată;

sau

- la decuplarea centurii de securitate a șoferului, fără niciun raport cuplat și cu pedala de ambreiaj eliberată;

sau

- cutia de viteze este în poziție neutră și pedala de ambreiaj este apăsată ușor;

sau

- viteza cuplată și pedala de ambreiaj apăsată complet.

Particularitate: în funcție de vehicul, dacă întrerupeți contactul atunci când motorul este în starea de veghe, martorul luminos



se afișează timp de câteva secunde pe tabloul de bord.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze mecanică:

repornirea poate fi întreruptă dacă pedala de ambreiaj este eliberată prea rapid în timp ce un raport este cuplat.

Condiții de ne-punere în stare de veghe a motorului

Anumite condiții nu permit sistemului punerea în stare de veghe a motorului, în special:

- ușa șoferului nu este închisă;
- nu este buclată centura șoferului;
- marșarierul a fost cuplat;
- nu este blocată capota motorului;
- temperatura exterioră este prea mică sau prea mare;
- bateria nu este suficient de încărcată;
- diferența dintre temperatura interioară a vehiculului și de cea stabilită a climatizării automate este extrem de importantă;
- asistența la parcare este în curs de funcționare;
- altitudinea este prea mare;

- panta este prea abruptă pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată;
- funcția „Vedere clară” este activată ➡ 3.11;
- temperatura motorului este insuficientă;
- sistemul de depoluare este în curs de regenerare;
- ...

Martorul luminos  se aprinde pe tabloul de bord, semnalând faptul că motorul nu poate fi adus în stare de veghe.



Înainte de a efectua orice acțiune în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul ➡ 2.4 ➡ 2.6.

FUNCȚIA STOP AND START (4/4)

Particularitate de repornire automată a motorului

În anumite condiții, motorul poate reporni fără intervenție pentru a garanta securitatea și confortul dumneavoastră.

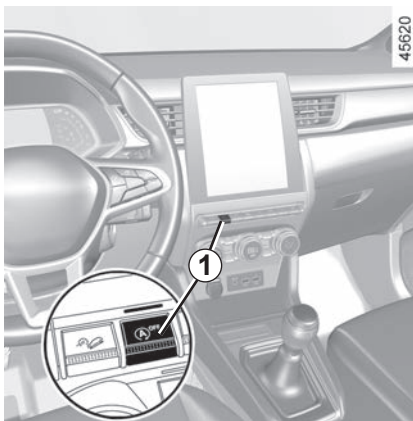
Acest lucru se poate întâmpla în special atunci când:

- temperatura exterioară este prea mică sau prea mare;
- funcția „Vedere clară” este activată ➔ 3.11;
- bateria nu este suficient de încărcată;
- viteza vehiculului este mai mare de 5 km/h (la coborâre...);
- apăsarea repetată a pedalei de frână sau necesitatea sistemului de frânare;
- ...

Martorul luminos  apare pe tabloul de bord pentru a vă avertiza cu privire la pornirea automată a motorului.



Înainte de a părăsi vehiculul, motorul **TREBUIE** să fie oprit (nu trecut în stare de veghe).
➔ 2.4 ➔ 2.6.



Martorul luminos  poate apărea pe tabloul de bord, însoțit de un mesaj:

- „Optimizare nivel baterie” pentru a acorda prioritate încărcării bateriei;
- „Prioritizare confort termic” pentru a acorda prioritate climatizării;
- „Prioritate motor pornit” pentru a acorda prioritate operațiilor motorului.

Particularitate: cu motorul în stare de veghe, apăsați contactorul **1** pentru a reporni automat motorul.

Dezactivare, activare funcție

Apăsați **1** pentru a dezactiva funcția. Mesajul „Stop & Start fct. dezactivată” apare pe tabloul de bord, iar martorul luminos al de contact **1** se aprinde.

O nouă apăsare reactivează sistemul. Mesajul „Stop & Start fct. activată” apare pe tabloul de bord și contactorul **1** dispăre.

Sistemul se reactivează automat la fiecare pornire a vehiculului cu ajutorul butonului de pornire. ➔ 2.4 ➔ 2.6.

Anomalii de funcționare

Atunci când apare mesajul „Verifică Stop & Start” pe tabloul de bord, iar contactorul **1** se aprinde, înseamnă că sistemul este dezactivat.

Consultați un Reprezentant al mărcii.

PARTICULARITĂȚI VERSIUNI PE BENZINĂ (1/2)

Condiții de funcționare a vehiculului dumneavoastră, precum:

- rulaj prelungit cu martor luminos de alertă nivel minim de carburant aprins ;
- utilizare benzină cu plumb ;
- utilizarea de lubrifianți sau aditivi pentru carburant neaprobați.

Sau anomalii de funcționare, precum:

- sistem de aprindere defectuos sau pană de benzină sau bujie debranșată care se traduc prin rateuri de aprindere și brusări în timpul conducerii ;
- pierdere de putere ;

Provoacă o încălzire excesivă a catalizatorului, diminuându-i eficacitatea, **pot conduce la distrugerea sa și antrenează daune ter-mice vehiculului.**

Dacă, constatați anomaliile de funcționare de mai sus, efectuați la un Reprezentant al mărcii reparațiile necesare cât mai repede.

Prezentând cu regularitate vehiculul dumneavoastră la un Reprezentant al mărcii în funcție de periodicitățile recomandate în documentul de întreținere, veți evita aceste incidente.

Problemă de pornire

Pentru a evita deteriorarea catalizatorului sau a demarorului și pentru a împiedica uzura prematură a bateriei, **nu insistați** în tentativa de pornire a motorului (utilizând butonul de pornire sau prin împingerea sau remorcarea vehiculului) **fără a fi identificat și tratat defectul.**

În caz contrar, nu mai încercați să porniți motorul și apălați la Reprezentant al mărcii.



Nu staționați și nu porniți motorul în locuri în care se află substanțe sau materiale inflamabile precum iarbă sau frunze care pot veni în contact cu un sistem de eșapament cald.

PARTICULARITĂȚI VERSIUNI PE BENZINĂ (2/2)

Filtru de particule

Filtrul de particule este utilizat în tratamentul gazelor de eșapament de la motoarele pe benzină.

În funcție de vehicul, martorul luminos



afișat pe tabloul de bord indică faptul că filtrul este înfundat și necesită curățare. Pentru a-l curăța, atunci când martorul lu-

minos  apare, și funcție de condițiile de trafic și de limitele de viteză, rulați cu o viteză cuprinsă între 50 km/h și 110 km/h până când martorul se stinge.

După aproximativ 5-20 de minute, martorul luminos ar trebui să se stingă.

Notă: martorul luminos poate să se stingă după 20 de minute în cazul în care condițiile de rulare necesare pentru curățarea filtrului nu sunt îndeplinite în totalitate.

O oprire a vehiculului înainte de stingerea martorului luminos poate să vă conducă la reînceperea operației.

Dacă filtrul este saturat, martorul luminos  și, în funcție de vehicul, martorul lu-

minos  vor apărea pe tabloul de bord, însoțiți de mesajul „Verifică injectia”. În acest caz consultați un Reprezentant al mărcii.

Dacă martorul luminos **STOP** și, în func-

ție de vehicul, martorul luminos  apar însoțiți de mesajul „Pericol avarie motor”, opriți vehiculul, opriți motorul și contactați un Reprezentant al mărcii.



Martorul luminos **STOP** vă impune, pentru securitatea dumneavoastră, o oprire obligatorie și imediată în funcție de condițiile de circulație. Opriți motorul și nu îl mai porniți. Apelați la un Reprezentant al mărcii.

PARTICULARITĂȚILE VERSIUNILOR DIESEL: FILTRU DE PARTICULE (1/2)

Turație motor diesel

Motoarele diesel au un echipament de injecție **care nu permite nici o depășire a turației motorului** oricare ar fi viteza angajată.

Dacă se afișează mesajul „Verifică sistem antipoluare” însoțit de martorii luminoși



și , consultați imediat un Reprezentant al mărcii.

În rulaj, în funcție de calitatea carburantului utilizat, poate să apară în mod excepțional fum alb.

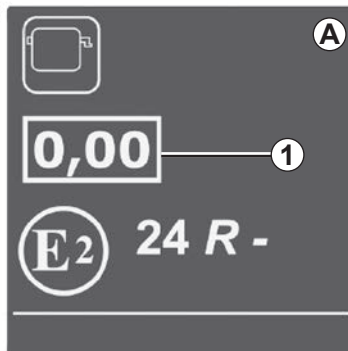
Acesta este datorat curățării automate a filtrului de particule și este fără consecință asupra comportamentului vehiculului.

Pană de carburant

După umplerea rezervorului în urma **unei goliri complete a circuitului de carburant**, trebuie să rearmorați circuitul de carburant:

➡ 1.108 înainte de a reporni motorul.

43218



Etichetă de opacitate a fumului de la motor

Puteți găsi informațiile **1** pe eticheta **A** lipită în compartimentul motorului sau, în funcție de vehicul, pe plăcuța de identificare a vehiculului ➡ 6.2.

1 Emisii eşapament Diesel.

Precauții pe timp de iarnă

Pentru a evita orice incident pe perioada geroasă:

- aveți grijă ca bateria să fie întotdeauna bine încărcată;
- aveți grijă să nu lăsați nivelul de motorină să scadă prea mult în rezervor pentru a evita condensarea vaporilor de apă care se pot acumula pe fundul rezervorului.



Nu staționați și nu porniți motorul în locuri în care se află substanțe sau materiale inflamabile precum iarbă sau frunze care pot veni în contact cu un sistem de eşapament cald.

PARTICULARITĂȚILE VERSIUNILOR DIESEL: FILTRU DE PARTICULE (2/2)

Filtru de particule

Filtrul de particule este utilizat în tratamentul gazelor de eșapament de la motoarele diesel.

În funcție de vehicul, martorul luminos



afășat pe tabloul de bord indică faptul că filtrul este înfundat și necesită curățare.

Pentru aceasta, atunci când este afășat mar-

torul luminos



, continuați să rulați în funcție de condițiile de circulație și respectați limita de viteză până la stingerea martorului luminos. Dacă este posibil, nu lăsați turația motorului să scadă sub 2000 rot/min.

După aproximativ 10-20 de minute, martorul luminos ar trebui să se stingă.

Afișarea



pe tabloul de bord poate fi însoțită de o creștere a turației motorului și de intrarea în funcțiune a sistemului de răcire pentru a curăța filtrul de particule.

Notă: martorul luminos poate reapărea în cazul în care condițiile de conducere nu sunt îndeplinite în totalitate în ceea ce privește curățarea filtrului. Dacă vehiculul este oprit sau atunci când turația motorului scade sub 2 000 rot/min înainte de martorul luminos să se stingă, poate fi necesară repetarea operației.

Pentru a facilita regenerarea filtrului de particule, conduceți mai mult timp (cel puțin 20 de minute) pe drumuri principale la intervale de 200 de kilometri.

Dacă filtrul este saturat, martorul luminos



și, în funcție de vehicul, martorul lu-

minos



vor apărea pe tabloul de bord, însoțiti de mesajul „Verifică injectia”. În acest caz consultați un Reprezentant al mărcii.

Dacă martorul luminos



și, în func-

ție de vehicul, martorul luminos



apar însoțiti de mesajul „Pericol avarie motor”, opriți vehiculul, opriți motorul și contactați un Reprezentant al mărcii.



Martorul luminos **STOP** vă impune, pentru securitatea dumneavoastră, o oprire obligatorie și imediată în funcție de condițiile de circulație. Opriți motorul și nu îl mai porniți. Apelați la un Reprezentant al mărcii.

PARTICULARITĂȚI ALE VERSIUNILOR PE GPL (1/4)



Aceste vehicule funcționează prin dublă alimentare, folosind două tipuri de carburant: GPL și benzină.

Ele sunt dotate cu două rezervoare separate ➔ 1.108.

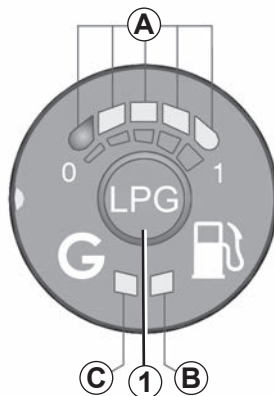
Ce este GPL?



Gaz petrolier lichefiat conform cu norma EN 589 sau reglementarea națională echivalentă.

Acesta poate fi „reperat” după mirosul caracteristic.

43044



Comandă de selectare a modului de carburant GPL/benzină 1

Acest lucru permite șoferului să comute manual de la un mod de carburant la celălalt.

Martor luminos verde C

O clipire rapidă a matorului luminos **C** indică faptul că sistemul este în așteptarea condițiilor necesare pentru trecerea în modul GPL.

Martorul luminos constant **C** indică faptul că modul GPL este activat.

Martor luminos galben B

Un matorul luminos constant indică faptul că modul benzină este activ.

Martori luminoși de nivel de carburant A

Martorii luminoși **A** (patru martori luminoși verzi și unul roșu) indică nivelul din rezervorul de GPL.

Martorul luminos roșu indică rezerva de carburant.

Cantitatea de GPL indicată este o valoare indicativă.

Comutarea la matorul luminos roșu este însoțită de un semnal sonor.

Acesta indică faptul că rezervorul este aproape gol și motorul funcționează cu rezervorul de GPL de rezervă (autonomie maximă de 80 km).



Dacă matorul luminos galben **B** este aprins și în același timp matorul luminos verde **C** clipește lent, însoțit de un semnal sonor, adresați-vă reprezentantului mărcii pentru un control.

PARTICULARITĂȚI ALE VERSIUNILOR PE GPL (2/4)

Pornire motor

Motorul este pornit întotdeauna folosind benzină.

- Pentru vehicule cu cheie ➡ 2.4.
- Pentru vehiculele cu cartelă ➡ 2.6.

Notă: dacă modul GPL este activ la pornirea motorului, sistemul comută temporar la modul „benzină”: mărtoarul luminos verde **C** se stinge fără un semnal sonor, iar mărtoarul luminos galben **B** se aprinde, indicând faptul că modul benzină este activat.

De îndată ce condițiile de mediu permit acest lucru (nivelul temperaturii motorului etc.), sistemul comută automat la modul GPL: se aprinde mărtoarul luminos verde **C** constant.

Schimbarea modului de carburant în timpul rulării

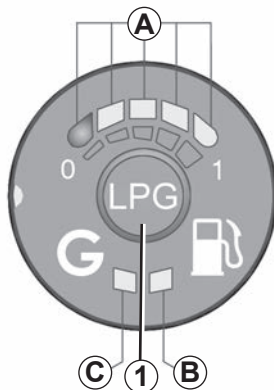
Pentru a comuta manual de la modul benzină la modul GPL

Apăsăți pe butonul **1**.

Tranziția la GPL se realizează în timpul primei accelerații:

- nivelul de GPL **A** este activat;

43044



- mărtoarul luminos galben **B** se stinge;
- mărtoarul luminos verde **C** clipește rapid pentru a confirma selectarea modului GPL, apoi nu mai clipește atunci când modul GPL este activat.

Pentru a comuta manual de la modul GPL la modul benzină

Eliberați pedala de accelerație și apăsați pe comanda **1**.

Modul benzină este indicat de mărtoarul luminos galben **B**.

Pentru a accesa informațiile și a reseta parametrii de deplasare pe GPL ➡ 1.75.

În timp ce rezervorul este gol, vehiculul nu poate porni sau rula numai în modul GPL.

Funcționarea cu bicarburant GPL/benzină necesită prezența benzinei (pentru pornire, accelerații puternice, temperaturi scăzute etc.).

Dacă mărtoarul luminos portocaliu  se aprinde pe tabloul de bord și este emis un semnal sonor, umpleți cât mai curând posibil rezervorul de benzină.



Instalarea unui sistem GPL pe vehicul poate cauza modificări ale caracteristicilor vehiculului în versiunea pe benzină.

Acestea se pot referi la numărul de locuri, mase (sarcini utile) și capacitatea de remorcare.

Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.

PARTICULARITĂȚI ALE VERSIUNILOR PE GPL (3/4)

Schimbare mod carburant în timpul mersului (continuare)

Comutarea automată de la modul GPL la modul benzină

În funcție de vehicul, în anumite condiții de utilizare (de exemplu, accelerare puternică), sistemul poate decide revenirea temporară la modul benzină.

Martorul luminos verde **C** clipește fără nici semnal sonor.

Dacă sunt întrunite din nou condițiile, acesta revine automat în modul GPL.

Notă: după mai multe tentative nereușite, sistemul poate să decidă să rămână în modul benzină pentru călătoria curentă.

O nouă tentativă poate fi efectuată după ce motorul este oprit complet timp de aproximativ un minut.

43044



Rezervor de GPL gol

Dacă în rezervor nu a mai rămas GPL, atunci sistemul comută automat la modul benzină.

Sunteți informat cu privire la acest lucru prin:

- aprinderea martoarelor luminoși verde **C** și galben **B**;
- răsună un bip sonor.

O apăsare pe comanda **1** oprește semnalul sonor și doar martorul luminos galben **B** constant rămâne aprins.

Completați nivelul de GPL ➡ 1.108.

Anomalie de funcționare

În cazul unei anomalii care poate afecta funcționarea corectă a motorului, sistemul trece automat din modul GPL în modul benzină.

Acest lucru este confirmat prin:

- aprinderea martoarelor luminoși galben **B**;
- clipirea lentă a martoarelor luminoși verde **C**;
- răsună un bip sonor.

O apăsare pe comanda **1** oprește semnalul sonor și doar martorul luminos galben **B** rămâne aprins.

Consultați cât mai curând un Reprezentant al mărcii;

PARTICULARITĂȚI ALE VERSIUNILOR PE GPL (4/4)

În caz de conducere în condiții severe

În condiții de vreme rece (temperaturi sub 10°C) și în funcție de calitatea gazului utilizat, este posibil ca sistemul să gestioneze automat condițiile pentru comutarea între modul GPL și modul benzină.

Notă: pentru vehiculele astfel echipate, se recomandă să utilizați în aceste condiții modul ECO (în special sub 0°C) pentru a maximiza utilizarea modului GPL ➔ 2.30.

În caz de accident

Precauțiile cele mai importante care trebuie luate sunt aceleași ca și în cazul unui vehicul pe benzină:

- aplicați frâna de parcare;
- opriți motorul (un dispozitiv de siguranță, care întrerupe alimentarea cu GPL a motorului, se activează automat);
- întrerupeți contactul;
- respectați legislația locală.



GPL are un miros caracteristic pentru ca dumneavoastră să puteți detecta cu ușurință eventualele scăpări.

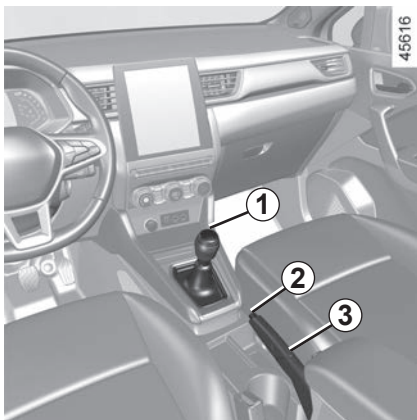
Dacă simțiți un miros de gaz în vehiculul dumneavoastră sau în imediata apropiere a acestuia:

- treceți imediat în modul benzină și asigurați-vă că nu există nicio sursă de foc în apropierea vehiculului;
- adresați-vă unui reprezentant al mărcii.



Nu atingeți, nu loviți și nu demontați nicio parte a componentelor sistemului GPL.

LEVIER DE VITEZE, FRÂNĂ DE MÂNĂ



Levier de viteze

Vehicule cu cutie de viteze manuală: urmați grila desenată pe mânerul levierului 1.

Vehicule echipate cu o cutie de viteze automată: ➔ 2.152.

Trecere în marșarier

Luminile de mers înapoi se aprind din momentul anclanșării marșarierului, cu contactul pus.

Frână de mână

Pentru a slăbi

Trageți levierul 3 ușor în sus, apăsați butonul 2 și readuceți levierul la planșeu.

Martorul luminos  de pe tabloul de bord se va stinge.

Dacă rulați cu frâna de mână slăbită necorespunzător, martorul luminos roșu de pe tabloul de bord va rămâne aprins.

Pentru a strânge

Trageți levierul 3 în sus. Asigurați-vă că vehiculul este bine imobilizat. Martorul luminos

 se aprinde pe tabloul de bord.



La oprire, în funcție de pantă și/sau de sarcina vehiculului, poate fi necesar să adăugați cel puțin doi dinți suplimentari de strângere și să cuplați o viteză (primul raport sau marșarier) pentru vehiculele cu cutie de viteze mecanică, sau pe poziția **P**, pentru vehiculele cu cutie de viteze automată.



În caz de șoc pe partea inferioară a caroseriei vehiculului în timpul unei manevre (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălțat sau orice alt mobilier urban) puteți deteriora vehiculul (de exemplu: deformare a unei osii).

Pentru a evita orice risc de accident, controlați vehiculul la un Reprezentant al mărcii.



În timpul mersului, aveți grijă ca frâna de mână să fie complet slăbită (martor luminos roșu stins), risc de supraîncălzire și chiar de deteriorare.

FRÂNĂ DE PARCARE ASISTATĂ (1/4)



Funcționare asistată

Strângere frână de parcare asistată

Cu vehiculul staționat, frâna de parcare asistată poate fi utilizată pentru imobilizarea vehiculului:

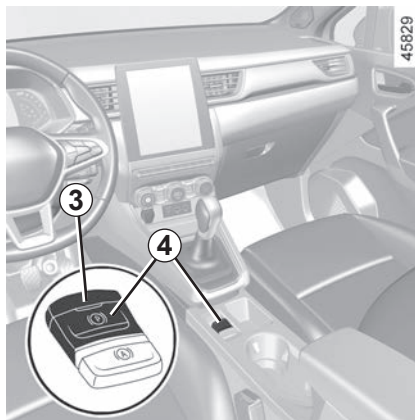
- prin apăsarea butonului de pornire/oprire a motorului 1 sau prin rotirea cheii de contact pe poziția 2 „ON” (2);

sau

- atunci când centura de securitate a șoferului este decuplată;

sau

- atunci când ușa șoferului este deschisă;



sau

- pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată, atunci când este cuplată poziția P.

În toate celelalte cazuri, de exemplu la oprirea bruscă a motorului sau dacă acesta intră în starea de veghe după o Stop and Start ➔ 2.12, frâna de parcare asistată nu se aplică automat. Modul manual trebuie atunci să fie utilizat. Pentru anumite țări, funcția strângere a frânei de parcare nu este activată. Consultați paragraful „Funcționare manuală”.

Pentru a confirma aplicarea frânei de parcare asistată, se afișează mesajul „Frână de

parcare activată”, martorul luminos  este afișat pe tabloul de bord, iar martorul luminos 3 se aprinde pe contactorul 4. În urma oprirei motorului, martorul luminos 3 se stinge câteva minute după strângerea frânei de parcare asistate și martorul lumi-

nos  se stinge la blocarea vehiculului.



Frâna de parcare asistată poate fi utilizată pentru imobilizarea vehiculului. Înainte de a părăsi vehiculul, verificați strângerea efectivă a frânei de parcare asistată.

Martorul luminos 3 al contactorului 4 și martorul luminos  de pe tabloul de bord se aprind pentru a indica aplicarea frânei de mână, dar se sting după blocarea ușilor. În funcție de vehicul, în partea superioară a parbrizului este amplasat un autocollant pentru a vă aminti acest lucru.

FRÂNĂ DE PARCARE ASISTATĂ (2/4)

Funcționare asistată (continuare)

Notă: În anumite situații (defecțiune la frâna de parcare asistată, eliberare manuală a frânei de parcare etc.) este emis un semnal sonor și mesajul „Acționează frâna de parcare” apare pe tabloul de bord pentru a vă avertiza în legătură cu eliberarea frânei de parcare asistată:

- cu motorul pornit: la deschiderea ușii șoferului;
- cu motorul oprit (de exemplu atunci când motorul se oprește brusc): la deschiderea unei uși din față.

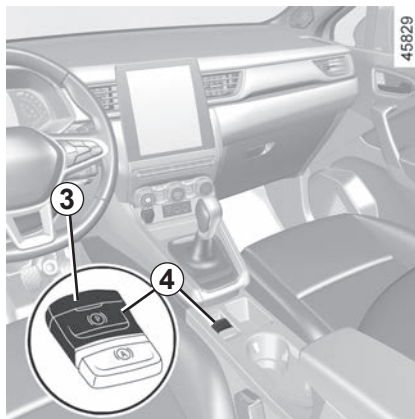
În acest caz, trageți apoi eliberați butonul **4** pentru a aplica frâna de parcare asistată.

Eliberare asistată a frânei de parcare

Slăbirea se face din momentul pornirii vehiculului accelerând.

Funcționare manuală

Puteți cupla manual frâna de parcare asistată.



Aplicarea manuală a frânei de parcare asistată

Trageți butonul **4**. Martorul luminos **3** și martorul luminos **(P)** de pe tabloul de bord se aprind.

Eliberarea manuală a frânei de parcare asistată

Apăsați contactorul **1** fără a apăsa pedalele sau rotiți cheia **2** la poziția „ON” **2** pentru a pune contactul vehiculului. Apăsați pedala de frână, apoi apăsați butonul **4**: martorul luminos **3** de pe buton și martorul luminos **(P)** afișat pe tabloul de bord se sting.



afişat pe tabloul de bord se sting.



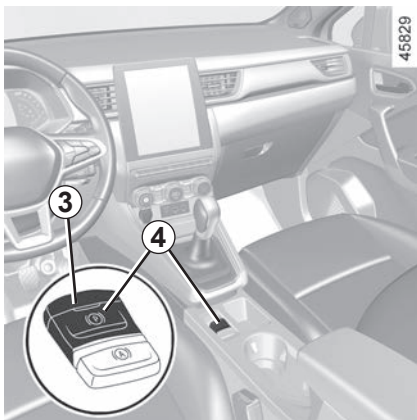
Frâna de parcare asistată poate fi utilizată pentru imobilizarea vehiculului. Înainte de a părăsi vehiculul, verificați strângerea efectivă a frânei de parcare asistată.

Martorul luminos **3** al contactorului **4** și

martorul luminos **(P)** de pe tabloul de bord se aprind pentru a indica aplicarea frânei de mână, dar se sting după blocarea ușilor.

În funcție de vehicul, în partea superioară a parbrizului este amplasat un autocolant pentru a vă aminti acest lucru.

FRÂNĂ DE PARCARE ASISTATĂ (3/4)

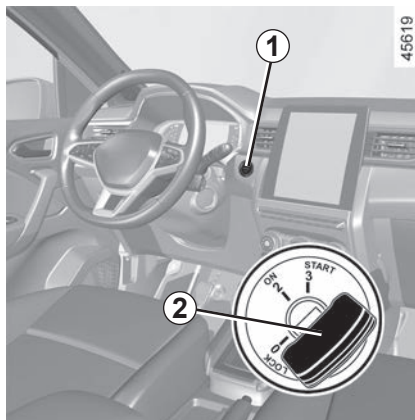


Oprire punctuală

Pentru a strânge manual frâna de parcare asistată (oprire la lumina roșie a semaforului, oprire cu motorul pornit etc.): trageți și eliberați butonul **4**. Slăbirea este automată din momentul repornirii vehiculului.

Cazuri particulare

Pentru a staționa pe plan înclinat sau cu o remorcă de exemplu, trageți de butonul **4** timp de câteva secunde pentru a obține frânarea maximă.



Pentru a staționa cu frâna de parcare asistată slăbită (risc de îngheț de exemplu):

- cuplați orice raport sau poziția **P**: roțile motoare vor fi blocate mecanic de către arborele de transmisie;
- opriți motorul prin apăsarea butonului de pornire/oprire a motorului **1** sau prin rotirea cheii de contact **2**;
- decuplați centura de securitate a șoferului;
- deschideți ușa șoferului;

- eliberați manual frâna de parcare asistată (consultați paragraful „Eliberarea manuală a frânei de parcare asistată” de pe pagina anterioară);
- în funcție de vehicul, frâna de parcare asistată este aplicată automat. Va trebui să o eliberați manual.

FRÂNĂ DE PARCARE ASISTATĂ (4/4)

Versiuni cu cutie de viteze automată

Cu ușa șofer deschisă sau închisă necorespunzător și cu motorul pornit, din motive de securitate, slăbirea automată este dezactivată (aceasta pentru a evita ca vehiculul să ruleze singur, fără șofer). Mesajul „Eliberați manual frâna de parcare” apare pe tabloul de bord atunci când șoferul apasă pe pedala de accelerație.



Nu părăsiți niciodată vehiculul fără să cuplați din nou poziția **P** și fără a opri motorul. De fapt, cu vehiculul oprit, motorul pornit cu o viteză cuplată, dacă accelerați, vehiculul se poate pune în mișcare.

Risc de accident.

Anomalie de funcționare

- În cazul unui defect, matorul luminos  se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de mesajul „Verifică frâna de parcare” și, în unele cazuri, de matorul luminos . Consultați rapid un Reprezentant al mărcii.
- În caz de defecțiune a frânei de parcare asistate, matorul luminos  se aprinde, însoțit de mesajul „Avarie sistem de frânare”, de un semnal sonor și, în unele cazuri, de matorul luminos . Aceasta impune o oprire imediată și compatibilă cu circulația.



Absența de retur vizual sau sonor indică o defecțiune a ta-bloului de bord. Aceasta impune o oprire imediată și compatibilă cu condițiile de circulație. Asigurați-vă de buna imobilizare a vehiculului și apelați la un Reprezentant al mărcii.



Dacă apare mesajul „Avarie electrică PERICOL” sau „Baterie de controlat” sau „Avarie sistem de frânare”, trebuie să imobilizați vehiculul selectând primul raport (la o cutie de viteze mecanică), cuplând poziția **P** (la o cutie de viteze automată) sau trăgând de contactorul **4** timp de aproximativ 10 secunde.

În cazul în care condițiile și panta o impun, blocați roțile vehiculului.

Risc de pierdere a imobilizării vehiculului.

Consultați Reprezentantul mărcii.

FUNCȚIA „AUTOHOLD”

Vehicul oprit (de exemplu, la lumina roșie a semaforului, în intersecție, blocaj în trafic etc.), funcția asigură forța de frânare, chiar și atunci când șoferul eliberează pedala de frână.

Forța de frânare este slăbită de îndată ce șoferul accelerează suficient cu cutia de viteze cuplată.

Activare

Acționați butonul **2**.

Martorul luminos **2** al contactorului **1** se aprinde pentru a confirma activarea funcției.

Dezactivare

Apăsăți pedala de frână și butonul **2** simultan.

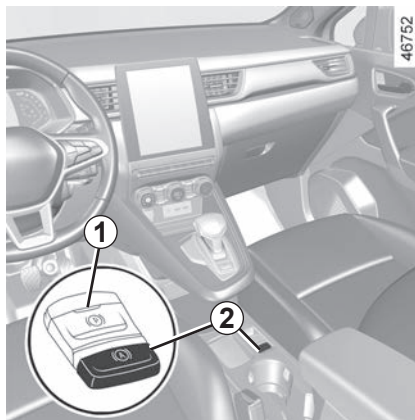
Martorul luminos **2** al contactorului **1** dispare pentru a confirma dezactivarea funcției.

Dacă forța de frânare este menținută, frâna de parcare este aplicată automat atunci când:

- șoferul iese din vehicul;

sau

- vehiculul este imobilizat mai mult de aproximativ 3 minute.



Condițiile de menținere a forței de frânare

Trebuie respectate următoarele condiții:

- centura de siguranță a șoferului este închisă;

și

- frâna de parcare asistată este eliberată;

și

- vehiculul nu este oprit în pantă abruptă foarte.

Forța de frânare menținută este confirmată

de mardorul luminos de pe tabloul de bord.

Condiții de întrerupere a forței de frânare

Trebuie respectate următoarele condiții:

- șoferul accelerează suficient cu cutia de viteze cuplată;

sau

- șoferul dezactivează funcția.

Martorul luminos se stinge pe tabloul de bord.

La fiecare pornire, funcția va reintra în modul setat în momentul în care motorul a fost oprit ultima oară.



Frâna de parcare asistată poate fi utilizată pentru imobilizarea vehiculului. Înainte de a părăsi vehiculul, verificați strângerea efectivă a frânei de parcare asistată.

Martorul luminos al contactorului **2** și

mardorul luminos de pe tabloul de bord se aprind pentru a indica aplicarea frânei de mână și se sting după blocarea ușilor. În funcție de vehicul, în partea superioară a parbrizului este amplasat un autocolant pentru a vă aminti acest lucru.

RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO (1/8)

Consumul de carburant este omologat conform unei metode standard, reglementare.

Identică pentru toți constructorii, aceasta permite compararea vehiculelor între ele.

Consumul în timp real depinde de condițiile de utilizare a vehiculului, de dotări și de stilul de conducere.

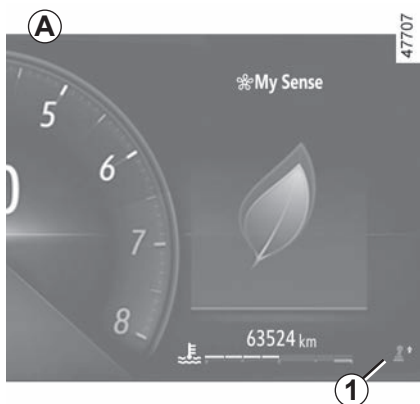
Pentru optimizarea consumului, consultați recomandările de mai jos.

În funcție de vehicul, dispuneți de diferite funcții care vă pot ajuta să reduceți consumul de carburant:

- turometrul;
- indicator de schimbare a vitezei;
- indicatorul stilului de conducere;
- bilanțul traseului și recomandările privind condusul economic pe ecranul multifuncțional;
- indicatorul de accelerare Eco;
- mod ECO;
- funcția mers liber;
- funcția Stop and Start ➡ 2.12.

Dacă vehiculul este echipat cu acesta, sistemul de navigare completează aceste informații.

RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO (2/8)



Pe tabloul de bord A, B sau C

În funcție de vehicul, afișarea informațiilor poate fi organizată și personalizată în funcție de stilul de personalizare a tabloului de bord selectat pornind de la ecranul multifuncțional.



Indicatorul de schimbare a vitezei 1

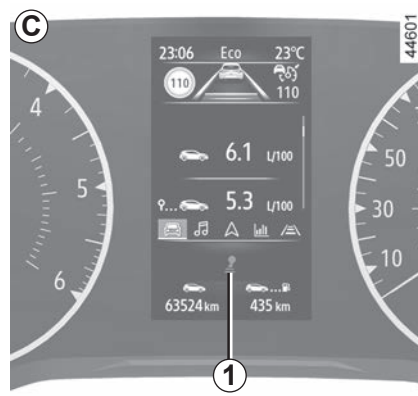
În funcție de vehicul, pentru a optimiza consumul, un martor luminos de pe tabloul de bord vă informează cu privire la momentul cel mai potrivit pentru a cupla raportul superior sau raportul inferior:



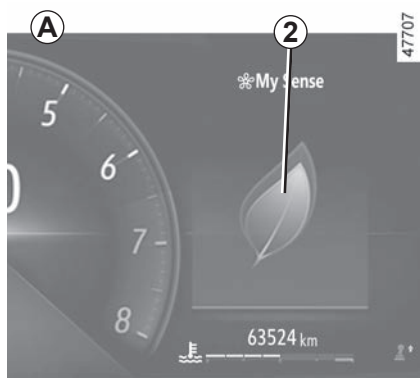
cuplați raportul superior;

cuplați raportul inferior.

Dacă urmăriți constant acest indicator, veți reduce consumul de carburant al vehiculului.



RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO (3/8)



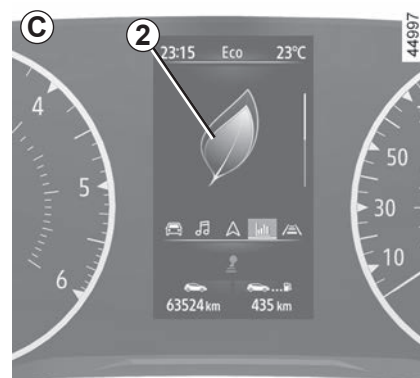
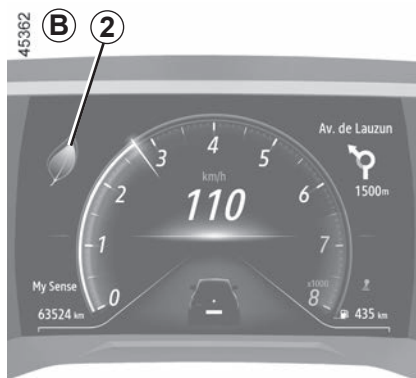
Indicatorul stilului de conducere 2

Vă informează în timp real cu privire la stilul de conducere adoptat. Sunteți avertizat de indicatorul 2.

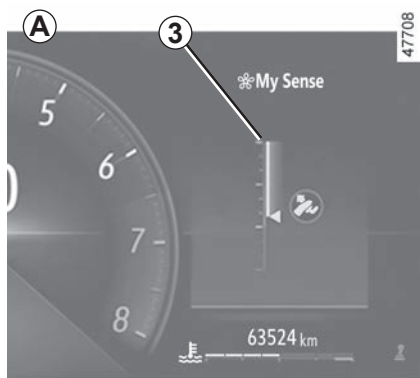
Cu cât este mai mare numărul de petale afișate pe 2, cu atât este mai flexibil și economic stilul dvs. de șofat.

Dacă urmăriți regulat acest indicator, veți reduce consumul de carburant al vehiculului.

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.



RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO (4/8)



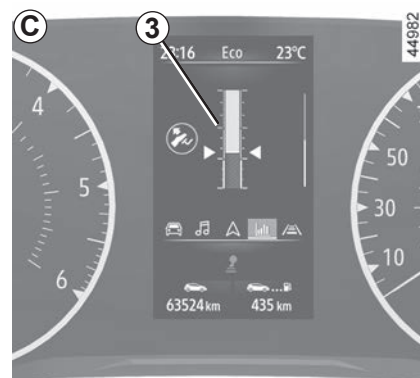
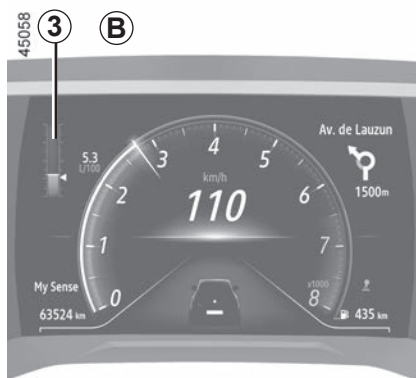
Indicatorul de accelerare Eco 3

Vă informează în timp real dacă aveți o accelerare moderată sau puternică.

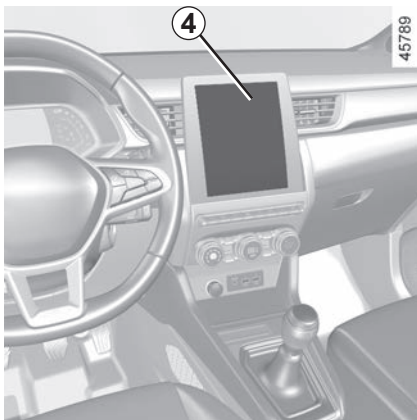
Este reprezentat de martorul luminos 3:

- verde: accelerarea este moderată și corectă;
- alb: accelerarea este prea ridicată;
- gri: accelerarea este ridicată.

Notă: nu este posibilă afișarea simultană a indicatorului stilului de conducere 2 și a indicatorului de accelerare Eco 3.



RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO (5/8)



Pe ecranul multimedia

Bilanț traseu

La oprirea motorului, se afișează „Bilanț traseu” pe ecranul multimedia **4**, ceea ce vă permite să vizualizați informații referitoare la ultima dvs. cursă.

El indică:

- scorul general;
- evoluția scorului;
- distanță fără consum de carburant.

O notă globală de la 0 la 100 se afișează, permițându-vă să vă evaluați performanțele de eco-șofer.

Cu cât notă globală este mai ridicată, cu atât consumul de carburant este mai scăzut.

Vă sunt date eco-recomandări pentru a vă ameliora performanța.

Memorarea traseelor dumneavoastră preferate vă va permite să vă comparați propriile performanțe, respectiv cu cele ale altor utilizatori ai vehiculului.

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO (6/8)

Mod ECO

Modul ECO este o funcție care optimizează consumul de carburant.

Acesta afectează anumite operații de conducere (accelerare, schimbare raporturi, regulator de viteză, decelerare etc.).

Limitarea accelerației permite un condus urban și periurban cu consum redus.

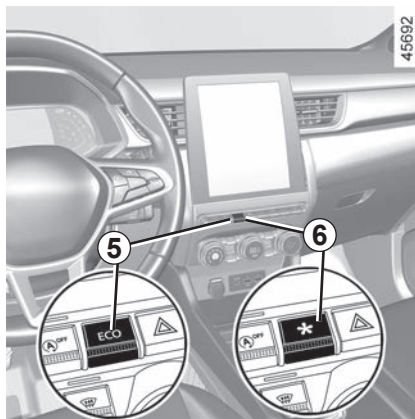
Activare funcție

În funcție de vehicul, funcția poate fi activată:

- prin apăsare pe butonul 5;
- prin apăsarea butonului 6. ➡ 3.2;
- de pe ecranul multimedia (consultați instrucțiunile multimedia).

Martorul luminos **Eco** se afișează pe tabloul de bord pentru a confirma activarea.

În timpul deplasării, puteți să părăsiți temporar modul ECO pentru a restabili performanțele motorului.



Pentru aceasta, apăsați ferm și până la fund pedala de accelerație.

Modul ECO se reactivează de îndată ce eliberați presiunea de pe pedala de accelerație.

Dezactivare funcție

În funcție de vehicul, funcția poate fi dezactivată:

- prin apăsare pe butonul 5;
- prin apăsarea butonului 6. ➡ 3.2.

Martorul luminos **Eco** se stinge pe tabloul de bord pentru a confirma dezactivarea.

Funcția mers liber

În funcție de vehicul, pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată, în fazele de decelerare (cu piciorul ridicat complet de pe pedala de accelerație), trecerea în modul de mers liber (neutru automat) reduce frânarea motorului și vă permite să înaintați fără a accelera, pentru a economisi carburant.

Martorul luminos mers liber  se aprinde atunci când parametrul „Mers liber” este activat (ON) în setările utilizatorului ➡ 1.83.

Acest martor luminos este afișat atunci când funcția este activată:

- în gri, atunci când vehiculul nu este în modul „Mers liber”;
- în verde sau, în funcție de vehicul, atunci când vehiculul este în modul „Mers liber” (cutie automată în poziția neutră).

Notă: În funcție de vehicul, pentru vehiculele echipate cu Multi-Sense ➡ 3.2, activarea/dezactivarea se face prin configurarea diverselor moduri My Sense sau a modului ECO.

RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO (7/8)



Recomandări de conducere și conducere ECO

Confortul termic

Este normal să observați o creștere a consumului de carburant al vehiculului la utilizarea încălzirii (în special atunci când temperatura exterioară scade sub zero) sau a climatizării.

Comportament

- În loc să încălziți motorul în staționare, conduceți moderat până când acesta a atins temperatura normală de funcționare.

- Vitezele ridicate afectează în mod semnificativ consumul de carburant al vehiculului.

Exemple (la viteză stabilizată):

- reducerea vitezei de la 130 km/h la 110 km/h economisește carburantul în raport de până la aproximativ 20%;
- reducerea vitezei de la 90 km/h la 80 km/h economisește carburantul în raport de până la aproximativ 10%.
- Conducerea dinamică, care implică accelerări și frânări puternice și dese, conduce la un consum mare de carburant raportat la timpul câștigat.
- Nu supraturați motorul în raporturi intermediare. Utilizați deci întotdeauna cel mai mare raport de viteză posibil.
- Evitați accelerările brutale.
- Frânați cât mai puțin posibil. Apreciind corect dinainte obstacolul sau virajul, va fi suficient să ridicați piciorul.

- În pantă, decât să încercați să vă mențineți viteza, nu accelerați mai tare decât pe un teren plan: păstrați de preferință aceeași poziție a piciorului pe pedala de accelerație.
- Debreierea dublă și accelerarea înainte de oprirea motorului au devenit inutile pe vehiculele moderne.
- Intemperii, drumuri inundate:



Nu rulați pe o șosea dacă nivelul apei depășește marginea inferioară a jantelor.

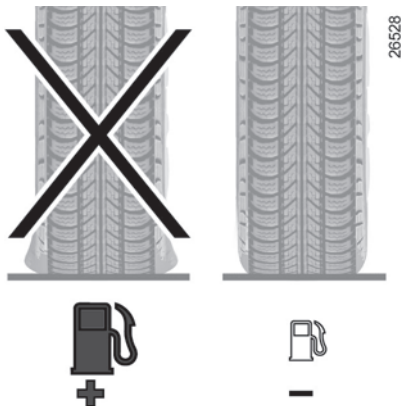


Incomodare la condus

Pe partea șoferului, nu utilizați decât covorașe adaptate vehiculului, care se prind peste elementele preinstalate și verificați regulat fixarea lor. Nu suprapuneți mai multe covorașe.

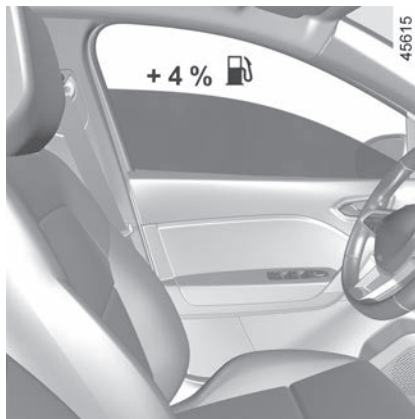
Risc de blocare a pedalelor.

RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO (8/8)



Pneuri

- O presiune insuficientă mărește consumul.
- Pentru a optimiza consumul de carburant, setați presiunea în pneuri pentru viteza maximă sau presiunea recomandată indicată pe cantul ușii șoferului ➔ 4.11.
- Utilizarea de pneuri nerecomandate poate mări consumul.



Recomandări de utilizare

- Utilizați cu precădere modul ECO.
- Electricitatea „înseamnă petrol”, stingeți orice aparat electric atunci când nu vă este într-adevăr util. **Dar** (securitate mai întâi), păstrați luminile aprinse de îndată ce vizibilitatea o cere (pentru a vedea și pentru a fi văzut).
- Utilizați de preferință aeratoarele. A rula cu geamurile deschise antrenează la 100 km/h: +4% consum.
- Evitați plinul de carburant la maximum, pentru a evita orice revărsare.

- La vehiculele echipate cu climatizare **necomandată automat**, întrerupeți climatizarea atunci când nu este necesară.

Recomandări pentru a minimiza consumul și deci a ajuta la protejarea mediului înconjurător:

Dacă vehiculul a rămas staționat în plină căldură sau în plin soare, aveți grijă să îl aerisiți câteva minute pentru a evacua aerul cald înainte de a porni.

- Nu păstrați un cadru portbagaj pavilion gol.
- Pentru transportul obiectelor voluminoase, utilizați de preferință o remorcă.
- Când tractați o rulotă, aveți grijă să utilizați un deflector agreat și nu uitați să-l reglați.
- Evitați utilizarea de tipul „din aproape în aproape”, (pe trasee scurte, cu opriri prelungite), motorul nu atinge niciodată temperatura sa ideală.

RECOMANDĂRI ÎNTREȚINERE ȘI ANTIPOLUARE

Vehiculul dumneavoastră respectă criteriile de reciclare și de valorificare a vehiculelor scoase din uz, care au intrat în vigoare în 2015.

Anumite piese ale vehiculului au fost concepute deci în vederea reciclării lor ulterioare.

Aceste piese sunt ușor demontabile pentru a fi recuperate și scoase din filierele de reciclare.

În plus, prin concepția sa, prin reglajele sale originale, prin consumul său moderat, vehiculul dumneavoastră este conform reglementărilor antipoluare în vigoare. El participă activ la reducerea emisiilor de gaze poluante și la economisirea de energie. Dar nivelul emisiilor de gaze poluante și al consumului depind și de dumneavoastră. Vegheați la buna sa întreținere și utilizare.

Întreținere

Este important să rețineți că nerespectarea reglementărilor antipoluare poate duce la sancționarea proprietarului vehiculului.

În plus, înlocuirea pieselor motorului, ale sistemului de alimentare și ale echipamentului cu alte piese decât cele originale recomandate de constructor modifică conformitatea vehiculului dumneavoastră cu reglementările antipoluare.

Efectuați reglajele și controalele vehiculului dumneavoastră la un Reprezentant al mărcii, conform instrucțiunilor din programul de întreținere: el dispune de toate mijloacele materiale care permit garantarea reglajelor originale ale vehiculului dumneavoastră.

Reglaje motor

- **Bujii:** condițiile optime de consum, de randament și de performanțe impun să respectați riguros specificațiile stabilite de Birourile noastre de Studii.
În caz de înlocuire a bujiilor, utilizați mărcile, tipurile și ecartamentele specificate pentru motorul dumneavoastră. Pentru aceasta consultați un Reprezentant al mărcii.
- **Aprindere și ralanti:** nu necesită nici un reglaj.

- **Filtru de aer, filtru de carburant:** un cartuș înfundat diminuează randamentul. Trebuie să îl înlocuiți.

Control gaze eșapament

Sistemul de control al gazelor de eșapament permite să detectați anomaliile de funcționare în dispozitivul de depoluare al vehiculului.

Aceste anomalii pot antrena degajări de substanțe nocive sau pagube mecanice.



Acest martor luminos pe tabloul de bord indică eventualele defecțiuni ale sistemului:

Se aprinde la punerea contactului apoi se stinge la pornirea motorului.

- Dacă se aprinde continuu, consultați cât mai curând un Reprezentant al mărcii;
- dacă clipește, reduceți turația motorului până la dispariția clipirii. Consultați cât mai curând un Reprezentant al mărcii.



➔ 1.113

MEDIU ÎNCONJURĂTOR

Vehiculul dumneavoastră a fost conceput cu dorința de a respecta **mediul înconjurător** pe tot parcursul duratei sale de viață: în momentul fabricării sale, în timpul utilizării sale și în cele din urmă pentru scoaterea sa din uz.

Fabricație

Fabricarea vehiculului dumneavoastră se efectuează într-un complex industrial care aplică progresele în vederea reducerii impactului asupra mediului față de riverani și natură (reducerea consumurilor de apă și de energie, poluări vizuale și sonore, emisii atmosferice și acvatice, trierea și valorificarea deșeurilor)

Emisii

În faza de utilizare, vehiculul dumneavoastră a fost conceput astfel încât să emită mai puține emisii de gaze cu efect de seră (CO₂) și deci să consume mai puțin (ex: 140 g/km echivalează cu 5,3 l/100 km pentru un vehicul Diesel).

În plus, vehiculele sunt echipate cu sisteme de depoluare precum catalizatorul, sonda lambda, filtrul cu carbon activ (acesta din urmă împiedică evacuarea în aer a vaporilor de benzină care provin din rezervor)...

Pentru anumite vehicule diesel, acest sistem este completat de un filtru de particule care permite să se reducă emisiile de particule de funingini.

Contribuiți și dumneavoastră la respectarea mediului înconjurător

- Piesele uzate și înlocuite în timpul întreținerii curente a vehiculului dumneavoastră (baterie, filtru de ulei, filtru de aer, baterii...) și bidoanele de ulei (goale sau umplute cu ulei uzat) trebuie predate organismelor specializate.

- Vehiculul defect trebuie să fie predat unor centre agreate pentru a asigura reciclarea sa.
- În orice caz, respectați legile locale.

Reciclare

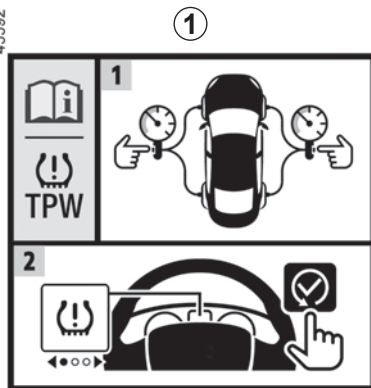
Vehiculul dumneavoastră este reciclabil până la 85% și poate fi valorificat până la 95%.

Pentru a atinge aceste obiective, numeroase piese ale vehiculului au fost concepute astfel încât să li se permită reciclarea. Arhitecturile și materialele au fost studiate în mod particular pentru a facilita demontarea acestor componente și prelucrarea lor în filialele specifice.

În scopul de a proteja resursele din materii prime, acest vehicul integrează în special numeroase piese din materiale plastice reciclate sau din materiale reciclabile (materii vegetale sau animale precum bumbac sau respectiv lână).

AVERTIZOR DE PIERDERE A PRESIUNII ÎN PNEURI (1/6)

43592



Când este prevăzut pe vehicul, acest sistem avertizează șoferul dacă unul sau mai multe pneuri pierd presiune.

Sistemul poate fi identificat prin intermediul etichetei **1** din vehicul.

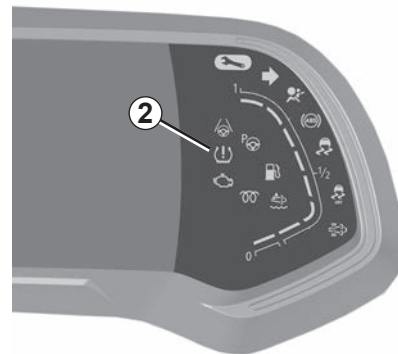


45777

Principiu de funcționare

Acest sistem detectează o pierdere de presiune într-unul dintre pneuri, măsurând viteza roților în timpul mersului.

Martorul luminos  **2** se aprinde continuu pentru a avertiza șoferul în caz de presiune insuficientă (roată dezumflată, roată în pană...).



45687

AVERTIZOR DE PIERDERE A PRESIUNII ÎN PNEURI (2/6)

Condiții de funcționare

Sistemul trebuie resetat la o presiune egală cu cea indicată pe eticheta de presiune a pneului (consultați paragraful „Presiuni de umflare pneuri” din capitolul 4). În caz contrar, există riscul ca sistemul să nu avertizeze corespunzător în cazul unei pierderi semnificative de presiune.

Resetarea trebuie efectuată întotdeauna după verificarea la rece a presiunilor de umflare ale celor patru pneuri.

În următoarele situații sistemul riscă să intervină cu întârziere sau să nu funcționeze corect:

- sistem nereinițializat după o reumflare sau orice operațiune efectuată asupra roților;
- sistem reinițializat necorespunzător: presiuni de umflare diferite față de presiunile recomandate;

- modificare semnificativă a încărcării sau repartizare a încărcăturii pe o latură a vehiculului;
- conducere sportivă cu accelerare puternică;
- circulație pe o șosea înzăpezită sau alunecoasă;
- circulație cu lanțuri de zăpadă;
- montarea unui singur pneu nou;
- utilizarea unor pneuri neomologate de rețeaua mărcii.

Este posibil ca sistemul să nu detecteze pierderea bruscă a presiunii unui pneu (explozia unui pneu...).

Reinițializarea valorii de referință a presiunii pneurilor

Aceasta trebuie să fie realizată:

- după fiecare reumflare sau resetare a presiunii de umflare;
- după o schimbare a unei roți;
- după o permutare a roților.

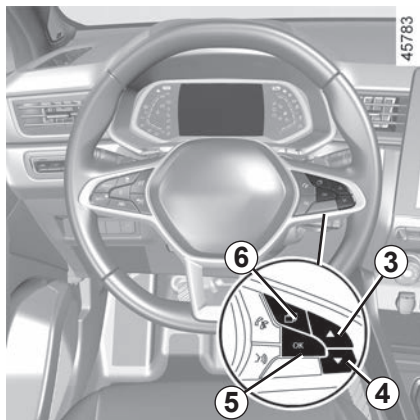
Presiunile de umflare trebuie să corespundă utilizării curente a vehiculului (fără încărcătură, cu încărcătură, conducere pe autostradă...).



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Funcția nu intervine în locul șoferului. Aceasta nu poate, în nici un caz, să înlocuiască atenția, nici responsabilitatea șoferului. Verificați presiunea pneurilor, inclusiv a roții de rezervă, o dată pe lună.

AVERTIZOR DE PIERDERE A PRESIUNII ÎN PNEURI (3/6)



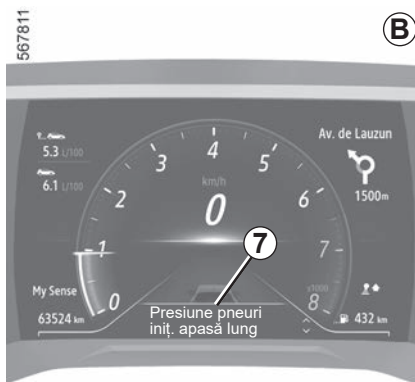
Procedură de reinițializare

Contact pus, **vehicul oprit**:

- pentru vehiculele echipate cu un tabloul de bord de tip **A** sau **C** ➔ 1.71, atingeți în mod repetat butonul **6**, de câte ori este necesar, pentru a ajunge la fila „Vehicul”



- pentru vehiculele echipate cu un tablou de bord de tip **B**, atingeți butonul **6** pentru a ajunge la zona **7** a tabloului de bord;



- apăsați scurt pe contactorul **3** sau **4** pentru a accesa pagina „Presiune pneuri iniț. apăsa lung”;
- apăsați lung butonul **5** OK pentru a lansa reinițializarea.

Apăsați lung contactorul **5** până la apariția mesajului „Operațiune terminată”. Acum puteți să rulați.

Dacă vehiculul este echipat cu un sistem de navigare, procedura de resetare poate fi efectuată și cu ajutorul ecranului multimedia: consultați instrucțiunile echipamentului.

AVERTIZOR DE PIERDERE A PRESIUNII ÎN PNEURI (4/6)

Tabelul de mai jos prezintă posibilele mesaje referitoare la procedura de resetare a presiunii pneurilor.

Etape	Mesaje	Interpretări
–	Presiune pneuri iniț. la oprire	Mesajul este afișat în timpul rulajului. Dacă doriți să reseați presiunea celor patru pneuri, opriți vehiculul.
1	Presiune pneuri iniț. apasă lung	Pentru a resea presiunea pentru toate cele patru pneuri, cu vehiculul oprit, apăsați lung contactorul 5 OK pentru a lansa resetarea, până la afișarea mesajului „Dacă presiune OK [țineți apăsat]”.
2	Dacă presiune OK [țineți apăsat]	Mesajul clipește pentru a indica faptul că sistemul a înregistrat procedura de resetare. Dacă toate cele patru anvelope au fost reglate corect pentru a corespunde valorilor presiunii în anvelope recomandate pe eticheta cu presiunile din pneuri ➡ 4.11, mențineți apăsat contactorul 5 OK până când apare mesajul „Operațiune terminată”.
3	Operațiune terminată	Procedura de resetare a fost finalizată cu succes. Acum puteți să rulați.

AVERTIZOR DE PIERDERE A PRESIUNII ÎN PNEURI (5/6)

Reajustare presiune pneuri

Presiunea celor patru pneuri trebuie setată la rece (consultați eticheta situată pe cantul ușii șoferului).

În cazul în care verificarea presiunii nu poate fi efectuată asupra pneurilor **reci**, trebuie să majorați presiunile recomandate cu **0,2** până la **0,3** bari (**3** PSI).

Este strict interzis să dezumflați un pneu cald.

După fiecare reumflare sau reajustare a presiunii pneurilor, lansați reinițializarea valorii de referință a presiunii pneurilor.

Înlocuire roți/pneuri

Nu utilizați decât echipamente omologate de rețea, în caz contrar existând riscul ca sistemul să se activeze cu întârziere sau să funcționeze incorect. ➡ 5.12.

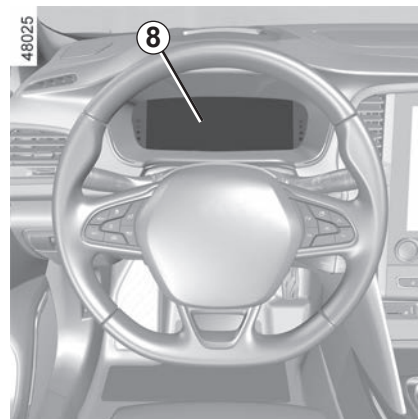
După fiecare schimbare a unei roți/unui pneu, reajustați presiunea pneurilor și lansați reinițializarea valorii de referință a presiunii pneurilor.

Roată de rezervă

Dacă vehiculul este echipat cu aceasta și este montată pe vehicul, reajustați presiunea pneurilor și lansați reinițializarea valorii de referință a presiunii pneurilor.

Spray-uri de reparare pneu și kit de umflare

Nu utilizați decât echipamente omologate de rețea, în caz contrar existând riscul ca sistemul să se activeze cu întârziere sau să funcționeze incorect. ➡ 5.4. După utilizarea kit-ului de umflare a pneurilor, reajustați presiunea pneurilor și lansați resetarea valorii de referință a presiunii pneurilor.



Anomalii ale presiunii pneurilor

Tabelul de pe pagina următoare prezintă mesajele de avertizare care apar pe tabloul de bord **8** atunci când sistemul detectează o anomalie a presiunii pneurilor.

AVERTIZOR DE PIERDERE A PRESIUNII ÎN PNEURI (6/6)

Informațiile de pe tabloul de bord indică eventualele anomalii ale presiunii pneurilor (de exemplu: pneu dezumflat sau cu pană).

Martori luminoși	Mesaje	Interpretări
	Umflă pneuri și inițializare	Acest lucru indică faptul că a fost detectată o umflare insuficientă sau o pană de pneu. Verificați și reglați presiunea celor patru pneuri la rece și resetați sistemul.
	Verifică pres. pneuri și iniț.	Acest lucru indică faptul că resetarea nu a reușit. Verificați și reglați presiunea pneurilor înainte de a relansa procedura de resetare.
	Verifică pres. pneuri și iniț.	Acest lucru indică faptul că ultima resetare a sistemului a fost efectuată în urmă cu peste 6 luni sau cu peste aproximativ 10.000 km. Verificați și reglați presiunea pneurilor înainte de a relansa altă procedură de resetare.
	Verifică TPW	Acest lucru indică o defecțiune de sistem. Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.
	TPW indisponibil	Acest lucru indică faptul că pe vehicul a fost montată o roată de rezervă cu o dimensiune diferită de cea a celorlalte patru roți. Sistemul rămâne indisponibil până la montarea unei roți identice ca dimensiune cu celelalte patru roți și până după efectuarea procedurii de resetare.

DISPOZITIVE DE CORECTARE ȘI DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE (1/5)

În funcție de vehicul, ele pot fi constituite din:

- **antiblocare roți (ABS);**
- **control dinamic traiectorie (ESC) cu control al subvirajului și sistem anti-patinare;**
- **asistență la frânarea de urgență;**
- **asistență la pornire în pantă.**

Alte sisteme de asistență la conducere sunt descrise în paginile următoare.



Aceste funcții reprezintă ajutoare suplimentare în caz de conducere critică pentru a permite să adaptați comportamentul vehiculului la conducerea dorită.

Aceste funcții nu intervin în locul șoferului. **Acestea nu măresc limitele vehiculului și nu trebuie să vă îndemne să rulați mai repede.** Acestea nu pot să înlocuiască, în nici un caz, atenția și responsabilitatea șoferului în momentul manevrării vehiculului (șoferul trebuie să fie mereu atent la evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii).

Antiblocare roți (ABS)

În timpul unei frânări intense, ABS-ul permite să evitați blocarea roților, deci să țineți sub control distanța de oprire și să păstrați controlul vehiculului.

În aceste condiții, vehiculul poate fi manevrat pentru evitarea unui obstacol în timpul frânării. În plus, acest sistem poate duce la creșterea distanțelor de oprire în special pe sol cu aderență scăzută (sol umed...).

Fiecare punere în funcțiune a dispozitivului se manifestă printr-o pulsație mai mult sau mai puțin importantă resimțită la pedala de frână. ABS-ul nu permite în niciun caz ameliorarea performanțelor „fizice” legate de aderența pneuri-sol. Regulile de prudență trebuie deci să fie **obligatoriu** respectate (distanțe între vehicule...).

În caz de urgență, este recomandat să aplicați asupra pedalei o **presiune puternică și continuă**. Nu este necesar să acționați prin apăsări succesive (pompare). ABS-ul va modula efortul aplicat în sistemul de frânare.

DISPOZITIVE DE CORECTARE ȘI DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE (2/5)

Anomalii de funcționare:

-  și  se aprind pe tabloul de bord însoțite de mesajele „Verifică ABS”, „Verifică sistem de frânare” și „Verifică ESC”: acest lucru indică că ABS, ESC și asistența la frânarea de urgență sunt dezactivate. **Frânarea este asigurată în continuare;**
- , ,  and **STOP** aprinse pe tabloul de bord și însoțite de mesajele „Avarie sistem de frânare”: **indică o anomalie la sistemul de frânare.**

În ambele cazuri consultați un Reprezentant al mărcii.



Sistemul de frânare este parțial funcțional. Cu toate acestea, **este periculos să frânați brusc** și aceasta vă impune o oprire obligatorie și imediat ce condițiile de circulație permit. Apelați la un Reprezentant al mărcii.

DISPOZITIVE DE CORECTARE ȘI DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE (3/5)

Control dinamic traiectorie (ESC) cu control al subvirajului și sistem antipatinare

Control dinamic traiectorie ESC

Acest sistem ajută să se păstreze controlul vehiculului în situațiile „critice” de conducere (evitarea unui obstacol, pierdere a aderenței într-un viraj ...).

Principiu de funcționare

Un senzor de pe volan permite să se cunoască traiectoria de conducere dorită de șofer.

Alți senzori, montați în vehicul, măsoară traiectoria sa reală.

Sistemul compară direcția selectată de șofer și direcția reală a vehiculului și corectează acest lucru după cum este necesar prin frânarea anumitor roți și/sau acționând asupra puterii motorului. Dacă sistemul se declan-

șează, martorul luminos  clipește pe tabloul de bord.

Control subviraj

Acest sistem optimizează acțiunea ESC în cazul unui subviraj pronunțat (pierdere de aderență a trenului față).

Sistem antipatinare

Acest sistem ajută să limitați patinarea roților motoare și să controlați vehiculul în situațiile de porniri, de accelerări sau de decelerări.

Principiu de funcționare

Prin prezența senzorilor de roți, sistemul măsoară și compară, în fiecare moment, viteza roților motoare și încetinește patinarea lor. Dacă o roată tinde să patineze, sistemul impune frânarea acesteia până când motricitatea redevine compatibilă cu nivelul aderenței sub roată.

Sistemul acționează de asemenea pentru a ajusta turația motorului la aderență disponibilă sub roți, independent de acțiunea exercitată asupra pedalei de accelerație.

În anumite situații (conducere pe teren moale: zăpadă, noroi... sau conducerea cu lanțuri pe roți), sistemul poate reduce puterea motorului pentru a limita patinarea.

Anomalie de funcționare

Atunci când sistemul detectează o anomalie de funcționare, mesajul „Verifică ESC” și

martorii luminoși  și  apar pe tabloul de bord. În acest caz, ESC-ul și sistemul antipatinare sunt dezactivate.

Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.

DISPOZITIVE DE CORECTARE ȘI DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE (4/5)

Asistență la frânarea de urgență

Acesta este un sistem complementar ABS-ului care ajută la reducerea distanțelor de oprire a vehiculului.

Principiu de funcționare

Sistemul permite detectarea unei situații de frânare de urgență. În acest caz, sistemul de frânare dezvoltă instantaneu puterea sa maximă și poate declanșa reglarea ABS.

Frânarea ABS este menținută atât timp cât pedala de frână nu este eliberată.

Lămpile de stop se aprind

În funcție de vehicul, acestea se pot aprinde intermitent în caz de decelerare puternică.

Anticipare frânare

În funcție de vehicul, atunci când eliberați pedala de accelerație, sistemul anticipează manevra de frânare pentru a putea reduce distanțele de oprire.

Cazuri particulare

În momentul utilizării regulatorului de viteză :

- dacă utilizați pedala de accelerație, atunci când o eliberați, sistemul poate să se declanșeze;
- dacă utilizați pedala de accelerație, sistemul nu se va declanșa.

Anomalie de funcționare

Atunci când sistemul detectează o anomalie de funcționare, mesajul „Verifică sistem de frânare” apare pe tabloul de bord însoțit de matorul luminos .

Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.



Aceste funcții reprezintă ajutoare suplimentare în caz de conducere critică pentru a permite să adaptați comportamentul vehiculului la conducerea dorită.

Aceste funcții nu intervin în locul șoferului. **Acestea nu măresc limitele vehiculului și nu trebuie să vă îndemne să rulați mai repede.** Acestea nu pot să înlocuiască, în nici un caz, atenția și responsabilitatea șoferului în momentul manevrării vehiculului (șoferul trebuie să fie mereu atent la evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii).

Asistență la pornire în pantă

În funcție de înclinarea pantei, acest sistem asistă șoferul în momentul unei porniri în pantă. El împiedică vehiculul să meargă înapoi, intervenind asupra strângerii automate a frânelor, atunci când șoferul ridică piciorul de pe pedala de frână pentru a acționa pedala de accelerație.

Funcționare sistem

Acesta funcționează numai atunci când levierul de viteze este într-o altă poziție decât punctul mort (o altă poziție decât **N** sau **P** pentru cutiile de viteze automate) și când vehiculul este în poziția de oprire completă (cu pedala de frână apăsată).

Sistemul reține vehiculul aproximativ **2 secunde**. Apoi, frânele se slăbesc progresiv (vehiculul rulează în funcție de pantă).



Sistemul de asistență la pornire în pantă nu poate împiedica în totalitate vehiculul să meargă înapoi în toate cazurile (pante foarte abrupte etc.).

Șoferul poate în toate cazurile să acționeze pedala de frână și să împiedice astfel vehiculul să meargă înapoi.

Asistența la pornire în pantă nu trebuie utilizată pentru opriri prelungite: folosiți pedala de frână.

Această funcție nu este concepută pentru a imobiliza vehiculul în mod permanent.

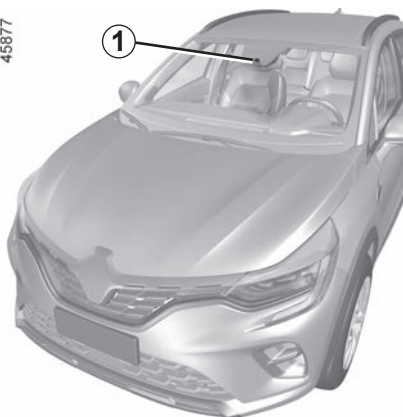
Dacă este necesar, utilizați pedala de frână pentru a opri vehiculul.

Șoferul trebuie să rămână extrem de vigilent la rularea pe suprafețe alunecoase sau cu aderență redusă.

Riscuri de rănire gravă.

ALERTĂ DE IEȘIRE DE PE BANDĂ (1/5)

45877



Pe baza informațiilor furnizate de camera **1**, funcția avertizează șoferul atunci când este depășită o linie continuă sau întreruptă sau la apropierea de marginea drumului (separator, barieră, trotuar, terasament etc.) fără să se activeze lămpile de semnalizare a direcției.

Poziția camerei 1

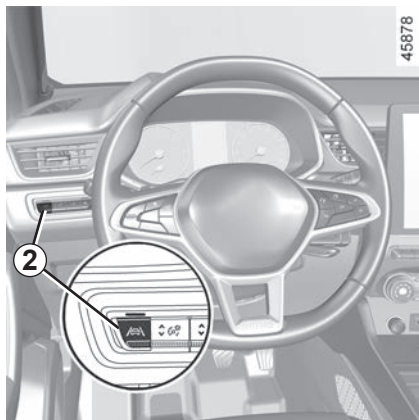
Aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

Funcția de alertă la ieșirea de pe bandă nu corectează traiectoria vehiculului.

ALERTĂ DE IEȘIRE DE PE BANDĂ (2/5)



Activare/dezactivare

Pentru a activa funcția, apăsați butonul **2** de câte ori este nevoie pentru a selecta „Alertă de ieșire de pe bandă” pe tabloul de bord. Mesajul „Alertă depășire bandă activată” și

martorul luminos „” apar pe tabloul de bord.

Pentru a dezactiva funcția, apăsați butonul **2** de câte ori este nevoie pentru a selecta „Alertă depășire bandă dezactiv.” (sau, în funcție de vehicul, „Menținere bandă dezactivată”) pe tabloul de bord. Martorul luminos



se stinge pe tabloul de bord.

Funcționare

Cu funcția activată, martorul luminos  și liniile din stânga și dreapta **3** sunt afișate în culoarea gri pe tabloul de bord.

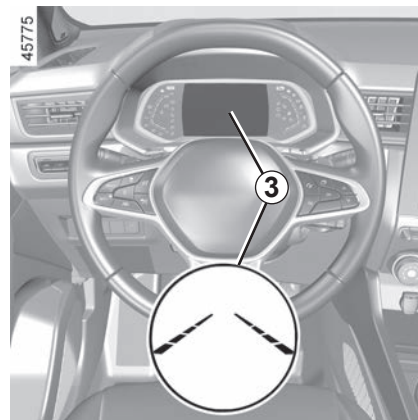
Funcția este pregătită pentru avertizare dacă:

- viteza este între aproximativ 70 km/h și 180 km/h;

și

- martorul luminos  și indicatoarele de linie stânga/dreapta **3** au culoarea alb.

Funcția de avertizare se activează dacă vehiculul trece peste o linie sau se apropie de marginea drumului (separator, barieră, trotuar, terasament etc.) fără ca lămpile de semnalizare a direcției să fie activate.



Funcția avertizează șoferul:

- printr-o vibrație a volanului;

și

- martorul luminos  și indicatorul **3** pentru linia depășită devin roșii.

La fiecare pornire a vehiculului, funcția va fi reluată în modul salvat în momentul ultimei opriri a motorului.

ALERTĂ DE IEȘIRE DE PE BANDĂ (3/5)

Temporar indisponibil

- Depășirea foarte rapidă a liniei;
- Rulare continuă pe o linie;
- aproximativ 4 secunde după schimbarea benzii;
- viraje strânse;
- vizibilitate scăzută;
- activarea unuia dintre semnalizatoarele de direcție;
- accelerare puternică;
- ...

Atunci când funcția nu este disponibilă, martorul luminos  și indicatoarele stânga/dreapta devin gri pe tabloul de bord.

Condiții de neactivare a sistemului

Sistemul nu se poate activa dacă:

- marșarierul a fost cuplat;
- câmpul vizual al camerei este obstrucționat;
- este afișat martorul luminos .

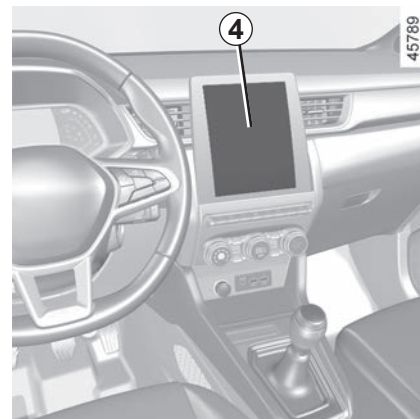
Martorul luminos  și indicatoarele de linie stânga/dreapta devin gri pe tabloul de bord.

Reglaje

Vehicule echipate cu un ecran multimedia.

Pentru a accesa setările funcțiilor pe ecranul multimedia **4**, consultați instrucțiunile multimedia:

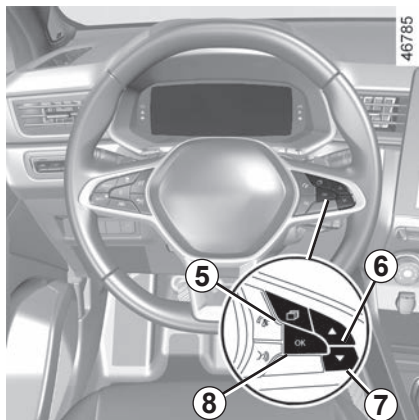
- „Intensitate haptică”: reglați nivelul vibrației din volan;



- „Alertă”: reglați nivelul de sensibilitate pentru detectarea liniilor. Pentru aceasta, selectați:
 - „Întârziat”: linie detectată în momentul depășirii sale;
 - „Standard”: linie detectată la apropierea de ea;
 - „Devreme”: linie detectată în apropiere.

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

ALERTĂ DE IEȘIRE DE PE BANDĂ (4/5)



Reglaje (continuare)

Vehicule care nu sunt echipate cu un ecran multimedia

- Cu vehiculul oprit, apăsați butonul **5** de câte ori este nevoie pentru a ajunge la fila „Vehicul”;
- apăsați în mod repetat comanda **6** sau **7** pentru a ajunge la meniul „Setări”. Apăsați contactorul **8 OK**;

- apăsați în mod repetat pe comanda **6** sau **7** pentru a ajunge la meniul „ASIST. LA CONDUS”. Apăsați contactorul **8 OK**;
- apăsați în mod repetat comanda **6** sau **7** pentru a ajunge la meniul „Depășire bandă sensibilitate” sau „Depășire bandă vibrație”. Apăsați contactorul **8 OK** ;
- apăsați în mod repetat comanda **6** sau **7** pentru a regla setarea. Apăsați pe butonul **8 OK**.

Anomalie de funcționare

În cazul unei funcționări defectuoase, indicatoarele de linie stânga și dreapta (și, în funcție de stilul de afișaj, martorul luminos



) dispar sau rămân gri pe tabloul de bord.

În anumite cazuri, sunt însoțite de mesajul „Controlează camera frontală” sau de martorul luminos  pe tabloul de bord.

Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.

ALERTĂ DE IEȘIRE DE PE BANDĂ (5/5)



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În caz de impact, alinierea camerei poate fi modificată, funcționarea acesteia putând fi, astfel, afectată. Dezactivați funcția și consultați un Reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în zona în care se află camera (reparații, înlocuiri, modificări la parbriz etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Situații de perturbare a sistemului

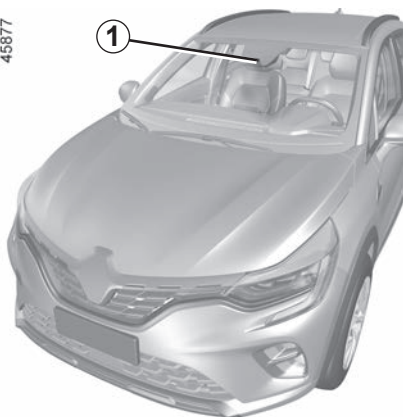
Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de condiții precum:

- parbriz acoperit (de murdărie, gheață zăpadă, condens etc.);
- un mediu complex (tunel etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, ploaie, grindină, polei etc.);
- vizibilitate redusă (noapte, ceață etc.);
- marcajele de drum sunt neregulate sau greu de distins (de ex.: parțial șterse, la distanța prea mare, suprafața carosabilului este deformată);
- orbirea (soare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
- drumul este îngust, șerpuit sau sinuos (viraje strânse etc.);
- distanță mică față de vehiculul care se deplasează în față, pe aceeași bandă.

Risc de alarme false sau absența alertelor

ASISTENȚĂ LA MENȚINEREA PE BANDĂ (1/6)

45877



Pe baza informațiilor furnizate de camera **1**, funcția declanșează acțiunea de corecție a sistemului de direcție al vehiculului atunci când este depășită o linie continuă sau întreruptă sau la apropierea de marginea drumului (separator, barieră, trotuar, terasament etc.) fără să se activeze lămpile de semnalizare a direcției.

Puteți **prelua controlul asupra vehiculului** în orice moment, prin manevrarea volanului.

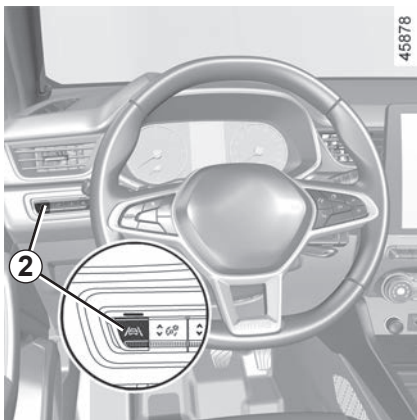
Poziția camerei 1

Aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

ASISTENȚĂ LA MENȚINEREA PE BANDĂ (2/6)



Activare/dezactivare

Pentru a activa funcția, apăsați butonul 2 de câte ori este nevoie pentru a selecta „Asistență la menținerea pe bandă” pe tabloul de bord.

Mesajul „Menținere bandă activată” și mar-torul luminos „” apar pe tabloul de bord.

Atunci când funcția Asistență la menținerea pe bandă este activată, funcția „Alertă de ieșire de pe bandă” se activează automat.
➡ 2.51.

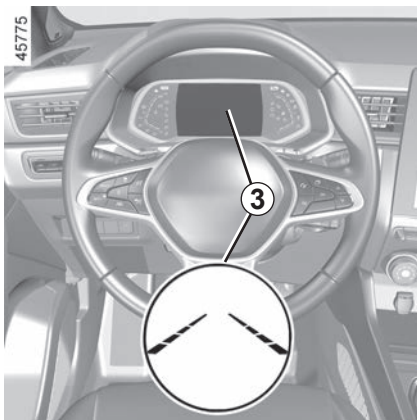
Pentru a dezactiva funcția, apăsați butonul 2 ca de câte ori este nevoie pentru a selecta „Menținere bandă dezactivată” pe tabloul de bord.

Mar-torul luminos  se stinge pe ta-bloul de bord.

Notă: dezactivarea funcției „Asistență la menținerea pe bandă” determină și dezacti-varea funcției „Alertă de ieșire de pe bandă”.

La fiecare pornire a vehiculului, funcția va fi reluată în modul salvat în momentul ultimei opriri a motorului.

ASISTENȚĂ LA MENȚINEREA PE BANDĂ (3/6)



Funcționare

Cu funcția activată, martorul luminos  și liniile din stânga și dreapta **3** sunt afișate în culoarea gri pe tabloul de bord.

Funcția este setată să se activeze atunci când vehiculul rulează cu o viteză cuprinsă între aproximativ 70 km/h și 180 km/h, iar

martorul luminos  și indicatoarele de linie stânga și dreapta **3** sunt afișate în culoare alb.

Funcția se activează dacă vehiculul trece peste o linie sau dacă vehiculul se apropie de marginea drumului (separator, barieră, trotuar, terasament etc.) fără ca lămpile de semnalizare a direcției să fie activate.

În aceste cazuri:

- funcția declanșează o acțiune a sistemului de direcție al vehiculului în scopul rectificării traiectoriei vehiculului;
- martorul luminos  și semnalizatorul **3** de pe partea liniei depășite se aprind în galben pe tabloul de bord.

Notă: În curbe, funcția permite tăierea ușoară a curbei.

Dacă acțiunea de corecție a sistemului de direcție nu este suficientă, martorul luminos



și indicatorul **3** de pe partea laterală a liniei depășite devin roșii pe tabloul de bord, iar volanul vibrează.

Cazuri particulare

În timpul utilizării funcției:

- Dacă sistemul nu mai detectează nicio acțiune a șoferului asupra volanului, mar-



torul luminos  devine galben pe tabloul de bord, fiind însoțit de mesajul „Păstrați mâinile pe volan” și se declanșează un semnal sonor.

Alarma sonoră este declanșată, fiind însoțită de martorul luminos și de mesaj, până când șoferul preia controlul;

- Dacă sistemul este activ prea mult timp, se declanșează o alarmă sonoră, iar indicatorul **3** de pe partea laterală a liniei vizate clipește până când șoferul preia controlul.

Puteți să întrerupeți funcția de corecție a traiectoriei în orice moment, prin mișcarea volanului.

ASISTENȚĂ LA MENȚINEREA PE BANDĂ (4/6)

Temporar indisponibil

- Depășirea foarte rapidă a liniei;
- rulare continuă pe o linie;
- aproximativ 4 secunde după schimbarea benzii;
- viraje strânse;
- vizibilitate scăzută;
- activarea unuia dintre semnalizatoarele de direcție;
- accelerare puternică;
- frânare de urgență;
- ...

Dacă funcția nu este disponibilă, matorul lu-

minos  și matorii luminoși de corecție stânga/dreapta 3 apar cu gri pe tabloul de bord.

Condiții de neactivare a sistemului

Sistemul nu se poate activa dacă:

- marșarierul a fost cuplat;
- câmpul vizual al camerei este obstrucționat;
- este afișat matorul luminos .

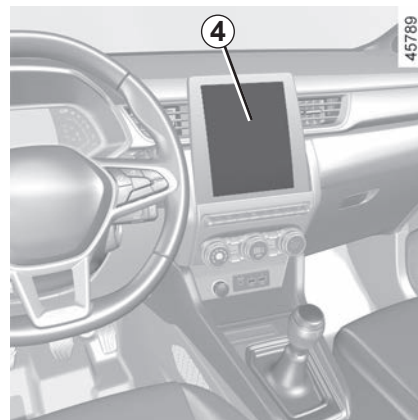
Matorul luminos  și matorii luminoși de linie stânga/dreapta sunt afișați cu gri pe tabloul de bord.

Reglaje

Vehicule echipate cu un ecran multimedia.

Pentru a accesa setările funcțiilor pe ecranul multimedia 4, consultați instrucțiunile multimedia:

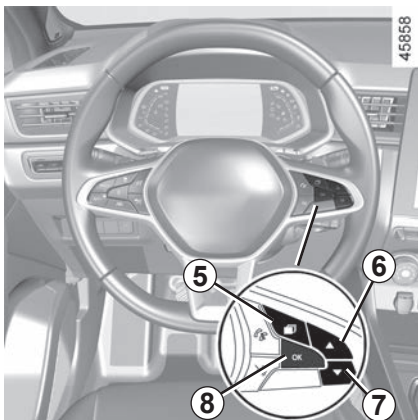
- „Intensitate haptică”: reglați vibrațiile volanului pentru funcția „Alertă de ieșire de pe bandă”;



- „Alertă”: reglați nivelul de sensibilitate pentru detectarea liniilor. Pentru aceasta, selectați:
 - „Întârziat”: linie detectată în momentul depășirii sale;
 - „Standard”: linie detectată la apropierea de ea;
 - „Devreme”: linie detectată în apropiere.

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

ASISTENȚĂ LA MENȚINEREA PE BANDĂ (5/6)



Reglaje (continuare)

Vehicule care nu sunt echipate cu un ecran multimedia

- Cu vehiculul oprit, apăsați contactorul **5** de câte ori este nevoie pentru a ajunge la fila „Vehicul”;
- apăsați în mod repetat comanda **6** sau **7** pentru a ajunge la meniul „Setări”. Apăsați contactorul **8 OK**;

- apăsați în mod repetat comanda **6** sau **7** pentru a ajunge la meniul „ASIST. LA CONDUS”. Apăsați contactorul **8 OK**;
- apăsați în mod repetat comanda **6** sau **7** pentru a ajunge la meniul „Menținere bandă sensibilitate”. Apăsați contactorul **8 OK**;
- derulați prin apăsări succesive pe comanda **6** sau **7** pentru a ajusta setarea. Apăsați contactorul **8 OK**.

Anomalie de funcționare

Atunci când sistemul detectează o anomalie de funcționare, mărtoșul luminos  se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de mesajul „Controlează camera frontală”.

Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.

ASISTENȚĂ LA MENȚINEREA PE BANDĂ (6/6)



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În caz de impact, alinierea camerei poate fi modificată, funcționarea acesteia putând fi, astfel, afectată. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în zona în care se află camera (reparații, înlocuiri, modificări la parbriz etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Situații de perturbare a sistemului

Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de condiții precum:

- parbriz acoperit (de murdărie, gheață zăpadă, condens etc.);
- un mediu complex (tunel etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, ploaie, grindină, polei etc.);
- vizibilitate redusă (noapte, ceață etc.);
- marcajele de drum sunt neregulate sau greu de distins (de ex.: parțial șterse, la distanța prea mare, suprafața carosabilului este deformată);
- orbirea (soare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
- drumul este îngust, șerpuit sau sinuos (viraje strânse etc.);
- distanță mică față de vehiculul care se deplasează în față, pe aceeași bandă.

În acest caz, sistemul „Alertă de ieșire de pe bandă” poate reacționa incorect sau deloc.

Risc de corecție nedorită, incorectă sau de necorectare a traiectoriei.

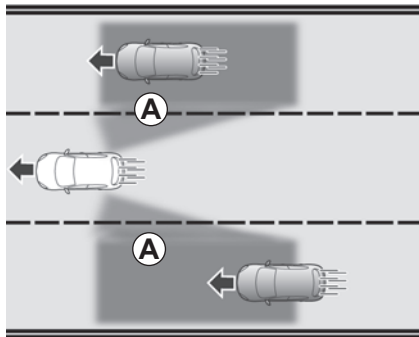
Dezactivare funcție

Trebuie să dezactivați funcția dacă:

- suprafața camerei a fost deteriorată (pe partea parbrizului sau pe partea retrovizorului interior);
- drumul este alunecos (zăpadă, polei, acvaplanare, pietriș etc.);
- vizibilitate redusă (noapte, ceață etc.);
- parbrizul este fisurat sau deformat (nu efectuați reparații ale parbrizului în această zonă; schimbați-l la un Reprezentant al mărcii);
- vehiculul tractează o remorcă sau o rulotă;
- vehiculul intră într-o zonă cu mai multe marcaje de suprafață (un loc cu lucrări etc.).

AVERTIZOR DE UNGHI MORT (1/7)

49388



În baza informațiilor furnizate de senzorii instalați pe fiecare parte a barei parașoc spate (zona **C**), funcția avertizează șoferul:

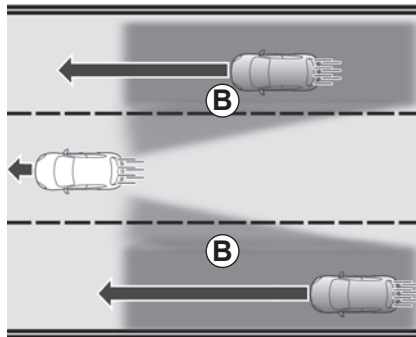
- atunci când un alt vehicul apare în zona de detecție **A**;

și/sau

- atunci când există un risc de coliziune cu un vehicul care se află în zona **B** care se deplasează cu o viteză mai mare decât dumneavoastră.

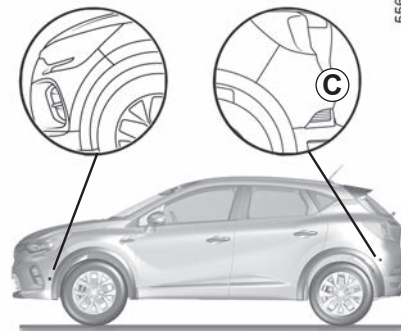
Funcția vă avertizează atunci când vehiculul rulează cu o viteză mai mare de aproximativ 15 km/h.

49387



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

55615

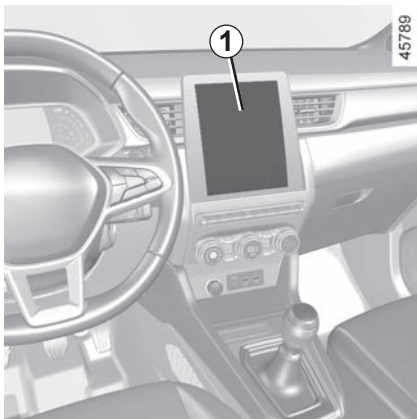


Particularitate

Aveți grijă ca zona **C** din jurul radarelor de pe fiecare parte a barei parașoc spate să nu fie obstrucționată (cu murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Dacă radarul este obstrucționat, pe tabloul de bord se va afișa mesajul „Radarul lateral nu detectează”. Curățați zona în care se află senzorii.

AVERTIZOR DE UNGHI MORT (2/7)



Activare/dezactivare

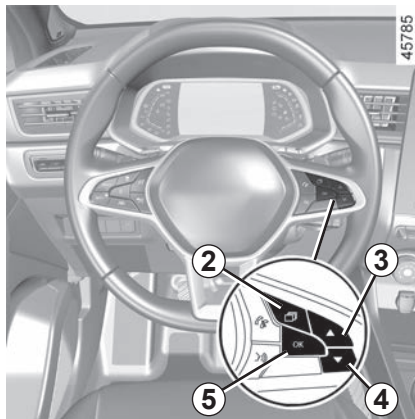
Vehicule echipate cu un ecran multimedia 1

Pentru a activa sau a dezactiva funcția, consultați instrucțiunile multimedia.

Selectați „ON” sau „OFF”.

Vehicule care nu sunt echipate cu un ecran multimedia

- Cu vehiculul oprit, apăsați contactorul 2 de câte ori este nevoie pentru a ajunge la fila „Vehicul”;



- apăsați în mod repetat comanda 3 sau 4 pentru a ajunge la meniul „Setări”. Apăsați contactorul 5 OK;
- apăsați în mod repetat comanda 3 sau 4 pentru a ajunge la meniul „ASIST. LA CONDUS”. Apăsați contactorul 5 OK;
- apăsați succesiv comanda 3 sau 4 pentru a ajunge la meniul „Avertizare unghi mort”, după care apăsați butonul 5 OK ;

- apăsați din nou butonul 5 OK pentru a activa sau dezactiva funcția:



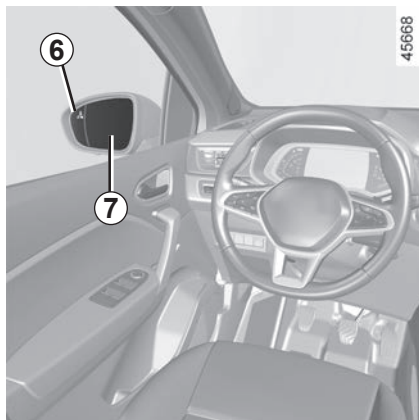
funcție activată



funcție dezactivată

Sistemul folosește o lățime de bandă standard. Atunci când conduceți pe o bandă îngustă, funcția vă poate avertiza atunci când este detectat un vehicul aflat la o distanță mai mare decât cea mai apropiată bandă.

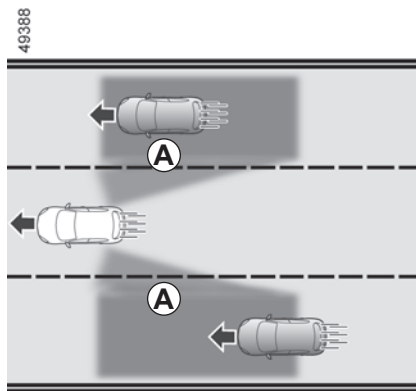
AVERTIZOR DE UNGHI MORT (3/7)



Indicator 6

Indicatorul luminos **6** se află pe fiecare dintre retrovizoare **7**.

Notă: curățați periodic oglinzile retrovizoare **7** pentru a asigura vizibilitatea indicatoarelor **6**.

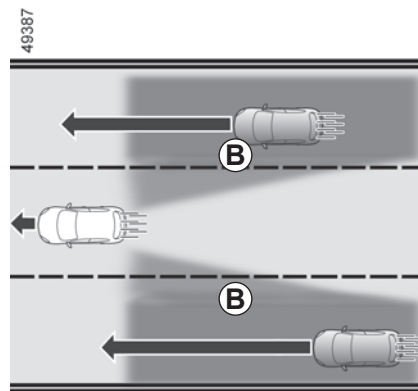


Funcționare

Funcția vă alertează atunci când viteza vehiculului dumneavoastră depășește 15 km/h:

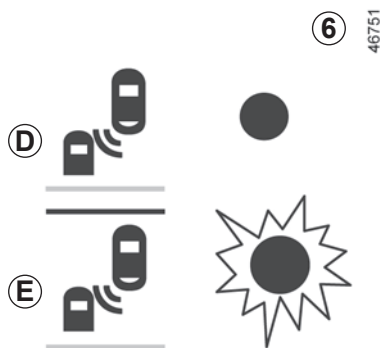
- atunci când un vehicul se află în zona unghiului mort **A** și se deplasează în aceeași direcție cu vehiculul dumneavoastră;
- atunci când un vehicul se apropie rapid din spate pe o bandă alăturată și intră în zona de detectare **B**.

Dacă depășiți un alt vehicul, indicatorul **6** se va aprinde numai dacă vehiculul rămâne o perioadă suficient de îndelungată în punctul mort al vehiculului dumneavoastră **A**.



Funcția nu avertizează șoferul în cazul în care celelalte vehicule nu sunt în mișcare.

AVERTIZOR DE UNGHI MORT (4/7)



Afișaj D

Primul avertisment: **semnalizator de direcție neactivat**, matorul luminos **6** indică faptul că un vehicul este detectat în zona unghiului mort și/sau că un vehicul se apropie cu viteză din spate pe o bandă alăturată.

La pornirea motorului, sistemul adoptă ultima stare salvată înainte de întreruperea contactului (consultați în paginile anterioare).

Afișaj E

Semnalizator de direcție activat, matorul luminos **6** clipește atunci când funcția detectează un vehicul în zona unghiului mort și/sau un vehicul care se apropie cu viteză din spate, pe partea către care veți întoarce volanul. Dacă dezactivați semnalizatorul de direcție, acesta revine la primul avertisment (afișaj **D**).

Condiții de nefuncționare

- La conducerea pe un drum cu viraje strânse;
- în marșarier.

Atunci când vehiculul este echipat cu un atelaj recunoscut de sistem, pe panoul de bord apare mesajul „Atelaj:dezactiv. alert. unghi mort” pentru a vă informa că funcția nu este operațională. Pentru alegerea echipamentului adaptat vehiculului dumneavoastră, vă recomandăm să consultați Reprezentantul mărcii.

AVERTIZOR DE UNGHI MORT (5/7)

Anomalie de funcționare

Dacă sistemul detectează o defecțiune, pe tabloul de bord se va afișa mesajul „Radar lateral de controlat”. Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.

Din cauza prezenței senzorilor de pe bara parașoc spate, este recomandat să lăsați toate intervențiile asupra barei parașoc (reparații, înlocuiri, vopsiri etc.) în seama unui specialist calificat.



- Sistemul folosește o lățime de bandă standard. În cazul în care conduceți pe o bandă lată, se poate ca sistemul să nu detecteze un vehicul în unghiul mort.
- În caz de expunere la unde electromagnetice puternice (sub liniile de înaltă tensiune) sau la condiții meteo foarte nefavorabile (ploaie puternică, ninsoare etc.), sistemul poate fi perturbat temporar. Rămâneți vigilenți la condițiile de drum.

Risc de accident.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

Șoferul trebuie să adapteze întotdeauna viteza la condițiile de drum, indiferent de indicațiile sistemului.

Sistemul nu trebuie să fie considerat sub nicio formă detector de obstacole sau sistem anticoliziune.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În caz de impact, alinierea radarului poate fi modificată, iar funcționarea acestuia va fi astfel afectată. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în zona în care se află radarele (reparații, înlocuiri etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Perturbarea sistemului

Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de condiții precum:

- mediu complex (poduri metalice, tunel, drumuri cu bariere pe margine etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, grindină, polei...).

Risc de alarme false sau absența alertelor

În cazul în care sistemul funcționează anormal, dezactivați-l și consultați un reprezentant al mărcii.



Limitarea funcționării sistemului

- Zona radarului trebuie să rămână curată și nemodificată, pentru a garanta buna funcționare a sistemului.
- Este posibil ca obiectele mici aflate în mișcare în proximitatea vehiculului (motociclete, biciclete, pietoni etc.) să nu fie recunoscute de sistem.
- La virajul în curbe, este posibil ca radarele să nu mai detecteze temporar vehiculele de pe benzile învecinate.
- Funcția vă poate avertiza târziu atunci când se apropie două alte vehicule din spate, unul lângă celălalt, pe benzile învecinate (în cazul unui drum cu 3 benzi), cu o viteză mult mai mare decât cea a vehiculului dumneavoastră.
- Este posibil ca sistemul să nu vă avertizeze atunci când celelalte vehicule circulă cu viteze semnificativ diferite.
- Dacă vehiculul este depășit de un vehicul lung (de ex.: vehicule de capacitate mare în depășire la o viteză similară cu cea a vehiculului), este posibil ca sistemul să întrerupă avertismentul înainte de terminarea manevrei.
- Vehiculul rulează pe un drum sinuos.

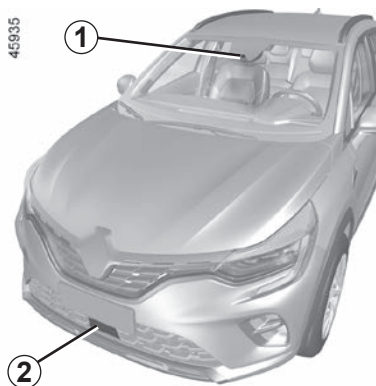
Dezactivare funcție

Trebuie să dezactivați funcția dacă:

- zona radarului a fost deteriorată (bara de protecție spate);
- vehiculul este echipat cu un atelaj care nu este recunoscut de sistem.

ALERTĂ DE DISTANȚĂ DE SIGURANȚĂ (1/4)

45935



Pe baza informațiilor furnizate de radar **2** și de cameră **1**, această funcție îl informează pe șofer în legătură cu intervalul de timp dintre vehiculul său și vehiculul din fața sa, astfel încât să mențină o distanță sigură de oprire între cele două vehicule.

Funcția se activează atunci când viteza vehiculului este între aproximativ 30 și 200 km/h.

Poziția camerei 1

Aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

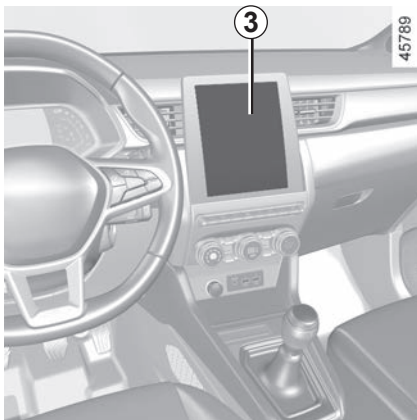
Poziția radarului 2

Asigurați-vă că zona radarului nu este acoperită (de murdărie, noroi, zăpadă, o placă de înmatriculare frontală montată necorespunzător), lovită, modificată (inclusiv vopsea) sau ascunsă de orice accesoriu montat în fața vehiculului (pe calandru sau siglă etc.).



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

ALERTĂ DE DISTANȚĂ DE SIGURANȚĂ (2/4)

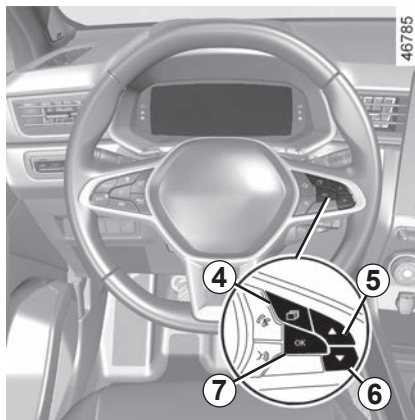


Activare/Dezactivare funcție

Vehicule echipate cu un ecran multimedia 3

Pentru a activa sau a dezactiva funcția, consultați instrucțiunile multimedia.

Selectați „ON” sau „OFF”.



Vehicule care nu sunt echipate cu un ecran multimedia

- Cu vehiculul oprit, apăsați contactorul **4** de câte ori este nevoie pentru a ajunge la fila „Vehicul”;
- apăsați în mod repetat comanda **5** sau **6** pentru a ajunge la meniul „Setări”. Apăsați contactorul **7 OK**;
- apăsați în mod repetat comanda **5** sau **6** pentru a ajunge la meniul „ASIST. LA CONDUS”. Apăsați contactorul **7 OK**;

- apăsați în mod repetat comanda **5** sau **6** pentru a ajunge la meniul „Alarmă distanță”. Apăsați contactorul **7 OK**;
- Apăsați din nou pe butonul **7 OK** pentru a activa sau dezactiva funcția:



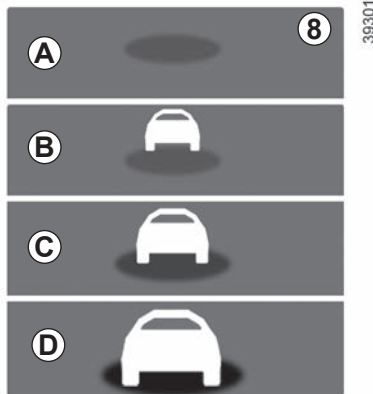
funcție activată



funcție dezactivată

La fiecare pornire a vehiculului, funcția va fi reluată în modul salvat în momentul ultimei oprii a motorului.

ALERTĂ DE DISTANȚĂ DE SIGURANȚĂ (3/4)



Operație

Cu funcția activată, indicatorul **8** este afișat pe tabloul de bord și îl informează pe șofer în legătură cu distanța dintre vehiculul său și vehiculul din față.

- **A** (gri): funcție defectă;
- **A** (verde): nici un vehicul detectat;
- **B** (verde): intervalul de timp este mai mare de sau egal cu aproximativ două secunde (distanța dintre cele două vehicule adaptată la viteza dvs.);

- **C** (portocaliu): intervalul de timp este de aproximativ 1-2 secunde (distanță insuficientă între cele două vehicule);
- **D** (roșu): intervalul de timp este mai mic sau egală cu aproximativ o secundă (distanță absolut insuficientă între cele două vehicule).

Dacă intervalul dintre cele două vehicule este mai mic de aproximativ 0,5 secunde, indicatorul **8** și afișajul **D** clipesc în roșu pe tabloul de bord împreună cu „-.-s”.

În anumite condiții, este posibil ca intervalul de timp să nu fie afișat:

- într-un viraj;
- la schimbarea benzii;
- dacă vehiculul din față este suficient de departe sau în afara razei de acțiune a radarului sau camerei.



Măsurarea se afișează cu titlu informativ: sistemul nu efectuează nicio acțiune asupra vehiculului.

Această funcție nu este concepută pentru utilizarea în mediul urban sau pentru un stil de condus dinamic (virare, accelerare, frânare bruscă etc.), ci mai degrabă pentru situații de rulare stabilă.

Funcția nu interacționează cu sistemul de frânare.

Suprafețele radarului și camerei trebuie să fie curate și nemodificate, pentru a garanta buna funcționare a sistemului.

Orice intervenție efectuată în zona în care se află radarul sau camera (reparații, înlocuiri, modificări la parbriz și/sau modificări la bara de protecție etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

ALERTĂ DE DISTANȚĂ DE SIGURANȚĂ (4/4)



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În caz de impact, alinierea radarului și/sau a camerei poate fi modificată, funcționarea acestora putând fi, astfel, afectată. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție efectuată în zona în care se află radarul și/sau camera (înlocuiri, reparații, modificări la parbriz și/sau modificări la bara de protecție etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

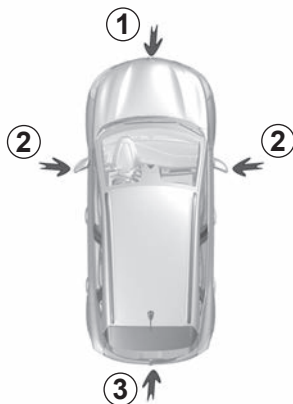
Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Situații de perturbare a sistemului

- obstrucționarea parbrizului sau a barei de protecție (cu murdărie, sticlă, zăpadă, condens etc.);
- un mediu complex (pod metalic, tunel etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, grindină, polei etc.);
- vizibilitate redusă (noapte, ceață etc.);
- contrast slab între vehiculul din față și mediul înconjurător (de ex.: vehicul alb într-o zonă cu zăpadă etc.);
- orbirea (soare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
- drumul este îngust, șerpuit și sinuos (viraje strânse etc.).

Risc de alarme false eronate.

CAMERA LA 360° (1/9)



45861



45768

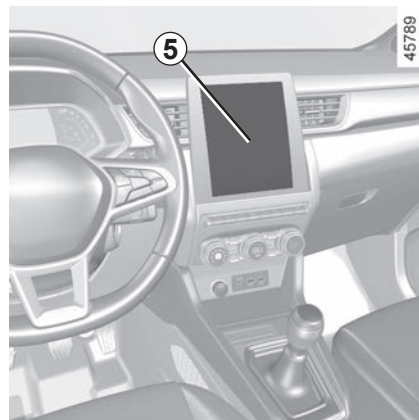
Folosind informațiile de la camerele **1**, **2** și **3** amplasate în bara parașoc față, în retrovizoarele exterioare și pe hayon, precum și detectorii cu ultrasunete **4** amplasați în barele parașoc ale vehiculului, caracteristica asistă la manevrele dificile (de exemplu: parcare) prin afișarea mediului înconjurător al vehiculului.

Operație

Camerele transmit patru vizualizări separate către ecranul multimedia **5**.

Acestea vă permit să vizualizați mediul înconjurător al vehiculului:

- vizualizare față: cu ajutorul camerei **1**;
- vizualizare spate: cu ajutorul camerei **3**;
- vizualizare panoramică: cu ajutorul camerelor **1**, **2** și **3**;



45789

- vizualizare laterală față (în funcție de vehicul): cu ajutorul camerei **2** (parte pasager).

Detectorii cu ultrasunete detectează obstacolele în partea din față, din spate și (în funcție de vehicul) din partea laterală a vehiculului.

Notă: aveți grijă în așa fel încât camerele să nu fie acoperite (cu murdărie, noroi, zăpadă etc.).



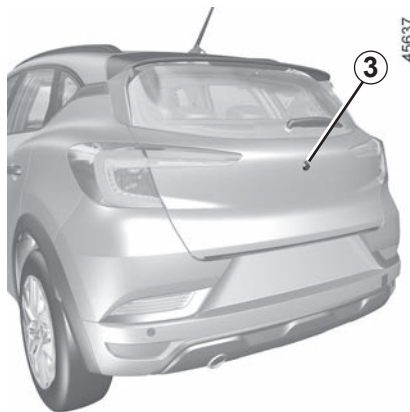
Această funcție este o asistență suplimentară. Ea nu poate, în nici un caz, să înlocuiască atenția, nici responsabilitatea șoferului. Șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii: aveți grijă întotdeauna să nu existe obstacole mobile, mici și înguste (de exemplu, un copil, un animal, un cărucior de copil, o bicicletă, o piatră, un stâlp etc.) în punctul mort în timpul manevrelor.

CAMERA LA 360° (2/9)



Vizualizare față 1

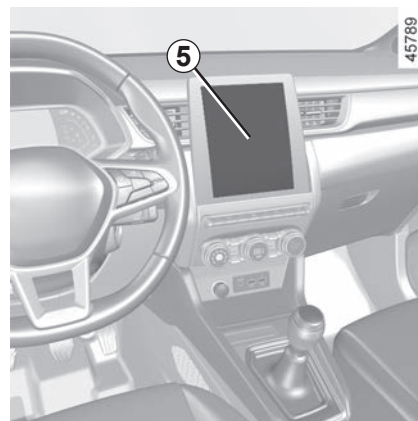
Vizualizarea camerei față este afișată pe ecranul multimedia 5.



Vizualizare spate 3

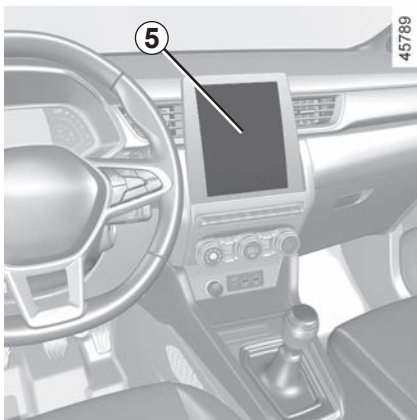
Vizualizarea camerei spate este afișată pe ecranul multimedia 5.

Ecranul multimedia 5 afișează o imagine inversă a vizualizării spate 3, asemenea unui retrovizor exterior.



În vizualizare față sau vizualizare spate: atunci când efectuați manevre pe o pantă, obiectele afișate pe ecranul multimedia pot fi mai apropiate sau mai depărtate decât par.

Țineți cont de acest lucru pentru a estima corect distanța înainte de orice manevră.



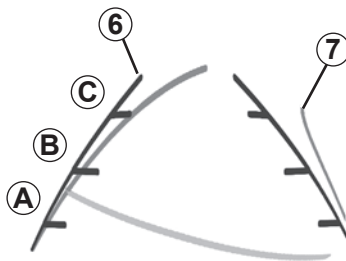
Vizualizare spate 3 (continuare)

Gabarit fix 6

Vizualizarea „față” sau „spate” transmisă către ecranul multimedia 5 este afișată cu una sau două linii de ghidare, 6 și 7.

Acest sistem se utilizează mai întâi cu ajutorul unui sau mai multor gabarite (mobil pentru traiectorie, fix pentru distanță).

35987



Gabaritul fix este constituit din repere de culori **A**, **B** și **C** care indică distanța din spațiile vehiculului:

- **A** (roșu) la aproximativ 30 centimetri de vehicul;
- **B** (galben) la aproximativ 70 centimetri de vehicul;
- **C** (verde) la aproximativ 150 centimetri de vehicul.

Gabaritul mobil 7 (în funcție de vehicul)

Este reprezentat în albastru pe ecranul multimedia 5. Indică traiectoria vehiculului în funcție de poziția volanului, în vizualizarea față și spate.

Liniile de ghidare pentru vizualizările față, spate și laterale sunt o reprezentare proiectată pe teren plan; această informație trebuie ignorată atunci când se suprapune unui obiect vertical sau unui obiect de pe sol.

Obiectele afișate pe marginea ecranului multimedia pot apărea deformate.

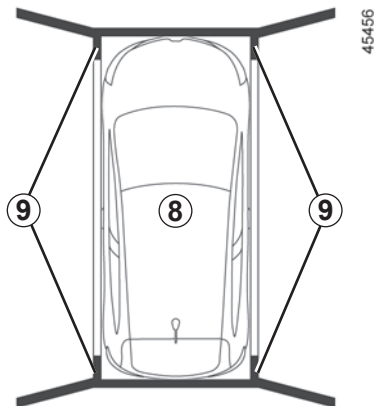
În caz de luminozitate prea puternică (ninsoare, vehicul în soare...), vederea prin cameră poate fi perturbată.



În reprezentarea combinată de la camere:

- obiectele înălțate (trotuar, vehiculul etc.) pot apărea deformate în vizualizarea panoramică;
- obiectele din partea superioară a vehiculului nu sunt afișate.

CAMERA LA 360° (4/9)



Vizualizare panoramică

Vizualizarea panoramică este o reprezentare combinată de la camerele 1, 2 și 3.

Aceasta prezintă o imagine a părții superioare a vehiculului și a mediului său înconjurător.

Acest lucru permite validarea unei vizualizări a poziției vehiculului în raport cu mediul său înconjurător imediat (față, spate și lateral).

Vizualizarea 8 indică poziția vehiculului. Zonele 9 care nu sunt acoperite de camere sunt indicate în negru.

În modul „vizualizare panoramică”, obiectele afișate pe ecranul multimedia sunt de fapt mai depărtate decât par.

Țineți cont de acest lucru pentru a estima corect distanța înainte de orice manevră.



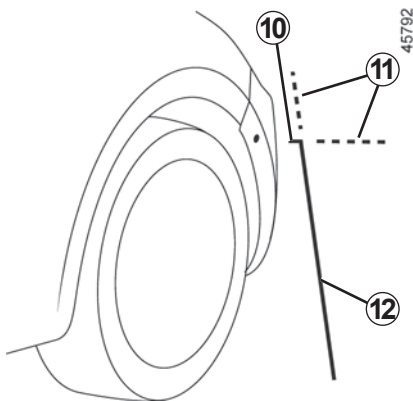
Vizualizare laterală față pe partea pasagerului 2

(în funcție de vehicul)

Camera, montată în retrovizorul exterior, transmite o vizualizare laterală către ecranul multimedia 5.

În funcție de vehicul, puteți utiliza ecranul multimedia pentru a comuta vizualizarea panoramică la vizualizarea laterală față. Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

CAMERA LA 360° (5/9)



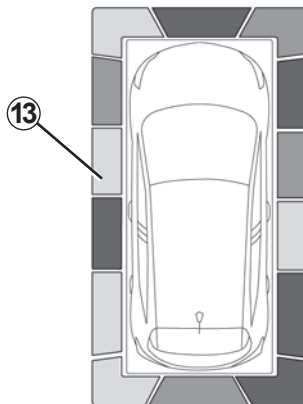
„Vizualizare laterală față pe partea pasagerului” este transmisă către ecranul multimedia cu linii de ghidare fixe, pentru măsurarea distanțelor.

Liniile de ghidare fixe 10, 11 și 12

Liniile de ghidare fixe **10** afișează partea din față a vehiculului.

Liniile de ghidare fixe **12** afișează lățimea vehiculului, inclusiv cu retrovizoarele exterioare.

Liniile de ghidare fixe **11** sunt punctate și afișate în roșu. Acestea sunt prelungiri ale liniilor de ghidare fixe **10** și **12**.



În funcție de vehicul, puteți utiliza ecranul multimedia pentru a comuta vizualizarea panoramică la vizualizarea laterală față. Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

Detectarea obstacolelor

În timp ce sistemul este activat, dacă funcția „Asistență la parcare” detectează unul sau mai multe obstacole în jurul vehiculului, liniile indicatoare **13** se afișează:

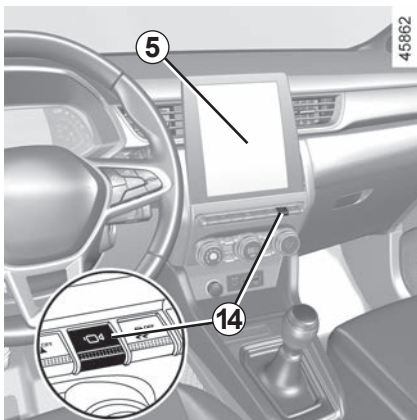
- pe vizualizarea panoramică;
- pe vizualizarea laterală față de pe partea pasagerului (în funcție de vehicul).

Pe lângă alerta sonoră, aceste linii indicatoare afișează proximitatea obstacolelor prin culori diferite:

- Verde: obstacol între aproximativ 50 și 70 cm;
- Galben: obstacol între aproximativ 30 și 50 cm;
- Roșu: obstacol la mai puțin de aproximativ 30 cm.

Aceste linii indicatoare indică, de asemenea, locația obstacolelor detectate în raport cu simbolul „Vehicul”.

Pentru mai multe informații ➔ 2.133.



Activare/dezactivare

Mod Automat

Cu vehiculul staționat și motorul pornit, modul automat este activat atunci când cuplați marșarierul. Vizualizarea spate și vizualizarea panoramică apar pe ecranul multimedia **5**.

Atunci când se comută rapid din marșarier în mers înainte, vizualizarea spate și vizualizarea panoramică sunt înlocuite cu vizualizarea față și vizualizarea panoramică de pe ecranul multimedia **5**.

Modul automat este dezactivat:

- atunci când levierul de viteze este în poziție neutră (cutie de viteze mecanică) sau în poziția **N** ori **P** (cutie de viteze automată) timp de aproximativ trei secunde;
- atunci când viteza de înaintare a vehiculului depășește 10 km/h.

Mod Manual

Pentru a activa modul manual, cu vehiculul oprit și motorul pornit, apăsați contactorul **14**: vizualizarea față și vizualizarea panoramică apar pe ecranul multimedia.

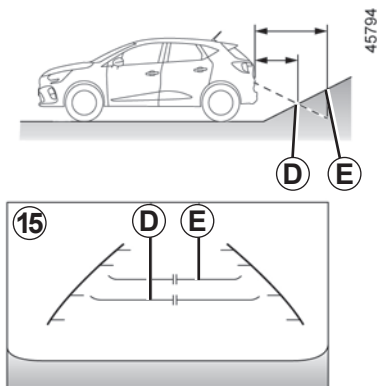
Modul manual este dezactivat:

- atunci când viteza de înaintare a vehiculului atinge 10 km/h;
- atunci când levierul de viteze nu a fost utilizat timp de aproximativ 3 minute;
- atunci când apăsați butonul **14**.



- Nu utilizați această funcție în timp ce retrovizoarele exterioare sunt în poziție pliată.
- Înainte de a utiliza funcția, asigurați-vă ca ușa portbagajului este închisă în mod corespunzător.
- Nu așezați niciun obiect pe sau în fața camerelor.

CAMERA LA 360° (7/9)



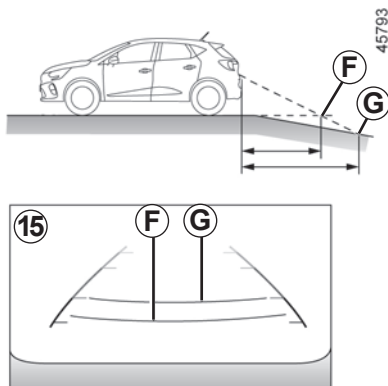
Diferența dintre distanța estimată și distanța reală

Mersul înainte sau în marșarier spre o pantă ascendentă abruptă

Liniile de ghidare fixe **15** afișează distanțele mai aproape decât sunt în realitate.

Obiectele afișate pe ecran sunt de fapt la o distanță mai îndepărtată pe pantă.

De exemplu, dacă ecranul afișează un obiect la **D**, distanța reală a obiectului este la **E**.

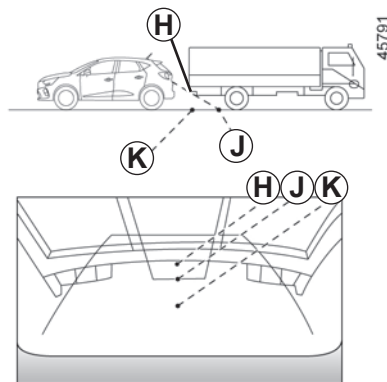


Mersul înainte sau în marșarier spre o pantă descendentă abruptă

Liniile de ghidare fixe **15** afișează distanțele mai departe decât sunt în realitate.

Prin urmare, obiectele afișate pe ecran sunt de fapt la o distanță mai apropiată pe pantă.

De exemplu, dacă ecranul afișează un obiect la **G**, distanța reală a obiectului este la **F**.

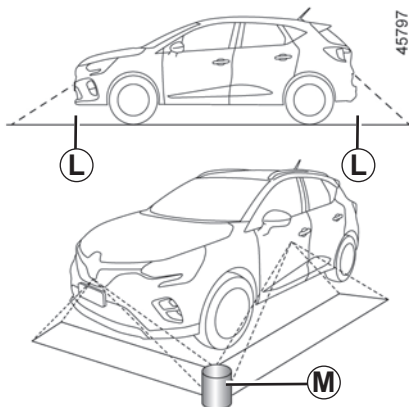


Mersul înainte sau în marșarier spre un obiect ieșit în relief

Poziția **H** pare mai depărtată decât poziția **J** de pe ecran. Cu toate acestea, poziția **H** este la aceeași distanță ca poziția **K**.

Traectoria indicată de liniile de ghidare fixe și mobile nu ia în considerare înălțimea obiectului. Prin urmare, există riscul ca vehiculul să intre în coliziune cu obiectul, atunci când merge în marșarier spre poziția **K**.

CAMERA LA 360° (8/9)

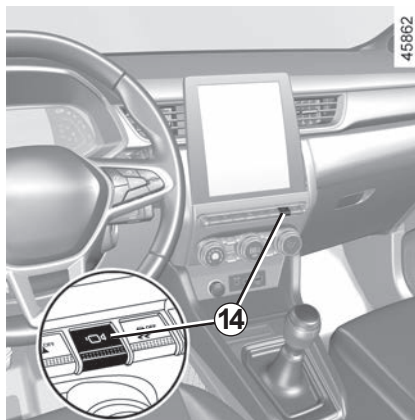


Limitarea funcționării sistemului

Sistemul nu poate afișa obiectele care se găsesc în anumite zone.

În modul de vizualizare față sau spate, sistemul nu poate fi utilizat pentru a vizualiza un obiect în zona **L**.

În modul de vizualizare panoramică, sistemul nu poate fi utilizat pentru a vizualiza un obiect mare în zona **M** (în apropierea marginii zonei afișate).



Reglarea afișării

Cu contactul pus, apăsați pe contactorul **14** sau treceți levierul de selectare în poziția **R** (la o cutie de viteze automată) sau în marșarier (la o cutie de viteze mecanică), pentru a putea utiliza caracteristica.

Funcția afișează vizualizări diferite pe ecran, în funcție de poziția levierului de viteze.

În funcție de vehicul, puteți selecta „vizualizare panoramică” sau „vizualizare laterală față pe partea pasagerului”.



Din motive de securitate, efectuați aceste reglaje cu vehiculul oprit.

CAMERA LA 360° (9/9)

Dacă levierul de viteze este în poziția **R** (la o cutie de viteze automată) sau în marșarier (la o cutie de viteze mecanică), sunt disponibile următoarele vizualizări:

- ecran împărțit între vizualizarea spate/vizualizarea panoramică;

sau

- ecran împărțit între vizualizarea spate/vizualizarea laterală față (în funcție de vehicul).

La trecerea din marșarier în poziția **P** (la o cutie de viteze automată) sau în poziție neutră (la o cutie de viteze mecanică), sunt disponibile următoarele vizualizări:

- ecran împărțit între vizualizarea spate/vizualizarea panoramică;

sau

- ecran împărțit între vizualizarea spate/vizualizarea laterală față (în funcție de vehicul).

La trecerea din marșarier în poziția **D** (la o cutie de viteze automată) sau într-un raport (la o cutie de viteze mecanică), sunt disponibile următoarele vizualizări:

- ecran împărțit între vizualizarea față/vizualizarea panoramică;

sau

- ecran împărțit între vizualizarea față/vizualizarea laterală față (în funcție de vehicul).

Reglarea setărilor camerei

Pot fi modificate următoarele setări:

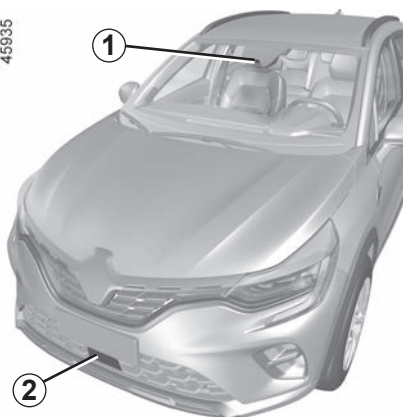
- luminozitatea;
- culorile;
- contrastul.

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

Notă: din motive de siguranță, vizualizările nu sunt afișate în meniul „Setări” în timp ce vehiculul se deplasează.

FRÂNARE ACTIVĂ DE URGENȚĂ (1/8)

45935



Sistemul utilizează informațiile de la radarul 2 și camera 1 pentru a determina distanța de la vehiculul dvs.:

- față de vehiculul din față de pe aceeași bandă;
- sau
- și pietonii și bicicliștii din jur.

Sistemul informează șoferul dacă există riscul de coliziune directă astfel încât acesta să poate efectua manevrele de urgență necesare (apăsarea pedalei de frână și/sau rotirea volanului).

În funcție de viteza de reacție a șoferului, sistemul poate oferi asistență la frânare pentru a limita daunele sau pentru a evita o coliziune.

Notă: asigurați-vă că parbrizul și bara de protecție față nu sunt obstrucționate (cu murdărie, noroi, zăpadă, condens, număr de înmatriculare etc.).

Poziția camerei 1

Aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Poziția radarului 2

Asigurați-vă că zona radarului nu este acoperită (de murdărie, noroi, zăpadă, o placă de înmatriculare frontală montată necorespunzător), lovită, modificată (inclusiv vopsea) sau ascunsă de orice accesoriu montat în fața vehiculului (pe calandru sau siglă etc.).

Acest sistem poate aplica o frânare maximă pe vehicul până la oprirea completă, dacă este necesar.

Pentru securitatea dumneavoastră, purtați întotdeauna centura de siguranță în timpul deplasărilor cu vehiculul și asigurați-vă că este încărcată, astfel încât niciun obiect să nu poată fi proiectat în față și să lovească pasagerii.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

FRÂNARE ACTIVĂ DE URGENȚĂ (2/8)

Operație

Detectarea vehiculelor

În timpul rulării cu o viteză între aproximativ 7 km/h și 170 km/h, dacă există un risc de coliziune cu vehiculul din față, sistemul:

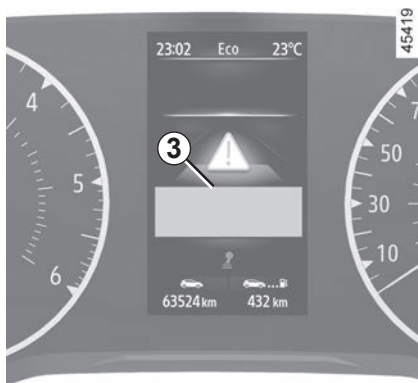
- **vă avertizează în privința riscului de coliziune:**

Atunci când viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 7 km/h și 170 km/h, mesajul „Frânați” este afișat în roșu pe tabloul de bord **3**, însoțit de un semnal sonor.

Dacă șoferul apasă pedala de frână și sistemul detectează în continuare un risc de coliziune, forța de frânare este accentuată.

- **poate declanșa frânarea:**

atunci când viteza vehiculului este mai mică de aproximativ 120 km/h, în cazul în care șoferul nu reacționează la avertizare și coliziunea este iminentă.



Dacă frânarea activă de urgență a determinat oprirea vehiculului, vehiculul este menținut staționar pentru o perioadă scurtă de timp. Dincolo de această limită de timp, vehiculul trebuie să fie menținut staționar de către șofer, prin apăsarea cu piciorul a pedalei de frână.

Notă: dacă șoferul utilizează comenzile vehiculului (volan, pedale etc.), este posibil ca sistemul să acționeze cu întârziere sau să nu se activeze.

Particularități ale avertismentelor

În funcție de viteză, avertizarea și frânarea pot fi activate simultan.

Particularități ale vehiculelor staționare

Vehiculele staționare sunt detectate atunci când vehiculul rulează cu o viteză între aproximativ 7 km/h și 80 km/h. Sistemul nu este activ și nu emite un avertisment pentru vehiculele staționare atunci când depășiți viteza de aproximativ 80 km/h.

În cazul unei manevre de urgență, puteți să opriți frânarea în orice moment prin:

- atingând pedala de accelerație;
- sau
- rotirea volanului ca manevră de evitare a unei coliziuni.

FRÂNARE ACTIVĂ DE URGENȚĂ (3/8)

Detectarea pietonilor și bicicliștilor

(în funcție de vehicul)

În timpul rulării cu o viteză între aproximativ 7 km/h și 80 km/h, dacă există un risc de coliziune cu un biciclist sau un pieton, sistemul:

– vă avertizează asupra unui risc de co-

liziune: martorul luminos  roșu sau, în funcție de vehicul, **3** și mesajul "Frânați" sunt afișate pe tabloul de bord, însoțite de un semnal sonor.

Dacă șoferul apasă pedala de frână și sistemul detectează în continuare un risc de coliziune, forța de frânare poate fi mărită dacă nu este suficientă pentru a preveni coliziunea.

– poate declanșa frânarea:

dacă șoferul nu reacționează ca urmare a alertei și coliziunea devine iminentă.



Dacă frânarea activă de urgență a determinat oprirea vehiculului, vehiculul este menținut staționar pentru o perioadă scurtă de timp. Dincolo de această limită de timp, vehiculul trebuie să fie menținut staționar de către șofer, prin apăsarea cu piciorul a pedalei de frână.

Notă: dacă șoferul utilizează comenzile vehiculului (volan, pedale etc.), este posibil ca sistemul să acționeze cu întârziere sau să nu se activeze.

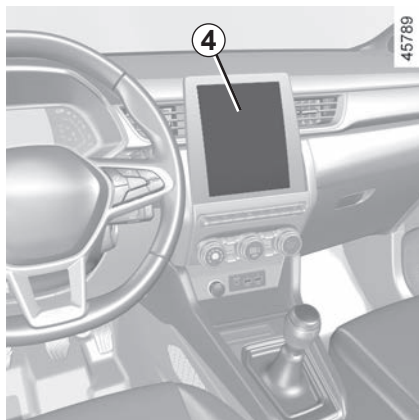
Particularități ale avertismentelor

În funcție de viteză, avertizarea și frânarea pot fi activate simultan.

În cazul unei manevre de urgență, puteți să opriți frânarea în orice moment prin:

- atingând pedala de accelerație;
- sau
- rotirea volanului ca manevră de evitare a unei coliziuni.

FRÂNARE ACTIVĂ DE URGENȚĂ (4/8)

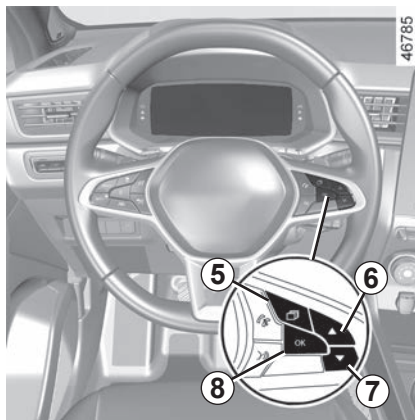


Activarea, dezactivarea sistemului

Pentru vehicule echipate cu ecran multimedia 4

Pentru a activa sau a dezactiva funcția, consultați instrucțiunile multimedia.

Selectați „ON” sau „OFF”.



Pentru vehicule care nu sunt echipate cu ecran multimedia

- Cu vehiculul oprit, apăsați butonul 5 de câte ori este nevoie pentru a ajunge la fila „Vehicul”;
- apăsați în mod repetat comanda 6 sau 7 pentru a ajunge la meniul „Setări”. Apăsați contactorul 8 OK;
- apăsați în mod repetat comanda 6 sau 7 pentru a ajunge la meniul „ASIST. LA CONDUS”. Apăsați contactorul 8 OK;

- apăsați succesiv comanda 6 sau 7 pentru a ajunge la meniul „Frânare activă”, după care apăsați butonul 8 OK.

Apăsați din nou pe butonul 8 OK pentru a activa sau dezactiva funcția:



funcție activată

funcție dezactivată

La dezactivare a sistemului, martorul luminos  se aprinde sau, în funcție de ve-

hicul, se aprinde martorul luminos  pe tabloul de bord.

Sistemul se reactivează la fiecare repunere sub contact a vehiculului.

FRÂNARE ACTIVĂ DE URGENȚĂ (5/8)

Temporar indisponibil

Atunci când sistemul detectează o anomalie temporară, matorul luminos  se aprinde sau, în funcție de vehicul, se aprinde matorul luminos  pe tabloul de bord.

Cauzele posibile sunt:

- sistemul este orbit temporar (orbire de la soare, luminile de întâlnire, condiții meteorologice nefavorabile etc.). Sistemul va fi operațional din nou atunci când condițiile de vizibilitate se îmbunătățesc;
- sistemul este întrerupt temporar (de ex.: parbrizul sau bara de protecție față sau spate sunt acoperite de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.). În acest caz, curățați vehiculul și opriți motorul. Curățați parbrizul și bara de protecție față. La următoarea pornire a motorului, matorul luminos și mesajul se sting.

Dacă nu este cazul, acest lucru poate apărea din altă cauză; contactați un Reprezentant al mărcii.

Anomalie de funcționare

 și  sau, în funcție de vehicul,  și  se aprind pe tabloul de bord: acest lucru indică faptul că sistemul a detectat o eroare de funcționare. Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.



Frână activă de urgență

Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului. Declanșarea acestei funcții poate fi întârziată sau împiedicată atunci când sistemul detectează semne clare de control al vehiculului de către șofer (rotirea volanului, apăsarea pedalelor etc.).

Sistemul nu se poate activa:

- atunci când schimbătorul de viteze este în punctul neutru sau pedala de ambreiaj a fost apăsată timp de aproximativ 10 secunde;
- dacă frâna de parcare este aplicată;
- atunci când Controlul dinamic al traiectoriei (ESC) este pornit.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În caz de impact, alinierea radarului și/sau a camerei poate fi modificată, funcționarea acestora putând fi, astfel, afectată. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în zona în care se află radarul și/sau camera (reparații, înlocuiri, modificări la parbriz etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

FRÂNARE ACTIVĂ DE URGENȚĂ (7/8)



Perturbarea sistemului

Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de condiții precum:

- un mediu complex (pod metalic, tunel etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, grindină, polei etc.);
- vizibilitate redusă (noapte, ceață etc.);
- contrast slab între obiect (vehicul, pieton etc.) și zona înconjurătoare (de ex.: pieton îmbrăcat în alb aflat într-o zonă înzăpezită etc.);
- orbirea (soare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
- parbriz acoperit (de murdărie, gheață zăpadă, condens etc.);
- ...

În aceste condiții, este posibil ca sistemul să nu reacționeze, poate să avertizeze șoferul sau să frâneze accidental.

Limitarea funcționării sistemului

- La fiecare pornire a vehiculului, sistemul efectuează o calibrare în funcție de mediul înconjurător al vehiculului și poate fi inactiv o perioadă de timp între aproximativ două și cinci minute;
- Un vehicul care circulă din sens opus nu va declanșa nicio alertă sau nu va influența funcționarea sistemului;
- Suprafețele radarului și camerei trebuie să fie curate și nemodificate, pentru a garanta buna funcționare a sistemului;
- este posibil ca sistemul să nu reacționeze la vehiculele mici la fel de eficient precum în cazul celorlalte vehicule;
- sistemul poate să nu funcționeze în mod corespunzător atunci când suprafața carosabilului este alunecoasă (ploaie, zăpadă, polei etc.);
- pentru a asigura funcționarea corespunzătoare, sistemul trebuie să distingă conturul complet al pietonului. Așadar, sistemul nu poate detecta:
 - pietonii în întuneric sau în condiții de iluminare slabă;
 - pietoni parțial vizibili;
 - pietoni cu înălțimi mai mici de aproximativ 80 cm;
 - pietoni care transportă obiecte voluminoase;
 - ...

În aceste condiții, este posibil ca sistemul să nu reacționeze, poate să avertizeze șoferul sau să frâneze accidental.

FRÂNARE ACTIVĂ DE URGENȚĂ (8/8)



Dezactivare funcție

Trebuie să dezactivați funcția dacă:

- nu funcționează stopurile;
- zona camerei a fost deteriorată (de exemplu, interiorul sau exteriorul parbrizului);
- partea din față a vehiculului a fost deteriorată (impact, zgârietură pe radar etc.);
- vehiculul este remorcat (depanare);
- parbrizul este fisurat sau deformat (nu efectuați reparații ale parbrizului în această zonă; schimbați-l la un reprezentant aprobat);
- nu rulați pe un drum asfaltat.

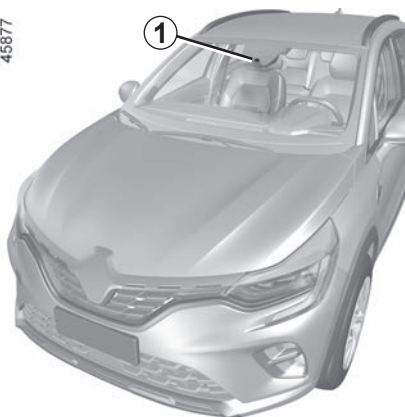
În cazul în care sistemul funcționează anormal, dezactivați-l și consultați un reprezentant al mărcii.

Întreruperea funcției

Puteți întrerupe funcția de frânare activă în orice moment, apăsând rapid pe pedala de accelerație sau prin rotirea volanului de direcție ca manevră de evitare a unei coliziuni.

DETECTAREA SEMNELOR DE CIRCULAȚIE (1/4)

45877



Sistemul detectează panourile de limitare a vitezei de pe marginea drumului și afișează limita de viteză pe tabloul de bord.

Utilizează în principal informațiile provenite de la camera **1** fixată pe parbriz, în spatele retrovizorului.

Notă: aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

De asemenea, pentru vehiculele care sunt echipate cu aceasta, sistemul gestionează informațiile din sistemul de navigare.

Atunci când limitatorul de viteză este activ, puteți adapta instrucțiunea de limitare la viteza afișată de sistem.

În cazul depășirii limitei de viteză, panoul de afișaj se modifică pentru a avertiza șoferul.

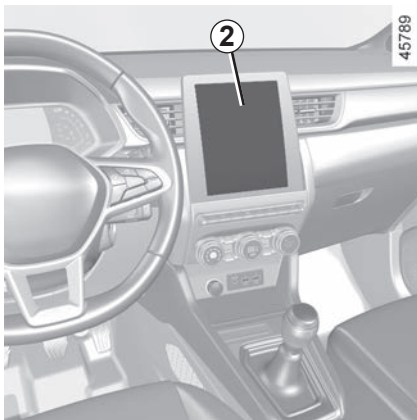
Pentru vehiculele echipate cu un sistem de navigare și în cazul în care vehiculul călătorește într-o țară în care unitățile de viteză diferă de cele ale vehiculului, sistemul afișează panoul de limitare a vitezei în unitatea țării, însoțit de limita de viteză convertită în unitatea utilizată de tabloul de bord al vehiculului.

Pentru țările în care limita de viteză este redusă pe vreme ploioasă pe anumite tipuri de drumuri, pe vehiculele echipate cu un sistem de asistență la navigare, sistemul poate modifica viteza limitată după câteva secunde de la începerea ștergerii parbrizului.

Situații speciale

Sistemul nu ia în considerare situațiile excepționale, precum zilele cu poluare crescută.

DETECTAREA SEMNELOR DE CIRCULAȚIE (2/4)

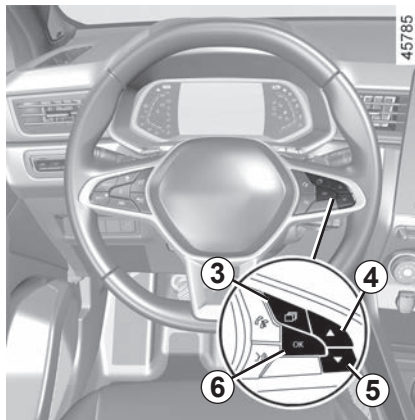


Activare/dezactivare sistem

Vehicule echipate cu un ecran multimedia 2

Pentru a activa sau a dezactiva funcția, consultați instrucțiunile multimedia.

Selecțați „ON” sau „OFF”.



Cu funcția activată și în funcție de reglementările locale, puteți activa opțiunea „Afișare zonă de risc”. Sistemul vă va avertiza cu privire la distanța rămasă până la zona respectivă și apoi, fără întrerupere, cât timp circulați în această zonă.

Vehicule care nu sunt echipate cu un ecran multimedia

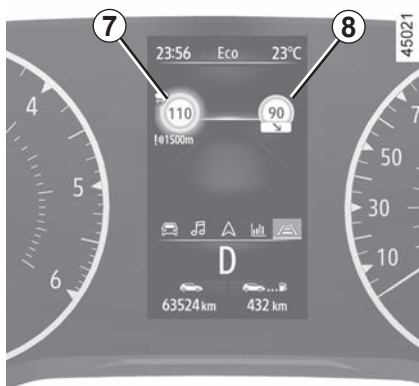
- Cu vehiculul oprit, apăsați butonul **3** de câte ori este nevoie pentru a ajunge la fila „Vehicul”;
- apăsați în mod repetat comanda **4** sau **5** pentru a ajunge la meniul „Setări”. Apăsați contactorul **6 OK**;
- apăsați în mod repetat comanda **4** sau **5** pentru a ajunge la meniul „ASIST. LA CONDUS”. Apăsați contactorul **6 OK**;
- apăsați succesiv comanda **4** sau **5** pentru a ajunge la meniul „Alertă de viteză”, după care apăsați butonul **6 OK**;
- apăsați butonul **6 OK** pentru a activa sau dezactiva funcția:



☒ funcție activată

☐ funcție dezactivată

DETECTAREA SEMNELOR DE CIRCULAȚIE (3/4)



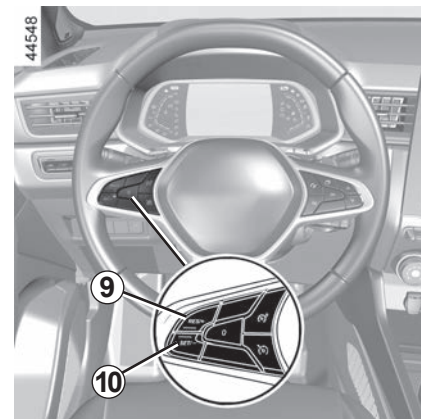
Operație

Martor luminos de alertă

Funcția afișează următorii martori luminoși:

- 7 Semne de circulație de limitare a vitezei
- 8 Semne de circulație suplimentare (începutul sau sfârșitul zonelor „Fără depășire”, limită de viteză pe drum alunecos, viteza pentru tractarea unei rulote, limita de viteză și distanța pe care este valabilă etc.)

Dacă se depășește limita de viteză, cercul din jurul panoului clipește (martorul luminos 7), fiind însoțit de un semnal sonor, pentru a-l avertiza pe șofer.



Variație a vitezei limitate

Dacă notificarea pentru limita de viteză este diferită de valoarea vitezei detectate, apăsați lung următoarele butoane:

- **9** (RES/+) pentru a mări viteza de avertizare până la viteza detectată;
- **10** (SET/-) pentru a reduce viteza de avertizare până la viteza detectată.

DETECTAREA SEMNELOR DE CIRCULAȚIE (4/4)

Anomalie de funcționare

Este posibil ca sistemul să nu detecteze o limitare de viteză dacă:

- parbrizul nu este curat;
- camera este orbită de lumina soarelui;
- vizibilitatea este redusă (întuneric, ceață etc.);
- panourile sunt ilizibile (acoperite de zăpadă etc.) sau mascate (de un alt vehicul sau de copaci);
- informațiile provenite de la sistemul de navigare nu sunt actualizate.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

Șoferul trebuie să adapteze întotdeauna viteza la condițiile de drum, indiferent de indicațiile sistemului.

Sistemul detectează semnele de limită de viteză maximă și nu detectează alte semne (de exemplu, intrarea/ieșirea în/din zonele urbane).

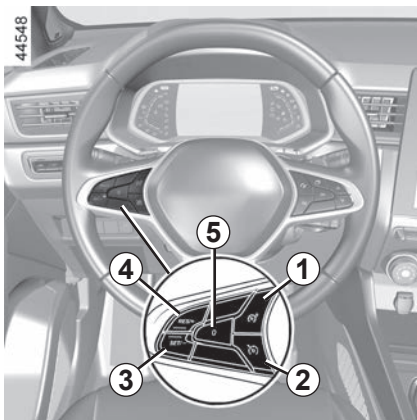
Este posibil ca sistemul să nu detecteze toate semnele de limită de viteză sau le poate interpreta incorect.

Șoferul nu trebuie să ignore semnele care nu sunt detectate de sistem, ci trebuie să respecte cu prioritate indicatoarele rutiere și normele din codul rutier.

În caz de vizibilitate redusă (ceață, zăpadă, gheață...), este posibil ca sistemul să nu semnaleze limitarea corespunzătoare.

Șoferul trebuie să adapteze întotdeauna viteza la condițiile de drum, indiferent de indicațiile sistemului.

LIMITATOR DE VITEZĂ (1/4)



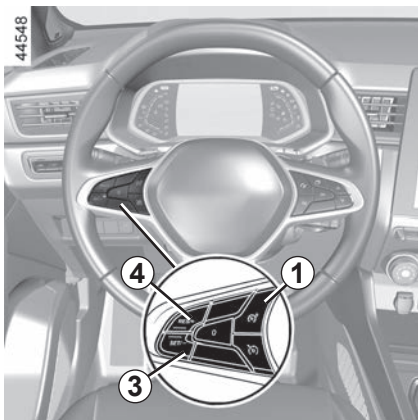
Limitatorul de viteză este o funcție care vă ajută să nu depășiți o viteză de rulare pe care o veți fi ales, numită **viteză limitată**.

Comenzi

- 1 Limitator de viteză pornit/oprit.
- 2 Regulator de viteză pornit/oprit.
- 3 Comutați pentru a activa și a reduce limita de viteză (SET/-).
- 4 Comutați pentru a activa și a mări limita de viteză sau pentru a regla limita de viteză memorată (RES/+).
- 5 Punere în stare de veghe a funcției (cu memorarea vitezei limitate) (0).

Puteți lega limitatorul de viteză cu funcția „Detectare semne de circulație”. ➡ 2.90.

LIMITATOR DE VITEZĂ (2/4)



Conducere

dacă a fost setată o limită de viteză dar aceasta nu a fost încă atinsă, conducerea este similară celei a unui vehicul neechipat cu limitator de viteză.

De îndată ce atingeți viteza înregistrată, orice acțiune asupra pedalei de accelerație nu va permite depășirea vitezei programate decât în caz de necesitate (consultați para-graful „Depășire viteză limitată”).



Activare

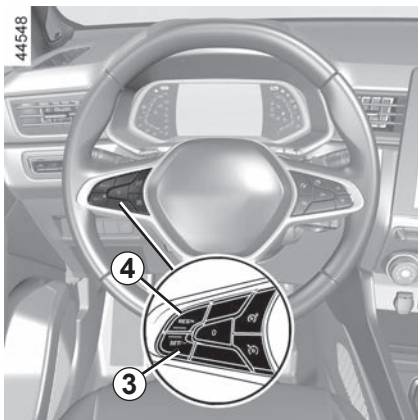
Acționați butonul **1**. Martorul luminos **7** are culoarea gri. Pe panoul de bord apare mesajul „Limitator viteză ON”, însoțit de liniuțe pentru a indica faptul că funcția limitator de viteză este activată, în așteptarea înregistrării unei viteze de limitare.



Pentru a înregistra viteza curentă, apăsați butonul **4** (RES/+) sau **3** (SET/-): valoarea limitei de viteză înlocuiește liniuțele și, în funcție de vehicul, martorul luminos **7** devine alb.

Viteza minimă înregistrată este de 30 km/h.

LIMITATOR DE VITEZĂ (3/4)



Variație a vitezei limitate

Puteți varia viteza limitată acționând (prin apăsări succesive sau prin apăsare continuă) pe:

- butonul **4** (RES/+) pentru a mări viteza;
- butonul **3** (SET/-) pentru a micșora viteza.

Depășire viteză limitată

În orice moment, este posibil să depășiți viteza limitată, pentru aceasta: apăsați **ferm și până la fund** pedala de accelerație (dincolo de „punctul dur”).

În timpul depășirii, limita de viteză luminează roșu intermitent pe tabloul de bord. Apoi, eliberați pedala de accelerație: funcția limitatorului de viteză va reveni de îndată ce atingeți o viteză mai mică decât viteza memorată.

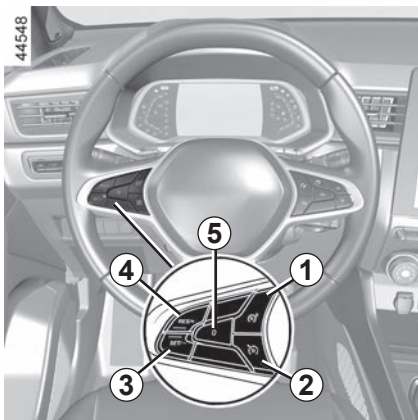
Imposibilitate pentru funcție de a menține viteza limitată

În cazul coborârii unei pante abrupte, este posibil ca sistemul să nu poată menține viteza limitată: limita de viteză memorată clipește cu roșu pe tabloul de bord și un semnal sonor este declanșat periodic, pentru a vă informa în legătură cu această situație.



Dacă limitatorul de viteză nu este disponibil (după mai multe tentative de activare), contactați un reprezentant aprobat.

LIMITATOR DE VITEZĂ (4/4)

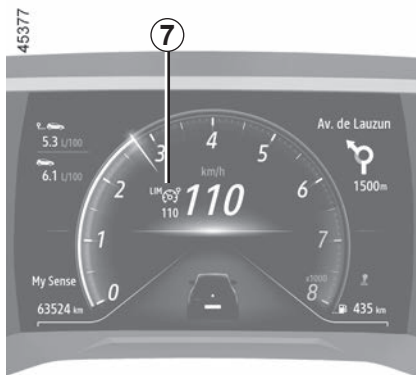


Punere în stare de veghe a funcției

Funcția limitator de viteză este suspendată atunci când apăsați contactorul **5** (0). Valoarea vitezei limită este memorată și afișată cu gri pe tabloul de bord.

Revenire la viteza limitată

Dacă o viteză este memorată, este posibil să o restabiliți prin apăsarea butonului **4**.



Atunci când limitatorul este comutat în starea de veghe, o apăsare pe butonul **3** reactivează funcția fără a ține cont de viteza memorată: viteza la care rulează vehiculul este cea care este luată în calcul.



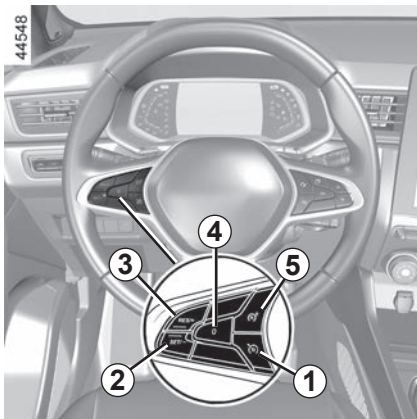
Oprire funcție

Funcția limitatorului de viteză este întreruptă:

- atunci când apăsați butonul **1**. În acest caz, viteza nu mai este memorată:
- atunci când apăsați butonul **2**. În acest caz, este selectat regulatorul de viteză și nu se memorează nicio valoare pentru viteză.

Martorul luminos **7** dispare de pe tabloul de bord pentru a confirma că funcția nu mai este activă.

REGULATOR DE VITEZĂ (1/5)



Regulatorul de viteză este o funcție care vă ajută să vă mențineți viteza de rulare la o valoare constantă pe care o veți alege, numită **viteză de reglare**.

Această viteză de reglare poate fi setată la orice valoare mai mare de 30 km/h.

Comenzi

- 1 Regulator de viteză pornit/oprit.
- 2 Comutați pentru a activa și a reduce viteza de reglare (SET/-).
- 3 Comutați pentru a activa și a mări viteza de reglare sau pentru a restabili viteza de reglare memorată (RES/+).
- 4 Punere în stare de veghe a funcției (cu memorarea vitezei de reglare) (0).
- 5 Limitator de viteză pornit/oprit.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

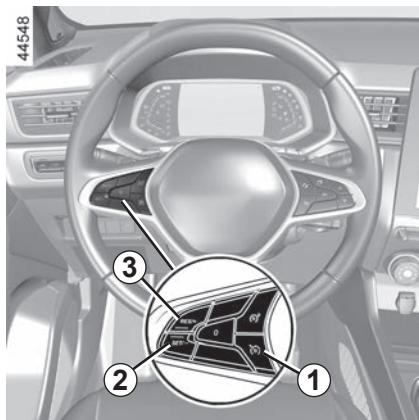
Nu poate înlocui în nicio situație responsabilitatea șoferului de a respecta limitele de viteză sau vigilența acestuia.

Șoferul trebuie să mențină în permanență controlul asupra vehiculului.

Regulatorul de viteză nu trebuie utilizat atunci când circulația este densă, pe drum sinuos sau alunecos (polei, acvaplănare, pietriș) și atunci când condițiile meteorologice sunt defavorabile (ceață, ploaie, vânt lateral...).

Risc de accident.

REGULATOR DE VITEZĂ (2/5)



Activare

Acționați butonul **1**.

Martorul luminos **7** are culoarea gri.

Pe panoul de bord apare mesajul „Regulator viteză ON”, însoțit de liniuțe, pentru a indica faptul că regulatorul de viteză este în funcțiune și așteaptă memorarea unei viteze de reglare.



Reglare viteză

În timp ce vehiculul se deplasează cu o viteză constantă, mai mare de aproximativ 30 km/h, apăsați butonul **2** (SET/-) sau **3** (RES/+): funcția este activată iar viteza curentă este setată ca valoare de reglare. Viteza de reglare înlocuiește liniuțele. Regulatorul de viteză este confirmat atunci când viteza memorată și martorul luminos au culoarea verde **7**.

Dacă încercați să activați funcția la o viteză mai mică de 30 km/h, se va afișa mesajul „Viteză invalidă” iar funcția va rămâne inactivă.



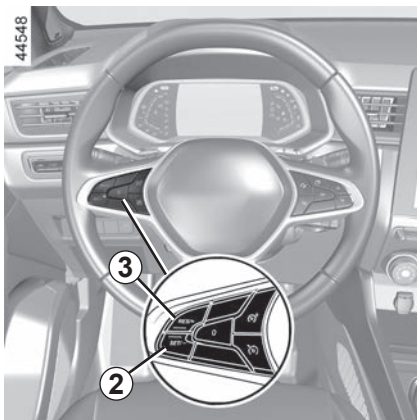
Conducere

Atunci când se înregistrează o viteză de reglare iar funcția de reglare a vitezei este activată, puteți ridica piciorul de pe pedala de accelerație.



Rețineți că trebuie să țineți picioarele în apropierea pedalelor pentru a fi pregătit să interveniți în caz de urgență.

REGULATOR DE VITEZĂ (3/5)



Variație a vitezei de reglare

Puteți varia viteza de reglare acționând prin apăsări succesive pe:

- butonul **2** (SET/-) pentru a reduce viteza;
- butonul **3** (RES/+) pentru a mări viteza.

Notă: apăsați lung unul dintre butoane pentru a modifica viteza în pași succesivi.

Depășire a vitezei reglate

În orice moment, este posibil să depășiți viteza de reglare acționând asupra pedalei de accelerație.

Dacă este depășită, valoarea vitezei reglate clipește cu roșu pe tabloul de bord. Apoi, eliberați pedala de accelerație: după câteva secunde, vehiculul dumneavoastră reia automat viteza de reglare inițială.

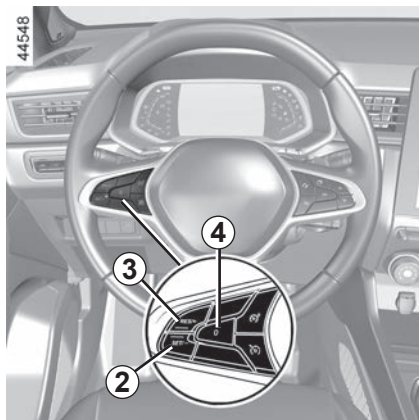
Imposibilitate pentru funcție, de a menține viteza reglată

În caz de pantă abruptă, este posibil ca sistemul să nu poată menține viteza de reglare: viteza memorată va clipi cu roșu pe tabloul de bord, iar un semnal sonor se va declanșa periodic pentru a vă informa în legătură cu această situație.



Dacă regulatorul de viteză nu mai este disponibil (după mai multe tentative de activare), contactați un Reprezentant al mărcii.

REGULATOR DE VITEZĂ (4/5)



Punere în stare de veghe a funcției

Funcția este pusă în stare de veghe atunci când acționați asupra:

- butonul **4** (0);
- pedala de frână;
- pedala de ambreiaj sau trecerea în poziție neutră pentru vehiculele cu cutie de viteze automată;
- în funcție de vehicul, pedala de ambreiaj pentru o perioadă îndelungată sau în poziția neutră pentru o perioadă îndelungată.

Valoarea vitezei de reglare este memorată și afișată cu gri pe tabloul de bord.



Revenire la viteza de reglare

Dacă o viteză este memorată, este posibil să o restabiliți, după ce v-ați asigurat că, condițiile de circulație sunt adaptate (trafic, starea șoselei, condiții meteorologice...). Apăsăți butonul **3** (RES/+) dacă viteza vehiculului este mai mare de 30 km/h.

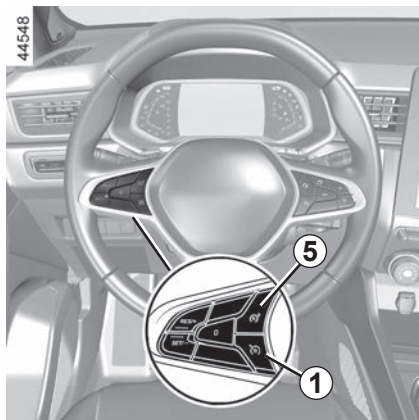
Atunci când este memorată viteza, activarea regulatorului de viteză este confirmată prin afișarea cu culoarea verde a vitezei de reglare și, în funcție de vehicul, de aprinderea matorului luminos **7**.



Notă: dacă viteza înregistrată anterior este mult mai mare decât viteza curentă, vehiculul va accelera puternic până la acest prag.

Atunci când regulatorul de viteză este în stare de veghe, o apăsare pe butonul **2** (SET/-) reactivează funcția regulatorului de viteză fără a ține cont de viteza memorată: viteza la care rulează vehiculul este cea care este luată în calcul.

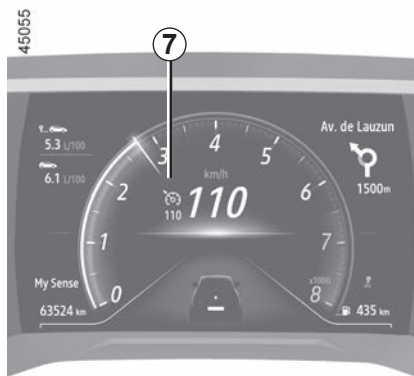
REGULATOR DE VITEZĂ (5/5)



Oprire funcție

Funcția regulatorului de viteză este întreruptă:

- atunci când apăsați butonul **1**. În acest caz, viteză nu mai este memorată;
- atunci când apăsați butonul **5**. În acest caz, este selectat limitatorul de viteză și nu se memorează nicio valoare pentru viteză.



Martorul luminos **7** dispare de pe tabloul de bord pentru a confirma că funcția nu mai este activă.



Punerea în stare de veghe sau oprirea funcției regulator de viteză nu antrenează diminuarea rapidă a vitezei: trebuie să frânați prin apăsare pe pedala de frână.

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV (1/14)

Pe baza informațiilor de la un radar sau aparat de fotografiat, funcția regulatorului de viteză adaptiv (sau funcția Stop and Go a regulatorului de viteză adaptiv pe vehiculele echipate cu cutie de viteze automată) vă permite să mențineți viteza selectată (cunoscută sub numele de viteză de croazieră) păstrând o distanță de urmărire față de vehiculul din față pe aceeași bandă.

La vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată, dacă vehiculul din față se oprește, funcția Stop and Go a regulatorului de viteză adaptiv poate acționa frâna vehiculului până la oprirea completă înainte de a permite vehiculului să se deplaseze.

Sistemul controlează accelerarea și decelerarea vehiculului dvs. cu ajutorul motorului și al sistemului de frânare.

Intervalul maxim al sistemului este de aproximativ 150 de metri. Acest lucru poate varia în funcție de condițiile de drum (relief, condiții meteorologice etc.).

Funcția „Regulator de viteză autoadaptiv” poate fi activată în funcție de condițiile rutiere (trafic, vreme etc.):

- între 0 km/h și 170 km/h pentru vehiculele echipate cu cutie de viteze automată;
- între 30 km/h și 170 km/h pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze manuală.

Funcția este indicată de simbolul



Notă:

- șoferul trebuie să respecte limita de viteză maximă și distanțele de siguranță din țara în care conduce;
- regulatorul de viteză adaptiv poate frâna vehiculul până la o treime din capacitatea de frânare. În funcție de situație, șoferul poate fi nevoit să frâneze mai tare.

Funcția regulator de viteză adaptiv nu declanșează o oprire de urgență și capacitatea sa de frânare este limitată.



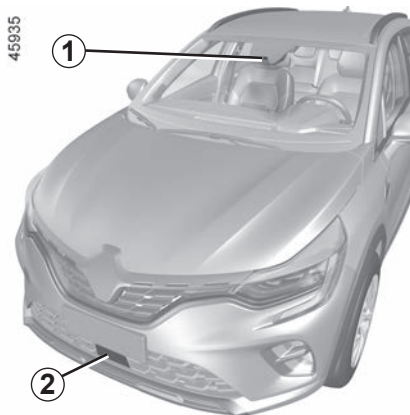
Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Nu poate înlocui în nicio situație responsabilitatea șoferului de a respecta limitele de viteză, distanțele de siguranță sau vigilența acestuia.

Șoferul trebuie să mențină în permanență controlul asupra vehiculului. Șoferul trebuie să adapteze întotdeauna viteza în funcție de mediul înconjurător și de condițiile de trafic. Regulatorul de viteză adaptiv trebuie să fie utilizat doar pe o autostradă (sau un drum cu mai multe benzi separate de o barieră). Regulatorul de viteză nu trebuie utilizat atunci când circulația este densă, pe drum sinuos sau alunecos (polei, acvaplănare, pietriș) sau atunci când condițiile meteorologice sunt defavorabile (ceață, ploaie, vânt lateral...).

Risc de accident.

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV (2/14)

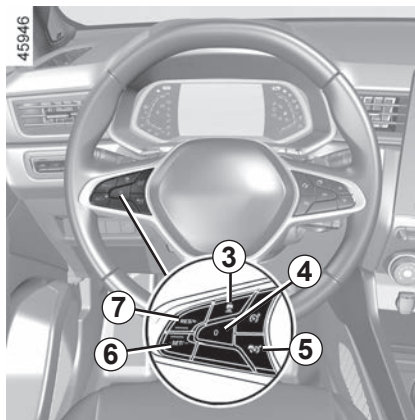


Poziția camerei 1

Aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

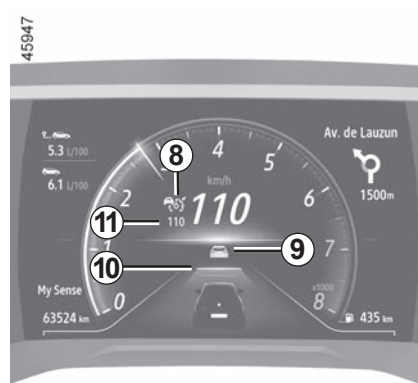
Poziția radarului 2

Asigurați-vă că zona radarului nu este acoperită (de murdărie, noroi, zăpadă, o placă de înmatriculare frontală montată/atașată necorespunzător), lovită, modificată (inclusiv vopseaua) sau ascunsă de orice accesoriu montat în fața vehiculului (pe calandru sau siglă etc.).



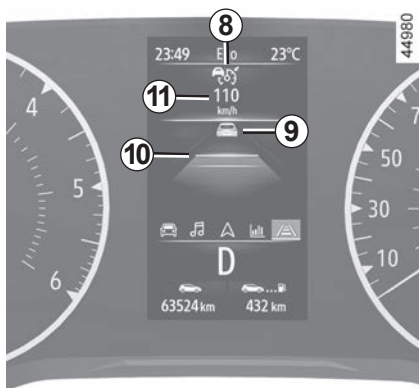
Comenzi

- 3 Setări distanță de siguranță
- 4 Punere în stare de veghe a funcției (cu memorarea vitezei de reglare) (0).
- 5 Contactor principal oprire/pornire regulator de viteză adaptiv .
- 6 Activare, memorare și variație descrescătoare a vitezei de reglare (SET/-).
- 7 Comutați pentru a activa și a mări viteza de reglare sau pentru a restabili viteza de reglare memorată (RES/+).



Suprafețele radarului și camerei trebuie să fie curate și nemodificate, pentru a garanta buna funcționare a sistemului.

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV (3/14)



Afișări

- 8 Martor luminos regulator de viteză adaptiv.
- 9 Vehicul în față.
- 10 Distanță de siguranță memorată.
- 11 Viteza de croazieră memorată.



Important: trebuie să mențineți în permanență picioarele în apropierea pedalelor, pentru prevenirea oricărui eveniment.

Activarea

Acționați contactorul 5.

Martorul luminos  are culoarea gri și mesajul „Regulator viteză adaptiv ON” apare pe tabloul de bord, însoțit de linii pentru a indica faptul că funcția regulator de viteză este activată și așteaptă introducerea unei viteze de croazieră.

Această funcție nu poate fi activată atunci când:

- frâna de parcare este strânsă;
- funcția de Asistență la parcare este deja activată ➔ 2.147.

Mesajul „Regulat. adaptiv indisponibil” se afișează pe tabloul de bord.

Reglare viteză

Când vehiculul este staționar (vehicule echipate cu o cutie de viteze automată) sau când vehiculul se deplasează cu o viteză constantă (toate vehiculele), apăsați butonul 6 (SET/-) sau comutați 7 (RES/+) pentru a activa funcția și pentru a stoca viteza curentă. Viteza de croazieră minimă este de 30 km/h.

Viteza de croazieră 11 înlocuiește liniuțele și regulatorul de viteză este confirmat prin apariția vitezei de croazieră în culoarea verde și

a matorului luminos .

Dacă încercați să activați funcția atunci când viteza vehiculului este de peste 170 km/h sau sub 30 km/h pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze mecanică, mesajul „Viteză invalidă” este afișat și funcția nu este activată.

Atunci când o viteză de reglare este memorată și reglarea este activată, piciorul dumneavoastră poate fi ridicat de pe pedala de accelerație.

Caracteristică specială pentru vehiculele cu cutie de viteze automată: dacă viteza vehiculului este sub aproximativ 30 km/h, viteza de croazieră va fi setată automat la 30 km/h. Vehiculul va accelera până când va atinge viteza de croazieră memorată.

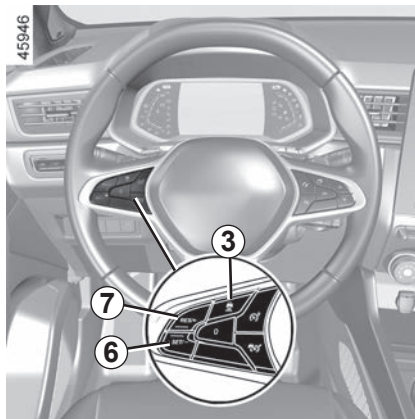
Activarea comenzii distanță de siguranță

De îndată ce regulatorul de viteză este activat, distanța de siguranță implicită **10** este afișată cu verde pe tabloul de bord. Distanța de siguranță implicită corespunde unui interval de aproximativ două secunde (consultați paginile următoare).

Dacă sistemul detectează un vehicul pe banda dvs., un contur al vehiculului **9** apare deasupra indicatorului de distanță **10** de pe tabloul de bord.

Vehiculul dvs. își adaptează viteza la cea a vehiculului din față și aplică frânele, dacă este necesar (lămpile de stop se aprind), pentru a menține distanța afișată pe tabloul de bord.

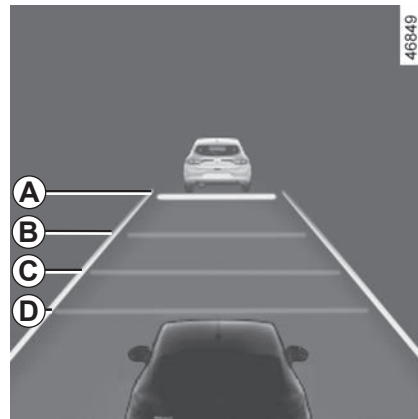
Notă: dimensiunea conturului **9** variază în funcție de viteza care vă separă de vehiculul din față. Cu cât conturul este mai mare, cu atât vehiculul din față este mai aproape.



Setarea vitezei de croazieră

Puteți varia viteza prin apăsări repetate (pentru variație scăzută) sau prin apăsare lungă (pentru variație ridicată) pe contactorul **6** sau **7**:

- utilizați contactorul „SET/-” **6** pentru a reduce viteza;
- utilizați contactorul „RES/+” **7** pentru a mări viteza.



Reglarea distanței față de vehiculul din față

Puteți modifica distanța de siguranță față de vehiculul din față în orice moment, apăsând pe contactorul **3** în mod repetat.

Indicatorul de distanță orizontal de pe tabloul de bord indică diferite distanțe de siguranță disponibile:

- indicator de distanță **A**: distanță lungă (corespunde unui interval de aproximativ 2,4 secunde);

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV (5/14)

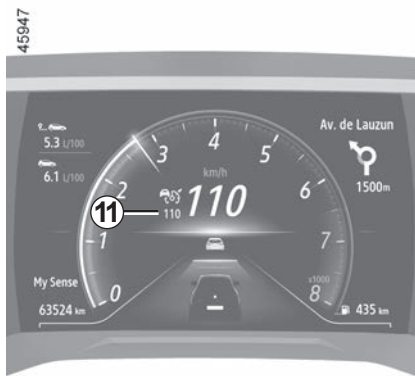
Reglarea distanței de siguranță (continuare)

- indicator de distanță **B**: distanță inter-mediară 2 (corespunde unui interval de aproximativ 2 secunde);
- indicator de distanță **C**: distanță inter-mediară 1 (corespunde unui interval de aproximativ 1,6 secunde);
- indicator de distanță **D**: distanță scurtă (corespunde unui interval de aproximativ 1,2 secunde).

Indicatorul de distanță selectat apare în verde pe tabloul de bord. Celelalte indica-tore rămân gri.

Notă: distanța trebuie să fie setată în funcție de nivelul de trafic, reglementările locale și condițiile meteorologice.

Distanța de siguranță este reglată impli-cit pe indicatorul de distanță **B**.

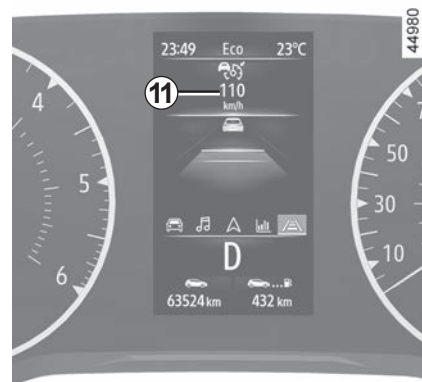


Depășire a vitezei reglate

Viteza de croazieră poate fi depășită în orice moment prin apăsarea pedalei de accelera-ție.

Dacă este depășită, viteza de croazieră **11** apare în roșu.

Indicatorul de distanță clipește în cazul în care distanța dintre vehiculul dvs. și vehicu-lul din față este mai mică decât distanța de siguranță selectată: funcția Regulator de dis-tanță de siguranță nu mai este activă.



Apoi, eliberați pedala de accelerație: regu-latorul de distanță și regulatorul distanței de siguranță vor relua în mod automat instruc-țiunile privind viteza și distanța selectate an-terior.

Manevră de depășire

Dacă doriți să depășiți vehiculul din față, ac-tivarea semnalizatorului va anula temporar regulatorul distanței de siguranță și va per-mite o viteză de accelerare suficientă pentru a finaliza depășirea.

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV (6/14)

Stop and start

La vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată, dacă vehiculul din față încetinește, sistemul își adaptează viteza până la oprirea completă, dacă este necesar (în cazul unui ambuteiaj etc.). Vehiculul se oprește la o distanță de câțiva metri de vehiculul din față. Funcția Stop and Start poate trece motorul în starea de veghe ➡ 2.12.

Atunci când vehiculul din față pornește din nou:

- dacă oprirea nu durează mai mult de aproximativ trei secunde, vehiculul pornește automat fără nicio acțiune din partea șoferului;
- dacă oprirea durează mai mult de aproximativ trei secunde, trebuie să apăsați pedala de accelerație sau butonul **7** (RES/+), pentru ca vehiculul să pornească din nou. Mesajul „Apăsați RES/+ sau accelerați” apare pe tabloul de bord pentru confirmare.

Dacă oprirea durează mai mult de aproximativ trei minute, frâna de parcare asistată este aplicată automat și regulatorul de viteză autoadaptiv Stop and Go este dezactivat.

Martorul luminos  dispăre pentru a confirma dezactivarea funcției.

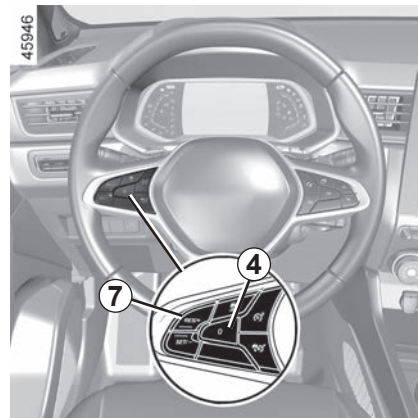
Punere în stare de veghe a funcției

Puteți trece funcția în stare de veghe atunci când:

- apăsați contactorul **4** (0);
- aplicați pedala de frână în timp ce vehiculul se deplasează.

Funcția este dezactivată de sistem dacă:

- ați setat cutia de viteze automată la **P** sau **N**;
- cuplați treapta de marșarier;
- desfaceți centura de securitate a șoferului;
- deschideți una dintre deschiderile mobile;
- apăsați pe butonul de pornire/oprire motor;
- panta este prea abruptă;
- viteza vehiculului este mai mare de 180 km/h;
- sunt declanșate anumite sisteme de corectare și de asistență la conducere (frână activă de urgență, ABS, ESC);



- atunci când apăsați pedala de ambreiaj pentru o perioadă îndelungată sau țineți îndelung în poziția neutră la vehiculele echipate cu o cutie de viteze mecanică.

Indiferent de circumstanțe, starea de veghe este confirmată prin apariția martorilor luminoși în gri și a mesajului „Tempomat adapt. deconectat” pe tabloul de bord.



Trecerea regulatorului de viteză adaptiv în stare de veghe sau dezactivarea acestuia nu antrenează reducerea rapidă a vitezei: trebuie să frânați prin aplicarea pedalei de frână, dacă este cazul.

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV (7/14)

ieșire din starea de veghe

În funcție de viteză de croazieră memorată

Dacă o viteză este memorată, este posibil să o restabiliți, după ce v-ați asigurat că, condițiile de circulație sunt adaptate (trafic, starea șoselei, condiții meteorologice...).

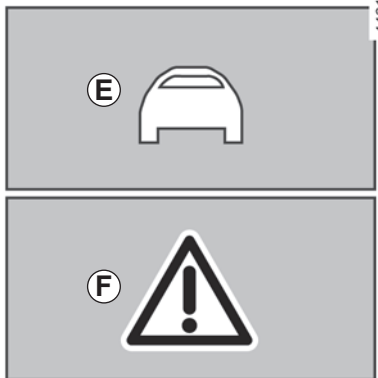
Apăsați pe contactorul **7** (RES/+) în intervalul de viteze confirmate.

În momentul revenirii la viteza memorată, activarea regulatorului de viteză este confirmată prin afișarea în verde a vitezei de croazieră.

Notă: dacă viteza memorată este mai mare decât viteza curentă, vehiculul va accelera până la viteza respectivă.

În funcție de viteză curentă

Atunci când regulatorul de viteză este în stare de veghe, o apăsare pe butonul **6** (SET/-) reactivează funcția regulatorului de viteză fără a ține cont de viteza memorată: viteza la care rulează vehiculul este cea care este luată în calcul.



Avertismente „Preluăți controlul asupra vehiculului”

În anumite situații (de exemplu, când întâlniți un vehicul mult mai lent, când vehiculul din față schimbă rapid benzile etc.), **este posibil ca sistemul să nu dispună de suficient timp pentru a reacționa.**

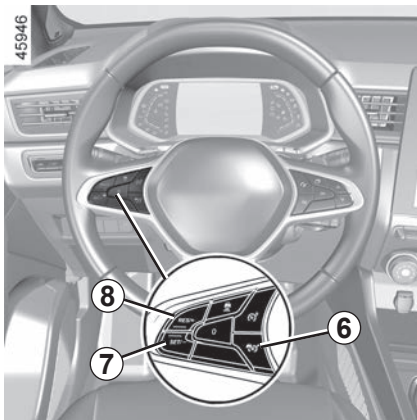
În funcție de situație, sistemul emite un semnal sonor asociat cu:

– alerta portocalie **E**, dacă situația necesită atenția șoferului;

sau

– alerta roșie **F**, însoțită de mesajul „Frânați”, dacă situația necesită atenția imediată a șoferului.

În toate situațiile, reacționați în consecință și efectuați manevrele corespunzătoare.



Oprire funcție

Funcția „Regulator de viteză autoadaptiv” este dezactivată atunci când apăsați pe contactorul **6**.

Martorul luminos  dispare de pe tabloul de bord pentru a confirma că funcția nu mai este activă.

Indisponibilitate temporară

Radarul poate detecta vehiculele din fața vehiculului dvs. Sistemul nu poate funcționa corect dacă zona de detectare a radarului este acoperită sau dacă semnalul acestuia este perturbat.

Dacă zona de detectare a radarului este acoperită sau dacă semnalul acestuia este perturbat, mesajul „Radarul frontal nu detectează” este afișat pe tabloul de bord și funcția „Regulator de viteză autoadaptiv” este

întreruptă. Martorul luminos verde  dispare pentru a confirma dezactivarea automată a funcției.

Asigurați-vă că zona radarului nu este acoperită (de murdărie, noroi, zăpadă, o placă de înmatriculare frontală montată/atașată necorespunzător), lovită, modificată (inclusiv vopseaua) sau ascunsă de orice accesoriu montat în fața vehiculului (pe calandru sau siglă etc.).

Condițiile din anumite zone geografice pot perturba funcția, de exemplu:

- zone aride, tuneluri, poduri lungi sau drumuri cu trafic redus fără linii rutiere, fără semne de circulație sau cu vegetație în apropiere;
- o zonă militară sau un aeroport.

Trebuie să părăsiți aceste zone pentru a putea utiliza funcția.

În toate cazurile, dacă mesajul nu este șters după repornirea motorului, contactați un reprezentant al mărcii.

Anomalie de funcționare

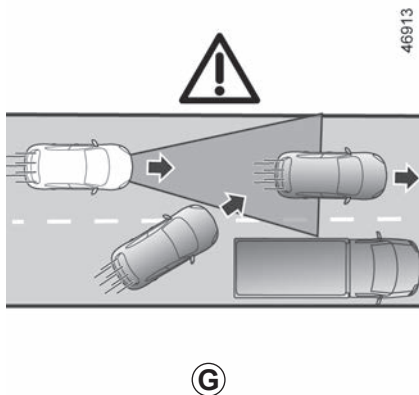
Dacă este detectată o anomalie a funcției „Regulator de viteză autoadaptiv”, mesajul „Verifică regulator viteză” apare pe tabloul de bord și funcția „Regulator de viteză autoadaptiv” este dezactivată.

Dacă este detectată o anomalie de funcționare la una sau mai multe elemente ale sistemului, funcția „Regulator de viteză autoadaptiv” este întreruptă.

Martorul luminos  apare pe tabloul de bord împreună cu, în funcție de defecțiune, unul dintre următoarele mesaje:

- „Controlează camera frontală”;
- „Radar frontal de controlat”;
- „Cameră/radar de controlat”;
- „Verifică vehicul”.

Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.



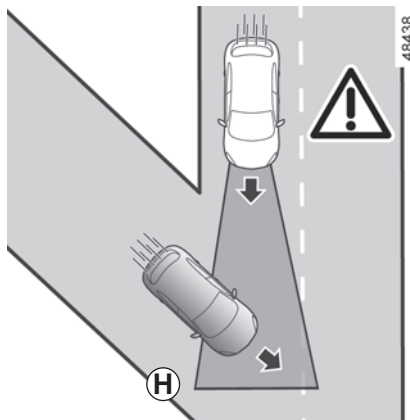
Limitările funcționării sistemului

Detectarea vehiculelor

Sistemul detectează numai vehiculele (autovehicule, camioane, motociclete) care rulează în sensul de mers al vehiculului dvs.

Un vehicul care virează pe aceeași bandă (de exemplu **G**) va fi luat în considerare de sistem numai atunci când intră în zonele de detectare ale camerei și radarului.

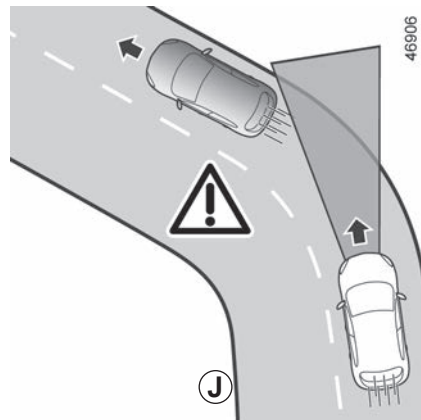
Sistemul poate declanșa o frânare bruscă sau întârziată.



Sistemul nu poate detecta:

- vehicule care sosesc în intersecții: drum de acces (de exemplu **H**) etc.;
- vehiculele care merg pe partea greșită a drumului sau în marșarier spre dvs.

Regulatorul de viteză adaptiv trebuie să fie utilizat doar pe o autostradă (sau un drum cu mai multe benzi separate de o barieră).



Detectarea în timpul unui viraj

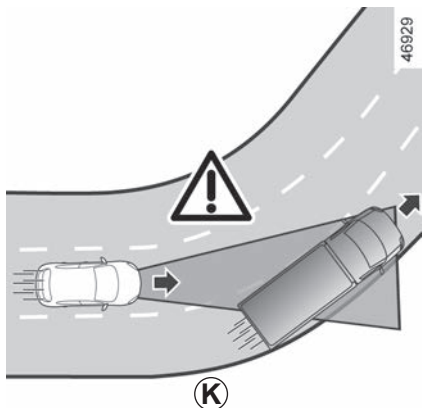
În timpul unui viraj sau al unei curbe, este posibil ca radarul și/sau camera să nu poată detecta temporar vehiculul din față (de exemplu **J**).

Sistemul poate declanșa o accelerare.

La ieșirea dintr-o curbă, detectarea de către sistem a vehiculului din față poate fi perturbată sau întârziată.

Sistemul poate declanșa o frânare bruscă sau întârziată.

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV (10/14)

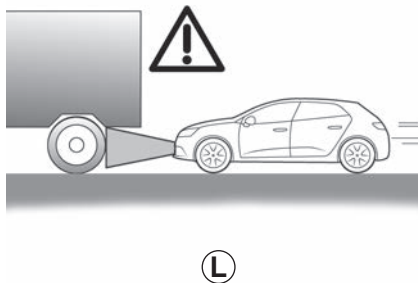


Detectarea vehiculelor de pe benzile alăturate

Sistemul poate detecta vehiculele care rulează pe o bandă alăturată atunci când:

- intrați într-o curbă (de exemplu **K**);
- rulați pe un drum cu benzi înguste;
- viteza vehiculului de pe banda alăturată este mai mică și dacă unul dintre vehicule se află prea aproape de banda celuilalt.

Sistemul poate declanșa incorect încetirea sau frânarea vehiculului.

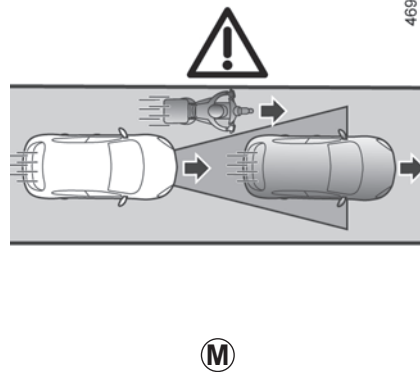


Vehicule ascunse din cauza variațiilor de relief ale solului

Sistemul nu va detecta vehiculele ascunse din cauza variațiilor de relief ale solului sau pe cele situate în afara zonelor de detectare ale camerei și radarului, atunci când urcați sau coborâți o pantă.

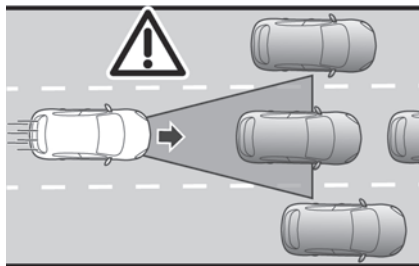
Vehicule în afara zonelor de detectare ale camerei și radarului.

Sistemul va reacționa târziu sau nu va reacționa deloc dacă vehiculele detectate sunt în afara zonelor de detectare ale camerei și radarului, în special în următoarele cazuri:



- vehiculele care transportă obiecte lungi care depășesc linia;
- lungimea reală a vehiculelor înalte (de exemplu **L**) din afara zonei de detectare a radarului (mașini de construcție, vehicule care remorchează echipamente agricole etc.);
- vehiculele centrate insuficient pe bandă;
- vehiculele înguste care sunt foarte aproape (de exemplu **M**).

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV (11/14)



(N)

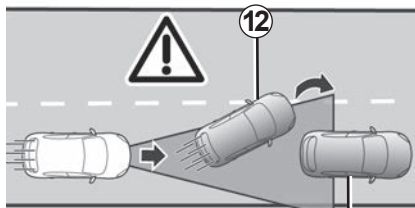
Vehicule staționare și lente

Atunci când viteza dvs. este de aproximativ 50 km/h, **sistemul nu detectează**:

- vehiculele staționare (de exemplu **N**);
- vehiculele foarte lente.

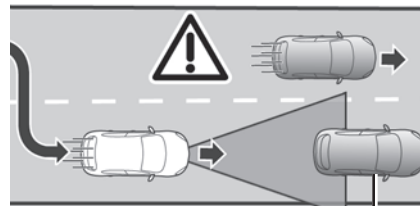
Atunci când viteza dvs. este mai mică de aproximativ 50 km/h, **este posibil ca sistemul să nu reacționeze sau să reacționeze foarte târziu** la:

- vehiculele staționare (de exemplu **N**);
- vehiculele foarte lente;



(P)

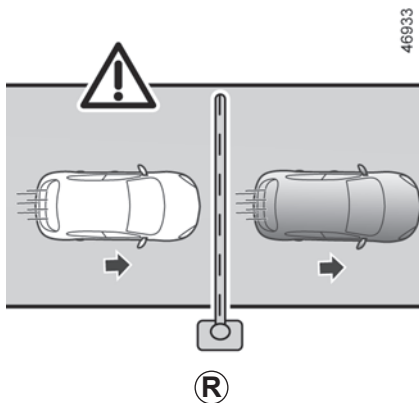
- vehiculele din față **12** care schimbă banda, dezvăluind un vehicul staționar **13** (de exemplu: **P**);
- atunci când vehiculul este staționar **14**, atunci când schimbați banda (de exemplu: **Q**).



(Q)

Fiți pregătit permanent să preluați controlul asupra vehiculului atunci când întâlniți vehicule staționare sau foarte lente (de exemplu **N).**

Funcția regulator de viteză adaptiv nu declanșează o oprire de urgență și capacitatea sa de frânare este limitată.

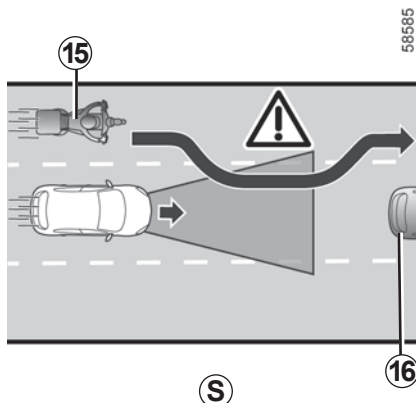


Nedetectarea obstacolelor și obiectelor fixe de mici dimensiuni

Sistemul nu poate detecta:

- pietoni, biciclete, scutere etc.;
- animale;
- obstacole fixe (bariere cu plată, pereți etc.) (de exemplu **R**).

Acestea nu sunt luate în considerare de către sistem. Acestea nu declanșează nicio alertă sau reacție din partea sistemului.



Detectarea vehiculelor care se deplasează pe bandă cu viteză mare

Dacă vehiculul dvs. este depășit de un alt vehicul care se deplasează cu viteză mare **15** (motocicletă, vehicul etc.), iar vehiculul se află temporar între dvs. și vehiculul din față **16**, **sistemul poate declanșa accelerarea, încetinirea sau frânarea inopurtună**.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Acesta nu poate înlocui în nicio situație responsabilitatea șoferului de a respecta limitele de viteză, distanțele de siguranță și vigilența acestuia.

Șoferul trebuie să mențină în permanență controlul asupra vehiculului.

Șoferul trebuie să adapteze întotdeauna viteza în funcție de mediul înconjurător și de condițiile de rulare, indiferent de indicațiile sistemului. Cu excepția liniilor care delimitează benzile, indicatoarele de circulație (semafoare, indicatoare, treceri de pietoni etc.) nu sunt recunoscute de sistem. Acestea nu declanșează nicio alertă sau reacție din partea sistemului.

Sistemul nu trebuie să fie considerat sub nicio formă detector de obstacole sau sistem anticoliziune.

Regulatorul de viteză adaptiv trebuie să fie utilizat doar pe o autostradă (sau un drum cu mai multe benzi separate de o barieră).

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În caz de impact, alinierea radarului și/sau a camerei poate fi modificată, funcționarea acestora putând fi, astfel, afectată. Dezactivați sistemul și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în proximitatea radarului și/sau a camerei (înlocuiri, reparații, modificări la parbriz, vopsire etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Dezactivare funcție

Trebuie să dezactivați funcția dacă:

- vehiculul rulează pe un drum cu multe curbe;
- vehiculul este remorcat (depanare);
- vehiculul tractează o remorcă sau o rulotă;
- vehiculul rulează într-un tunel sau aproape de o structură metalică;
- vehiculul ajunge la un punct de taxare, într-o zonă în care se efectuează lucrări rutiere sau pe o bandă îngustă;
- vehiculul urcă sau coboară pe o pantă foarte abruptă;
- vizibilitatea este slabă (soare orbitor, ceață etc.);
- vehiculul rulează pe o suprafață de drum alunecoasă (ploaie, zăpadă, pietriș etc.);
- condițiile meteorologice sunt nefavorabile (ploaie, ninsoare, vânt lateral etc.);
- zona radarului a fost avariata (coliziuni etc.);
- zona camerei a fost deteriorată (de exemplu, interiorul sau exteriorul parbrizului);
- parbrizul este crăpat sau distorsionat.

În cazul în care sistemul funcționează anormal, dezactivați-l și consultați un reprezentant al mărcii.



Situații de perturbare a sistemului

Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de condiții precum:

- parbrizul sau zona radarului este acoperită (murdărie, gheață, zăpadă, condens, număr de înmatriculare etc.);
- un mediu complex (tunel etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, ploaie puternică, grindină, polei etc.);
- vizibilitate redusă (noapte, ceață etc.);
- contrast slab între vehiculul din față și mediul înconjurător (de ex.: vehicul alb într-o zonă cu zăpadă etc.);
- orbirea (soare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
- drum îngust, șerpuit sau sinuos (viraje strânse etc.);
- un vehicul mai lent cu o diferență semnificativă de viteză;
- utilizarea covoarelor care nu sunt adaptate le vehicul. Pe partea șoferului, nu utilizați decât covorașe adaptate vehiculului, care se prind peste elementele preinstalate și verificați regulat fixarea lor. Nu suprapuneți mai multe covorașe. **Risc de blocare a pedalelor.**

În aceste cazuri, sistemul poate interveni în mod incorect.

Risc de frânare sau accelerare accidentală.

Multe situații neprevăzute pot afecta funcționarea sistemului. Unele obiecte sau vehicule care pot apărea în zona de detectare a camerei sau a radarului pot fi interpretate în mod incorect de către sistem, ceea ce poate duce la o posibilă accelerare sau frânare necorespunzătoare.

Trebuie să fiți întotdeauna atent la evenimentele neașteptate care pot apărea în timp ce conduceți. Păstrați întotdeauna controlul asupra vehiculului, prin menținerea picioarelor în apropierea pedalelor, astfel încât să puteți reacționa în cazul unui incident.

ASISTENT PE AUTOSTRADĂ ȘI ÎN TRAFIC (1/16)

Asistentul pe autostradă și în trafic este un sistem de asistență la conducere conceput pentru a fi utilizat în cursul călătoriilor lungi pe autostradă, unde traficul este fluid, și în ambuteiaje.

În funcție de vehicul, acest sistem include funcția „**Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go**” ➔ 2.103 și funcția „**Centrare pe bandă**”.

A atunci când aceste două funcții sunt activate simultan, sistemul permite șoferului să:

- mențină viteza vehiculului pe baza unei viteze salvate anterior;
- regleze distanța dintre vehiculul său și vehiculul din față;
- direcționeze vehiculul spre centrul benzii.



Important: trebuie să mențineți permanent picioarele în apropierea pedalelor și mâinile pe volan, pentru a fi pregătit în caz de orice eveniment.

Funcția „Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go”

Pe baza informațiilor furnizate de un radar sau de o cameră, funcția Regulator de viteză adaptiv Stop and Go vă oferă opțiunea de a menține o viteză selectată, denumită viteză de croazieră, în timp ce păstrați o distanță de siguranță în raport cu vehiculul din față, de pe aceeași bandă.

Dacă vehiculul din față se oprește, Regulatorul de viteză adaptiv Stop and Go vă poate frâna vehiculul până la oprirea completă, înainte de a porni din nou.

Sistemul controlează accelerarea și decelerarea vehiculului dvs. cu ajutorul motorului și al sistemului de frânare.

Funcția „Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go” poate fi activată de la 0 km/h până la 170 km/h, în funcție de condițiile rutiere (trafic, vreme etc.).

Aceasta este reprezentată prin următorul

simbol  ➔ 2.103.

Notă:

- șoferul trebuie să respecte limita de viteză maximă și distanțele de siguranță din țara în care conduce;
- regulatorul de viteză adaptiv Stop and Go poate frâna vehiculul până la o treime din capacitatea de frânare. În funcție de situație, șoferul poate fi nevoit să frâneze mai tare.

Funcția Regulator de viteză adaptiv Stop and Go nu declanșează o oprire de urgență și capacitatea sa de frânare este limitată.

ASISTENT PE AUTOSTRADĂ ȘI ÎN TRAFIC (2/16)

Funcția „Centrare pe bandă”

Pe baza informațiilor de la o cameră, funcția „Centrare pe bandă” manipulează sistemul de direcție pentru a direcționa vehiculul către mijlocul benzii. Această funcție este disponibilă numai atunci când Regulatorul de viteză adaptiv Stop and Go este activat ➡ 2.103.

În cazul în care condițiile o permit, funcția este disponibilă:

- între aproximativ 0 și 160 km/h, cu un vehicul în față;

sau

- de la 60 km/h la aproximativ 160 km/h, fără un vehicul în față.

Funcția „Centrare pe bandă” este o caracteristică de confort. Este semnalată de următorul simbol



Notă: În cazul unui viraj strâns, capacitățile de reținere laterală ale funcției sunt limitate și șoferul trebuie să ia imediat controlul asupra volanului.

Informații suplimentare

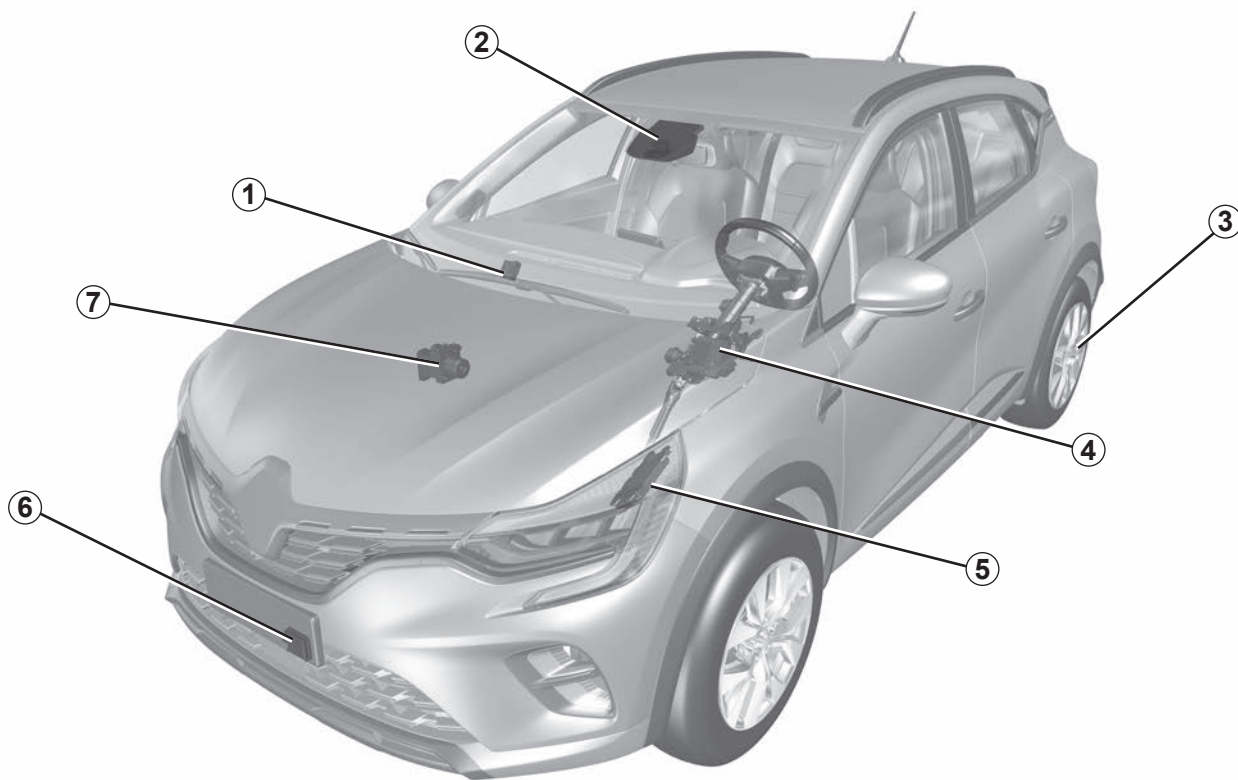
În funcție de vehicul, funcția „Asistentul pe autostradă și în trafic” poate fi utilizat cu celelalte funcții de asistență la conducere.

Rețineți că:

- activarea limitatorului de viteză antrenează dezactivarea sistemului;
- sistemul nu poate fi activat atunci când funcția „Asistență la parcare” este activă;
- activarea funcției „Centrare pe bandă” duce la suspendarea funcțiilor „Alertă la părăsirea benzii” sau „Asistență la menținerea pe bandă”, în cazul în care acestea au fost activate. Acestea se vor reactiva atunci când șoferul decide să oprească funcția „Centrare pe bandă”.

ASISTENT PE AUTOSTRADĂ ȘI ÎN TRAFIC (3/16)

47640



ASISTENT PE AUTOSTRADĂ ȘI ÎN TRAFIC (4/16)

Computer 1

Primește informații de la radar și cameră pentru a determina traiectoria vehiculului și viteza (acelerare și frânare). Printre altele, comandă activarea/dezactivarea sistemului (deschiderea ușii, etc.).

Cameră 2

Detectează marcajele de pe sol și poziția vehiculelor pe diferite benzi de circulație. Completează informațiile transmise de radarul 6.

Aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (cu murdărie, noroi, zăpadă etc.).

Frână de parcare asistată 3

Menține vehicul oprit, în anumite condiții.

Direcție asistată 4

Acționează roțile față pentru a asista traiectoria vehiculului dumneavoastră conform detaliilor transmise de calculatorul 1. De asemenea, permite detectarea mâinilor șoferului pe volan.

Calculator motor 5

Acesta controlează și direcționează motorul pentru a executa accelerația necesară.

Radar 6

Calculează distanța dintre vehiculul dvs. și vehiculul din față.

Intervalul maxim al sistemului este de aproximativ 150 de metri. Acest lucru poate varia în funcție de condițiile de drum (relief, condiții meteorologice etc.).

Asigurați-vă că zona radarului nu este obstrucționată (de murdărie, noroi, zăpadă, o placă de înmatriculare frontală montată necorespunzător), lovită, modificată (inclusiv vopseaua) sau ascunsă de orice accesoriu montat în fața vehiculului (pe calandru sau siglă etc.).

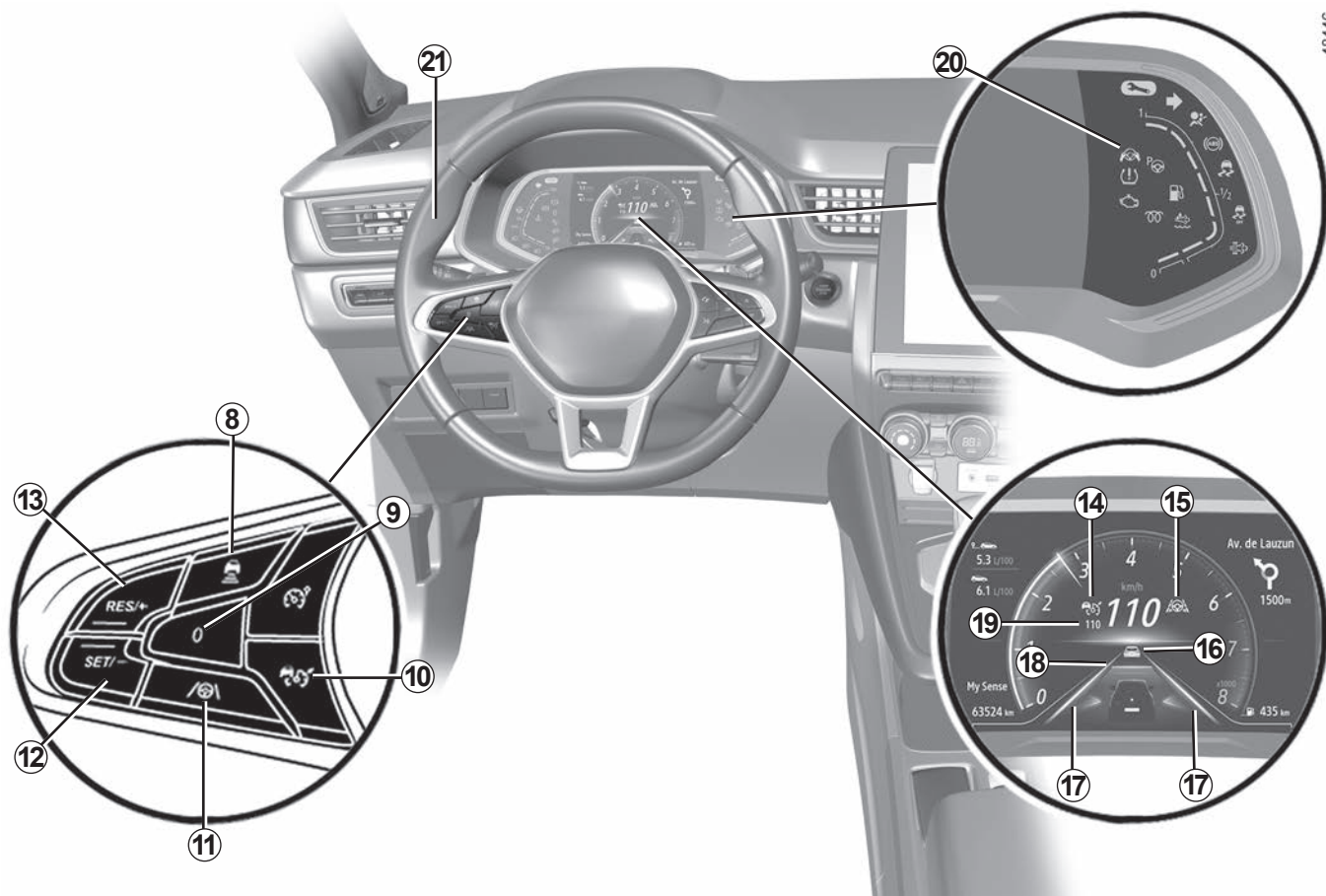
Control activ al vehiculului 7

Acest sistem furnizează informații despre dinamică vehiculului către calculatorul 1 (viteză, accelerație laterală etc.) și acționează asupra sistemului de frânare pentru a controla decelerarea și pentru a menține vehiculul staționar.



Suprafețele radarului și camerei trebuie să fie curate și nemodificate, pentru a garanta buna funcționare a sistemului.

ASISTENT PE AUTOSTRADĂ ȘI ÎN TRAFIC (5/16)



48446

ASISTENT PE AUTOSTRADĂ ȘI ÎN TRAFIC (6/16)

Comenzi

- 8** Setări distanță de siguranță
- 9** Setări funcțiile active în modul veghe (cu memorarea vitezei de croazieră) (0).
- 10** Contactor principal oprire/pornire regulator de viteză adaptiv .
- 11** Contactor de activare/dezactivare funcție „Centrare pe bandă” .
- 12** Activare, memorare și variație descrescătoare a vitezei de reglare (SET/-).
- 13** Comutați pentru a activa și a mări viteza de reglare sau pentru a restabili viteza de reglare memorată (RES/+).

Este afișată pe tabloul de bord

- 14** Martor luminos  pentru funcția „Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go”.
- 15** Martor luminos pentru funcția „Centrare pe bandă” .
- 16** Vehicul în față.
- 17** Indicatoare linie stânga și dreapta
- 18** Distanță de siguranță memorată
- 19** Viteza de croazieră memorată.
- 20** Martor luminos de detectare mâini ridicate de pe volan .

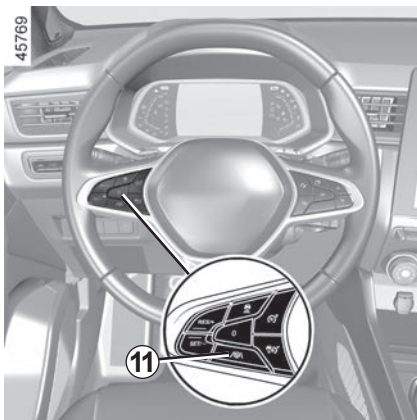
Volan 21

Șoferul trebuie să păstreze întotdeauna mâinile pe volan. Dacă se exercită o forță prea mare la rotirea volanului, funcția „Centrare pe bandă” este trecută în așteptare astfel încât șoferul să poată prelua controlul asupra vehiculului.

În anumite condiții (curbe strânse etc.) se poate declanșa o vibrație a volanului pentru a avertiza șoferul că trebuie să preia controlul asupra vehiculului.

Dacă șoferul nu manevrează volanul (nu sunt detectate mâinile), funcția „Centrare pe bandă” este dezactivată după mai multe alerte.

ASISTENT PE AUTOSTRADĂ ȘI ÎN TRAFIC (7/16)



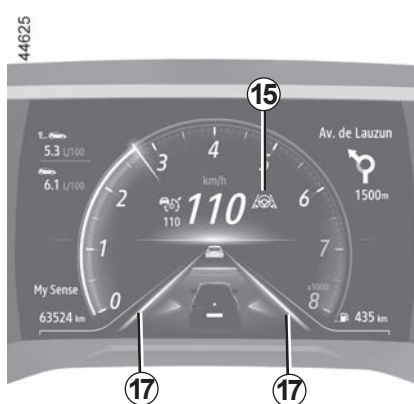
Activarea funcției „Centrare pe bandă”

După activarea Regulatorului de viteză adaptiv Stop and Go ➡ 2.103, apăsați pe butonul **11** pentru a activa funcția „Centrare pe bandă”.

Mesajul „Centrare bandă activă” apare pe tabloul de bord, însoțit de martorul luminos **15**



și de simbolul , pentru a confirma activarea funcției.



Notă: trebuie să păstrați mâinile pe volan atunci când utilizați funcția „Centrare pe bandă”. Simbolul  se afișează pentru a confirma activarea funcției.

Martorul luminos **15**  este afișat în verde și indicatoarele de linie stânga și dreapta **17** sunt afișate pe tabloul de bord pentru a confirma activarea funcției și pentru a direcționa vehiculul spre centrul benzii.

Notă: dacă apăsați pe butonul **11** atunci când Regulatorul de viteză adaptiv Stop and Go nu este activat, mesajul „Activați întâi tempomat adaptiv” apare pe tabloul de bord.

ASISTENT PE AUTOSTRADĂ ȘI ÎN TRAFIC (8/16)

Funcția „Centrare pe bandă” în stare de așteptare

Funcția „Centrare pe bandă” este trecută în stare de așteptare în mod automat atunci când:

- regulatorul de viteză adaptiv Stop and Go este trecut în starea de veghe ➡ 2.103;
- sistemul nu mai detectează liniile sau este detectată o singură linie pe banda dvs.;
- banda este prea îngustă sau prea mare;
- sistemul nu detectează mâinile pe volan;
- curba este prea strânsă;
- viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 160 km/h;
- viteza vehiculului este mai mică de aproximativ 60 km/h, fără niciun vehicul în față;
- vehiculul atinge sau trece peste o linie;
- sistemul este întrerupt temporar (de exemplu: cameră acoperită de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Anumite acțiuni efectuate de șofer suspendă, de asemenea, funcția „Centrare pe bandă”:

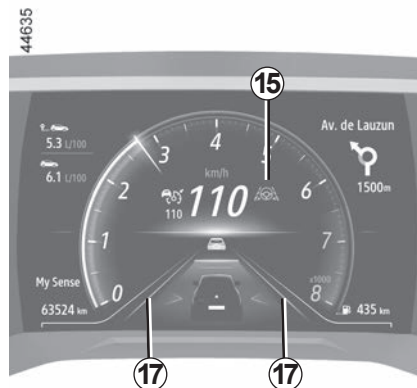
- activarea semnalizatoarelor;
- se exercită o forță excesivă la manevrarea volanului.

Starea de veghe a funcției este confirmată

de martorul luminos **15**  și de indicatoarele de linie stânga și dreapta **17** afișate cu gri pe tabloul de bord.



Important: trebuie să mențineți permanent picioarele în apropierea pedalelor și mâinile pe volan, pentru a fi pregătit în caz de orice eveniment.



După îndeplinirea acestor condiții, funcția direcționează din nou vehiculul spre centrul

benzii. Martorul luminos **15**  și indicatoarele de linie stânga și dreapta **17** sunt afișate în verde pe tabloul de bord.

Puteți modifica **traectoria vehiculului** în orice moment prin rotirea volanului.

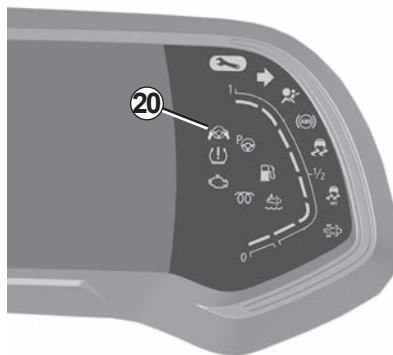
ASISTENT PE AUTOSTRADĂ ȘI ÎN TRAFIC (9/16)



Alerta „Mâinile pe volan”

Atunci când funcția „Centrare pe bandă” nu vă mai detectează mâinile pe volan, se declanșează mai multe niveluri de avertizare:

- **după 15 secunde**, mesajul Păstrați mâinile pe volan este afișat în galben pe tabloul de bord **22**;



- **după aproximativ 30 de secunde**, mesajul Păstrați mâinile pe volan apare pe tabloul de bord **22** și matorul luminos **20**



apare în roșu, împreună cu un semnal sonor al cărui volum crește progresiv;

- **după aproximativ 45 de secunde**, sursa audio trece în stare de așteptare, semnalul sonor este emis continuu, mar-



torul luminos **20** se stinge și mesajul „Centrare bandă dezactivată” apare în culoarea roșie pe tabloul de bord **22**: funcția „Centrare pe bandă” este dezactivată.

Notă: În anumite situații, este posibil ca funcția „Centrare pe bandă” să nu vă mai detecteze mâinile și este emis un semnal sonor:

- vehiculul se deplasează pe o bandă dreaptă lungă și mâinile șoferului nu se mișcă pe volan;
- șoferul ține volanul foarte ușor;
- ...

Dacă funcția „Centrare pe bandă” se dezactivează din cauza faptului că mâinile șoferului nu mai sunt detectate pe volan, funcția Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go continuă să funcționeze.

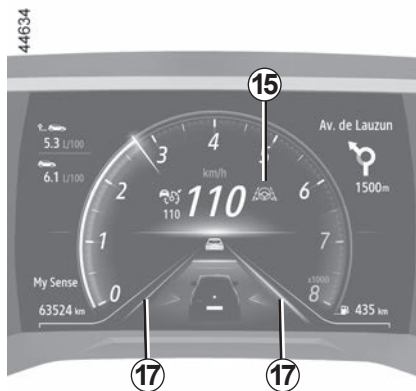
În cazul primelor două niveluri de alertă, sistemul oprește alertele atunci când detectează din nou prezența mâinilor șoferului pe volan. Funcția continuă să direcționeze vehiculul spre centrul benzii.

ASISTENT PE AUTOSTRADĂ ȘI ÎN TRAFIC (10/16)



În cazul unei curbe strânse

În cazul unei curbe strânse și în funcție de viteza vehiculului, capacitățile de reținere laterală ale funcției vor fi limitate și necesită intervenția imediată a șoferului asupra volanului, astfel încât funcția să poată continua să mențină vehiculul pe centrul benzii.



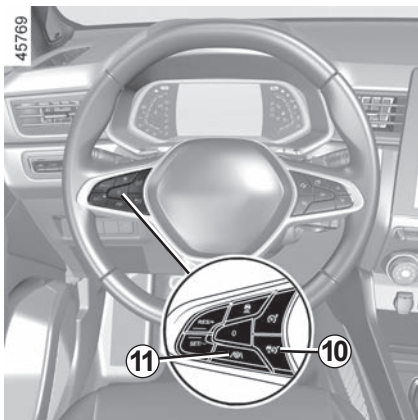
Dacă șoferul nu intervine, funcția declanșează vibrația volanului pentru a semnaliza faptul că vehiculul este pe cale să depășească o linie, iar șoferul trebuie să acționeze imediat.

Martorul luminos **15**  și indicatoarele de linie stânga și dreapta **17** apar în roșu pe tabloul de bord.

Dacă vehiculul depășește complet o linie și iese de pe bandă, funcția „Centrare pe bandă” trece în starea de așteptare. Starea de veghe a funcției este confirmată

de martorul luminos **15**  și de indicatoarele de linie stânga și dreapta **17** afișate cu gri pe tabloul de bord.

ASISTENT PE AUTOSTRADĂ ȘI ÎN TRAFIC (11/16)



Dezactivarea funcției „Centrare pe bandă”

Funcția „Centrare pe bandă” se dezactivează atunci când:

- apăsați pe contactorul **11**. Dezactivarea funcției este confirmată de apariția mesajului „Centrare bandă dezactivată” pe tabloul de bord;

Notă: o apăsare pe contactorul **11** dezactivează funcția „Centrare pe bandă”, dar nu afectează funcționarea funcției Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go.

- regulatorul de viteză adaptiv Stop and Go este dezactivat ➔ 2.103;

Notă: o apăsare pe butonul **10**  dezactivează atât funcția „Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go”, cât și funcția „Centrare pe bandă”.

- sistemul nu mai detectează mâinile șoferului pe volan timp de aproximativ 45 de secunde.

Martorul luminos **15**  și indicatoarele de linie stânga și dreapta **17** dispar de pe tabloul de bord.

ASISTENT PE AUTOSTRADĂ ȘI ÎN TRAFIC (12/16)

Indisponibilitate temporară

Radarul poate detecta vehiculele din fața vehiculului dvs. Sistemul nu poate funcționa corect dacă zona de detectare a radarului este acoperită sau dacă semnalul acestuia este perturbat.

Dacă zona de detectare a radarului este acoperită sau dacă semnalul acestuia este perturbat, mesajul „Radarul frontal nu detectează” este afișat pe tabloul de bord și funcția „Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go” este întreruptă.

Martorul luminos verde  dispăre pentru a confirma dezactivarea automată a funcției.

Asigurați-vă că zona radarului nu este obstrucționată (de murdărie, noroi, zăpadă, o placă de înmatriculare frontală montată necorespunzător), lovită, modificată (inclusiv vopseaua) sau ascunsă de orice accesoriu montat în fața vehiculului (pe calandru sau siglă etc.).

Condițiile din anumite zone geografice pot perturba funcția, de exemplu:

- zone aride, tuneluri, poduri lungi sau drumuri cu trafic redus fără linii rutiere, fără semne de circulație sau cu vegetație în apropiere;
- o zonă militară sau un aeroport.

Trebuie să părăsiți aceste zone pentru a putea utiliza funcția.

În toate cazurile, dacă mesajul nu este șters după repornirea motorului, contactați un reprezentant al mărcii.

Anomalie de funcționare

Dacă este detectată o anomalie a funcției Centrare pe bandă, mesajul „Centrare bandă de controlat” apare pe tabloul de bord și funcția este dezactivată.

Funcția Regulator de viteză adaptiv Stop and Go rămâne în funcțiune.

Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.

Dacă este detectată o anomalie a funcției „Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go”, mesajul „Verifică regulator viteză” apare pe tabloul de bord și funcțiile „Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go” și „Centrare pe bandă” sunt întrerupte.

Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.

Dacă se detectează o anomalie de funcționare la una sau mai multe componente ale sistemului „Asistent pe autostradă și în trafic”, martorul luminos  apare pe tabloul de bord și, în funcție de natura problemei, este însoțit de mesajul:

- „Controlează camera frontală”;
- „Radar frontal de controlat”;
- „Cameră/radar de controlat”;
- „Verifică vehicul”.

Cele două funcții „Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go” și „Centrare pe bandă” sunt întrerupte.

Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.

ASISTENT PE AUTOSTRADĂ ȘI ÎN TRAFIC (13/16)



Funcția „Asistent pe autostradă și în trafic” reprezintă un sistem suplimentar de asistență la conducere.

aceasta nu poate înlocui în nicio situație responsabilitatea șoferului de a respecta limitele de viteză și distanțele de siguranță și vigilența acestuia.

Șoferul trebuie să mențină în permanență controlul asupra vehiculului.

Șoferul trebuie să adapteze întotdeauna traiectoria și viteza în funcție de mediul înconjurător și de condițiile de trafic.

Sistemul „Asistent pe autostradă și în trafic” utilizează funcția „Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go” și funcția „Centrare pe bandă”. Acesta trebuie să fie utilizat doar pe autostradă sau pe un drum cu mai multe benzi (separate de o barieră).

Nu trebuie utilizat în condiții de trafic aglomerat, pe drumuri sinuoase sau alunecoase (polei, acvoplanare, pietriș) sau atunci când condițiile meteorologice sunt defavorabile (ceață, ploaie, vânt lateral etc.).

Risc de accident.

ASISTENT PE AUTOSTRADĂ ȘI ÎN TRAFIC (14/16)



Funcția „Asistent pe autostradă și în trafic” este un sistem suplimentar de asistență la conducere. Acesta nu poate înlocui în nicio situație responsabilitatea șoferului de a respecta limitele de viteză și distanțele de siguranță sau vigilența acestuia.

Șoferul trebuie să mențină în permanență controlul asupra vehiculului.

Șoferul trebuie să adapteze întotdeauna traiectoria și viteza în funcție de mediul înconjurător și de condițiile de rulare, indiferent de indicațiile sistemului.

Cu excepția liniilor care delimitează benzile, indicatoarele de circulație (semafoare, indicatoare, treceri de pietoni etc.) nu sunt recunoscute de sistem. Acestea nu declanșează nicio alertă sau reacție din partea sistemului.

Sistemul „Asistent pe autostradă și în trafic” utilizează funcția Regulator de viteză adaptiv Stop and Go și funcția Centrare pe bandă. Sistemul nu trebuie să fie considerat sub nicio formă detector de obstacole sau sistem anticolidiune.

Funcția Asistent pe autostradă și în trafic trebuie utilizată doar pe autostrăzi sau pe drumuri cu mai multe benzi, separate de o barieră.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În caz de impact, alinierea radarului și/sau a camerei poate fi modificată, funcționarea acestora putând fi, astfel, afectată. Dezactivați sistemul și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în proximitatea radarului și/sau a camerei (înlocuiri, reparații, modificări la parbriz, vopsire etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.



Dezactivare sistem

Trebuie să dezactivați sistemul atunci când:

- vehiculul rulează pe un drum cu multe curbe;
- vehiculul este remorcat (depanare);
- vehiculul rulează cu o roată de rezervă;
- vehiculul tractează o remorcă sau o rulotă;
- vehiculul rulează într-un tunel sau aproape de o structură metalică;
- vehiculul ajunge la un punct de taxare, într-o zonă în care se efectuează lucrări rutiere sau pe o bandă îngustă;
- vehiculul urcă sau coboară pe o pantă foarte abruptă;
- vizibilitatea este slabă (soare orbitor, ceață etc.);
- condițiile meteorologice sunt nefavorabile (ploaie, ninsoare, vânt lateral etc.);
- vehiculul rulează pe o suprafață de drum alunecoasă (ploaie, zăpadă, pietriș etc.);
- zona camerei a fost deteriorată (de exemplu, interiorul sau exteriorul parbrizului);
- parbrizul este crăpat sau deformat;
- zona radarului a fost deteriorată (coliziuni etc.).

În cazul în care sistemul funcționează anormal, dezactivați-l și consultați un reprezentant al mărcii.



Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de anumite condiții, de exemplu:

- obstrucționarea parbrizului sau a zonei radarului (de murdărie, gheață, zăpadă, condens etc.). Verificați frecvent curățenia și starea parbrizului, ale lamelor ștergătoarelor de parbriz și ale barei parașoc față;
- un mediu complex (tunel etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, ploaie puternică, grindină, polei etc.);
- vizibilitate redusă (noapte, ceață etc.);
- contrast slab între vehiculul din față și mediul înconjurător (de ex.: vehicul alb într-o zonă cu zăpadă etc.);
- orbirea (soare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
- drum îngust, șerpuit sau sinuos (viraje strânse etc.);
- liniile bituminoase detectate ca linie de sistem;
- benzi îngustate/lățite;
- marcaje rutiere care sunt uzate, necontrastante sau foarte distanțate între ele (linii șterse parțial etc);
- mai multe marcaje pe drum (zone în care se efectuează lucrări rutiere, drumuri de acces care conectează autostrăzi alăturate, bandă de refugiu etc.);
- un vehicul mai lent cu o diferență semnificativă de viteză;
- utilizarea covoarașelor care nu sunt adaptate la vehicul. Pe partea șoferului, nu utilizați decât covoarașe adaptate vehiculului, care se prind de elementele preinstalate și verificați regulat fixarea lor. Nu suprapuneți mai multe covoarașe. **Risc de blocare a pedalelor.**

În aceste cazuri, sistemul poate interveni în mod incorect.

- **Risc de frânare sau accelerare accidentală.**
- **Risc de corecție nedorită, incorectă sau de necorectare a traiectoriei.**

Multe situații neprevăzute pot afecta funcționarea sistemului. Unele obiecte sau vehicule care pot apărea în zona de detectare a camerei sau a radarului pot fi interpretate în mod incorect de către sistem, ceea ce poate duce la o posibilă accelerare sau frânare necorespunzătoare.

Trebuie să fiți întotdeauna atent la evenimentele neașteptate care pot apărea în timp ce conduceți. Trebuie să mențineți permanent controlul asupra vehiculului, ținând picioarele în apropierea pedalelor și mâinile pe volan, astfel încât să fiți pregătit să acționați în cazul unui eveniment.

ASISTENȚĂ LA PARCARE (1/7)



44770

Principiu de funcționare

Senzorii cu ultrasunete, indicați de săgeți 1, sunt montați în barele de protecție pentru a măsura distanța dintre vehicul și un obstacol.

În funcție de vehicul, sistemul detectează obstacolele din față, spatele și lateralele vehiculului.

Sistemul de asistență la parcare nu este activat decât atunci când vehiculul rulează cu o viteză mai mică de 10 km/h aproximativ.

Funcția nu ia în considerare sistemele de remorcare sau de transport, care nu sunt recunoscute de către sistem.

Această măsurătoare se traduce prin semnale sonore a căror frecvență crește pe măsură ce vehiculul se apropie de obstacol, transformându-se într-un sunet continuu atunci când vehiculul se află la 20-30 centimetri de acesta.

Amplasarea senzorilor cu ultrasunete 1

Asigurați-vă că senzorii cu ultrasunete, indicați de săgețile 1, nu sunt acoperiți (de murdărie, noroi, zăpadă, o placă de înmatriculare montată/atașată incorect), loviți, modificați (inclusiv vopsea) sau obstrucționați de vreun accesoriu montat în partea din spate și/sau, în funcție de vehicul, în partea din față a vehiculului.

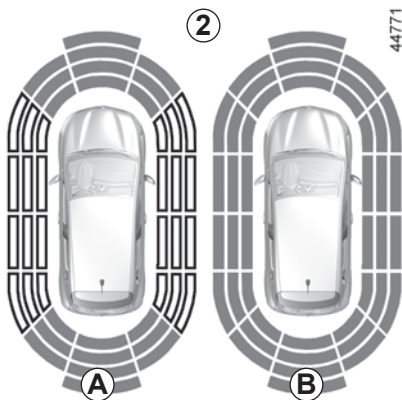


Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Aceasta nu trebuie, în nicio situație, să înlocuiască atenția sau responsabilitatea șoferului în timpul manevrelor de mers înapoi.

Șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii: aveți grijă întotdeauna să nu existe obstacole mobile, mici și înguste (de exemplu, un copil, un animal, un cărucior de copil, o bicicletă, o piatră, un stâlp etc.) în punctul mort în timpul manevrelor.

ASISTENȚĂ LA PARCARE (2/7)



Notă: afișajul 2 indică mediul înconjurător al vehiculului și emite semnale sonore.

Trebuie să vă deplasați câțiva metri pentru ca detectarea laterală să se activeze.

Atunci când toate zonele sunt gri, este su-pravegheat întregul contur al vehiculului:

- **A:** analiza mediului înconjurător al vehiculului este în curs;
- **B:** analiza mediului înconjurător al vehiculului s-a încheiat.

Notă: pentru vehiculele echipate cu funcția „Cameră 360°” ➔ 2.73, analiza mediul înconjurător al vehiculului (zonele **A** și **B**) nu este afișată în modul „Vizualizare panoramică” sau „Vizualizare laterală”.

Funcționare

Se detectează majoritatea obiectelor aflate în apropierea vehiculului, în fața, în spatele și pe lateralele acestuia.

În funcție de distanța până la obstacol, frecvența semnalului sonor va fi tot mai ridicată pe măsură ce vehiculul se apropie de obstacol, semnalul devenind continuu când se ajunge la o distanță de 20 cm în cazul unui obstacol de pe laterală și de aproximativ 30 cm în cazul unui obstacol din față sau din spate. Zonele verzi, portocalii (sau galbene, în funcție de vehicul) și zonele roșii vor fi afișate pe ecranul **C**.

Notă: În caz de modificare a traiectoriei în timpul unei manevre, este posibil ca riscul de coliziune cu un obstacol să fie semnalat prea târziu.

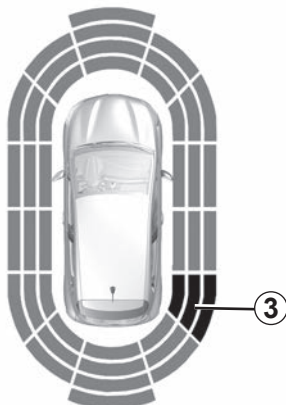


În caz de șoc pe partea inferioară a caroseriei vehiculului în timpul unei manevrări (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălțat sau orice alt mobilier urban) puteți deteriora vehiculul (de exemplu: deformare a unei osii).

Pentru a evita orice risc de accident, controlați vehiculul la un Reprezentant al mărcii.

ASISTENȚĂ LA PARCARE (3/7)

D



Detectarea de obstacole în lateral

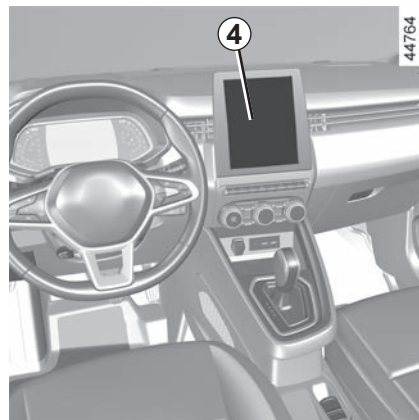
În funcție de orientarea roților, sistemul determină traiectoria vehiculului și vă avertizează dacă există sau nu risc de coliziune cu un obstacol 3 de pe laterala vehiculului.

Dacă se detectează un obstacol pe laterală:

- în cazul în care există risc de coliziune, semnalele sonore se aud cu frecvență tot mai mare pe măsură ce vehiculul se apropie de obstacol, până când devin continue. Pe afișaj vor apărea zone colorate în verde, portocaliu și roșu D;
- în cazul în care nu există risc de coliziune, nu se va emite niciun semnal la apropierea de obstacol. Zonele colorate în verde, portocaliu și roșu vor apărea hașurate pe afișaj D.

Notă: În caz de modificare a traiectoriei în timpul unei manevre, este posibil ca riscul de coliziune cu un obstacol să fie semnalat prea târziu.

4



Activare/dezactivare

Vehicule echipate cu un ecran multimedia.

Pentru a activa sau a dezactiva diferitele zone acoperite de senzorii cu ultrasunete, consultați instrucțiunile multimedia.

Selectați „ON” sau „OFF”.



În caz de șoc pe partea inferioară a caroseriei vehiculului în timpul unei manevrări (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălțat sau orice alt mobilier urban) puteți deteriora vehiculul (de exemplu: deformare a unei osii).

Pentru a evita orice risc de accident, controlați vehiculul la un Reprezentant al mărcii.

ASISTENȚĂ LA PARCARE (4/7)

Vehicule care nu sunt echipate cu un ecran multimedia

Cu vehiculul oprit, apăsați contactorul **6** pentru a dezactiva asistența la parcare. Martorul luminos integrat **5** în buton se aprinde. Apăsați din nou contactorul **6** pentru a activa funcția. Martorul luminos integrat în butonul **5** se stinge.

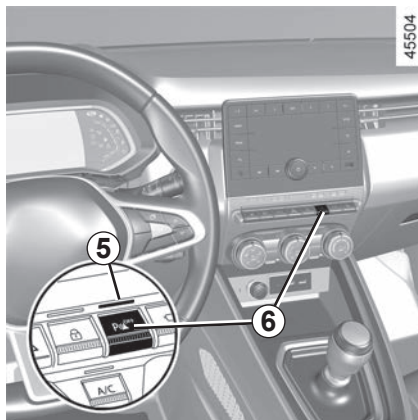
Reglaje

Vehicule echipate cu un ecran multimedia 4

În funcție de vehicul, atunci când motorul este pornit, puteți regla anumite setări pe ecranul multimedia **4**. Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

Volumul sonor al asistenței la parcare

Reglați volumul asistenței la parcare apăsând pe + sau pe -.



Sunetul sistemului

Permite selectarea sunetului sistemului.

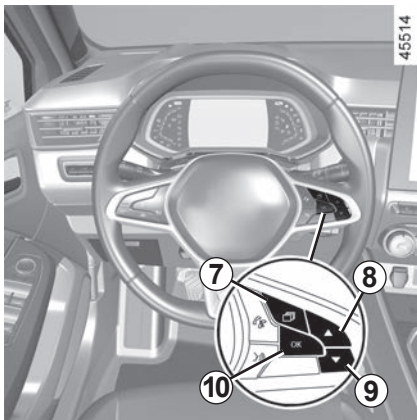
Dezactivarea sunetului sistemului

Activați sau dezactivați sunetul asistenței la parcare.

Notă: dacă dezactivați sunetul, nu veți mai fi avertizat prin semnale sonore la apropierea de un obstacol.

Atunci când vehiculul rulează cu o viteză mai mică de aproximativ 10 km/h, anumite zgomote (de motocicletă, camion, ciocan pneumatic etc.) pot declanșa semnalele sonore ale asistenței la parcare.

ASISTENȚĂ LA PARCARE (5/7)



Vehicule care nu sunt echipate cu un ecran multimedia

- Cu vehiculul oprit, apăsați contactorul **7** de câte ori este nevoie pentru a ajunge la fila „Vehicul”;
- apăsați în mod repetat comanda **8** sau **9** pentru a ajunge la meniul „Setări”. Apăsați contactorul **10** OK ;
- apăsați în mod repetat comanda **8** sau **9** pentru a ajunge la meniul „ASIST. PARCARE”. Apăsați contactorul **10** OK;

- selectați „Volum semnal sonor” pentru a regla volumul pentru Asistență la parcare, cu ajutorul comenzii **8** sau **9**.

Dezactivarea manuală a asistenței la parcare

Trebuie să dezactivați funcția dacă:

- dacă echipamentul de remorcare, transport sau remorcare care nu este recunoscut de sistem este prezent în fața senzorilor cu ultrasunete;
- în cazul deteriorării senzorilor cu ultrasunete.

Dezactivarea automată a asistenței la parcare

Sistemul se dezactivează:

- atunci când viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 10 km/h;
- în funcție de vehicul, atunci când vehiculul este oprit mai mult de aproximativ cinci secunde și dacă un obstacol este detectat (de exemplu cazul unui ambuteiaj...);
- atunci când vehiculul este în poziție neutră, în cazul cutiilor de viteze mecanice, sau în poziția **N** ori **P**, în cazul cutiilor de viteze automate.

- atunci când se detectează un defect de funcționare.

Notă: dacă vehiculul este echipat cu un atelaj recunoscut de sistem, numai funcția de asistență la parcare cu spatele este dezactivată.

Anomalie de funcționare

Atunci când sistemul detectează o anomalie de funcționare, se aude un semnal sonor la aproximativ trei secunde, de fiecare dată când se selectează treapta de marșarier, iar pe tabloul de bord apare mesajul „asistență la parcare de controlat”. Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.



În caz de șoc pe partea inferioară a caroseriei vehiculului în timpul unei manevrări (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălțat sau orice alt mobilier urban) puteți deteriora vehiculul (de exemplu: deformare a unei osii).

Pentru a evita orice risc de accident, controlați vehiculul la un Reprezentant al mărcii.

ASISTENȚĂ LA PARCARE (6/7)

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În cazul unui șoc, alinierea senzorilor poate fi modificată, funcționarea acestora putând fi, astfel, afectată. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în zona în care se află senzorii (reparații, înlocuiri etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Perturbarea sistemului

Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de anumite condiții, de exemplu:

- condiții meteo nefavorabile (ploaie, ninsoare, grindină, polei etc.);
- în caz de expunere la unde electromagnetice puternice (sub liniile de înaltă tensiune etc.);
- unele tipuri de zgomote (motocicletă, camion, burghiu pneumatic etc.);
- montarea unei bile sau a unui cârlig de remorcare nepotrivit.

Risc de alarme false sau absența alertelor

În cazul în care sistemul funcționează anormal, dezactivați-l și consultați un reprezentant al mărcii.

Limitarea funcționării sistemului

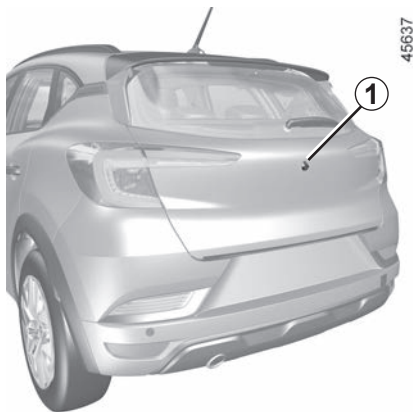
- Zona din jurul senzorilor trebuie să rămână curată și nemodificată pentru a garanta buna funcționare a sistemului.
- Este posibil ca obiectele mici aflate în mișcare în proximitatea vehiculului (motociclete, biciclete, pietoni etc.) să nu fie recunoscute de sistem.
- Este posibil ca sistemul să nu detecteze obiecte care sunt prea aproape de vehicul.
- Este posibil ca sistemul să nu vă avertizeze atunci când celelalte vehicule sau obiecte circulă cu viteze semnificativ diferite.
- La schimbarea traiectoriei, în timpul unei manevre, este posibil ca sistemul să raporteze obstacolele cu întârziere.
- Atunci când vehiculul tractează o remorcă, sistemul de asistență la parcare cu spatele trebuie să fie dezactivat

Dezactivare funcție

Trebuie să dezactivați funcția dacă:

- zona din jurul senzorilor a fost deteriorată (bară parașoc spate);
- vehiculul este echipat cu un dispozitiv de remorcă care nu este recunoscut de sistem (bilă, cârlig, adaptor etc.).

CAMERĂ DE MERS ÎNAPOI (1/3)

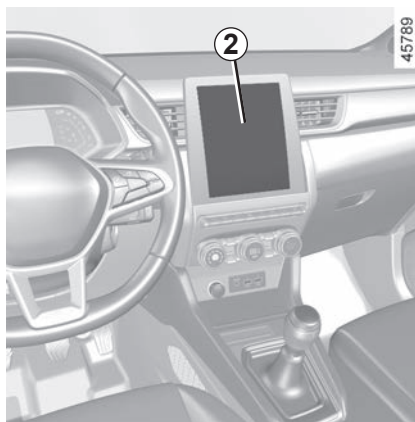


Funcționare

Atunci când vehiculul se află în marșarier, camera **1** amplasată pe ușa portbagajului transmite o imagine a zonei înconjurătoare din spatele vehiculului pe afișajul multimedia **2**, însoțită de două linii de ghidare **3** și **4** (fixă și mobilă).

Acest sistem utilizează mai multe ghidaje pentru funcționare (mobil pentru traiectorie, fix pentru distanță).

Când zona roșie este atinsă, ajutați-vă de reprezentarea barei parașoc pentru a vă opri în mod precis.



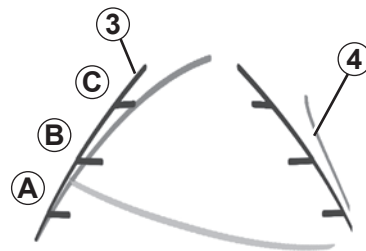
Gabarit fix 3

Gabaritul fix este constituit din repere de culori **A**, **B** și **C** care indică distanța din spatele vehiculului:

- **A** (roșu) la aproximativ 30 centimetri de vehicul;
- **B** (galben) la aproximativ 70 centimetri de vehicul;
- **C** (verde) la aproximativ 150 centimetri de vehicul.

Acest gabarit rămâne fix și indică traiectoria vehiculului dacă roțile sunt în linie cu vehiculul.

35987



Gabarit mobil 4

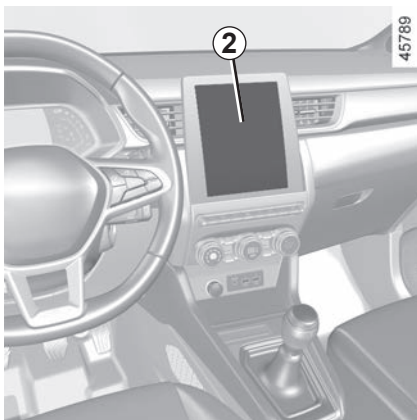
Este reprezentat în albastru pe ecranul multimedia **2**.

Indică traiectoria vehiculului în funcție de poziția volanului.

Particularitate

Aveți grijă astfel încât camera să nu fie acoperită (cu murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

CAMERĂ DE MERS ÎNAPOI (2/3)



Activarea, dezactivarea camerei de mers înapoi

Pentru a activa sau dezactiva funcția de pe ecranul multimedia **2**, consultați instrucțiunile multimedia.

Activați sau dezactivați camera de mers înapoi și confirmați-vă opțiunea.

Puteți de asemenea să reglați parametrii de imagine ai camerei (luminozitate, contrast...).

Anomalie de funcționare

La cuplarea marșarierului, dacă sistemul detectează un defect de funcționare, un ecran negru este afișat temporar pe ecranul multifuncțional **2**.

Acest lucru poate fi cauzat de un defect care afectează camera sau ecranul (claritate, imagine fixă, comunicație întârziată etc.).

Dacă afișarea temporară a ecranului negru persistă, consultați un reprezentant al mărcii.

Pe ecran apare o imagine inversată, precum într-un retrovizor.

Gabaritele sunt o reprezentare proiectată pe o suprafață plană. Aceste informații nu trebuie luate în considerare în cazul suprapunerii cu un obiect vertical sau un obiect de pe sol.

Obiectele care apar pe marginea ecranului pot fi deformate.

În caz de luminozitate prea puternică (ninsoare, vehicul în soare etc.), vizibilitatea camerei poate fi perturbată.

Când portbagajul este deschis sau închis necorespunzător, apare mesajul „Portbagaj deschis” și afișajul camerei dispare.

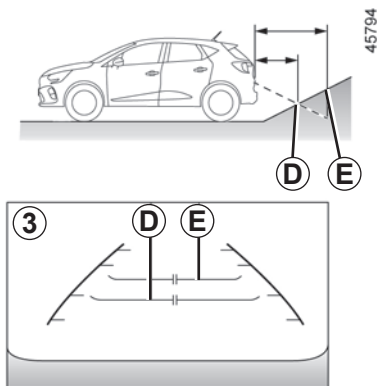


Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar.

Aceasta nu poate, în nici un caz, să înlocuiască atenția, nici responsabilitatea șoferului.

Șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii: aveți grijă întotdeauna să nu existe obstacole mobile, mici și înguste (de exemplu, un copil, un animal, un cărucior de copil, o bicicletă, o piatră, un stâlp etc.) în punctul mort în timpul manevrelor.

CAMERĂ DE MERS ÎNAPOI (3/3)



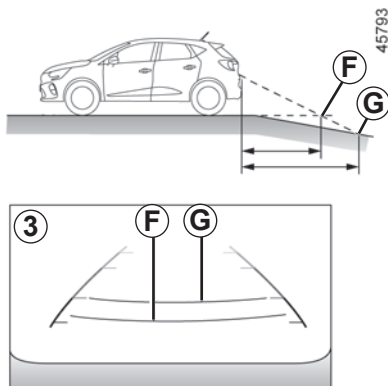
Diferența dintre distanța estimată și distanța reală

Deplasarea în marșarier spre o pantă ascendentă abruptă

Liniile de ghidare fixe **3** afișează distanțele mai aproape decât sunt în realitate.

Obiectele afișate pe ecran sunt de fapt la o distanță mai îndepărtată pe pantă.

De exemplu, dacă ecranul afișează un obiect la **D**, distanța reală a obiectului este la **E**.

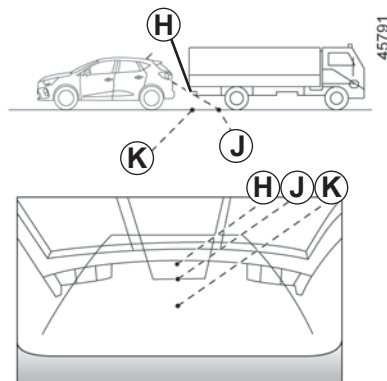


Deplasarea în marșarier spre o pantă descendentă abruptă

Liniile de ghidare fixe **3** afișează distanțele mai departe decât sunt în realitate.

Prin urmare, obiectele afișate pe ecran sunt de fapt la o distanță mai apropiată pe pantă.

De exemplu, dacă ecranul afișează un obiect la **G**, distanța reală a obiectului este la **F**.



Deplasarea în marșarier spre un obiect proeminent

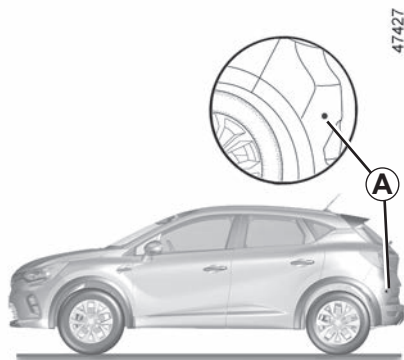
Poziția **H** pare mai depărtată decât poziția **J** de pe ecran.

Cu toate acestea, poziția **H** este la aceeași distanță ca poziția **K**.

Traectoria indicată de liniile de ghidare fixe și mobile nu ia în considerare înălțimea obiectului.

Prin urmare, există riscul ca vehiculul să intre în coliziune cu obiectul, atunci când merge în marșarier spre poziția **K**.

AVERTIZARE IEȘIRE DIN PARCARE (1/4)



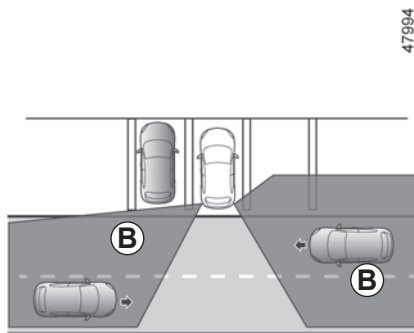
Pe baza informațiilor furnizate de radarele instalate pe fiecare parte a barei parașoc spate (zona **A**), sistemul informează șoferul atunci când apare un alt vehicul în zona de detectare **B**.

Funcția este activată dacă:

- marșarierul a fost cuplat;

și

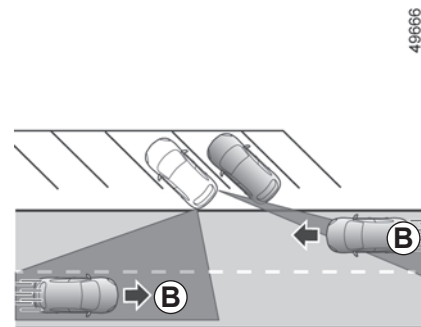
- vehiculul este staționar sau se deplasează cu viteză mică.



Capacitatea de detectare a sistemului depinde de elementele din jurul vehiculului (obiecte statice etc.) și de starea barei parașoc etc.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

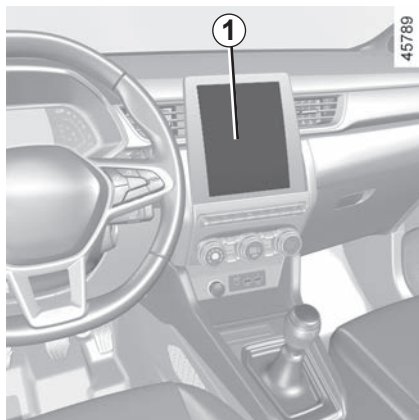


Particularitate

Aveți grijă astfel încât zona radarului **A** să nu fie acoperită (cu autocolante, noroi, zăpadă etc.).

Dacă radarul este obstrucționat, pe tabloul de bord se va afișa mesajul „Radarul lateral nu detectează”. Curățați zona în care se află senzorii.

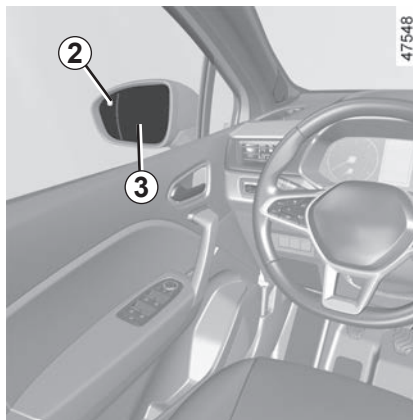
AVERTIZARE IEȘIRE DIN PARCARE (2/4)



Activare/dezactivare de pe ecranul multimedia 1

Pentru a activa sau a dezactiva funcția, consultați instrucțiunile multimedia.

Selecționați „ON” sau „OFF”.

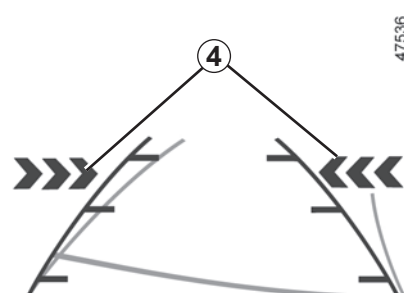


Funcționare

Funcția vă avertizează dacă un vehicul intră în zona **B** și se apropie de vehiculul dumneavoastră.

Atunci când se detectează un vehicul, indicatoarele **2** se aprind pe ambele retroviizoare exterioare **3**.

Notă: curățați periodic oglinzile retroviizoare **3** pentru a asigura vizibilitatea indicatoarelor **2**.



Indicatoarele **4** de pe ecranul multimedia vă arată pe ce parte a fost detectat vehiculul care se apropie.

Notă: curățați regulat camera, astfel încât să nu fie blocată.

Indicatoarele **2** și **4** sunt însoțite de un semnal sonor atunci când vehiculul se deplasează înapoi.

AVERTIZARE IEȘIRE DIN PARCARE (3/4)

Anomalie de funcționare

Dacă sistemul detectează o defecțiune, pe tabloul de bord se va afișa mesajul „Radar lateral de controlat”. Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.

Din cauza prezenței senzorilor de pe bara parașoc spate, este recomandat să lăsați toate intervențiile asupra barei parașoc (reparații, înlocuiri, vopsiri etc.) în seama unui specialist calificat.



Limitarea funcționării sistemului

- Zona radarului trebuie să rămână curată și nemodificată, pentru a garanta buna funcționare a sistemului.
- Este posibil ca obiectele mici care se apropie de vehicul (motociclete, biciclete, pietoni etc.) să nu fie recunoscute de sistem.

Dezactivare funcție

Trebuie să dezactivați funcția dacă:

- zona radarului **A** a fost deteriorată (bara parașoc spate);
- vehiculul este echipat cu un atelaj care nu este recunoscut de sistem.

AVERTIZARE IEȘIRE DIN PARCARE (4/4)



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

Sistemul nu trebuie să fie considerat sub nicio formă detector de obstacole sau sistem anticoliziune.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În cazul unui impact, poziția radarelor se poate schimba, afectând funcționarea acestora. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în zona în care se află radarele (reparații, înlocuiri, lucrări la caroserie etc.) trebuie să fie efectuate de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Perturbarea sistemului

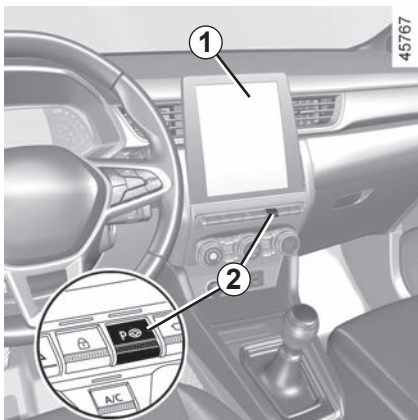
Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de anumite condiții, de exemplu:

- un mediu complex (parcare subterană, structuri din oțel etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, ploaie torențială, grindină, polei etc.).

Risc de alarme false sau absența alertelor

În cazul în care sistemul funcționează anormal, dezactivați-l și consultați un reprezentant al mărcii.

PARCAREA ASISTATĂ (1/5)

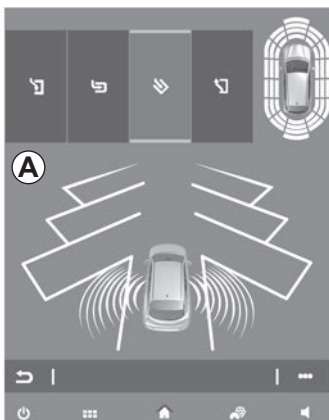


Folosind detectorii cu ultrasunete indicați de săgețile **3**, montați în barele de protecție ale vehiculului, această funcție vă ajută să găsiți spații de parcare accesibile și efectuați manevrele de parcare.

Luăți mâinile de pe volan, controlați doar:

- pedala de accelerație;
- pedala de frână;
- levierul de viteze.

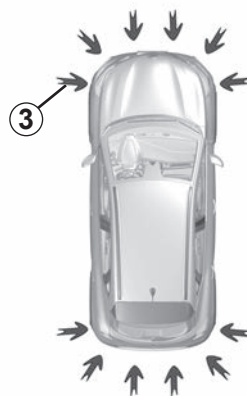
Puteți prelua controlul în orice moment, cu ajutorul volanului.



Activare

Cu motorul pornit, vehiculul oprit sau rulând cu o viteză aproximativă mai mică de 30 km/h:

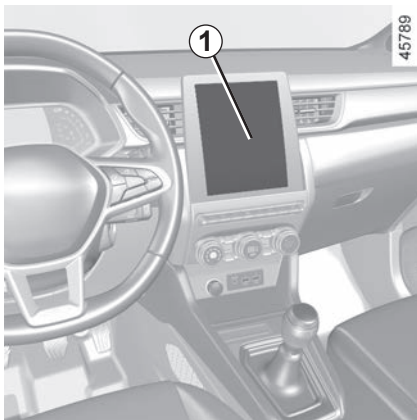
- apăsați contactorul **2**. Martorul luminos integrat în butonul **2** se aprinde și afișajul **A** apare pe ecranul multimedia **1**.
- setați semnalizatoarele de direcție pe partea vehiculului unde doriți să parcați.



Particularități

Asigurați-vă că detectoarele cu ultrasunete indicate de săgețile **3** nu sunt acoperite (de murdărie, noroi, zăpadă, o placă de înmătriculare montată necorespunzător etc.).

PARCAREA ASISTATĂ (2/5)



Alegerea manevrei

Sistemul poate realiza patru tipuri de manevre:

- parcare vehiculului într-un loc de parcare paralel cu carosabilul;
- parcare vehiculului într-un loc de parcare perpendicular pe carosabil;
- parcare vehiculului într-un loc de parcare oblic față de carosabil;
- ieșirea dintr-un loc de parcare paralel cu carosabilul.

Pe ecranul multimedia **1**, selectați manevra pe care doriți să o efectuați.

Notă: la pornirea vehiculului sau după o manevră de parcare laterală reușită cu ajutorul sistemului, manevra implicită propusă de sistem este asistența la ieșirea din parcare laterală (loc de parcare paralel cu carosabilul). În alte situații, manevra implicită poate fi configurată pe ecranul multimedia **1**. Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

Pornirea sistemului este însoțit de activarea asistenței la parcare și, pe vehiculele echipate cu acestea, de camera de mers înapoi sau de camera 360° pentru a facilita vizualizarea manevrelor de către șofer. ➡ 2.133, ➡ 2.140 și ➡ 2.73.

Funcționare

Staționare

Cât timp vehiculul rulează cu mai puțin de 30 km/h aproximativ, sistemul caută locuri de parcare disponibile pe partea vehiculului aleasă de șofer.

Notă: dacă sunt disponibile locuri de parcare pe cealaltă parte a vehiculului, setați semnalizatoarele de direcție în celălalt sens, pentru a permite sistemului să caute locurile.

Când se detectează un loc de parcare, acesta este afișat pe ecranul multimedia, indicat printr-o literă mică „P”. Conduceți încet, cu semnalizatoare de direcție activate pe partea pe care sunt disponibile locuri de parcare, până când apare mesajul „Stop” și se aude un semnal sonor.

PARCAREA ASISTATĂ (3/5)

Locul va fi apoi indicat pe ecranul multimedia cu majuscula „P”.

- Opriți vehiculul;
- cuplați marșarierul.

Martorul luminos  se aprinde pe tabloul de bord însoțit de un semnal sonor.

- Eliberați volanul;
- urmați instrucțiunile afișate pe ecranul multifuncțional 1.

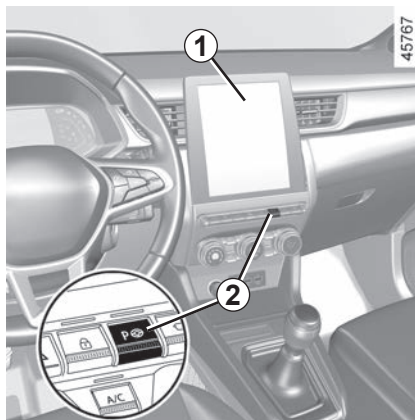
Viteza nu trebuie să depășească aproximativ 7 km/h.

Stingerea marteorului luminos  pe tabloul de bord, însoțită de un semnal sonor, semnalează finalizarea manevrei.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Ea nu poate deci, în nici un caz, să înlocuiască vigilența și responsabilitatea șoferului în timpul manevrelor (șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit să frâneze).



ieșirea din parcare laterală (loc de parcare paralel cu carosabilul)

- Apăsați scurt butonul 2;
- Selectați modul „ieșire din locul de parcare paralel cu carosabilul”;
- activați semnalizatoarele de direcție pe partea spre care doriți să virajați;
- apăsați lung pe butonul 2 (aproximativ două secunde).

Martorul luminos  se aprinde pe tabloul de bord însoțit de un semnal sonor.

- Eliberați volanul;
- efectuați manevrele în față și spate, urmând instrucțiunile afișate pe ecranul multimedia 1 cu ajutorul alertelor sistemului de asistență la parcare.

Viteza nu trebuie să depășească aproximativ 7 km/h.

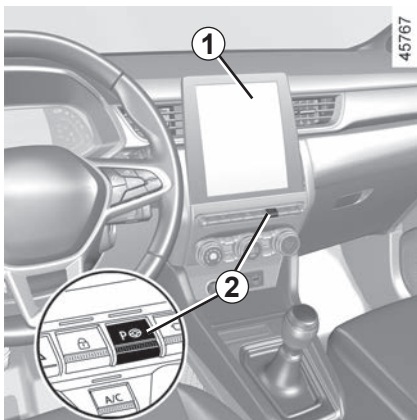
Atunci când vehiculul este în poziția de ieșire din spațiul de parcare, martorul luminos

 dispăre de pe tabloul de bord și se aude un semnal sonor, iar pe ecranul multimedia 1 apare mesajul pentru a confirma finalizarea manevrei.



Atunci când efectuați manevre, volanul se poate roti rapid: nu puneți mâinile în interiorul său și asigurați-vă că nimic nu este prins în interiorul acestuia.

PARCAREA ASISTATĂ (4/5)



Suspendarea/reluarea manevrei

Manevra este întreruptă în următoarele cazuri:

- puneți mâinile pe volan;
- vehiculul este staționar prea mult timp;
- un obstacol de pe traiectoria vehiculului împiedică finalizarea manevrei;
- motorul se oprește;
- o portieră sau ușa portbagajului este deschisă.

Martorul luminos de pe contactorul **2** se stinge, mărul luminos  dispăre de pe tabloul de bord și un semnal sonor confirmă suspendarea manevrei. Motivul întreruperii manevrei va fi afișat pe ecranul multimedia **1**.

Asigurați-vă de următoarele:

- ați luat mâinile de pe volan;
- și
- toate ușile și portbagajul sunt închise;
- și
- pe traiectoria vehiculului nu se află niciun obstacol;
- și
- motorul este pornit.

Dacă mărul luminos de pe butonul **2** clipește, înseamnă că sistemul este din nou disponibil pentru reluarea manevrei.

Pentru a relua manevra, apăsați lung butonul **2**. Marul luminos al contactorului **2** se

aprinde și  este afișat pe tabloul de bord.

Urmați instrucțiunile afișate pe ecranul multimedia **1**.

Anularea manevrei

Manevra este anulată în următoarele cazuri:

- la depășirea vitezei de 7 km/h;
- prin apăsare pe butonul **2**;
- ați efectuat peste zece mișcări înainte/înapoi în cadrul manevrei;
- senzorii sistemului de asistență la parcare sunt murdare sau obstrucționați;
- roțile vehiculului au patinat;
- manevra este suspendată prea mult timp.

Marul luminos al contactorului **2** și mar-

torul luminos  dispăre de pe tabloul de bord și un semnal sonor confirmă anularea manevrei. Motivul anulării manevrei va fi afișat pe ecranul multimedia **1**.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului. Asigurați-vă că manevra este conformă cu regulile de circulație în vigoare pe drumurile pe care circulați.

Șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii: aveți grijă întotdeauna să nu existe obstacole mobile, mici și înguste (de exemplu, un copil, un animal, un cărucior de copil, o bicicletă, o piatră, un stâlp, un echipament de remorcare etc.) în punctul mort în timpul manevrelor.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În caz de impact, alinierea senzorilor poate fi modificată, funcționarea acestora putând fi, astfel, afectată. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în zona în care se află senzorii (reparații, înlocuiri, modificări la ornamentele exterioare etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Situații de perturbare a sistemului

Anumite condiții pot perturba sau împiedica funcționarea sistemului, cum ar fi intemperiiile (zăpadă, grindină, gheață etc.).

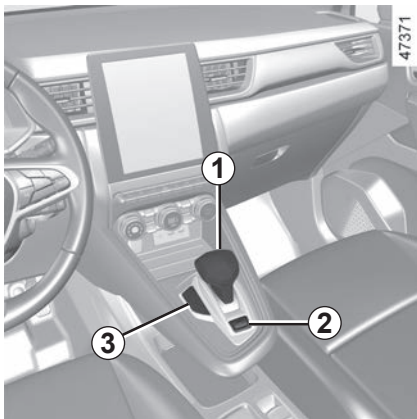
În cazul în care sistemul funcționează anormal, dezactivați-l și consultați un reprezentant al mărcii.

Risc de alarme false eronate.

Limitările funcționării sistemului

- Este posibil ca sistemul să nu detecteze obiectele situate în unghiurile moarte ale senzorilor.
- Efectuați întotdeauna un control vizual pentru a verifica dacă locul de parcare propus de către sistem este încă disponibil și lipsit de obstacole.
- Sistemul nu trebuie să fie utilizat când este cuplată o remorca sau atunci când există un sistem de remorcare sau un sistem de transportare încărcături pe vehicul sau pe vehiculele din jur.

CUTIE DE VITEZE AUTOMATĂ, LEVIER ELECTRONIC (1/6)



Levier de selectare electronic 1

R: marșarier

N: punct mort

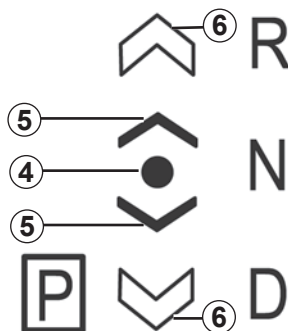
D: mod automat

P: parcare, buton 2

Martorul luminos 3 indică raportul cuplat.

Pe tabloul de bord, următoarele simboluri indică:

47430



4: poziția raportului cuplat;

5: poziția accesibilă din poziția actuală, prin acționarea levierului de selectare 1, un pas înainte sau înapoi;

6: poziția accesibilă din poziția actuală, prin acționarea levierului de selectare 1, doi pași înainte sau înapoi.

Simbolurile 5 sau 6 sunt afișate pentru a indica raporturile care pot fi selectate. Absența acestor simboluri indică faptul că raporturile nu pot fi selectate din poziția actuală.



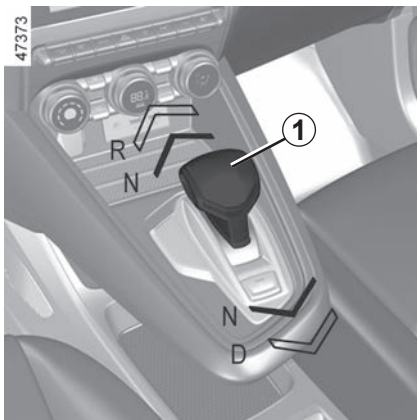
Triunghiul 7 se aprinde când modul manual este activat.



Verificați dacă martorul luminos **P** de pe tabloul de bord și martorul luminos integrat pe butonul 2 sunt activate înainte de a părăsi vehiculul.

Risc de pierdere a imobilizării vehiculului

CUTIE DE VITEZE AUTOMATĂ, LEVIER ELECTRONIC (2/6)

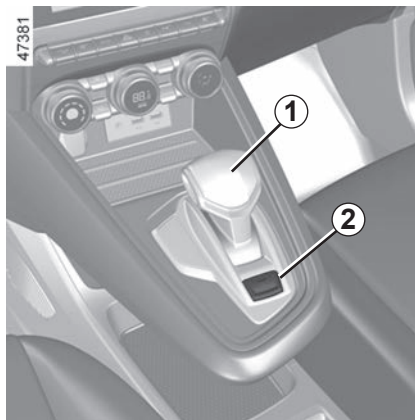


Selector cu impulsuri

Poziționați levierul de selectare **1** cu unul sau doi pași înainte sau înapoi, pentru a cupla poziția dorită (**R**, **N** sau **D**), apoi eliberați levierul, iar aceasta va reveni pe o poziție stabilă.

Poziția selectată este afișată pe tabloul de bord, împreună cu martorul luminos **4** din fața poziției.

Dacă anumite condiții nu permit comutarea de la o poziție la alta, poziția solicitată clipește pe tabloul de bord.



Pentru a cupla poziția P

Cu vehiculul oprit, motorul pornit sau contactul pus, apăsați butonul **2** pentru a cupla poziția **P**. Martorul luminos de pe butonul **2** se aprinde în portocaliu după cuplarea poziției **P** a cutiei de viteze.

Pentru a decupla poziția P

Cu vehiculul staționar și motorul pornit, apăsați pedala de frână și, mutați levierul de selectare **1** înainte sau înapoi, în funcție de poziția dorită. Martorul luminos al butonului **2** se stinge.

Dacă pedala de frână nu este apăsată până la capăt, pe tabloul de bord apar mesajul „Apasă pedala de frână” și martorul luminos .

Notă:

- dacă șoferul deschide ușa pentru a părăsi vehiculul și poziția **P** nu a fost cuplată, se aude un semnal sonor, iar pe tabloul de bord apare mesajul „Poziția P nu este cuplată”;
- martorul luminos  apare de fiecare dată când trebuie să apăsați pedala de frână pentru a modifica poziția levierului cutiei de viteze automate.

Pentru a cupla poziția neutră

Cu vehiculul oprit și motorul pornit, pentru a selecta poziția **N**, mutați levierul de selectare **1** un pas înainte sau înapoi, în funcție de raportul cuplat.

CUTIE DE VITEZE AUTOMATĂ, LEVIER ELECTRONIC (3/6)

Conducere în mod automat

Cu vehiculul staționar și motorul pornit, mutați levierul de selectare **1** doi pași înapoi, pentru a cupla poziția **D**.

Dacă una dintre condiții de nu este îndeplinită, **D** clipește aproximativ 5 secunde și mesajul „Apasă pedala de frână” apare pe tabloul de bord timp de aproximativ 15 secunde.

În majoritatea situațiilor de condus, nu mai este necesar să utilizați schimbătorul de viteze: vitezele se schimbă automat, la momentul potrivit, la turația potrivită a motorului, deoarece sistemul automat ia în calcul sarcina vehiculului, profilul drumului și stilul de condus selectat.

Notă: cu motorul pornit și vehiculul deplasându-se cu o viteză cuprinsă între 0 și 8 km/h, în poziția **N** sau **R** cuplată, este necesar să apăsați pedala de frână pentru a cupla poziția **D**. Acest lucru este util la manevrele de parcare care necesită alternarea între rapoartele de înaintare și mers înapoi.

Conducere economică

Pe drum, lăsați întotdeauna levierul în poziția **D**, pedala de accelerație fiind menținută puțin apăsată, raporturile vor trece automat la o turație motor mai mică.

Accelerări și depășiri

Apăsați ferm și până la fund pedala de accelerație (până ce depășiți punctul dur al pedalei).

De asemenea, puteți comuta într-un raport inferior, pentru a efectua depășiri, apăsând paleta din stânga.

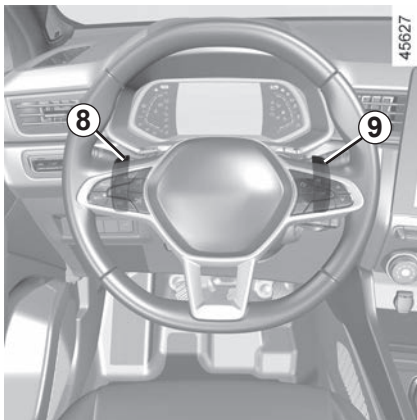
Pentru a trece în marșarier

Cu vehiculul staționar și motorul pornit, mutați levierul de selectare **1** doi pași înainte, pentru a cupla poziția **R**.

Dacă pedala de frână nu este apăsată, se aude un semnal sonor, afișajul poziției **R** clipește aproximativ 5 secunde în grila de pe tabloul de bord, iar mesajul „Apasă pedala de frână” este afișat timp de aproximativ 15 secunde.

Notă: cu motorul pornit și vehiculul în deplasare cu o viteză între 0 și 8 km/h și poziția **N** sau **D** cuplată, nu este necesar să apăsați pedala de frână pentru a putea cupla poziția **R**. Acest lucru este util la manevrele de parcare care necesită alternarea între rapoartele de înaintare și mers înapoi.

CUTIE DE VITEZE AUTOMATĂ, LEVIER ELECTRONIC (4/6)



Palete de schimbare a raportului 8 și 9

În funcție de vehicul, puteți să utilizați paletelele **8** și **9** pentru a schimba viteza atunci când levierul este în poziția **D**.

8: Schimbare la o treaptă de viteză inferioară.

9: Schimbare la o treaptă de viteză superioară.

Pozițiile **P**, **N** și **R** nu sunt accesibile cu paletele.

Conducere în mod manual

Atunci când vehiculul rulează pe poziția **D** puteți trece în modul manual de conducere utilizând paletele **8** și **9** de pe volan. În funcție de vehicul, sunt disponibile două moduri de conducere manuale:

- **modul manual „temporar”** poate fi utilizat pentru comutarea forțată a rapoartelor, prin apăsarea scurtă a uneia dintre cele două palete. Modul de conducere **D** și raportul cuplat apar pe tabloul de bord. Litera **D** și săgeata în jos luminează mai puternic pe marorul luminos **3**.

Notă: cutia de viteze comută independent la modul automat **D** dacă raportul cuplat nu mai este cel optim pentru performanța vehiculului sau dacă nu a fost efectuată nicio acțiune asupra unei palete pentru o anumită perioadă de timp.

- **modul manual permanent este activat** prin apăsarea lungă a uneia dintre palete. Modul de conducere **M** și raportul cuplat va apărea pe ecranul **10** de pe tabloul de bord. Toate literele și săgeata în jos sunt iluminate din spate pe marorul luminos **3**.



Notă: în funcție de vehicul, puteți reveni la modul automat dacă apăsați lung paleta din dreapta sau mutați levierul cu impulsuri **1** unul sau doi pași înapoi.

În toate cazurile:

- pentru a trece în rapoartele inferioare, apăsați paleta din stânga;
- pentru a trece în rapoartele de viteză superioare, apăsați pe paleta din dreapta.

Notă: în funcție de afișaj, indicatoarele **+** și **-**

sau  și  vor sugera nevoia de schimbare la o treaptă de viteză inferioară sau superioară.

CUTIE DE VITEZE AUTOMATĂ, LEVIER ELECTRONIC (5/6)

Cazuri particulare

În anumite cazuri de rulare (ce conduc, de exemplu, la protecția motorului, activarea programului de control dinamic de conducere: ESC etc.), sistemul automat poate schimba treapta de viteză în mod automat. De asemenea, pentru a evita „manevrele greșite”, schimbarea raportului poate fi refuzată de „automatism”: în acest caz afișajul raportului clipește câteva secunde pentru a vă avertiza de aceasta.

Situații excepționale

- **Dacă tip sau starea carosabilului** (pante ascendente abrupte, pante descendente bruște, zăpadă adâncă, nisip sau noroi) îngreunează menținerea modului automat, în funcție de vehicul, este recomandat să comutați la modul manual folosind paletetele. Aceasta pentru a evita schimbările de viteză succesive solicitate de „automatism” la urcare, și pentru a obține o frânare motor în caz de coborâri prelungite.

- **Pe timp foarte rece**, pentru a evita oprirea bruscă a motorului, așteptați câteva momente înainte de a părăsi poziția **P** sau **N** și de a cupla levierul în **D** sau **R**.

Staționare vehicul

Pe vehiculele echipate cu levierul 1, poziția **P** este cuplată automat, precum și frâna de parcare asistată (pe vehiculele echipate) atunci când:

- motorul este oprit;
- centura șoferului este decuplată și vehiculul este oprit;
- ușa șoferului este deschisă și vehiculul este oprit.

P este afișat pe tabloul de bord și martorul luminos al butonului **P** este aprins.

Deoarece poziția **P** este **cuplată automat** la oprirea motorului, în unele situații (de exemplu, la anumite spălătorii auto) poate fi nevoie să cuplați poziția **N**:

- cu motorul pornit, apăsați butonul **P**, mutați levierul de selectare **1** un pas înainte sau înapoi, apoi opriți motorul;
- cu motorul oprit și contactul pus, mutați levierul de selectare **1** un pas înainte sau înapoi, apoi decuplați contactul.

La repornirea motorului, poziția **P** este cuplată automat, în funcție de situațiile descrise anterior.

Poziția **P** trebuie cuplată numai atunci când vehiculul este staționar.

La urcare, pentru a rămâne oprit, nu lăsați piciorul pe pedala de accelerație.

Risc de supraîncălzire a cutiei de viteze automate.



Din motive de securitate, nu întrerupeți niciodată contactul înainte de oprirea completă a vehiculului.

CUTIE DE VITEZE AUTOMATĂ, LEVIER ELECTRONIC (6/6)

Perioadă de întreținere

Consultați documentul de întreținere al vehiculului sau consultați un reprezentant al mărcii pentru a verifica dacă este necesară întreținere planificată pentru cutia de viteze automată.

Dacă aceasta nu necesită întreținere, nu este necesar să completați nivelul de ulei.

Anomalie de funcționare

- **în timpul rulării**, dacă mesajul „Verifică cutia de viteze” apare pe tabloul de bord, indică o defecțiune.

Consultați cât mai curând un Reprezentant al mărcii;

- **în timpul rulării**, dacă mesajul „Supraîncălzire cutie de viteze” apare pe tabloul de bord, opriți-vă de îndată ce este posibil pentru a lăsa cutia de viteze să se răcească și așteptați până dispare mesajul;

- **Depanarea unui vehicul cu cutie de viteze automată** ➔ 5.36.

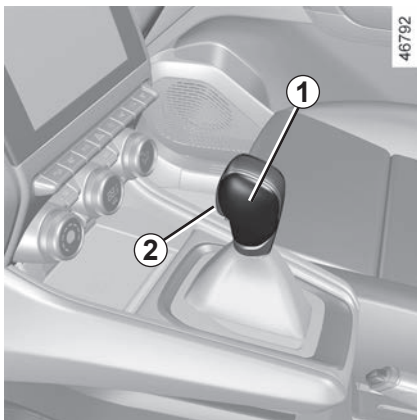
În cazul defectării motorului sau al unei defecțiuni electrice (pană de baterie) care afectează funcționarea cutiei de viteze automate, asigurați-vă că vehiculul este imobilizat corespunzător.



În caz de șoc pe partea inferioară a caroseriei vehiculului în timpul unei manevrări (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălțat sau orice alt mobilier urban) puteți deteriora vehiculul (de exemplu: deformare a unei osii).

Pentru a evita orice risc de accident, controlați vehiculul la un Reprezentant al mărcii.

CUTIE DE VITEZE AUTOMATĂ, LEVIER MANUAL (1/4)



Levier de selectare 1

P: parcare

R: marșarier

N: punct mort

D: mod automat

Afișajul 4 de pe tabloul de bord indică poziția cuplată de levierul de selectare 1 sau raportul cuplat în modul manual.

Notă: apăsați butonul 2 pentru a părăsi poziția **P** sau pentru a comuta din poziția **D** sau **N** la poziția **R** sau **P**.



Pornire

Cu levierul de viteze 1 în poziția **P**, porniți motorul.

Pentru a părăsi poziția **P**, este obligatoriu să apăsați pe pedala de frână înainte de a apăsa butonul de deblocare 2.

Cu piciorul pe pedala de frână (martorul luminos 3 de pe afișajul se stinge), părăsiți poziția **P**.

Cuplarea levierului în poziția D sau R nu trebuie făcută decât la oprire, cu piciorul pe frână și cu pedala de accelerație ridicată.

Conducere în mod automat

Cuplați levierul 1 în poziția **D**.

În majoritatea condițiilor de circulație întâlnite, nu trebuie să mai acționați levierul: vitezele se schimbă automat, la momentul oportun, la turație corespunzătoare a motorului deoarece „automatismul” ține cont de sarcina vehiculului, de profilul șoselei și de stilul de conducere ales.

Conducere economică

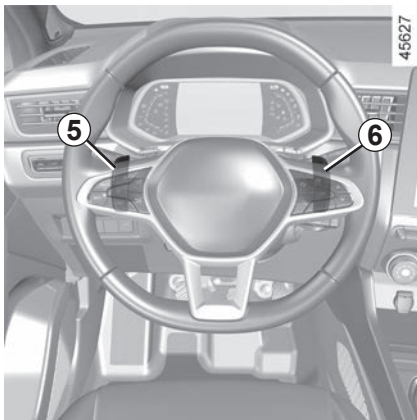
Pe drum, lăsați întotdeauna levierul în poziția **D**, pedala de accelerație fiind menținută puțin apăsată, raporturile vor trece automat la o turație motor mai mică.

Accelerări și depășiri

Pentru aceasta, apăsați ferm și până la fund pedala de accelerație.

Aceasta vă va permite, în funcție de posibilitățile motorului, să treceți într-un raport optim inferior.

CUTIE DE VITEZE AUTOMATĂ, LEVIER MANUAL (2/4)



Palete de schimbare a vitezei 5 și 6

În funcție de vehicul, puteți să utilizați paletetele **5** și **6** pentru a schimba viteza atunci când levierul este în poziția **D**.

5: schimbare la o treaptă de viteză inferioară.

6: schimbare la o treaptă de viteză superioară.

Pozițiile **P**, **N** și **R** nu sunt accesibile cu paletele.

Conducere în mod manual

Atunci când vehiculul rulează pe poziția **D** puteți trece în modul manual de conducere utilizând padelele **5** și **6** de pe volan. În funcție de vehicul, sunt disponibile două moduri de conducere manuale:

- **modul manual „temporar”** poate fi utilizat pentru a forța comutarea raportului, prin apăsarea scurtă a uneia dintre cele două padele. Modul de conducere **D** și raportul cuplat apar pe tabloul de bord.

Notă: cutia de viteze revine automat la modul automat **D** dacă treapta de viteză cuplată nu este optimă sau dacă paletele nu au fost utilizate o anumită perioadă de timp.

- **modul manual permanent este activat** prin apăsarea lungă a uneia dintre padele. Modul de conducere **M** și raportul cuplat va apărea pe ecranul **7** de pe tabloul de bord.



Notă: reveniți la modul automat prin apăsarea lungă a paletei din dreapta. Modul automat **D** este afișat pe tabloul de bord.

În toate cazurile:

- pentru a trece în rapoartele inferioare, apăsați paleta din stânga;
- pentru a trece în rapoartele de viteză superioare, apăsați pe paleta din dreapta.

Notă: în funcție de afișaj, indicatoarele **+** și **-**

sau  și  vor sugera nevoia de schimbare la o treaptă de viteză inferioară sau superioară.

CUTIE DE VITEZE AUTOMATĂ, LEVIER MANUAL (3/4)

Cazuri particulare

În anumite cazuri de rulare (ce conduc, de exemplu, la protecția motorului, activarea programului de control dinamic de conducere: **ESC** etc.), sistemul automat poate schimba treapta de viteză în mod automat.

De asemenea, pentru a evita „manevrele greșite”, schimbarea raportului poate fi refuzată de „automatism”: în acest caz afișajul raportului clipește câteva secunde pentru a vă avertiza de aceasta.

La urcare, pentru a rămâne oprit, nu lăsați piciorul pe pedala de accelerație.

Risc de supraîncălzire a cutiei de viteze automate.

Situații excepționale

- **Dacă tip sau starea carosabilului** (pante ascendente abrupte, pante descendente bruște, zăpadă adâncă, nisip sau noroi) îngreunează menținerea modului automat, în funcție de vehicul, este recomandat să comutați la modul manual folosind paletetele. Aceasta pentru a evita schimbările de viteză succesive solicitate de „automatism” la urcare, și pentru a obține o frânare motor în caz de coborâri prelungite.
- **Pe timp foarte rece**, pentru a evita oprirea bruscă a motorului, așteptați câteva momente înainte de a părăsi poziția **P** sau **N** și de a cupla levierul în **D** sau **R**.



Din motive de securitate, nu întrerupeți niciodată contactul înainte de oprirea completă a vehiculului.

Staționare vehicul

Atunci când vehiculul este imobilizat, ținând piciorul pe pedala de frână, plasați levierul în poziția **P**: cutia de viteze se află în punct mort iar roțile motoare sunt blocate mecanic de către transmisie.

Asigurați-vă că frâna de parcare asistată este cuplată.

Poziția **P** trebuie cuplată numai atunci când vehiculul este staționar.



În caz de șoc pe partea inferioară a caroseriei vehiculului în timpul unei manevrări (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălțat sau orice alt mobilier urban) puteți deteriora vehiculul (de exemplu: deformare a unei osii).

Pentru a evita orice risc de accident, controlați vehiculul la un Reprezentant al mărcii.

CUTIE DE VITEZE AUTOMATĂ, LEVIER MANUAL (4/4)

Perioadă de întreținere

Consultați documentul de întreținere al vehiculului sau consultați un reprezentant al mărcii pentru a verifica dacă este necesară întreținere planificată pentru cutia de viteze automată.

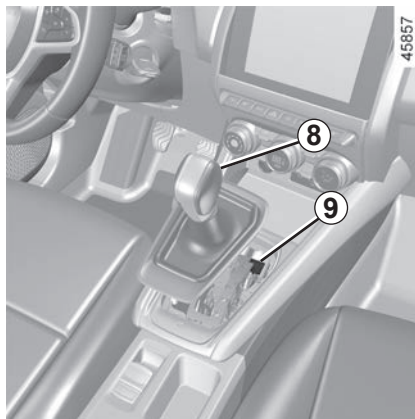
Dacă aceasta nu necesită întreținere, nu este necesar să completați nivelul de ulei.

Anomalie de funcționare

- **În timpul rulării**, dacă mesajul „Verifică cutia de viteze” apare pe tabloul de bord, indică o defecțiune.

Consultați cât mai curând un Reprezentant al mărcii;

- **În timpul rulării**, dacă mesajul „Supraîncălzire cutie de viteze” apare pe tabloul de bord, opriți-vă de îndată ce este posibil pentru a lăsa cutia de viteze să se răcească și așteptați până dispare mesajul;
- **Depanarea unui vehicul cu cutie de viteze automată** ➔ 5.36.



La pornire, în cazul în care levierul este blocat pe poziția **P** atunci când apăsați pedala de frână (de exemplu, până de baterie), este posibil să eliberați manual levierul pentru a debloca roțile motoare. Pentru a face acest lucru, declipsați baza burdufului și apăsați butonul **9** în timp ce apăsați simultan butonul **8** de pe levier, pentru a debloca levierul și a comuta la poziția **N**.

Consultați cât mai curând un Reprezentant al mărcii.

APEL DE URGENȚĂ (1/3)

Dacă vehiculul este echipat astfel, funcția de apelare de urgență permite apelarea automată sau manuală (fără taxă) a serviciilor de urgență în cazul unui accident sau dacă vă simțiți rău, reducând astfel timpul de sosire a serviciilor de urgență la fața locului.

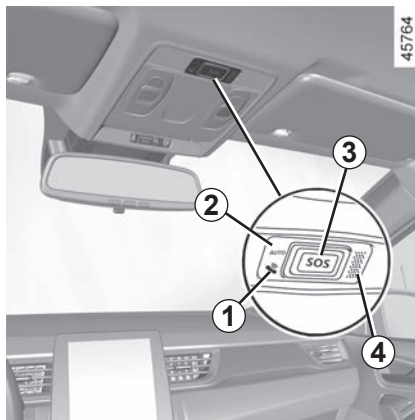
Notă: apelul de urgență funcționează:

- în țările acoperite de serviciile telefonice de urgență asociate și cu infrastructura compatibilă cu sistemul;
- în funcție de acoperirea rețelei din regiunea geografică în care este condus vehiculul.

Dacă folosiți funcția de apelare de urgență pentru a raporta un accident la care ați fost martor, acest lucru presupune să vă opriți în locurile în care condițiile de trafic permit acest lucru, pentru a le permite serviciilor de urgență să vă localizeze vehiculul și, prin urmare, să identifice locul în care s-a produs accidentul raportat.

În toate cazurile, respectați legislația locală.

Utilizați apelarea de urgență numai în cazul unei urgențe în care sunteți implicat, dacă sunteți martor la un accident sau dacă vă simțiți rău.



1 Martor luminos funcționare sistem:

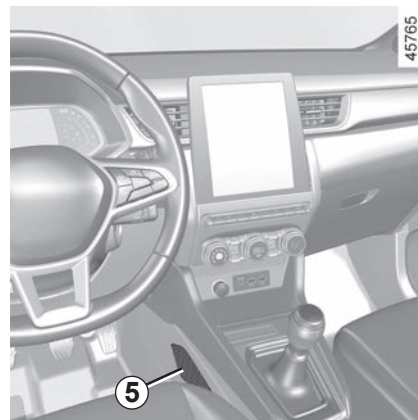
- verde: funcțional (rețea disponibilă);
- stins: nefuncțional (rețea nedisponibilă);
- roșu: în funcțiune defectivă;
- verde intermitent: apel în desfășurare.

2 Martor luminos mod automat.

3 Butonul **SOS**.

4 Microfon.

5 Difuzor.



Un apel se efectuează întotdeauna în modul următor:

- apelul este configurat pentru serviciile de urgență;
- trimitere date despre incident (plăcuță de identificare vehicul, ora locală a apelului, ultimele poziții, direcția vehiculului);
- comunicare vocală cu serviciile de urgență;
- dacă este necesar, se apelează serviciul de asistență.

Apelul de urgență prezintă două moduri:

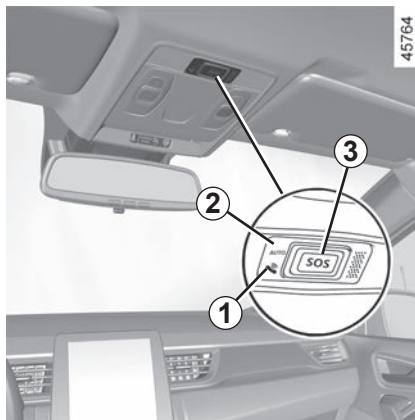
- mod automat;
- Mod manual.

APEL DE URGENȚĂ (2/3)

Mod Automat

Dacă marorul luminos **2** al modului activat apare în verde, aceasta confirmă că sistemul automat este activat.

Apelarea de urgență este lansată automat în cazul unui accident care a determinat activarea echipamentului de protecție (pretensi-onatoare centuri de securitate, airbag etc.).



Mod Manual

Apelarea de urgență este efectuată prin:

- apăsare lungă pe butonul **3** timp de cel puțin trei secunde;

sau

- apăsare pe butonul **3** de cinci ori, în interval de 10 secunde.

În cazul activării accidentale, se poate anula apelarea prin apăsarea butonului **3** timp de aproximativ două secunde, înainte de conectarea apelului la centrul telefonic de asistență.

După inițierea apelului, acesta poate fi întrerupt numai de call centre.

Mod de testare

(în funcție de legislația locală)

Modul de testare este rezervat exclusiv Reprezentanților mărcii, pentru a verifica funcționarea corespunzătoare a caracteristicii de apelare de urgență.

Pentru a activa modul de testare:

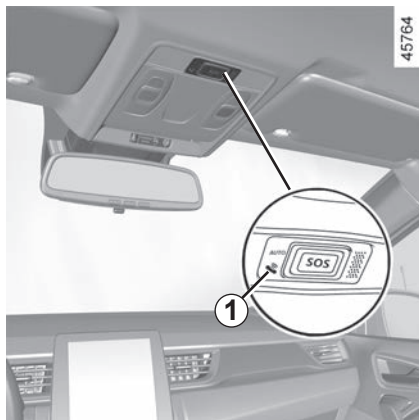
- apăsați scurt, de trei ori, pe butonul **3**;
- așteptați aproximativ 15 secunde;
- apăsați scurt, de trei ori, pe butonul **3**.

Închiderea din modul de testare este automată.



În caz de accident, dacă locația și condițiile de trafic o permit, rămâneți în apropierea vehiculului pentru a fi în măsură să răspundeți rapid centrului telefonic de asistență, dacă este necesar.

APEL DE URGENȚĂ (3/3)



Anomalie de funcționare

În anumite cazuri, este posibil ca apelarea de urgență să nu funcționeze (de exemplu: baterie aproape descărcată).

Atunci când sistemul detectează o eroare de funcționare, mărtoșul luminos **1** devine roșu timp de mai mult de 30 de minute; consultați cât mai curând un reprezentant al mărcii.

Sistemul funcționează cu o baterie dedicată. Durata de viață a bateriei este de aproximativ patru ani (mărtoșul luminos **1** se aprinde în roșu pentru a vă avertiza atunci când se apropie data de expirare).

Consultați un Reprezentant al mărcii.



Pentru a vă garanta siguranța și buna funcționare a sistemului, orice intervenție asupra bateriei (demonțare, deconectare etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Risc de arsuri prin electrocutare.

Respectați obligatoriu periodicitățile de înlocuire menționate în documentul de întreținere, fără a le depăși.

Bateria este specifică vehiculului. Asigurați înlocuirea acesteia cu o baterie de același tip.

Apelați la un Reprezentant al mărcii.

Fără caracteristica de apelare de urgență, sistemul nu poate fi urmărit și nu se va afla sub supraveghere permanentă. Datele sunt șterse automat și în mod constant, iar sistemul stochează numai ultimele trei poziții ale vehiculului.

În conformitate cu legislația locală, datele sunt trimise numai în cazul unui apel de urgență. Datele trimise către centrul telefonic de asistență sunt tratate în conformitate cu legile privind protecția datelor cu caracter personal, aplicabile în țara în care vă aflați. Sistemul stochează datele istoricului de activitate doar timp de 13 ore.

Proprietarul vehiculului are drept de acces la propriile date. Acesta poate solicita corectarea, ștergerea sau blocarea datelor.

Capitolul 3: Confortul dvs.

Multi-Sense	3.2
Aeratoare.	3.3
Încălzire, Aer condiționat manual.	3.5
Climatizare automată.	3.11
Aer condiționat: informații și recomandări de utilizare.	3.15
Echipamente multimedia	3.17
Macarale geamuri cu comenzi electrice	3.20
Trapă de aerisire cu comandă electrică	3.22
Parasolar	3.25
Iluminare interioară	3.26
Compartimente de depozitare, amenajări în habitacul	3.29
Priză de accesorii	3.33
Tetiere spate	3.34
Banchetă spate: funcții	3.35
Portbagaj	3.37
Tabletă spate	3.38
Portbagaj de depozitare	3.39
Transport de obiecte în portbagaj	3.40
Transport de obiecte: atelaj	3.41
Bare portbagaj, eleron	3.42

MULTI-SENSE

Sistemul MULTI-SENSE vă permite să alegeți unul dintre cele trei moduri de conducere pentru a controla, în funcție de vehicul: de conducere, iluminarea ambientală, confortul și sunetul motorului:

- modurile Eco și Sport sunt preconfigurate și pot fi parțial personalizabile (iluminare ambientală etc.);
- modul My Sense este personalizabil.

Modurile de conducere influențează:

- ai regimului direcției asistate;
- Program electronic de stabilitate;
- răspunsul motorului și al cutiei de viteze.

De asemenea, influențează:

- iluminarea din habitacul și a tabloului de bord;
- informațiile de pe tabloul de bord și de pe ecranul multimedia;
- în funcție de vehicul, sunetul motorului.

Setările motorului sunt specifice fiecărui mod de conducere și nu pot fi personalizate.

ModEco

Modul Eco pune accentul pe economisirea energiei. Direcția este lină, gestionarea motorului și a cutiei de viteze permit reducerea consumului de carburant ➔ 2.30.

Mod Sport

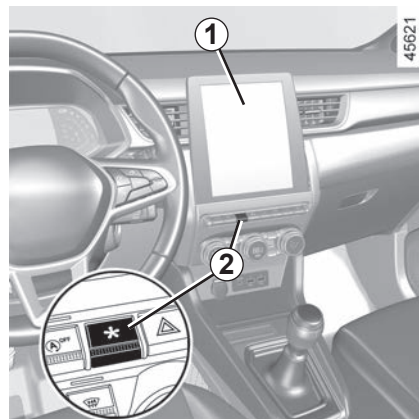
Acest mod permite o reacție mai mare de răspuns din partea motorului și a cutiei de viteze. Direcția este mai rigidă.

ModMy Sense

Cu ajutorul setărilor implicite standard ale vehiculului, acest mod poate fi utilizat pentru a configura manual stilul de conducere, iluminarea ambientală, confortul și sunetul motorului (în funcție de vehicul).

După oprirea motorului, vehiculul va reporni întotdeauna în modul My Sense.

În orice mod, puteți schimba culoarea iluminării ambientale, precum și informațiile afișate pe tabloul de bord și pe ecranul multimedia. De asemenea, puteți reinițializa la reglajele implicite.



Accesarea meniului

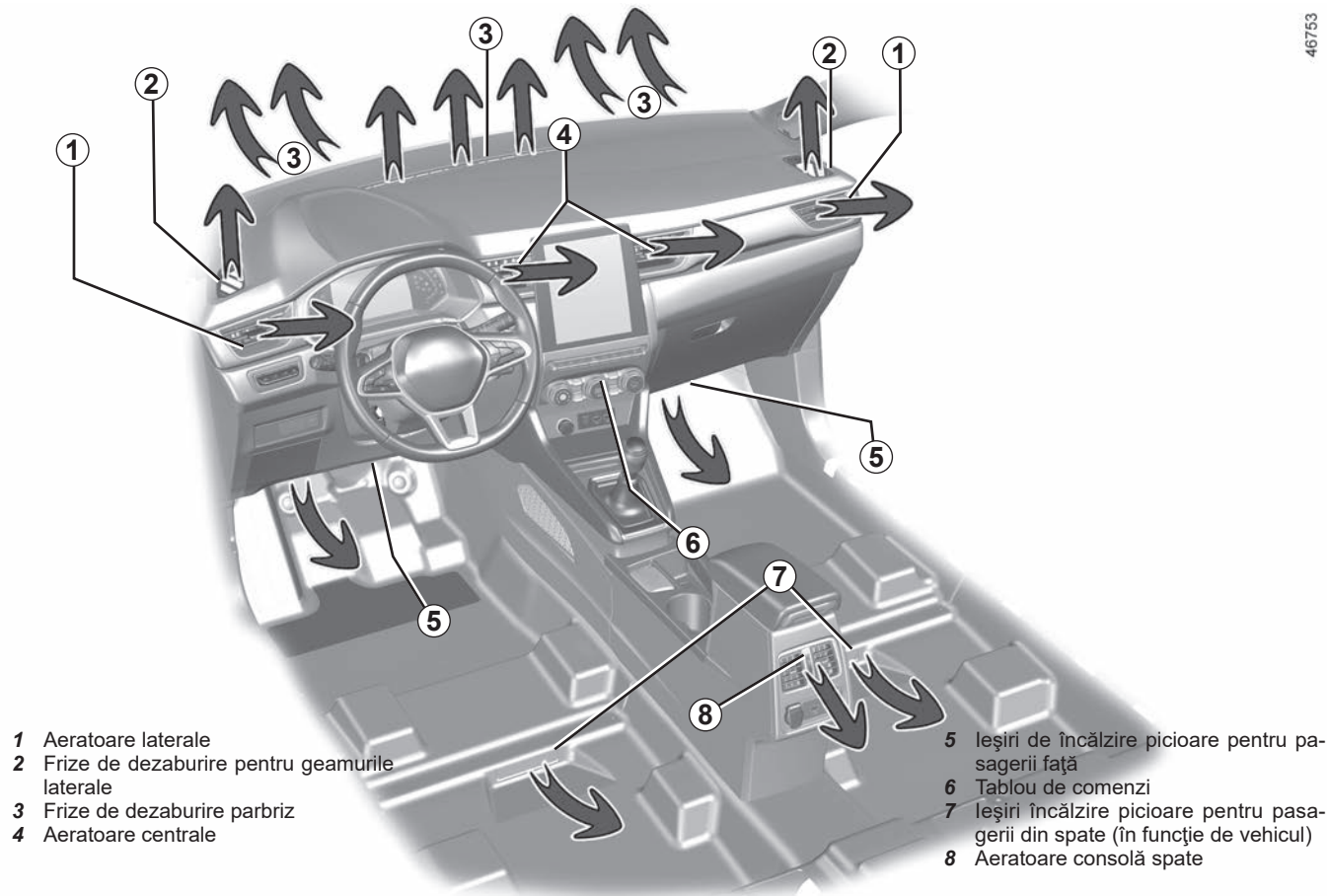
Puteți accesa MULTI-SENSE, în funcție de vehicul:

- de pe ecranul multimedia 1;
- cu ajutorul butonului 2.

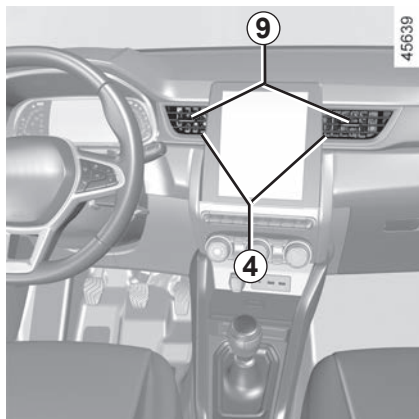
Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

AERATOARE, ieșiri de aer (1/2)

46753



AERATOARE, ieșiri de aer (2/2)



Aeratoare centrale 4, laterale 1 și spate 8

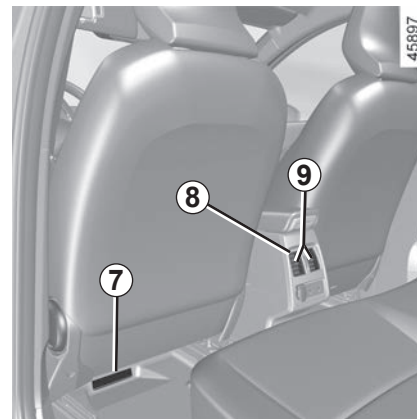
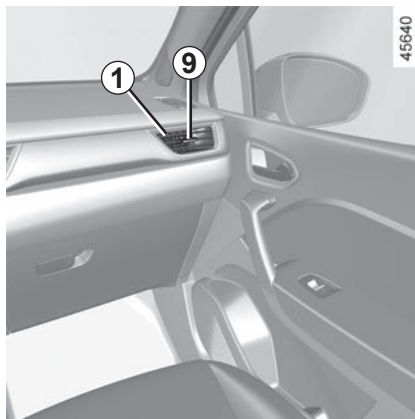
Debit

Pentru închidere: deplasați cursorul 9 spre exteriorul vehiculului, dincolo de punctul dur.

Pentru deschidere: deplasați cursorul 9 spre interiorul vehiculului.

Orientare

Deplasați cursorul 9 spre poziția dorită.



Locuri spate

(în funcție de vehicul)

Aerator încălzire picioare pasageri 8.

Nu fixați obiecte de aeratoare (de ex.: suporturi pentru telefon).

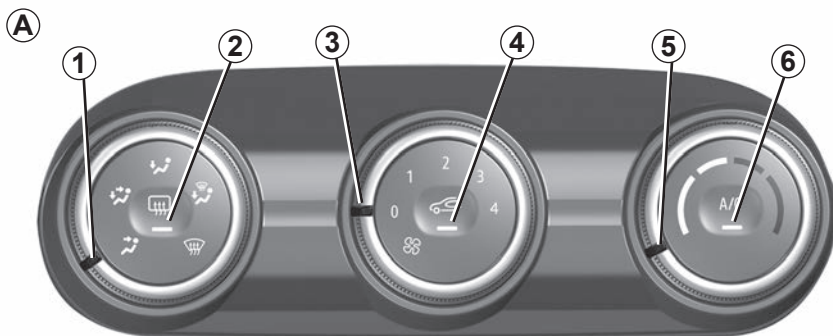
Risc de degradare.



Nu introduceți nimic în circuitul de ventilare al vehiculului (de exemplu în caz de miros neplăcut...).

Risc de degradare sau de incendiu.

ÎNCĂLZIRE, AER CONDIȚIONAT MANUAL (1/6)



Comenzile A

(în funcție de vehicul)

- 1 Repartizare aer în habitacul.
- 2 Dezghețare/dezaburire a lunetei spate și, în funcție de vehicul, a retrovizoarelor.
- 3 Reglare viteză de ventilare.
- 4 Reciclare aer.
- 5 Reglare temperatură aer.
- 6 Aer condiționat.

45900

Repartizare aer în habitacul

Există cinci posibilități de repartizare a aerului. Rotiți comanda 1 pentru a alege repartizarea dumneavoastră.



Fluxul de aer este dirijat spre frizele de dezaburire a parbrizului și dezaburitoarele de geamuri laterale față.



Fluxul de aer este repartizat între dezaburitoarele geamurilor laterale față, frizele de dezaburire parbriz și picioarele pasagerilor.



Fluxul de aer este dirijat în principal spre picioarele ocupanților.

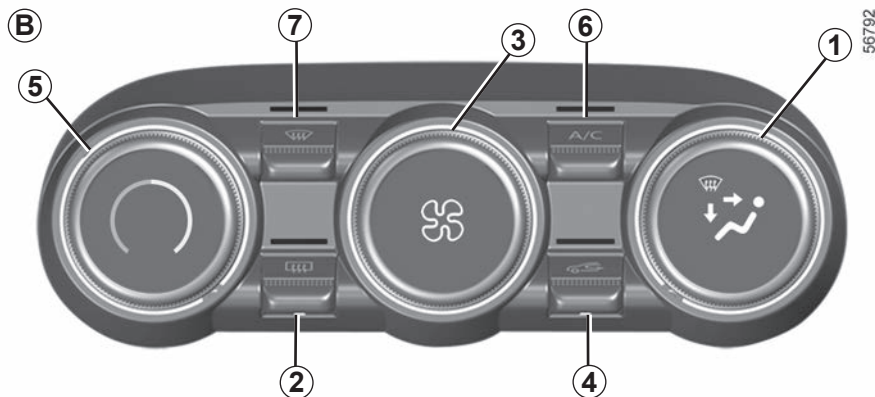


Fluxul de aer este dirijat spre aera-toarele planșei de bord, spre picioarele ocupanților pe locul din față și, în funcție de vehicul, ale ocupanților scaunelor din al doilea rând.



Fluxul de aer este dirijat în principal spre aeratoarele de pe planșa de bord.

ÎNCĂLZIRE, AER CONDIȚIONAT MANUAL (2/6)



Comenzi **B**

(în funcție de vehicul)

- 1 Repartizare aer în habitacul.
- 2 Dezghețare/dezaburire a lunetei spate și, în funcție de vehicul, a retrovizoarelor.
- 3 Reglare viteză de ventilare.
- 4 Reciclare aer.
- 5 Reglare temperatură aer.
- 6 Comandă aer condiționat.
- 7 Funcția „Vedere clară”.

Punere în funcțiune sau oprire a aerului condiționat

Activarea nu este posibilă atunci când comanda **3** este trecută la „0” (comanda **A**) sau la „OFF” (comanda **B**).

Pentru a dezactiva climatizarea, apăsați butonul **6**. Martorul luminos din buton se stinge.

Utilizarea aerului condiționat permite:

- să scădeți temperatura în interiorul habitaculului;
- să eliminați aburii mai rapid.

ÎNCĂLZIRE, AER CONDIȚIONAT MANUAL (3/6)

Punere în funcțiune a reciclării aerului (izolare habitacul)

Reciclarea aerului permite:

- să vă izolați de ambianța exterioară (circulație în zonă poluată...);
- pentru a răci mai rapid temperatura habitaculului atunci când climatizarea este activată.

Această funcție este gestionată automat dar puteți să o activați manual. În acest caz, punerea în funcțiune este confirmată prin aprinderea matorului luminos **4** din buton.

Utilizare manuală

Apăsați pe butonul **4**: matorul luminos din buton se aprinde.

Utilizarea îndelungată a acestei poziții poate antrena mirosuri neplăcute datorită neîmprospătării aerului, precum și aburirea geamurilor. Pentru a evita acest lucru, în anumite condiții este posibilă dezactivarea automată a recirculării aerului.

Oprire sistem

Rotiți comanda **3** la „OFF” sau la „0” pentru a dezactiva sistemul sau apăsați pe butonul **4**. Pentru a-l porni, rotiți comanda **3** pentru a regla viteza ventilatorului.

Funcție „vedere clară”

Apăsați butonul **7**: matorul luminos integrat se aprinde.

Această funcție permite o dezghețare și dezaburire rapidă a parbrizului și a lunetei spate, a geamurilor laterale față și a retrovizoarelor exterioare (în funcție de vehicul). Ea impune pornirea automată a aerului condiționat și a dezghețării lunetei spate.

Apăsați pe tasta **2** pentru a opri funcționarea dezghețării lunetei spate, matorul luminos integrat se stinge.

Pentru a ieși din această funcție, apăsați pe tasta **7** sau **5**.

Utilizarea funcției de dezaburire/dezghețare va dezactiva recircularea aerului.

Punere în funcțiune sau oprire a aerului condiționat

În mod automat, sistemul gestionează pornirea sau oprirea aerului condiționat în funcție de condițiile climatice exterioare.

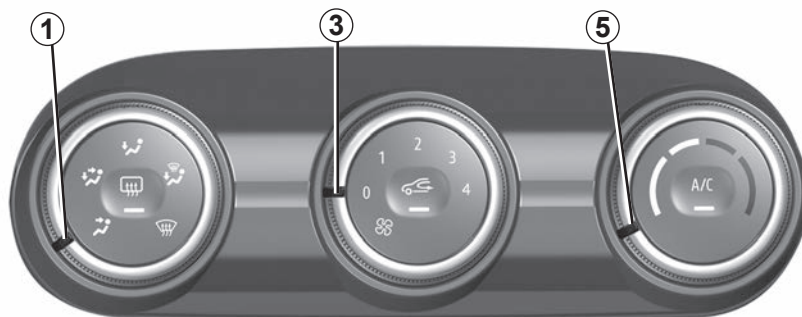
Activarea nu este posibilă atunci când comanda **3** este trecută la „0” (comanda **A**) sau la „OFF” (comanda **B**).

Pentru a dezactiva climatizarea, apăsați butonul **6**. Matorul luminos din buton se stinge.

Utilizarea aerului condiționat permite:

- să scădeți temperatura în interiorul habitaculului;
- să eliminați aburii mai rapid.

Funcționarea aerului condiționat antrenează o creștere a consumului de carburant (opriți atunci când nu vă mai este util).



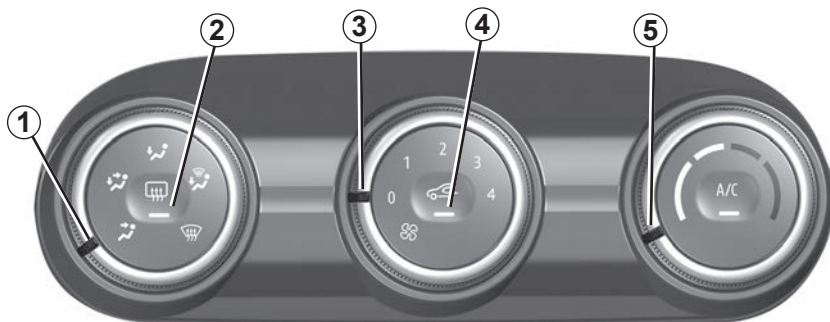
Punere în funcțiune a reciclării aerului

Apăsați pe butonul **4**: mărtoșul luminos din buton se aprinde. În aceste condiții, aerul este reținut în habitacul și este reciclat fără admisie de aer exterior.

Reciclarea aerului permite:

- să vă izolați de ambianța exterioară (circulație în zonă poluată...);
- pentru a răci mai rapid temperatura habitaculului atunci când climatizarea este activată.

În cazul în care climatizarea nu este activată (mărtoșul luminos „**A/C**” de pe contactorul **6** se stinge), utilizarea prelungită a aerului reciclat poate provoca apariția aburilor pe geamurile laterale și pe parbriz, precum și alte probleme din cauza prezenței aerului nereciclat în habitacul. Pentru a evita acest lucru, recircularea aerului este dezactivată automat după un anumit timp.



45900

Reglare temperatură aer

Rotiți comanda **5** în funcție de temperatura dorită. Cu cât cursorul este mai spre roșu, cu atât temperatura este mai ridicată.

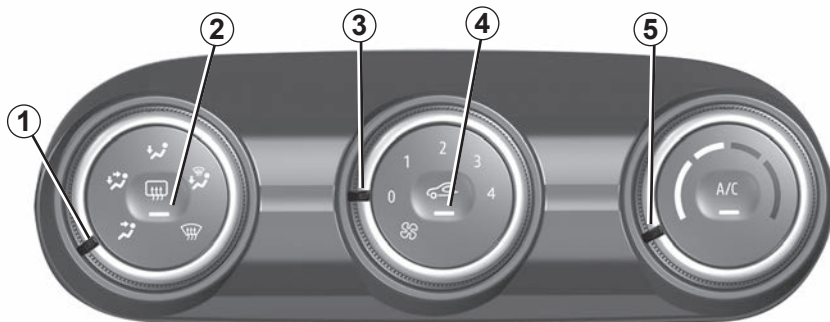
În momentul unei utilizări prelungite a aerului condiționat, o senzație de frig poate să apară. Pentru a mări temperatura, rotiți comanda **5** spre dreapta.

Reglare viteză de ventilare

Acționați comanda **3** pentru a regla cantitatea de aer suflat. Dacă doriți să opriți fluxul de aer, treceți comanda **3** la „0” (comanda **A**) sau la „OFF” (comanda **B**).

Sistemul este oprit: viteza de ventilare a aerului este nulă (vehicul oprit), puteți resimți un debit de aer slab atunci când vehiculul rulează.

Utilizarea poziției  de pe comanda **1** va dezactiva funcția de recirculare a aerului pentru a preveni aburirea parbrizului.



45900

Dezghețare-dezaburire lunetă spate

Cu motorul pornit, apăsați pe tasta **2**. Martorul luminos de funcționare se aprinde.

Această funcție permite o dezaburire electrică rapidă a lunetei spate și a retrovizoarelor electrice cu dezghețare (pentru vehiculele echipate cu această funcție).

Pentru a ieși din această funcție, apăsați din nou pe tasta **2**. Martorul luminos se stinge.

Implicit, dezaburirea se oprește automat.

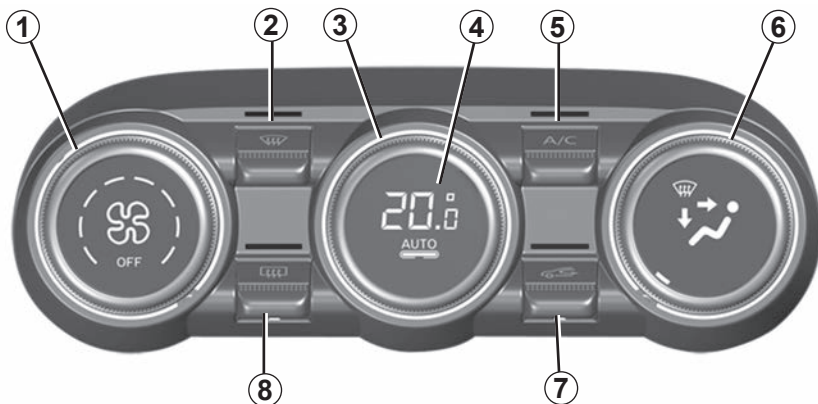
Dezaburire rapidă

Aduceți comenzile **1**, **3** și **5** în pozițiile:

- dezaburire ;
- viteza ventilatorului la poziția **3** sau **4**;
- temperatură maximă.

Apăsați pe butonul **4** pentru a dezactiva recircularea aerului (marmor luminos stins).

AER CONDIȚIONAT AUTOMAT (1/4)



44945

Comenzile

(în funcție de vehicul)

- 1 Reglare viteză de ventilare.
- 2 Funcția „Vedere clară”.
- 3 Reglare temperatură aer.
- 4 Punere în funcțiune a modului automat.
- 5 Comandă aer condiționat.
- 6 Repartizare aer în habitacul.
- 7 Reciclare aer.
- 8 Dezghețare/dezaburire a lunetei spate și, în funcție de vehicul, a retrovizoarelor.

Mod automat

Climatizarea automată este un sistem ce garantează (cu excepția cazurilor de utilizare extreme) confortul ambiant în habitacul și menținerea unui bun nivel de vizibilitate optimizând consumul. Sistemul acționează asupra vitezei de ventilare, repartizarea aerului, reciclarea aerului, pornirea sau oprirea aerului condiționat și temperatura aerului.

AUTO: permite optimizarea atingerii nivelului de confort ales, în funcție de condițiile exterioare. Apăsăți butonul 4.

Reglare viteză de ventilare

În mod automat, sistemul gestionează viteza de ventilare cel mai bine adaptată pentru a atinge și a menține confortul.

Puteți în continuare să ajustați viteza de ventilare rotind comanda 1 pentru a crește sau scădea viteza de ventilare.

Reglare temperatură aer

Rotiți comanda 3 în funcție de temperatura dorită.

Cu cât butonul este poziționat spre dreapta, cu atât temperatura este mai ridicată.

Orice acțiune asupra unui buton diferit de butonul **AUTO** declanșează dezactivarea modului automat.

AER CONDIȚIONAT AUTOMAT (2/4)

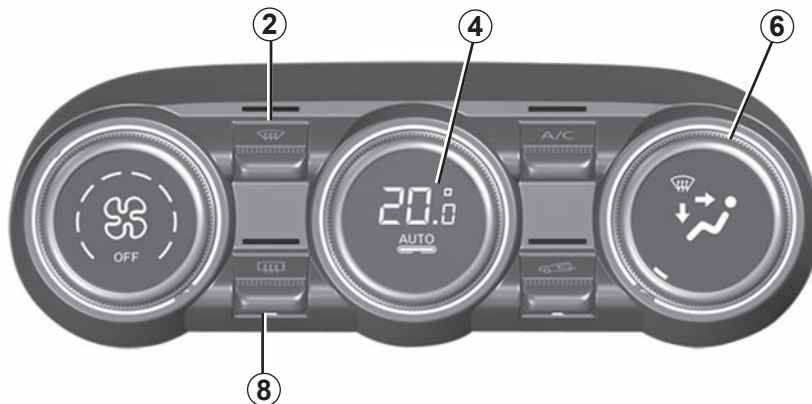
Funcție „vedere clară”

Apăsați butonul **2**: martorul luminos integrat se aprinde.

Această funcție permite o dezghețare și dezaburire rapidă a parbrizului și a lunetei spate, a geamurilor laterale față și a retrovizoarelor exterioare (în funcție de vehicul). Ea impune pornirea automată a aerului condiționat și a dezghețării lunetei spate.

Apăsați pe tasta **8** pentru a opri funcționarea dezghețării lunetei spate, martorul luminos integrat se stinge.

Pentru a ieși din această funcție, apăsați pe tasta **2** sau **4**.



Modificare a repartizării aerului în habitacul

Rotiți comanda **6**. Martorul luminos integrat în tasta selectată se aprinde.



Fluxul de aer este dirijat spre frizele de dezaburire a parbrizului și dezaburitoarele de geamuri laterale față.



Fluxul de aer este repartizat între dezaburitoarele geamurilor laterale față, frizele de dezaburire parbriz și picioarele pasagerilor.



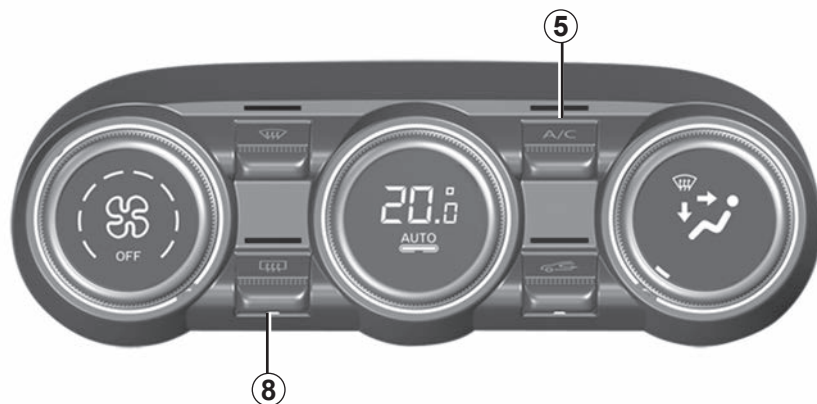
Fluxul de aer este dirijat spre aeratoarele planșei de bord, spre picioarele ocupanților pe locul din față și, în funcție de vehicul, ale ocupanților scaunelor din al doilea rând.



Fluxul de aer este dirijat în principal spre aeratoarele de pe planșă de bord.



Fluxul de aer este dirijat în principal spre picioarele ocupanților.



Dezghețare-dezaburire lunetă spate

Apăsați butonul **8**: marorul luminos integrat se aprinde. Această funcție permite dezaburirea sau dezghețarea rapidă a lunetei spate și dezghețarea retrovizoarelor (pe vehiculele astfel echipate).

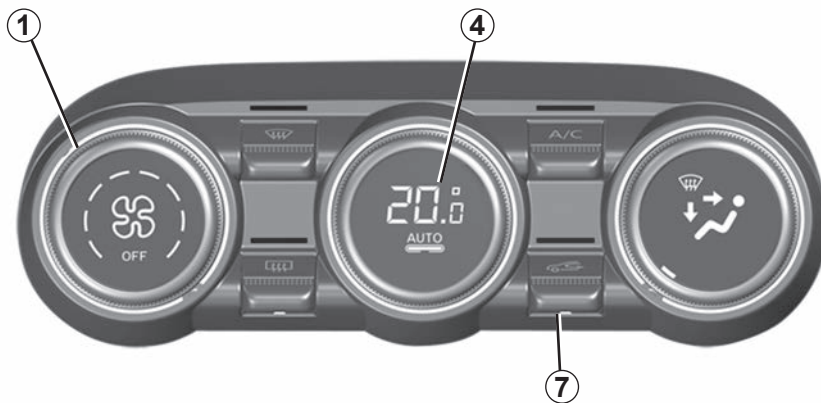
Pentru a ieși din această funcție, apăsați din nou pe tasta **8**. Implicit, dezaburirea se oprește automat.

Punere în funcțiune sau oprire a aerului condiționat

În mod automat, sistemul gestionează pornirea sau oprirea aerului condiționat în funcție de condițiile climatice exterioare.

Pentru a dezactiva climatizarea, apăsați butonul **5**. Marorul luminos integrat se stinge.

AER CONDIȚIONAT AUTOMAT (4/4)



44945

Punere în funcțiune a reciclării aerului (izolare habitacul)

Această funcție este gestionată automat dar puteți să o activați manual. În acest caz, punerea în funcțiune este confirmată prin aprinderea marteorului luminos integrat în tasta 7.

Utilizarea funcției de dezaburire/dezghețare va dezactiva recircularea aerului.

Utilizare manuală

Apăsăți butonul 7: marteorul luminos integrat se aprinde.

Utilizarea îndelungată a acestei poziții poate antrena mirosuri neplăcute datorită neîmprospătării aerului, precum și aburirea geamurilor.

Pentru a evita acest lucru, recircularea aerului este dezactivată automat după un anumit timp.

Oprire sistem

Rotiți comanda 1 la „OFF” pentru a opri sistemul. Pentru a-l porni, rotiți din nou comanda 1 pentru a regla viteza de ventilare sau apăsați pe tasta 4.

Funcționarea aerului condiționat antrenează o creștere a consumului de carburant (opriți atunci când nu vă mai este util).

AER CONDIȚIONAT: informații și instrucțiuni de utilizare (1/2)

Recomandări de utilizare

În unele cazuri (aer condiționat oprit, recirculare aer activată, viteză de ventilare nulă sau redusă etc.), puteți constata apariția condensului pe geamuri și pe parbriz.

În caz de aburire, utilizați funcția „**vedere clară**” pentru a o elimina, apoi utilizați de preferință aerul condiționat în mod automat pentru a evita formarea sa.



Nu introduceți nimic în circuitul de ventilare al vehiculului (de exemplu în caz de miros neplăcut...).

Risc de degradare sau de incendiu.

Consum

Este normal să constatați o creștere a consumului de carburant (mai ales în mediu urban) în timpul utilizării aerului condiționat.

Pentru vehiculele echipate cu aer condiționat fără mod automat, opriți sistemul atunci când nu mai aveți nevoie de el.

Recomandări pentru a minimiza consumul și deci a ajuta la protejarea mediului înconjurător

Rulați cu aeratoarele deschise și geamurile închise. Dacă vehiculul a rămas staționat în plină căldură sau în plin soare, aveți grijă săl aerisiți câteva minute pentru a evacua aerul cald înainte de a demara.

Întreținere

Consultați documentul de întreținere al vehiculului dumneavoastră pentru a cunoaște periodicitățile de control.

Utilizați periodic sistemul de aer condiționat, chiar și pe timp foarte rece, pornindu-l cel puțin o dată pe lună timp de aproximativ 5 minute.

Anomalii de funcționare

În general, în caz de anomalie de funcționare, consultați un Reprezentant al mărcii.

– Scădere a eficacității la nivelul dezghețării, al dezaburirii sau al aerului condiționat.

Aceasta poate proveni de la înfundarea cartușului filtrului habitaculu.

– Lipsă aer rece.

Verificați dacă poziționarea comenzilor și starea siguranțelor este bună. În caz contrar opriți sistemul.

Prezență apă sub vehicul

După utilizarea prelungită a aerului condiționat, este normal să constatați o prezență a apei sub vehicul provenind din condensare.



Nu deschideți circuitul de fluid frigorific. Acesta este periculos pentru ochi și pentru piele.

AER CONDIȚIONAT: informații și instrucțiuni de utilizare (2/2)



59952

Fluid refrigerant

Circuitul fluidului refrigerant (ale cărui elemente sunt închise ermetic) poate conține gaze fluorurate cu efect de seră.

În funcție de vehicul, veți găsi următoarele informații pe eticheta **A** lipită în compartimentul motor.

Prezența și amplasarea informațiilor de pe eticheta **A** depind de vehicul.



Tip de fluid refrigerant



Tip de ulei în circuitul de aer condiționat



Produs inflamabil



Consultați manualul de utilizare



Întreținere

x,xxx kg

(1) Cantitatea de fluid refrigerant prezent în vehicul.

GWP xxxx

(2) Potențialul de încălzire globală.

Echivalent
CO₂ x,xxx t

(3) Cantitatea în greutate și în echivalentul CO₂.

Informații suplimentare

În funcție de etichetă și în funcție de tipul de fluid refrigerant:

Fluid refrigerant R-134yf

- (1) 0,420 kg
- (2) GWP 4
- (3) 0,002 t

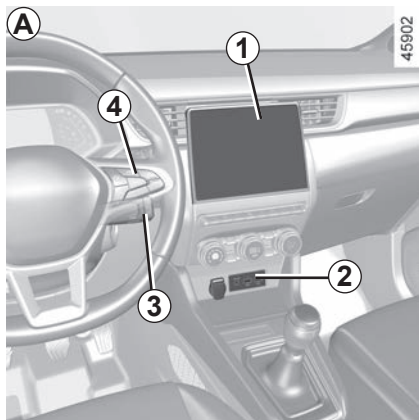


Nu deschideți circuitul de fluid refrigerant. Acesta este periculos pentru ochi și pentru piele.



Înainte de a efectua orice acțiuni în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul. ➔ 2.4 sau ➔ 2.6.

ECHIPAMENTE MULTIMEDIA (1/3)

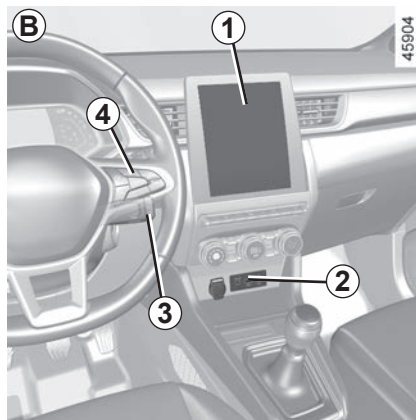


Sistem multimedia A, B sau radio C

Locația și funcționarea echipamentelor poate varia în funcție de vehicul.

- 1 Ecran multimedia;
- 2 Prize multimedia;
- 3 Comenzi sub volan;
- 4 Comenzi pe volan;
- 5 Radio.

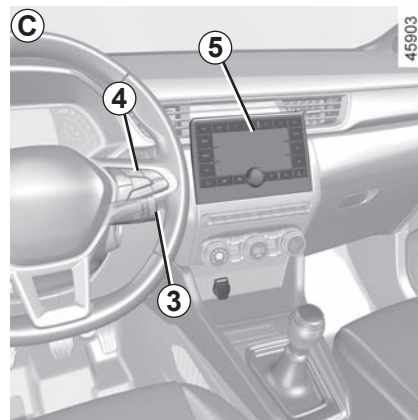
Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.



Prize multimedia 2

Puteți utiliza mufele USB pentru a accesa conținutul multimedia al accesoriilor și pentru a actualiza sistemul.

Diferitele surse pot fi selectate folosind ecranul multimedia sau comenzile radio și de sub volan.



Mufele USB pot fi utilizate și pentru a reîncărca accesoriile cu o putere nominală maximă de 12 wați (5 Volți) per priză, agreate de departamentul nostru tehnic.

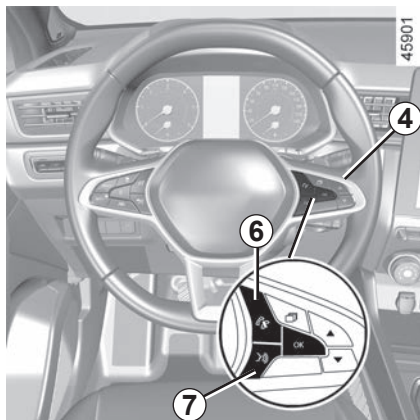
Priza JACK vă permite să utilizați radioul cu ajutorul unui cablu auxiliar.



Nu brânșați decât accesorii cu o putere maximă de 12 wați.

Risc de incendiu.

ECHIPAMENTE MULTIMEDIA (2/3)



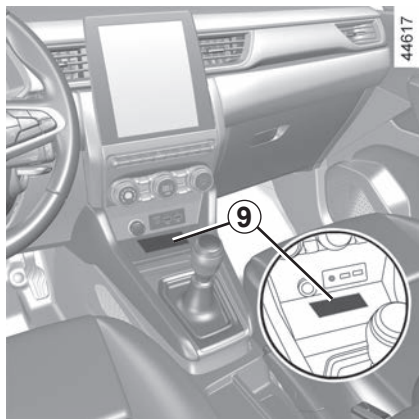
Comenzi pe volan 4

Pe vehiculele echipate, puteți să folosiți comenzile de telefon în regim mâini libere **6** și funcția de recunoaștere vocală **7**.



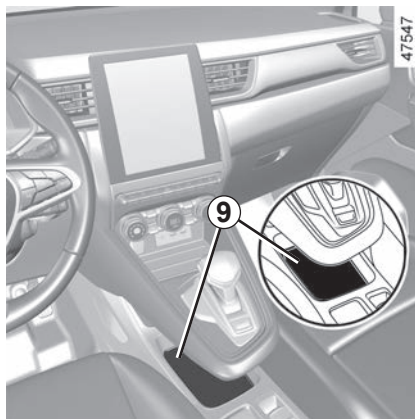
Microfon 8

ECHIPAMENTE MULTIMEDIA (3/3)



Încărcător wireless 9 (în funcție de vehicul)

➡ 3.29



Utilizare telefon

Vă amintim necesitatea de a respecta legislația în vigoare referitoare la utilizarea acestui tip de aparat.

MACARALE GEAMURI (1/2)

Aceste sisteme funcționează cu contactul pus sau cu contactul întrerupt până la deschiderea unei uși față (limitat la aproximativ 3 minute).



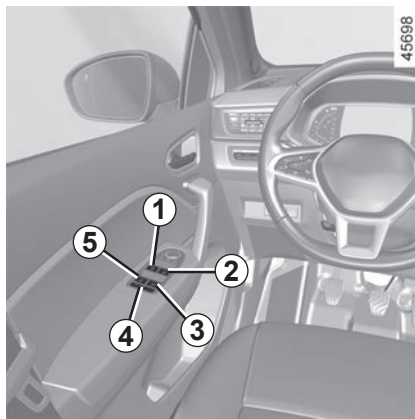
Responsabilitate șofer

Nu părăsiți niciodată vehiculul, lăsând cheia sau cartela înăuntru, cu un copil, un adult fără discernământ sau un animal de companie în vehicul, chiar și pentru o perioadă scurtă de timp.

Acesta ar putea să se pună în pericol sau să pună în pericol alte persoane prin pornirea motorului, acționând echipamente cum ar fi de exemplu macaralele geamuri sau poate bloca ușile.

În caz de imobilizare a unei părți a corpului, inversați imediat sensul cursei geamului apăsând pe contactorul aferent.

Riscuri de rănire gravă.



45698

Macarale electrice geamuri cu impulsuri

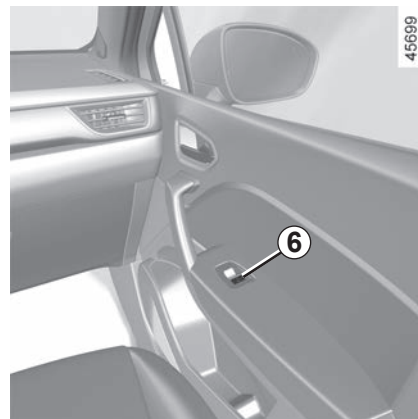
Apăsați sau trageți scurt de contactorul unui geam până la capăt: geamul va fi ridicat sau coborât complet. O acțiune asupra contactorului oprește funcționarea geamului.

Notă: geamurile spate nu coboară complet.

De pe locul șoferului, acționați contactorul:

- 1 pentru partea șofer;
- 2 pentru partea pasager față;
- 3 și 5 pentru pasagerii spate.

De pe locurile pasageri acționați asupra contactorului 6.



45699

Evitați să puneți un obiect rezemat de un geam întredeschis: risc de deteriorare a macaralei geamului.



Securitate pasageri

Șoferul poate bloca funcționarea macaralelor geamurilor față și spate, la toate portierele (pasagerilor și șoferului), apăsând pe contactorul 4. Un mesaj de confirmare se afișează pe tabloul de bord.

MACARALE GEAMURI (2/2)

Macarale de geam cu impulsuri (continuare)

Notă: dacă geamul întâlnește o rezistență la închidere (de exemplu: o creangă de copac etc.), acesta se oprește, apoi coboară din nou cu câțiva centimetri.

Acționare imposibilă a macaralei de geam cu impulsuri

Macaraua de geam cu impulsuri este echipată cu protecție termică: dacă apăsați contactorul geamului în mod consecutiv de cel puțin 16 ori, acesta trece în modul de protecție (blocarea geamului).

Puteți să:

- apăsați scurt pe contactorul macaralei de geam și la intervale de aproximativ 30 de secunde;
- cu motorul pornit, geamul se va debloca după aproximativ 20 de minute de inacțiune asupra contactorului macaralei de geam.

Închidere de la distanță a geamurilor

Atunci când ușile sunt blocate din exterior, dacă **apăsați de două ori pe butonul de blocare de pe ușa șoferului** în modul „mâini libere”, **pe cartelă sau, în funcție de vehicul, pe cheie**, toate geamurile (și trapa panoramică, în funcție de vehicul) echipate cu macara de geam cu impulsuri se vor închide automat.

Este recomandat să nu acționați sistemul decât dacă utilizatorul vede bine vehiculul și dacă nu este nimeni în interior.

Anomalii de funcționare

În caz de nefuncționare a închiderii unui geam, sistemul basculează în mod de funcționare fără impulsuri: trageți de câte ori este necesar de contactorul vizat până la închiderea completă a geamului (geamul urcă pas cu pas), mențineți contactorul (tot pe partea de închidere) timp de o secundă, apoi coborâți și ridicați complet geamul pentru a reinițializa sistemul.

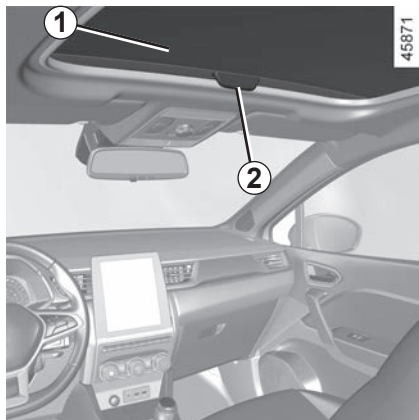
Dacă este nevoie, adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.



La închiderea geamurilor, asigurați-vă că nicio parte a corpului (braț, mână etc.) nu iese afară din vehicul.

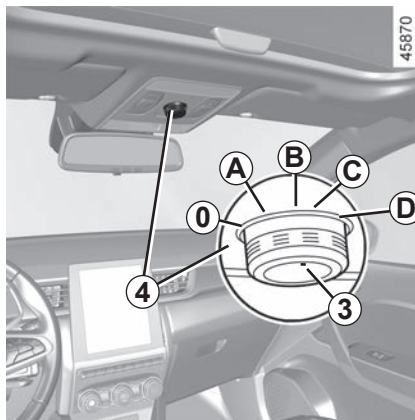
Riscuri de rănire gravă.

TRAPĂ DE AERISIRE CU COMANDĂ ELECTRICĂ (1/3)



Pentru a culisa perdeaua 1

- **Pentru deschidere:** împingeți mânerul 2 înapoi, pentru a deplasa storul în poziția dorită;
- **pentru a închide:** trageți mânerul 2 spre înainte pentru a deplasa storul în poziția dorită.



Pentru a culisa trapa de aerisire

- **Pentru înclinare:** deplasați poziția marcată 3 în poziția A;
- **pentru a deschide:** deplasați poziția marcată 3 în poziția B, C sau D în funcție de deschiderea dorită;
- **pentru a închide:** deplasați poziția marcată 3 în poziția 0.



Responsabilitate șofer

Nu părăsiți niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, un adult care nu se poate deplasa singur sau un animal.

Acesta ar putea să se pună în pericol sau să pună în pericol alte persoane prin pornirea motorului, acționând echipamente cum ar fi de exemplu macaralele geamuri sau poate bloca ușile.

În caz de imobilizare, inversați imediat sensul cursei rotind butonul 4 complet la dreapta (poziție D).

Riscuri de rănire gravă.



Pentru vehiculele care sunt echipate cu acesta, această manevră va activa superblocarea. ➡ 1.5 sau ➡ 1.9.

Asigurați-vă că nimeni nu a rămas în interiorul vehiculului

TRAPĂ DE AERISIRE CU COMANDĂ ELECTRICĂ (2/3)

Închidere de la distanță a trapei de aerisire

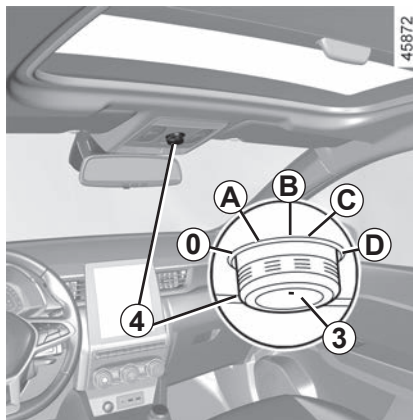
Dacă apăsați rapid pe butonul de blocare de pe cartelă, de două ori consecutiv, geamurile și trapa de aerisire electrică se vor închide automat.

Este recomandat să nu acționați sistemul decât dacă utilizatorul vede bine vehiculul și dacă nu este nimeni în interior.



Pentru vehiculele care sunt echipate cu acesta, această manevră va activa superblocarea. ➡ 1.5 sau ➡ 1.9.

Asigurați-vă că nimeni nu a rămas în interiorul vehiculului



Particularități

Vehiculul dumneavoastră este echipat cu un limitator de efort: atunci când trapa de aerisire întâlnește o rezistență la capătul cursei (o creangă de copac etc.), aceasta se oprește și se retrage câțiva centimetri.

După o închidere de la distanță a trapei de aerisire, o apăsare pe butonul 4 permite să regăsiți poziția selectată înainte de închidere.

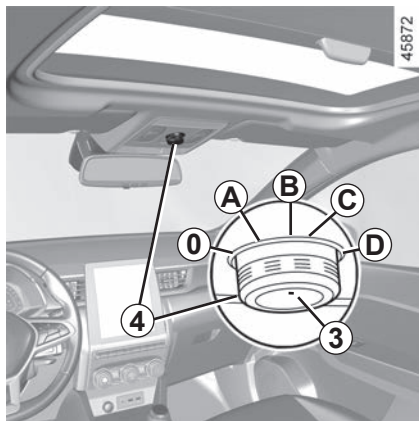
Trapa panoramică nu se va deschide dacă temperatura este sub -20°C. Totuși, aceasta se poate închide.



La închiderea trapei de aerisire, asigurați-vă că nicio parte a corpului (braț, mână etc.) nu iese afară din vehicul.

Riscuri de rănire gravă.

TRAPĂ DE AERISIRE CU COMANDĂ ELECTRICĂ (3/3)



Anomalie de funcționare

Dacă trapa de aerisire nu se închide, deplasați poziția marcată **3** în poziția **0**, apoi apăsați butonul **4** până la închiderea totală a trapei de aerisire: consultați un reprezentant al mărcii.

Atenție, în timpul acestei manipulări, funcția limitator de efort al trapei de aerisire este dezactivată. Consultați cât mai curând un Reprezentant al mărcii;

Precauții de utilizare

- **Vehicul cu bare portbagaj pavilion în-cărcate.**

În general, atunci când pavilionul este încărcat, nu este recomandat să manevrați trapa de aerisire.

Înainte de a manipula trapa de aerisire, verificați obiectele și/sau accesoriile (portbicicletă, portbagaj pavilion...) montate pe barele portbagaj pavilion: acestea trebuie bine dispuse și arimate iar gabari-tul lor nu trebuie să împiedice buna funcționare a trapei de aerisire.

Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii pentru a cunoaște adaptările posibile;

- **verificați** dacă trapa de aerisire este bine închisă când părăsiți vehiculul;
- **curățați** la fiecare trei luni chederul de etanșeitate cu ajutorul produselor selectate de Serviciile noastre Tehnice;
- **nu deschideți** trapa de aerisire imediat după trecerea prin ploaie sau după ce ați spălat vehiculul dumneavoastră.



Responsabilitate șofer

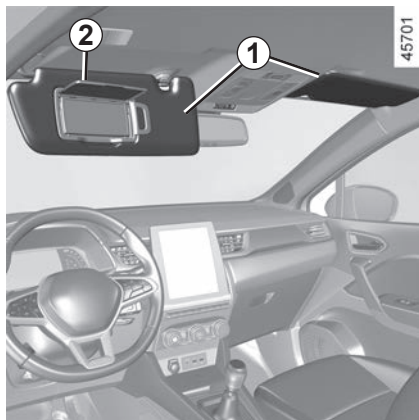
Nu părăsiți niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, un adult care nu se poate deplasa singur sau un animal.

Acesta ar putea să se pună în pericol sau să pună în pericol alte persoane prin pornirea motorului, acționând echipamente cum ar fi de exemplu macaralele geamuri sau poate bloca ușile.

În caz de imobilizare, inversați imediat sensul cursei rotind butonul **4** complet la dreapta (poziție **D**).

Riscuri de rănire gravă.

PARASOLAR



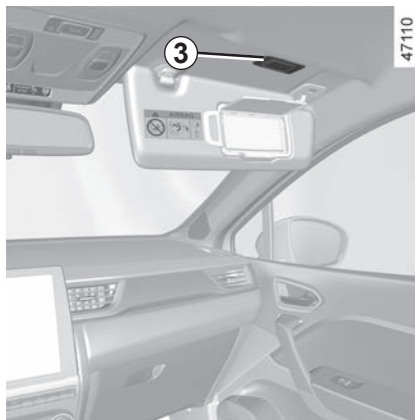
Parasolar față

Coborâți parasolarul **1**.

Oglinzi de curtoazie

(în funcție de vehicul)

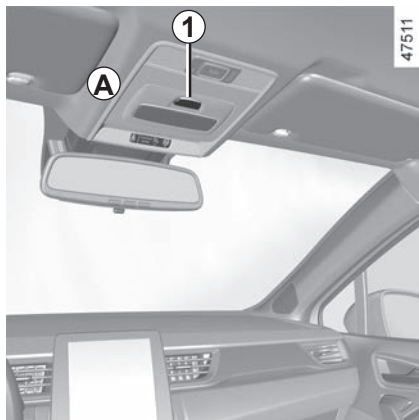
Ridicați capacul **2**. Iluminarea **3** este automată.



În timpul rulării, aveți grijă să închideți capacul oglinzii de curtoazie.

Risc de rănire.

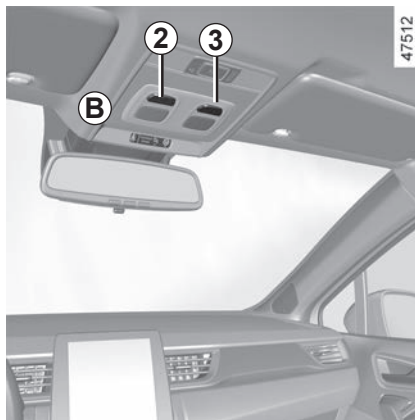
ILUMINARE INTERIOARĂ (1/3)



Plafonieră A

Apăsați pe contactorul **1**, obțineți:

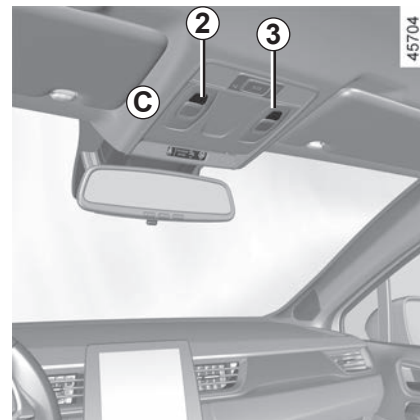
- o iluminare continuă;
- o iluminare comandată de deblocarea vehiculului sau de deschiderea uneia dintre uși. Se stinge atunci când ușile vizate sunt închise corect și după o temporizare;
- o stingere imediată.



Spoturi de lectură B sau C

Apăsați contactorul **2** pentru șofer, contactorul **3** pentru pasagerul față, pentru o iluminare permanentă.

Notă: la vehiculele echipate cu un ecran multimedia, puteți utiliza ecranul multimedia pentru a dezactiva/activa spoturile de lectură care se aprind la deschiderea ușilor sau a portbagajului. ➔ 1.83.



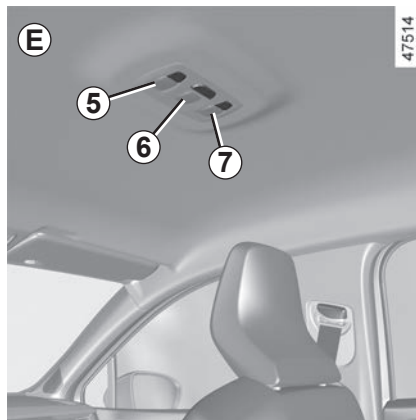
ILUMINARE INTERIOARĂ (2/3)



Plafonieră *D*

Apăsați contactorul **4**, obțineți:

- o iluminare continuă;
- o iluminare comandată de deblocarea vehiculului sau de deschiderea uneia dintre uși. Se stinge atunci când ușile vizate sunt închise corect și după o temporizare;
- o stingere imediată.

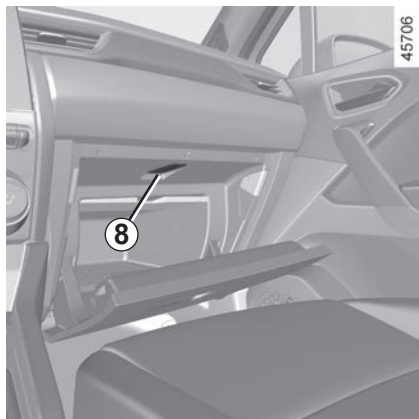


Spoturi de lectură *E*

Apăsați contactorul **5 6** sau **7** pentru o iluminare constantă

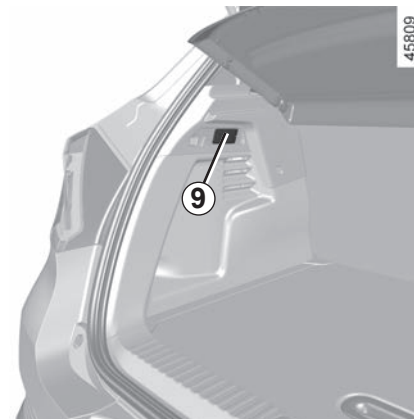
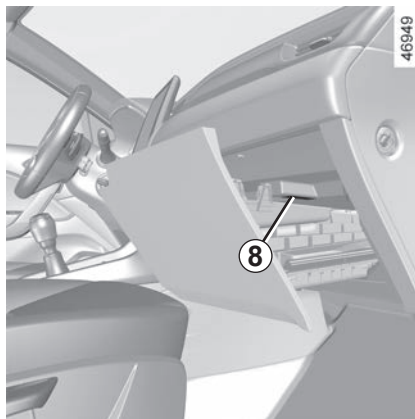
Notă: la vehiculele echipate cu un ecran multimedia, puteți utiliza ecranul multimedia pentru a dezactiva/activa spoturile de lectură care se aprind la deschiderea ușilor sau a portbagajului. ➡ 1.83.

ILUMINARE INTERIOARĂ (3/3)



Lămpi cutie de depozitare

În funcție de vehicul, matorul luminos **8** se aprinde la deschiderea ușiței.

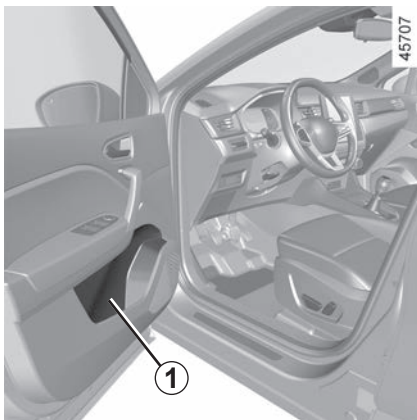


Lampă portbagaj

Lampa **9** se aprinde la deschiderea portbagajului.

Deblocarea și deschiderea ușilor sau a hayonului antrenează iluminarea temporizată a plafonierelor și lămpilor.

COMPARTIMENTE DE DEPOZITARE, AMENAJĂRI HABITACLU (1/4)

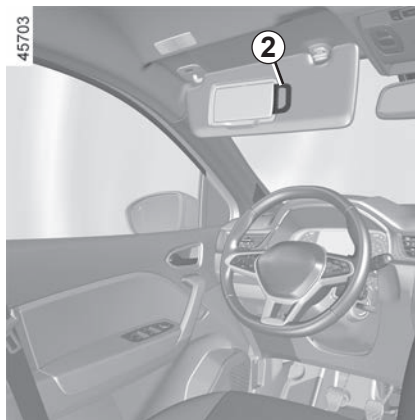


Compartimente de depozitare uși față 1

Acestea pot păstra o sticlă de 1,5 litri.

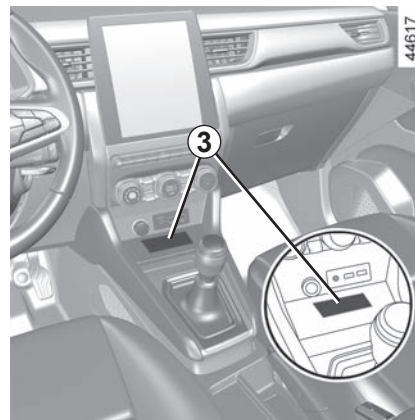


Nici un obiect nu trebuie să se găsească pe planșeu (partea din fața conducătorului): în cazul unei frânări bruște, acestea riscă să alunece sub pedaliier și să împiedice utilizarea sa.



Compartiment de depozitare parasolar 2

El poate păstra tichete de autostradă, hărți.



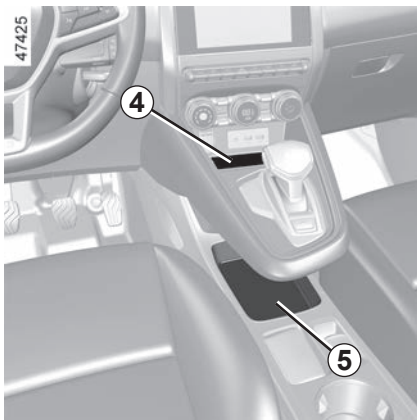
Compartiment de depozitare consolă centrală/zonă de încărcare prin inducție 3

Pentru mai multe informații despre zona de încărcare prin inducție, consultați instrucțiunile multimedia.



Aveți grijă ca niciun obiect dur, greu sau ascuțit să nu fie plasat în compartimentele de depozitare „deschise”, astfel încât să nu poată fi proiectat asupra pasagerilor la un viraj sau la o frânare bruscă.

COMPARTIMENTE DE DEPOZITARE, AMENAJĂRI HABITACLU (2/4)



Compartiment de depozitare consolă centrală 4/zonă de încărcare prin inducție 5

Pentru mai multe informații despre zona de încărcare prin inducție, consultați instrucțiunile multimedia.



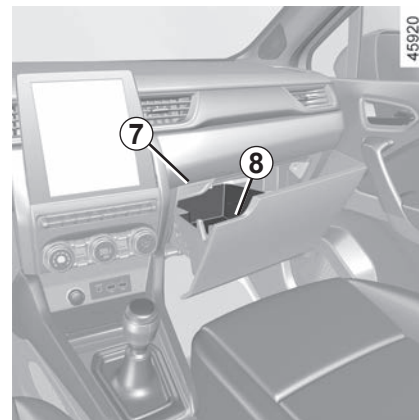
Aveți grijă ca niciun obiect dur, greu sau ascuțit să nu fie plasat în compartimentele de depozitare „deschise”, astfel încât să nu poată fi proiectat asupra pasagerilor la un viraj sau la o frânare bruscă.



Compartimente de depozitare pentru pasager

Pentru a deschide, trageți mânerul 6.

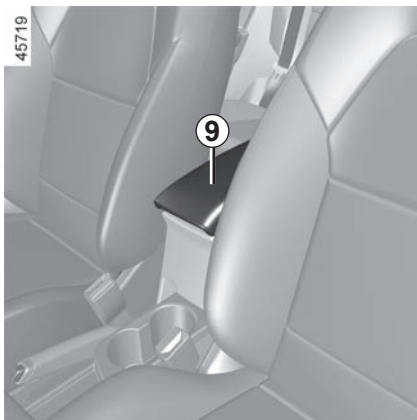
Acest compartiment de depozitare poate păstra documente format A4, o sticlă etc.



Sertar de depozitare pasager

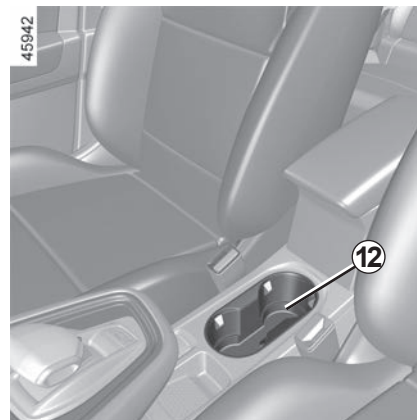
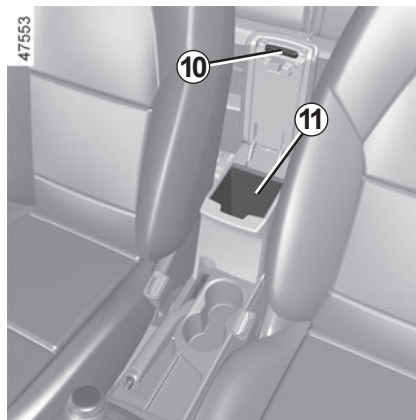
Pentru a deschide, apăsați butonul 7 pentru a debloca sertarul și trageți de mânerul 8.

COMPARTIMENTE DE DEPOZITARE, AMENAJĂRI HABITACLU (3/4)



Compartiment de depozitare cotieră centrală 11

Ridicați capacul 9 cotierei culisante, apăsând butonul 10.



Suport pahare 12

În funcție de vehicul, suportul de pahar poate fi prevăzut cu cârlige de reținere, pentru a fixa paharul.

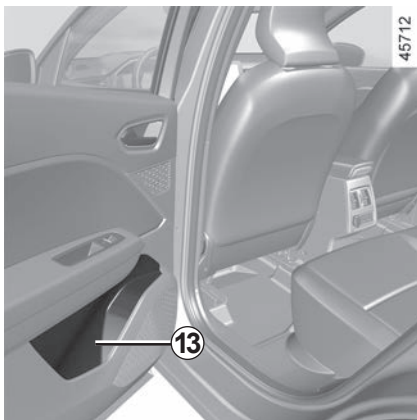
Poate fi utilizat pentru depozitarea unei scrumiere mobile, a cutiilor de băut etc.



În momentul efectuării unui viraj, la accelerare sau la frânare, aveți grijă ca recipientul menținut cu ajutorul portcutiilor băutură să nu se verse.

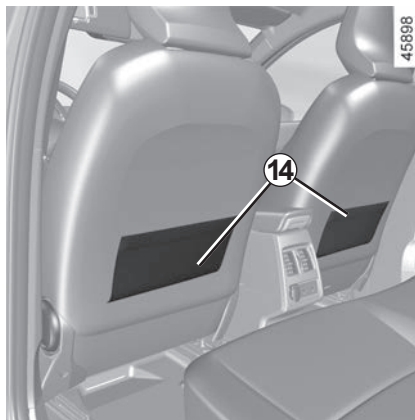
Risc de răniri dacă lichidul este cald și/ sau de curgere.

COMPARTIMENTE DE DEPOZITARE, AMENAJĂRI HABITACLU (4/4)



Compartimente de depozitare uși spate 13

Acestea pot susține o sticlă de 0,5 litri.



Buzunare de depozitare scaune spate 14



Mâner de menținere 15

El servește la menținerea în rulaj.

Nu îl utilizați pentru a urca în vehicul sau la coborâre.



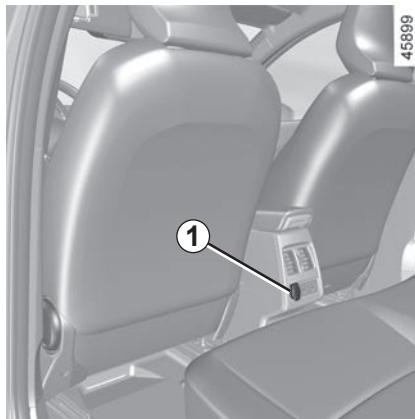
Aveți grijă ca niciun obiect dur, greu sau ascuțit să nu fie plasat în compartimentele de depozitare „deschise”, astfel încât să nu poată fi proiectat asupra pasagerilor la un viraj sau la o frânare bruscă.

PRIZĂ DE ACCESORII



Priză accesorii 1

Puteți să utilizați priza **1**. Este prevăzută pentru conectarea accesoriilor agreate de Serviciile noastre tehnice.

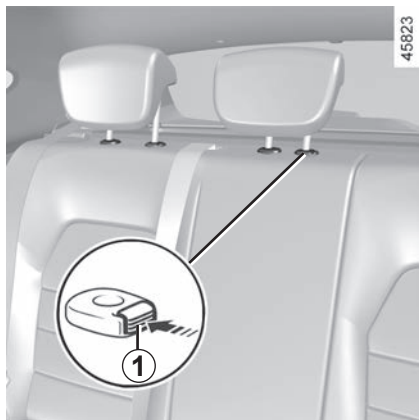


Conectați doar accesorii cu o putere maximă de 120 wați (12 V).

Atunci când se utilizează mai multe prize de accesorii în același timp, puterea totală a accesoriilor conectate nu trebuie să depășească 180 wați.

Risc de incendiu.

TETIERE SPATE



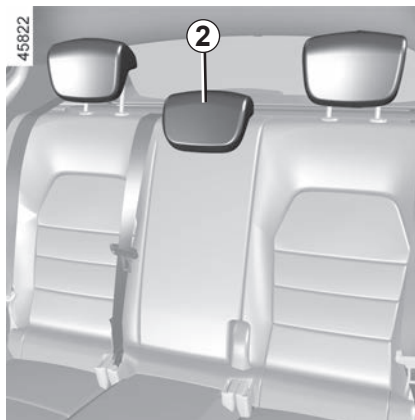
Poziție de utilizare

Ridicați tetiera complet, până când se deblochează.

Asigurați-vă că blocarea acesteia este corespunzătoare.

Pentru a scoate tetiera

Ridicați tetiera la maximum, apoi apăsați pe butonul **1** și scoateți tetiera.



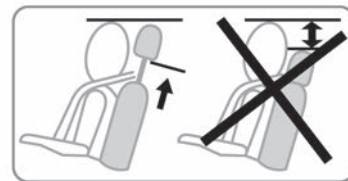
Pentru a repune tetiera

Introduceți tije în teci, apăsați tetiera până la blocare pentru a o utiliza în poziție înaltă.

Asigurați-vă că blocarea acesteia este corespunzătoare.

Poziții de rabatare 2 pentru tetieră

Apăsați pe butonul **1** și coborâți complet tetiera.

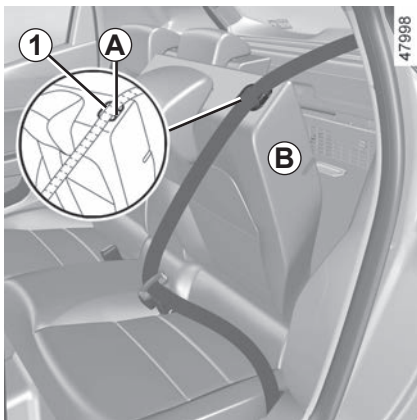


Poziția complet coborâtă a tetierei este o poziție de aranjare: ea nu trebuie să fie utilizată atunci când este așezat un pasager.



Tetiera fiind un element de securitate, aveți grijă de prezența sa și de buna sa poziționare.

BANCHETĂ SPATE: funcționalități (1/2)



Pentru a rabata spătarul

Aveți grijă ca scaunele față să fie suficient de avansate.

Înainte de a rabata un spătar:

- coborâți tetiera la maximum;
- introduceți centura de securitate în ghidaj **A** și cuplați-o. Acest lucru împiedică blocarea centurii de securitate atunci când spătarul este ridicat din nou.

Trageți paleta **1** și coborâți spătarul **B**.

Notă: din motive de siguranță, spătarul **B** este echipat cu un sistem de reținere. Este posibil să întâmpinați rezistență la manipulare.

Pentru a remonta spătarul, procedați în sens invers.

Ridicați din nou spătarul până ajunge la articulația de blocare a spătarului.

Aveți grijă să nu blocați cureaua de securitate între spătar și tableta spate.

Verificați funcționarea centurii de securitate.

Înainte de orice manipulare a spătarului, plasați centura în ghidul chingii **A** pentru a evita orice deteriorare a acesteia.



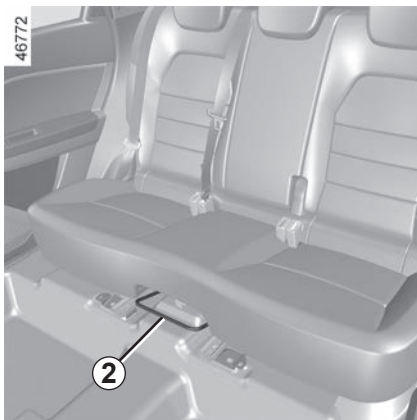
În momentul repunerii la loc a spătarului, asigurați-vă că spătarul este blocat corespunzător.

În cazul utilizării huselor de scaun, aveți grijă ca ele să nu împiedice blocarea spătarului.

Aveți grijă să poziționați bine centurile.

Repoziționați tetierele.

BANCHETĂ SPATE: funcționalități (2/2)



Pentru a avansa sau a retrage

Ridicați levierul **2** de pe scaunele din spate pentru a debloca bancheta.

Avansați sau retrageți bancheta pentru a o aduce în poziția dorită.

Eliberați maneta **2** și asigurați-vă că bancheta este blocată corespunzător.

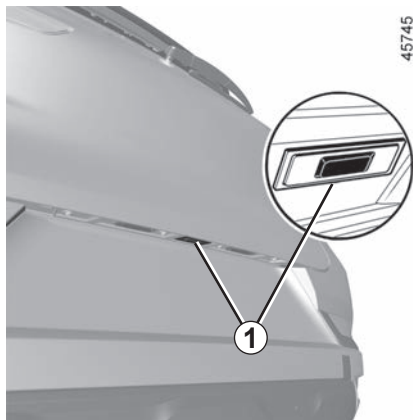


Din motive de securitate, efectuați aceste reglaje cu vehiculul oprit.



În momentul manevrărilor scaunelor spate, asigurați-vă ca nimic să nu incomodeze ancorările (părți ale corpului, animal, pietriș, lavetă, jucării...).

PORTBAGAJ



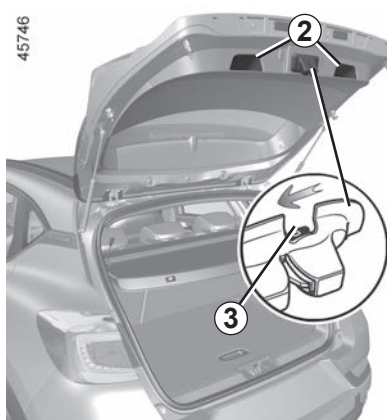
Pentru a deschide

Apăsați pe butonul **1** pentru a deschide capota portbagajului câțiva centimetri.

Ridicați ușa portbagajului.

Pentru a închide

Coborâți ușa portbagajului ajutându-vă, mai întâi, de mânerul interior **2**.



Deschidere manuală din interior

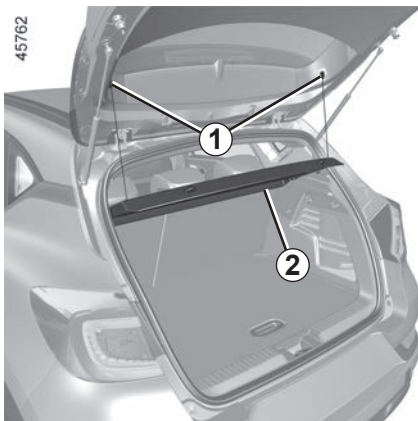
În caz de imposibilitate de deblocare a portbagajului, este posibil să-l deblocați manual din interior:

- accedeți la portbagaj basculând spătarul (spătarele) banchetei spate ;
- introduceți un creion sau un obiect similar în cavitatea **3** și culisați ansamblul cum este indicat pe desen;
- împingeți ușa portbagajului pentru a o deschide.



Fixarea oricărui dispozitiv de transport (portbicicletă, portbagaj de depozitare etc.) pe capota portbagajului este interzisă. Pentru a instala un dispozitiv de susținere pe vehiculul dumneavoastră, apălați la un reprezentant al mărcii.

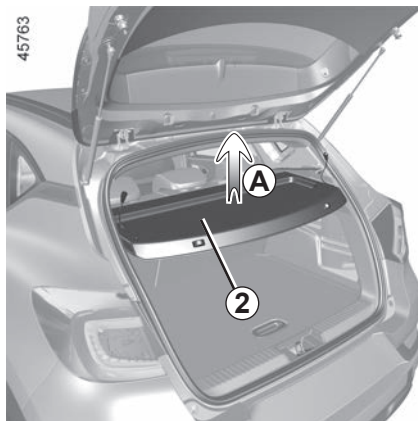
TABLETĂ SPATE



Demontare

- Decuplați cele două cordoane **1** ale ușii portbagajului;
- ridicați tableta **2** pentru a o declipsa (mișcarea **A**);
- trageți tableta spre dumneavoastră.

Pentru a o remonta, procedați în sens invers.



Nu plasați obiecte grele sau dure pe capacul pentru bagaje. În caz de frânare bruscă sau de accident ele vor fi susceptibile de a pune în pericol pasagerii din vehicul.

AMENAJĂRI PORTBAGAJ



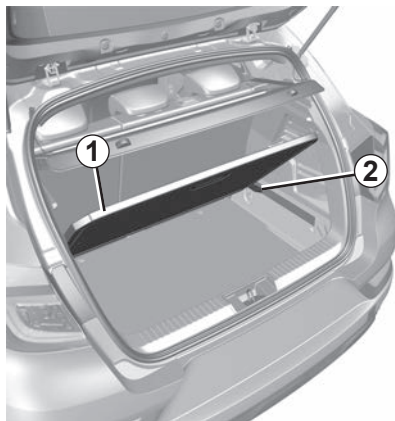
Planșeu mobil 1

Poziție planșeu plat

Vă permite să aplatizați planșeul prin bascularea banchetei spate și să compartimentați portbagajul în două spații distincte.

Planșeul mobil este poziționat pe glisiera 2.

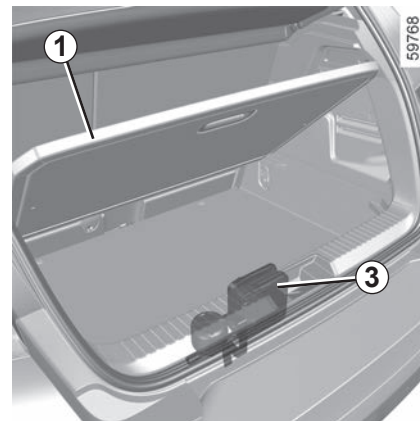
Sarcină admisă pe planșeul mobil: 100 kg repartizate uniform.



Poziție intermediară

Cu poziția blocată, permite accesul la scaunele situate sub covorul portbagajului.

- Demontați planșeul mobil 1;
- plasați-l în portbagaj, folosind glisiera 2 disponibilă.



Poziție de aranjare

(în funcție de vehicul)

Permite să obțineți un volum mai mare de depozitare în portbagaj.

- Demontați planșeul mobil 1;
- deplasați scaunul din spate spre înainte, folosind levierul situat lângă scaunele din spate ➡ 3.35;
- amplasați planșeul mobil 1 în portbagaj, sub glisieră 2.

Dacă este necesar, scoateți kitul de umflare 3 înainte de a așeza planșeul fals în poziția joasă.

TRANSPORT DE OBIECTE ÎN PORTBAGAJ

Plasați întotdeauna obiectele transportate astfel încât dimensiunea cea mai mare să fie rezemată de:

- spătarul banchetei spate, pentru încărcare normală (exemplul **A**);
- spătarele scaunelor față cu spătarele spate rabatate, ca în cazul sarcinilor maxime (exemplul **B**).

Asigurați-vă că obiectele transportate sunt distribuite uniform în zona de încărcare.

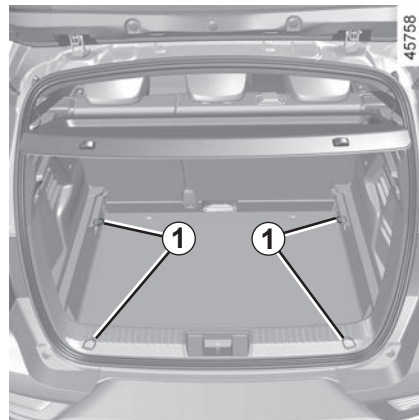
Dacă doriți să plasați obiecte pe spătarul rabatat, este obligatoriu să scoateți tetierele înainte de a rabata spătarul astfel încât să acesta să fie pe cât posibil lipit de pernă.

Notă: În lipsa unei roți de rezervă sau a kitului de umflare a pneurilor, nu încărcați partea inferioară a portbagajului.

45756



45755



Poziționați întotdeauna obiectele cele mai grele direct pe podea.

Utilizați, atunci când vehiculul este echipat, punctele de arimare **1** situate pe planșeul portbagajului.

Încărcarea trebuie făcută în așa fel încât nici un obiect să nu poată fi proiectat în față în momentul unei frânări bruște.

Închideți centurile de securitate ale locurile din spate chiar și când nu există pasageri.

TRANSPORT DE OBIECTE: atelaj

Sarcină admisă în punctul de remorcare al atelajului, masă maximă remorcă frânată și nefrânată: ➔ 6.9.

Alegerea și montarea atelajului

Masă maximă a atelajului:

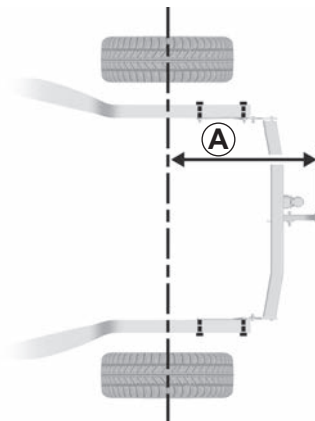
- 10 kg la un vehicul cu preechipare atelaj;
- 28 kg la un vehicul fără preechipare atelaj.

Nu este permisă montarea unui dispozitiv mecanic de remorcare (bilă, cârlig etc.) care poate fi demontat fără unelte sau retractabil, dacă nu poate fi demontat sau re poziționat cu ușurință atunci când nu este utilizat.

Pentru montare și condițiile de utilizare, consultați instrucțiunile de montare a echipamentului.

Este recomandat să păstrați acest manual împreună cu celelalte documente de bord.

24981



Dimensiune maximă A: 837 mm.

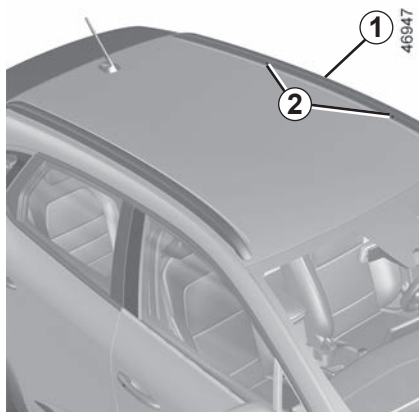
24982



Niciun dispozitiv de remorcare nu trebuie să obstrucționeze elementele de iluminare sau placa de înmatriculare, atunci când nu este utilizat. Dispozitivele mecanice de remorcare (bilă, cârlig etc.), care pot fi îndepărtate fără scule sau care sunt escamotabile, trebuie îndepărtate sau re poziționate atunci când nu sunt utilizate.

În toate cazurile, trebuie să respectați reglementările locale ale țării în care vă aflați.

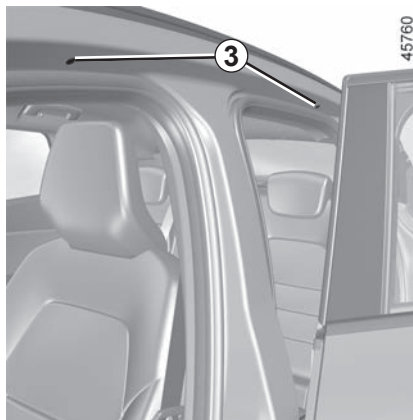
BARE PORTBAGAJ PAVILION, ELERON (1/2)



Acces la punctele de fixare

Vehicule echipate cu bare portbagaj pavilion longitudinale

Insertiile de fixare **2** sunt situate pe barele portbagaj pavilion longitudinale **1**.



Vehicule care nu sunt echipate cu bare portbagaj pavilion longitudinale

Deschideți ușile, pentru a avea acces la insertiile de fixare **3**.

Pentru alegerea echipamentului adaptat vehiculului dumneavoastră, vă recomandăm să consultați Reprezentantul mărcii.

Pentru montarea barelor și condițiile de utilizare, consultați instrucțiunile de montare a echipamentului.

Este recomandat să păstrați acest manual împreună cu celelalte documente de bord.

Sarcină admisă pe cadru portbagaj pavilion ➔ 6.9.



Atunci când barele de portbagaj pavilion originale, și omologate de serviciile noastre tehnice, sunt livrate cu șuruburi, utilizați-le exclusiv pe acestea pentru fixarea barelor de portbagaj pavilion pe vehicul.

BARE PORTBAGAJ PAVILION, ELERON (2/2)

Precauții de utilizare

Manipulare ușă portbagaj

Înainte de a manipula ușa portbagajului, verificați obiectele și/sau accesoriile (portbici-clete, portbagaj pavilion...) montate pe bare portbagaj pavilion: acestea trebuie bine dispuse și arimate, iar gabaritul lor nu trebuie să împiedice buna funcționare a ușii portbagajului.



Eleron A



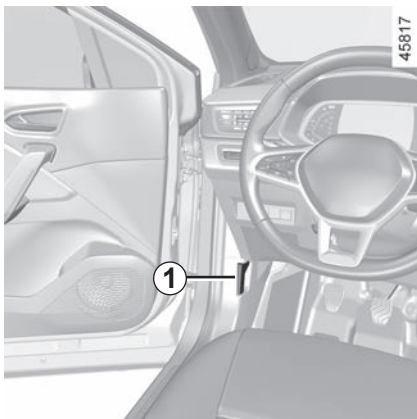
Este interzisă atașarea de dispozitive de susținere (suport bicicletă, cutie de depozitare etc.) care se sprijină pe eleron sau pe hayon. Pentru a instala un dispozitiv de susținere pe vehiculul dumneavoastră, apălați la un reprezentant al mărcii.



Capitolul 4: Întreținere

Capotă motor	4.2
Nivel de ulei motor: generalități	4.4
Nivel de ulei motor: completare, umplere	4.5
Schimb de ulei motor	4.6
Niveluri	4.8
lichid de răcire motor	4.8
lichid de frână	4.9
rezervor spălătoare geamuri	4.10
Filtre	4.10
Presiune de umflare pneuri	4.11
Baterie	4.13
Întreținere caroserie	4.16
Întreținere garnituri interioare	4.19

CAPOTĂ MOTOR (1/2)



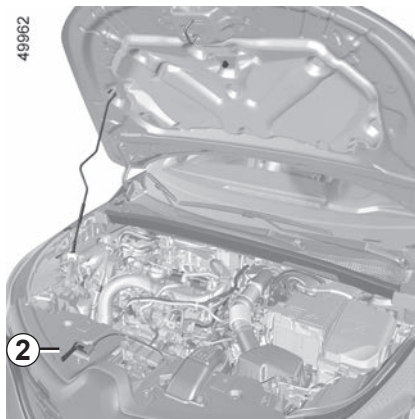
Pentru a deschide capota, deschideți o ușă și trageți mânerul **1**, situat în partea stângă a planșei de bord.



Înainte de a efectua orice acțiuni în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul. ➔ 2.4.



Evitați să vă sprijiniți pe capota motorului: risc de închidere involuntară a capotei.



Deblocare de securitate capotă

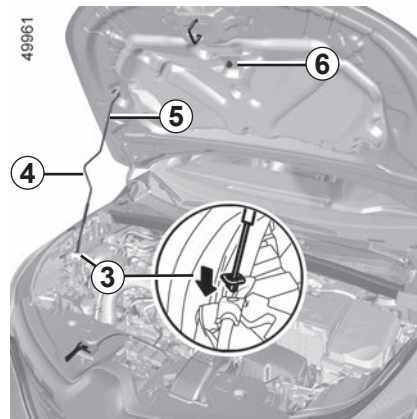
Pentru deblocare, împingeți langheta **2** în același timp cu deschiderea capotei.



În momentul intervențiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice

moment. Martorul luminos  din compartimentul motor vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire.



Deschidere capotă

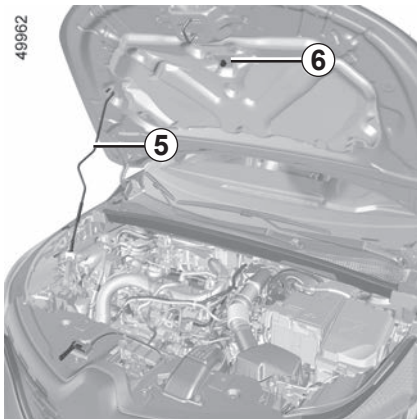
Ridicați capota și eliberați tija **5** din suportul său **6**, cu ajutorul mânerului **4**. Pentru securitatea dvs., este **foarte important** să fixați tija în opritorul **3** din capotă.



În momentul intervențiilor sub capota motorului, asigurați-vă că maneta ștergătoarelor de geamuri este în poziția oprit.

Risc de rănire

CAPOTĂ MOTOR (2/2)



Închidere capotă

Înainte de închidere, verificați dacă nu ați uitat nimic în compartimentul motor.

Pentru a reînchide capota, replasați tija **5** în fixarea **6**. Țineți capota de la mijloc și coborâți-o până la 30 cm față de poziția închisă, apoi dați-i drumul. Ea se blochează singură prin efectul greutății sale.



Asigurați-vă de blocarea corespunzătoare a capotei.
Asigurați-vă că nimic nu împiedică ancorarea de blocare (pietriș, lavetă...).



După fiecare intervenție la compartimentul motor, asigurați-vă că nu ați uitat nimic acolo (cârpă, unelte...)
Atenție, acestea pot deteriora motorul sau pot provoca un incendiu.



În momentul unui șoc, chiar ușor, contra calandrelui sau capotei, controlați cât mai repede sistemul de blocare a capotei la un Reprezentant al mărcii.

NIVEL ULEI MOTOR: generalități

Un motor consumă ulei pentru ungerea și răcirea pieselor în mișcare și de aceea este normal să completați cu ulei între două schimburi.

Totuși, dacă după perioada de rodaj, completările erau mai mari de 0,5 litri pentru 1000 km, consultați un Reprezentant al mărcii.

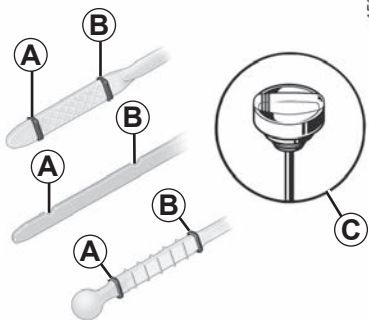
Periodicitate: verificați periodic nivelul de ulei și, în orice caz, înainte de a efectua o călătorie pe distanță mare, pentru a evita riscul de a deteriora motorul.

Citire nivel de ulei

Citirea trebuie făcută pe sol orizontal și după o oprire îndelungată a motorului.

Pentru a cunoaște nivelul de ulei exact și a vă asigura că nivelul maxim nu este depășit (risc de spargere motor), este obligatoriu să utilizați joja.

În funcție de vehicul, afișajul de pe tabloul de bord avertizează șoferul numai atunci când uleiul atinge nivelul minim.



- Scoateți joja și ștergeți-o cu o lavetă uscată și nescămoșată;
- apăsați joja până la tampon, (pentru vehiculele echipate cu „bușon-jojă” C, înfiletați complet bușonul);
- scoateți din nou joja;
- citiți nivelul: acesta nu trebuie să coboare niciodată sub marcajul „mini” A și să nu depășească marcajul „maxi” B.

Odată nivelul citit, aveți grijă să apăsați joja până la capăt sau să înfiletați complet bușonul-jojă.



Adăugare ulei de motor

Utilizați o pâlnie sau protejați zona gurii de umplere pentru a evita curgerea uleiului de motor pe un element fierbinte din compartimentul motor sau pe un element sensibil (de exemplu: elemente electrice).

Risc de incendiu.



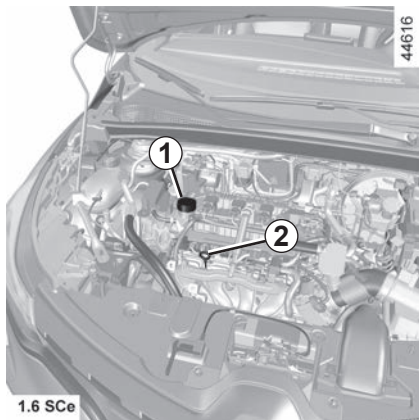
Depășire a nivelului maxim de ulei motor

Nu trebuie în nici un caz să depășiți nivelul maxim de umplere B: risc de deteriorare a motorului și a sistemului de depoluare. Dacă nivelul maxim este depășit, **nu porniți vehiculul** și apelați la un Reprezentant al mărcii.



Înainte de a efectua orice acțiuni în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul ➔ 2.4 sau ➔ 2.6.

NIVEL DE ULEI MOTOR: completare, umplere, schimb (1/3)



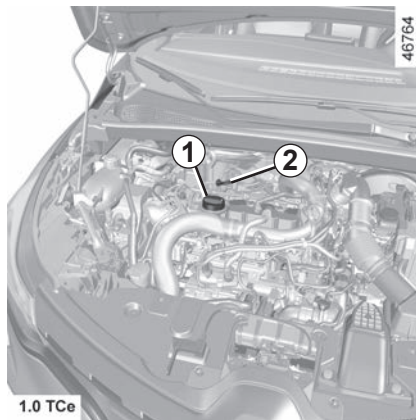
Completare/umplere

Vehiculul trebuie să fie pe sol orizontal, cu motorul oprit și rece (de exemplu: înainte de prima pornire din ziua respectivă).



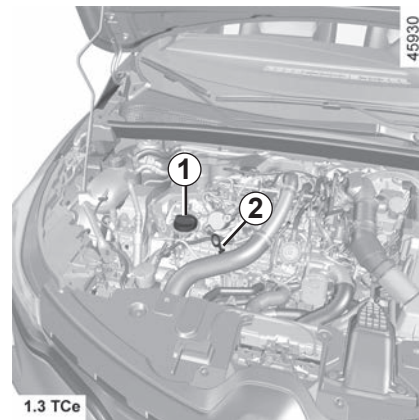
Înainte de a efectua orice acțiuni în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul. ➡ 2.4 sau ➡ 2.6.

Nu depășiți nivelul „maxi” și nu uitați să remontați bușonul **1** și joja **2**.



- Defiletați bușonul **1**;
- completați nivelul (capacitatea între „mini” și „maxi” a joiei **2** și între 0,9 și 2 litri, în funcție de motor);
- așteptați aproximativ 20 minute pentru a permite curgerea uleiului;
- verificați nivelul cu ajutorul joiei **2** (cum este explicat anterior).

Odată nivelul citit, aveți grijă să apăsați joja până la capăt sau să înfiletați complet bușonul-joja.

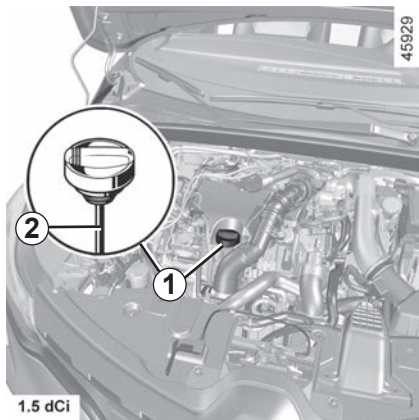


Adăugare ulei de motor

Utilizați o pâlnie sau protejați zona gurii de umplere pentru a evita curgerea uleiului de motor pe un element fierbinte din compartimentul motor sau pe un element sensibil (de exemplu: elemente electrice).

Risc de incendiu.

NIVEL DE ULEI MOTOR: completare, umplere, schimb (2/3)



Schimb de ulei motor

Periodicitate: consultați documentul de întreținere al vehiculului dumneavoastră.

Capacitate de schimb de ulei

Consultați documentul de întreținere al vehiculului dumneavoastră sau consultați un Reprezentant al mărcii. Verificați întotdeauna nivelul uleiului motor cu ajutorul joiei așa cum este explicat anterior (acesta nu trebuie să coboare niciodată sub nivelul minim, nici să depășească nivelul maxim de pe joja).

Calitate ulei motor

Consultați documentul de întreținere al vehiculului dumneavoastră.



Depășire a nivelului maxim de ulei motor

Nu trebuie, în nicio situație, să depășiți nivelul maxim de umplere: risc de deteriorare a motorului și a sistemului de depoluare.

Dacă nivelul maxim este depășit **nu porniți vehiculul** și apelați la un Reprezentant al mărcii.



Schimb de ulei motor: dacă efectuați schimbul de ulei cu motorul cald, atenție la riscul de arsuri cauzate de curgerea uleiului.

NIVEL DE ULEI MOTOR: completare, umplere, schimb (3/3)

În caz de scădere anormală sau repetată a nivelului, consultați un Reprezentant al mărcii.



În momentul intervențiilor sub capota motorului, asigurați-vă că maneta ștergătoarelor de geamuri este în poziția oprit.

Risc de rănire.



Completarea și/sau verificarea nivelului de ulei: atunci când completați sau verificați nivelul uleiului, asigurați-vă că nu există scurgeri de ulei pe elementele motorului.

Nu uitați să închideți corect bușonul și să remontați joja pentru a preveni împrăștierea uleiului pe elementele fierbinți ale motorului.

Risc de incendiu.



În momentul intervențiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motovenilatorul poate porni în orice

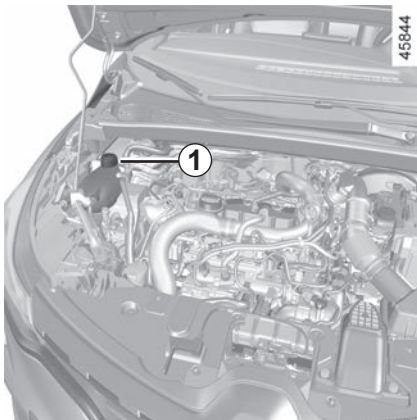
moment. Martorul luminos  din compartimentul motor vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire.



Nu porniți motorul într-un local închis: gazele de eșapament sunt toxice.

NIVELURI, FILTRE (1/3)



Lichid de răcire

Cu motorul oprit și cu vehiculul pe o suprafață orizontală, nivelul **la rece** trebuie să se situeze între reperele „MINI” și „MAXI” indicate pe rezervorul de lichid de răcire **1**.

Completați acest nivel **la rece** înainte ca el să atingă reperul „MINI”.

Periodicitate control nivel

Verificați-vă nivelul de lichid de răcire regulat (motorul este susceptibil să sufere grave deteriorări prin lipsa lichidului de răcire).

Dacă este necesară o completare, nu utilizați decât produsele aprobate de Serviciile noastre Tehnice care vă asigură:

- o protecție antiîngheț;
- o protecție anticoroziune a circuitului de răcire.



Înainte de a efectua orice acțiune în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul. ➔ 2.4 sau ➔ 2.6.

Periodicitate de înlocuire

Consultați documentul de întreținere al vehiculului dumneavoastră.



În momentul intervențiilor sub capota motorului, asigurați-vă că maneta ștergătoarelor de geamuri este în poziția oprit.

Risc de rănire.

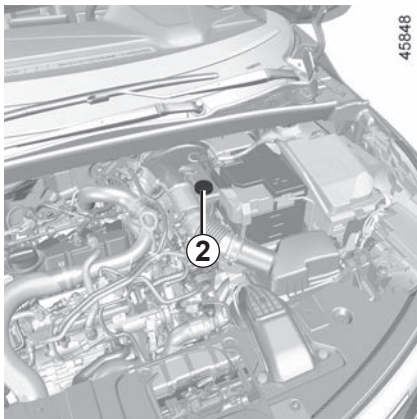
În caz de scădere anormală sau repetată a nivelului, consultați un Reprezentant al mărcii.



Nici o intervenție nu trebuie să fie efectuată asupra circuitului de răcire atunci când motorul este cald.

Risc de arsuri.

NIVELURI, FILTRE (2/3)



Lichid de frână

Este necesar să-l controlați des, și în orice caz, de fiecare dată când simțiți o diferență chiar mică a eficacității de frânare.

Controlul nivelului se face cu motorul oprit și pe sol orizontal.

Nivel 2

Nivelul scade în mod normal în același timp cu uzura garniturilor, dar nu trebuie să coboare niciodată sub cota de alertă „**MINI**”.

Dacă doriți să verificați singuri starea de uzură a discurilor și a tamburilor, trebuie să obțineți din rețeaua sau de pe site-ul web al constructorului documentul care explică procedura de verificare.

Umplere

Orice intervenție asupra circuitului hidraulic trebuie să antreneze înlocuirea lichidului de către un specialist.

Utilizați obligatoriu un lichid agreat de Serviciile noastre Tehnice (și prelevat dintr-un bidon sigilat).

Periodicitate de înlocuire

Consultați documentul de întreținere al vehiculului dumneavoastră.

În caz de scădere anormală sau repetată a nivelului, consultați un Reprezentant al mărcii.

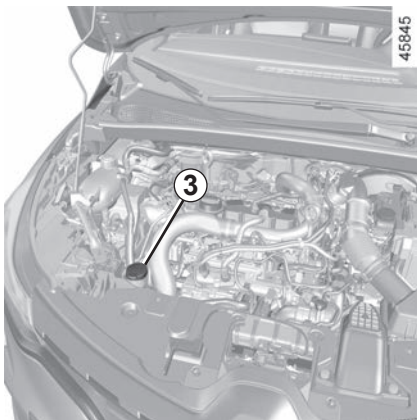


În momentul intervențiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motovențilatorul poate porni în orice

moment. Martorul luminos  din compartimentul motor vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire.

NIVELURI, FILTRE (3/3)



Rezervor spălător de geam

Umplere

Cu motorul oprit, deschideți bușonul 3. Umpleți până când vedeți lichidul apoi repuneți bușonul.

Notă: verificați regulat nivelul rezervorului și completați cu lichid înainte de a porni la drum.

Lichid

Folosiți numai lichid de spălare a parbrizului care conține antigel.

Vă recomandăm să consultați un reprezentant al mărcii sau un specialist calificat.

Notă: nu folosiți apă dură (risc de deteriorare a pompei de amorsare sau de acumulare a calcarului pe pompă și jicloare).

Jicloare

Pentru a regla înălțimea jicloarelor spălătoarelor de parbriz, adresați-vă unui reprezentant al mărcii.



Înainte de a efectua orice acțiuni în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul. ➔ 2.4 sau ➔ 2.6.

Filtre

Înlocuirea elementelor filtrante (filtru de aer, filtru habitacul, filtru de motorină...) este prevăzută în operațiile de întreținere a vehiculului dumneavoastră.

Periodicitate de înlocuire a elementelor filtrante: consultați documentul de întreținere al vehiculului dumneavoastră.



În momentul intervențiilor sub capota motorului, asigurați-vă că maneta ștergătoarelor de geamuri este în poziția oprit.

Risc de rănire.



În momentul intervențiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motovențilatorul poate porni în orice

moment. Martorul luminos  din compartimentul motor vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire.

PRESIUNI DE UMFLARE PNEURI (1/2)



Eticheta A

Pentru a o citi deschideți ușa șoferului.

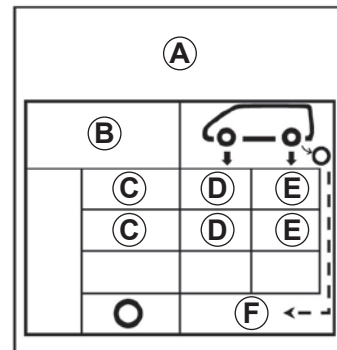
Presiunile de umflare trebuie să fie verificate asupra pneurilor reci.

În cazul în care verificarea presiunii nu poate fi efectuată asupra pneurilor **reci**, trebuie să majorați presiunile indicate cu **0,2** până la **0,3** bari (sau **3 PSI**). **Este strict interzis să dezumflați un pneu cald.**

Vehicul echipat cu un avertizor de pierdere presiune pneuri

În caz de umflare insuficientă (pană de pneu, umflare insuficientă etc.), se aprinde

marorul luminos  pe tabloul de bord.
➡ 2.40.



B: dimensiune pneuri care echipează vehiculul.

C : viteză de rulare prevăzută.

D: presiune de umflare pneuri față.

E: presiune de umflare pneuri spate.

F: presiune de umflare a roții de rezervă.

PRESIUNI DE UMFLARE PNEURI (2/2)



Vehiculele utilizate la încărcare maximă (Masă Maximă Admisă în Sarcină) și care tractează o remorcă

Viteza maximă trebuie limitată la **100 km/h** și presiunea pneurilor mărită cu **0,2 bari** ➔ 6.9.

Risc de explozie pneuri.

Securitate pneuri și montare lanțuri: pentru informații despre condițiile de întreținere și, în funcție de versiunea vehiculului, utilizarea lanțurilor. ➔ 5.12.



Pentru siguranța dumneavoastră și respectarea legislației în vigoare.

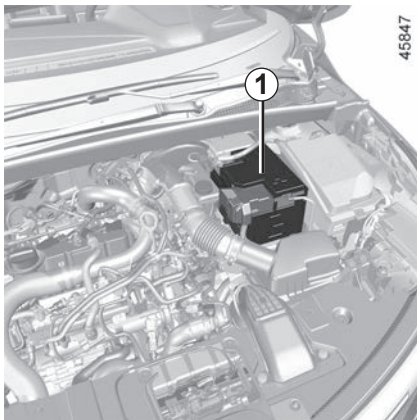
Când este necesar să le înlocuiți, nu trebuie să montați pe vehiculul dumneavoastră decât pneuri de aceeași marcă, dimensiune, tip și structură pe aceeași osie.

Acestea trebuie: fie să aibă o capacitate de încărcare și o capacitate de viteză cel puțin egale cu cele ale pneurilor originale, fie să corespundă celor recomandate de un Reprezentant al mărcii.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate pune în pericol siguranța dumneavoastră și poate invalida conformitatea auto-vehiculului dumneavoastră.

Risc de pierdere a controlului vehiculului.

BATERIE (1/2)



45847

Bateria **1** nu necesită întreținere. **Nu trebuie să o deschideți sau să adăugați orice fel de lichid.**



Manevrați cu atenție bateria deoarece conține acid sulfuric care nu trebuie să intre în contact cu ochii sau cu pielea.

Dacă survine un astfel de contact, spălați-vă cu apă din abundență. Dacă este nevoie, consultați un medic.

Țineți orice flacără, orice punct incandescent sau orice scânteie departe de elementii bateriei: risc de explozie.

În funcție de vehicul, un sistem verifică în continuu starea de încărcare a bateriei. Dacă aceasta scade, mesajul „Baterie în mod siguranță” apare pe tabloul de bord, urmat de „Baterie slabă Pornește motorul”. În acest caz, porniți motorul, mesajul de pe tabloul de bord va dispărea.

Notă: mesajul „Baterie în mod siguranță” poate fi afișat după 5 – 30 de minute de utilizare a vehiculului cu motorul oprit, pentru a avertiza utilizatorul cu privire la faptul că funcțiile consumatoare de energie (iluminare interioară, radio, navigare, ventilare, sursă de alimentare accesorii etc.) pot fi întrerupte automat.

Starea de încărcare a bateriei dumneavoastră poate să scadă mai ales dacă utilizați vehiculul:

- pe distanțe scurte;
- în rulaj urban;
- atunci când temperatura coboară;
- după utilizarea prelungită a elementelor consumatoare (radio...) cu motorul oprit.



Înainte de a efectua orice acțiuni în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul. ➡ 2.4 ➡ 2.6.

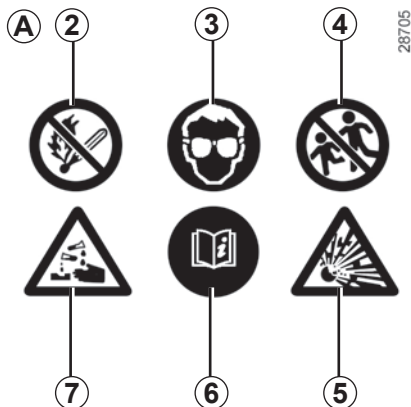


În momentul intervențiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motovenilatorul poate porni în orice

moment. Martorul luminos  din compartimentul motor vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire

BATERIE (2/2)



Etichetă A

Respectați indicațiile de pe baterie :

- **2** flacără deschisă interzisă și interdicție de a fuma;
- **3** protecție obligatorie a vederii;
- **4** a nu se lăsa la îndemâna copiilor;
- **5** materii explozive;
- **6** consultați manualul;
- **7** materii corozive.



Pentru siguranța dvs. și buna funcționare a componentelor electrice ale vehiculului (lumini, ștergătoare, ABS etc.), toate intervențiile asupra bateriei (demon-tare, debransare etc.) trebuie efectuate în mod obligatoriu de către un specialist autorizat.

Risc de arsuri prin electrocutare.

Respectați obligatoriu periodicitățile de înlocuire menționate în documentul de întreținere, fără a le depăși.

Bateria este specifică vehiculului. Asigurați înlocuirea acestuia cu o baterie de același tip.

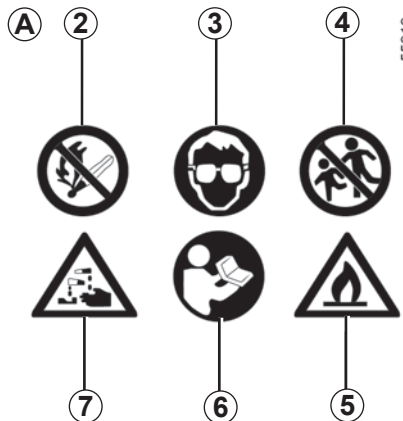
Apelați la un Reprezentant al mărcii.

BATERIE SECUNDARĂ



În funcție de vehicul, o baterie secundară **1** este amplasată sub scaunul pasagerului față într-un compartiment special: aceasta furnizează energia necesară pentru acționarea anumitor echipamente.

Bateria secundară **1** nu necesită întreținere. **Nu trebuie să o deschideți sau să adăugați orice fel de lichid.**



Etichetă A

Eticheta A este amplasată pe bateria **1**:

- **2** flacără deschisă interzisă și interdicție de a fuma;
- **3** protecție obligatorie a vederii;
- **4** a nu se lăsa la îndemâna copiilor;
- **5** materiale inflamabile;
- **6** vă rugăm să consultați manualul de utilizare al vehiculului;
- **7** materii corozive.



Pentru siguranța dvs. și buna funcționare a componentelor electrice ale vehiculului (lumini, ștergătoare, ABS etc.), toate intervențiile asupra bateriei (demon-tare, debransare etc.) trebuie efectuate în mod obligatoriu de către un specialist autorizat.

Risc de arsuri prin electrocutare.

Bateria este specifică vehiculului. Asigurați înlocuirea acestuia cu o baterie de același tip.

Apelați la un Reprezentant al mărcii.

ÎNȚEȚINERE CAROSERIE (1/3)

Un vehicul bine întreținut permite funcționarea sa pentru o perioadă mai îndelungată.

De aceea, se recomandă întreținerea regulată a exteriorului mașinii.

Vehiculul dumneavoastră beneficiază de tehnici anticorozivitate performante. Nu este însă mai puțin supus acțiunii diversilor parametri.

Agenți atmosferici corozivi

- Poluare atmosferică (în orașe și zone industriale),
- salinității atmosferice (zone maritime mai ales în sezonul cald),
- condiții climatice sezoniere și higrometrice (sare răspândită pe șosea iarna, apă pentru curățarea străzilor...).

Incidente de circulație

Acțiuni abrazive

Praf atmosferic, nisip, noroi, pietriș proiectat de alte vehicule...

Un minim de precauții se impune pentru a vă asigura împotriva acestor riscuri.

Ce trebuie să faceți

Spălați frecvent vehiculul, **cu motorul oprit**, cu șampoane selectate de serviciile noastre (niciodată cu produse abrazive).

Clătiți în prealabil cu jet de apă din abundență:

- depunerile rășinoase de sub arbori sau poluările industriale;
- noroiul care formează amalgame umede în pasajele de roți și în partea inferioară a caroseriei;
- **excrementele păsărilor** care produc o reacție chimică în contact cu vopselele, ducând la **o acțiune decolorantă rapidă, care poate să meargă până la decojirea vopselei**;
Este **obligatoriu** să spălați imediat vehiculul pentru a îndepărta aceste pete, deoarece va fi imposibil să le faceți să dispară printr-o lustruire;
- sarea, mai ales în pasajele de roți și în partea inferioară a caroseriei, după rulaj în regiuni în care au fost răspândiți fondanți chimici.

Îndepărtați cu regularitate resturile vegetale (rășină, frunze...) de pe vehicul.

Respectați legile locale în ceea ce privește spălarea vehiculelor (de exemplu: nu spălați vehiculul pe drumul public).

Respectați distanța între vehicule în caz de rulare pe drum cu pietriș pentru a evita să vă deteriorați vopselele.

Efectuați imediat rețușurile necesare în cazul deteriorării vopselei pentru a evita propagarea coroziunii.

Nu uitați vizitele periodice, în cazul în care vehiculul dumneavoastră beneficiază de garanție anticorozivitate.

Consultați carnetul de întreținere.

În cazul în care elementele metalice, balamalele etc. au fost curățate, acestea trebuie protejate din nou prin pulverizarea de produse agreate de departamentul nostru tehnic.

Am selectat produse speciale pentru întreținere pe care le veți găsi în magazinele de accesorii ale mărcii.

ÎNȚEȚINERE CAROSERIE (2/3)

Ce nu trebuie să faceți

Nu spălați vehiculul în plin soare sau atunci când este ger.

Nu răzuți noroiul sau sarea fără a le umezi.

Nu lăsați să se acumuleze murdărie exterioară.

Nu lăsați să se întindă rugina formată începând de la zgârieturile accidentale.

Nu înlăturați petele cu solvenți neselectați de serviciile noastre, care pot ataca vopseaua.

Nu rulați prin zăpadă și prin noroi fără să spălați vehiculul, în special pasajele de roți și partea inferioară a caroseriei.



Degresați sau curățați cu ajutorul aparatelor de curățare de înaltă presiune sau prin pulverizarea de produse neomologate de serviciile noastre tehnice:

- componente mecanice (ex.: compartiment motor);
- roțile (de exemplu, elementele sistemului de frânare, precum etrierile de frână);
- parte inferioară caroserie;
- piese cu balamale (ex.: interiorul ușilor);
- elemente exterioare de plastic vopsite (ex.: bare parașoc).

Acestea ar putea provoca riscuri de oxidare sau de funcționare defectuoasă.

Particularitate vehicule cu vopsea nemetalizată

Acest tip de vopsea necesită anumite precauții.

Ce trebuie să faceți

Spălați vehiculul cu apă din abundență, cu mâna, cu o lavetă moale, un burete moale...

Ce nu trebuie să faceți

Utilizați produse pe bază de ceară (lustruire).

Frecați prea mult.

Treceți vehiculul pe sub o instalație de spălare.

Lipiți autocolante pe vopsea (pot lăsa urme).



Spălați vehiculul cu un aparat de curățare de înaltă presiune.

ÎNȚEȚINERE CAROSERIE (3/3)

Trecere pe sub o instalație de spălare

Readuceți maneta ștergătorului în poziția oprit ➡ 1.101.

Verificați fixarea echipamentelor exterioare, a luminilor adiționale și a retrovizoarelor exterioare și asigurați-vă că lamelele ștergătoarelor de geam sunt fixate cu bandă adezivă.

Demontați vergeaua antenei radio dacă vehiculul este dotat cu una.

Verificați dacă trapa de carburant este închisă, apoi blocați vehiculul.

Aveți grijă să scoateți adezivul și să repuneți antena de îndată ce spălarea s-a terminat.

Curățarea farurilor, senzorilor și camerelor

Utilizați o lavetă moale sau din bumbac.

Dacă acest lucru este insuficient, îmbibați-le ușor cu apă cu săpun, apoi clătiți întotdeauna cu o lavetă moale sau din bumbac.

Terminați ștergând delicat cu o lavetă moale uscată.

Nu utilizați produse de curățare pe bază de alcool sau ustensile (ex.: un răzuitor).

Îndepărtarea autocolantelor, foliilor decorative etc.

Ce trebuie să faceți

Utilizați o lavetă moale sau din bumbac.

Umeziți puțin cu apă și săpun, apoi ștergeți întotdeauna cu o lavetă moale sau cu vată de bumbac.

Terminați ștergând delicat cu o lavetă moale uscată.

Ce nu trebuie să faceți

Utilizați produse de curățare pe bază de alcool.

Utilizați scule (de exemplu: o racletă).

Frecați prea mult.



Spălați zona cu ajutorul unui dispozitiv de curățare de înaltă presiune.

ÎNȚEȚINERE GARNITURI INTERIOARE (1/2)

Un vehicul bine întreținut permite funcționarea sa pentru o perioadă mai îndelungată. De aceea, se recomandă întreținerea constantă a interiorului mașinii.

Orice pată trebuie să fie îndepărtată rapid.

Oricare ar fi natura petei, folosiți **apă rece cu săpun** (eventual apă caldă), având la bază **săpun natural**.

Folosirea detergenților (lichid pentru vase, pudră, produse pe bază de alcool) este de evitat.

Utilizați o lavetă moale.

Clătiți și absorbiți excesulul.

Ecran multimedia

Întreținerea ecranului poate depinde de tipul echipamentului multimedia. Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

Geamuri instrumentație

(de exemplu, tablou de bord, ceas, afișaj temperatură exterioră etc.)

Utilizați o lavetă moale sau din bumbac.

Dacă aceasta nu este suficientă, utilizați o lavetă moale (sau o lavetă din bumbac) umezită ușor cu apă și săpun și ștergeți apoi cu o altă lavetă moale sau din bumbac uscată.

Terminați ștergând **delicat** cu o lavetă moale uscată.

Nu utilizați produse pe bază de alcool și/sau nu pulverizați lichide pe suprafață.

Centuri de siguranță

Acestea trebuie păstrate curate.

Utilizați fie produsele selectate de serviciile noastre tehnice (Magazin de accesorii ale mărcii) fie apă caldă cu săpun, folosind un burete, și ștergeți apoi cu o lavetă uscată.

Folosirea detergenților sau vopselei este interzisă.

Textile (scaune, tapițerie uși...)

Curățați de praf părțile textile **în mod constant**.

Pete lichide

Folosiți apă cu săpun.

Absorbiți sau tamponați ușor (nu frecați) cu o cârpă moale, clătiți și absorbiți surplusul.

Pete solide sau cu consistență vâscoasă

Îndepărtați **imediat** și cu grijă excesul de materie solidă sau vâscoasă, cu ajutorul unei spatule (dinspre margine spre centru, pentru a evita întinderea petei). Curățați urmând aceleași indicații ca pentru petele lichide.

Specificul bomboanelor și al gumei de mestecat

Puneți o bucată de gheață pe pată pentru a o cristaliza, apoi procedați conform indicațiilor pentru o pată solidă.

Pentru orice recomandare cu privire la întreținerea interiorului și/sau cu privire la rezultate nesatisfăcătoare, consultați un Reprezentant al mărcii.

ÎNȚEȚINERE GARNITURI INTERIOARE (2/2)

Demontarea/remontarea echipamentelor amovibile montate inițial în vehicul

Dacă trebuie să îndepărtați echipamente amovibile pentru a curăți habitacul (de exemplu covorașe), aveți grijă să le reinstalați corect și pe partea corespunzătoare (covorașul din dreptul șoferului trebuie să fie repositionat în dreptul șoferului...), fixându-le cu elementele livrate împreună cu echipamentul (de exemplu, covorașul din dreptul șoferului trebuie să fie fixat cu ajutorul elementelor de fixare preinstalate).

Cu vehiculul oprit, verificați întotdeauna ca nimic să nu jeneze condusul (obstacole la apăsarea pedalelor, blocarea călcâiului pe covoraș etc.).

Ce nu trebuie să faceți

Poziționați obiectele, cum ar fi dezodorizantele, parfumurile etc. lângă aeratoare, deoarece acestea ar putea deteriora ornamentul planșei de bord.



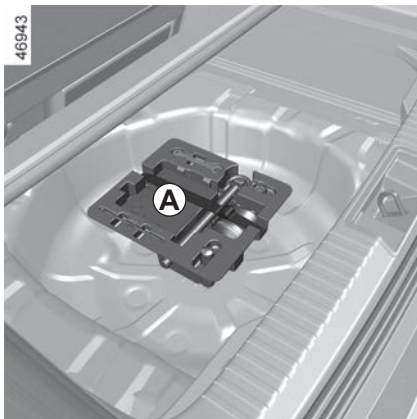
Utilizați un aparat de curățare de înaltă presiune sau sprayuri în interiorul habitaculului:

fără precauție de utilizare, aceasta ar putea afecta, printre altele, funcționarea corespunzătoare a componentelor electrice sau electronice prezente în vehicul.

Capitolul 5: Recomandări practice

Pană de pneu, roată de rezervă	5.2
Kit de umflare pneuri	5.4
Sculele.	5.7
Ornament - roată	5.9
Schimbarea unei roți	5.10
Pneuri (securitate pneuri, roți, utilizare pe timp de iarnă)	5.12
Faruri față (înlocuire becuri)	5.15
Lămpi spate și laterale (înlocuire becuri).	5.16
Iluminare interioară (înlocuire becuri)	5.19
Cheie cu telecomandă: baterie	5.22
Cartelă „mâini libere”: baterie	5.24
Baterie: depanare	5.26
Preechipare cu radio	5.29
Accesorii	5.30
Sigurante	5.31
Lamele ștergătoare de geam: înlocuire	5.34
Remorcă	5.36
Anomalie de funcționare	5.38

PANĂ DE PNEU, ROATĂ DE REZERVĂ (1/2)



În caz de pană de pneu

În funcție de vehicul, dispuneți de un kit de umflare a pneurilor **A** sau de o roată de rezervă **B** (consultați paginile următoare).

Vehicul echipat cu un avertizor de pierdere presiune pneuri

În caz de umflare insuficientă (pană de pneu, umflare insuficientă etc.), se aprinde

marorul luminos  pe tabloul de bord.
➔ 2.40.



Dacă roata de rezervă a fost păstrată timp de mai mulți ani, verificați-o la atelierul dumneavoastră pentru a vedea dacă mai corespunde și dacă poate fi utilizată fără riscuri.

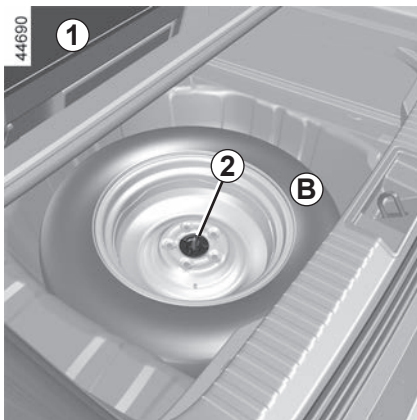
Vehicul echipat cu o roată de rezervă diferită față de celelalte patru roți:

- Nu montați niciodată mai mult de o roată de rezervă pe același vehicul.
- Înlocuiți cât mai curând roata de rezervă cu o roată identică cu cea originală.
- În timpul utilizării, care trebuie să fie temporară, viteza de rulare nu trebuie să depășească viteza indicată pe eticheta situată pe roată.
- Montarea acestei roți poate modifica comportamentul obișnuit al vehiculului dumneavoastră. Evitați accelerările sau decelerările brutale și reduceți viteza în viraj.
- Dacă trebuie să utilizați lanțuri de zăpadă, montați roata de rezervă pe osia spate și verificați presiunile de umflare.



În caz de staționare pe partea joasă a șoselei, trebuie să-i avertizați pe ceilalți participanți la trafic de prezența vehiculului dumneavoastră prin intermediul unui triunghi de presemanalizare sau al altor dispozitive prescrise de legislația locală a țării în care vă găsiți.

PANĂ DE PNEU, ROATĂ DE REZERVĂ (2/2)



Roată de rezervă

Pentru a avea acces la ea:

- deschideți portbagajul;
- în funcție de vehicul, ridicați planșeul mobil și covorul portbagajului **1** ➔ 3.39;
- deșurubați fixarea centrală **2** din centrul roții de rezervă;
- scoateți roata de rezervă **B**.

În funcție de vehicul, pentru a depozita o roată cu pană în portbagaj, deplasați bancheta spre înainte ➔ 3.35.

Notă: În lipsa unei roți de rezervă sau a kitului de umflare a pneurilor, nu încărcați partea inferioară a portbagajului.

În funcție de vehicul, blocul de scule este situat sub sau mai deasupra roții de rezervă, atașat de perete, sub covorul din portbagaj

32788



Kitul repară pneurile deteriorate pe banda de rulare **A** de către obiecte mai mici de 4 milimetri. El nu repară toate tipurile de pene de pneu cum sunt tăieturile mai mari de 4 milimetri, tăieturile cu îndepărtare de material de pe flancul **B** al pneului...

Asigurați-vă de asemenea că janta este în stare bună.

Nu scoateți corpul străin ce a cauzat pana de pneu dacă acesta se mai află în pneu.



Nu utilizați kitul de umflare dacă pneul este deteriorat în urma unui rulaj cu un pneu fisurat.

Controlați deci cu grijă flancurile pneurilor înainte oricărei intervenții.

De asemenea, a rula cu pneuri dezumflate, chiar aplatizate (sau fisurate) poate dăuna securității și acestea pot deveni ireparabile.

Această reparație este temporară.

Un pneu care a avut o pană trebuie să fie întotdeauna examinat (și reparat dacă este posibil) de către un specialist, în cel mai scurt timp.

În momentul înlocuirii unui pneu reparat cu ajutorul acestui kit, trebuie să-l avertizați pe specialist.

În rulaj, poate fi resimțită o vibrație datorită prezenței produsului în pneu.



Kitul este omologat doar pentru a umfla pneurile vehiculului echipat original cu acesta.

În nici un caz, el nu trebuie să servească la umflarea pneurilor unui alt vehicul, sau oricărui alt obiect gonflabil (colac de salvare, barcă...).

Evitați stropirile cu lichid pe piele în timpul manipulării buteliei cu produs de reparație. Dacă totuși scapă câțiva stropi, clătiți abundent.

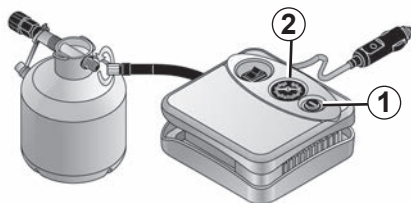
Nu lăsați kitul de reparație la îndemâna copiilor.

Nu aruncați butelia goală în natură. Predați-o Reprezentantului dumneavoastră al mărcii sau unui organism însărcinat cu recuperarea sa.

Butelia are o durată de viață limitată, indicată pe eticheta sa. Verificați data de expirare.

Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii pentru a înlocui conducta de umflare și butelia cu produs de reparație.

KIT DE UMFLARE PNEURI (2/3)



În funcție de vehicul, în caz de pană de pneu, utilizați kitul situat în portbagaj sau sub covorul portbagajului.

Vehicul echipat cu un avertizor de pierdere presiune pneuri

În caz de umflare insuficientă (pană de pneu, umflare insuficientă etc.), se aprinde

marorul luminos  pe tabloul de bord.
➔ 2.40.

Cu motorul în funcțiune, cu frâna de parcare trasă:

- Deconectați accesoriile anterior conectate la prizele de accesorii ale vehiculului;
- **consultați informațiile de pe compresorul kitului de umflare** situat în portbagajul vehiculului și urmați instrucțiunile;
- umflați pneul la presiunea recomandată ➔ 4.11;
- după maximum **15** minute, opriți umflarea pentru a citi presiunea (pe manometrul **2**).

Notă: În timp ce butelia se golește (aproximativ 30 de secunde), manometrul **2** indică rapid o presiune de **6** bari, apoi presiunea scade;

- ajustați presiunea: pentru a o crește, continuați umflarea cu ajutorul kit-ului. Pentru a o reduce, apăsați pe butonul **1**.

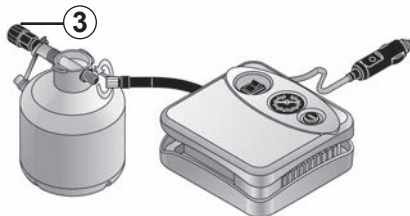
Dacă nu se atinge o presiune minimă de **1,8 bari** după **15** minute, repararea nu este posibilă, nu porniți la drum, contactați un Reprezentant al mărcii.



Înainte de a utiliza kitul, parcați vehiculul astfel încât să fie suficient de departe de zona de circulație, anclanșați semnalul de avarie și strângeți frâna de mână, evacuați toți pasagerii din vehicul și țineți-i departe de zona de circulație.



În caz de staționare pe partea joasă a șoselei, trebuie să-i avertizați pe ceilalți participanți la trafic de prezența vehiculului dumneavoastră prin intermediul unui triunghi de presemnalizare sau al altor dispozitive prescrise de legislația locală a țării în care vă găsiți.



După umflarea corectă a pneului, scoateți kitul: deșurubați încet adaptorul de umflare de pe butelie **3** pentru a evita împrăștierea cu produs și depozitați butelia într-un ambalaj de plastic pentru a evita scurgerile de produs.

- Lipiți eticheta cu recomandări de conducere (situată sub butelie) pe planșa de bord, într-un loc vizibil pentru șofer.
- Aranjați kitul.
- Dacă la sfârșitul primei operații de umflare, pneul încă are o scăpare de aer, este obligatoriu să se realizeze un rulaj pentru a umple gaura.

- Porniți imediat și rulați la o viteză cuprinsă între 20 și 60 km/h astfel încât să repartizați produsul uniform în pneu; după 3 km de rulaj, opriți și verificați presiunea.
- Dacă presiunea este mai mare de 1,3 bari, dar mai mică decât cea recomandată (consultați eticheta lipită pe cantul ușii șoferului), ajustați-o. În caz contrar, apelați la un reprezentant al mărcii: pneul nu poate fi reparat.

Precauție de utilizare a kitului

Kit-ul nu trebuie să funcționeze mai mult de 15 minute consecutive.

Butelia trebuie să fie înlocuită după prima utilizare, chiar dacă rămâne lichid în interior.



de fapt în caz de frânare bruscă, aceste obiecte riscă să alunece sub pedaliar și să împiedice utilizarea sa.



Atenție, un bușon de valvă lipsă sau înfiletat necorespunzător poate dăuna etanșeității pneurilor și poate provoca pierderi de presiune.

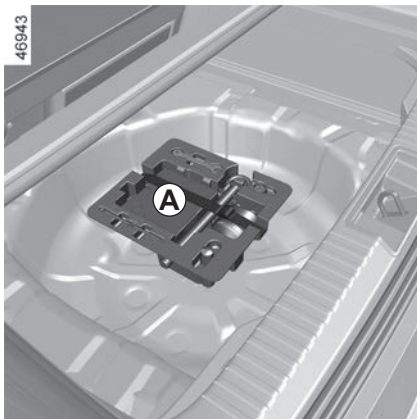
Să aveți întotdeauna bușoane de valvă identice cu cele originale și înfiletate complet.



După o reparație cu ajutorul kitului, nu trebuie să parcurgeți mai mult de 200 km. În plus, reduceți viteza și, în toate cazurile, nu depășiți 80 km/h. Eticheta pe care trebuie să o lipiți pe un amplasament vizibil pe planșa de bord vă reamintește acest lucru.

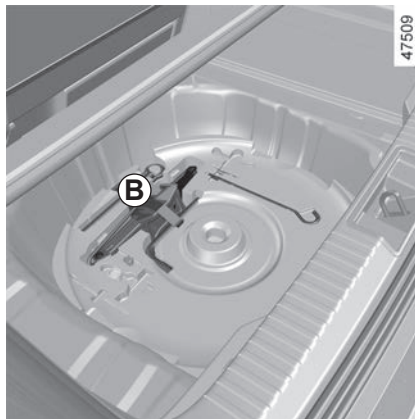
În funcție de țară sau de legislația locală, un pneu reparat cu ajutorul kitului de umflare pneuri va trebui să fie înlocuit.

SCULE (1/2)

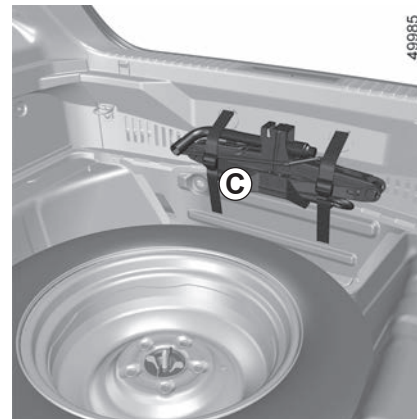


Sculele incluse în trusa de scule **A** **B** sau **C** depind de vehicul.

După utilizare, asigurați-vă că sculele sunt depozitate corect.

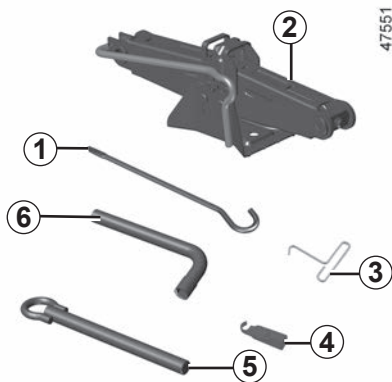


Trusa de scule **B** este situată în bacul roții de rezervă, sub aceasta



Trusa de scule **C** este amplasată pe peretele compartimentului de depozitare.

SCULE (2/2)



Levier 1

Acesta permite strângerea sau slăbirea inelului de remorcare 5.

Cric 2

Repliați-l corect înainte de a-l repune în locașul său (aveți grijă să repoziționați bine manivela).

Cheie de ornament 3

Ea permite să scoateți ornamentele de roată.

Ghid șurub roată 4

Pentru a termina de defiletat sau a începe să reînfiletați șuruburile de roată.

Inel de remorcare 5

→ 5.36

Cheie de roată 6

Aceasta vă permite să blocați sau să deblocați șuruburile de roată și inelul de remorcare 5.

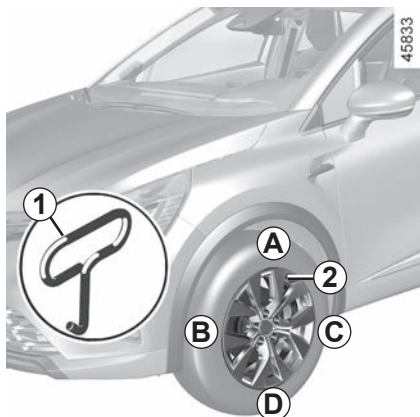


Nu lăsați sculele în dezordine în vehicul: risc de proiectare în momentul unei frânări. După utilizare, aveți grijă să replasați sculele în mod corespunzător în suportul lor apoi poziționați-l corect în locașul său: risc de vătămare.

Atunci când se livrează șuruburi cu roata de rezervă, trebuie să utilizați aceste șuruburi numai pentru roata de rezervă.

Cricul este destinat schimbării roții. În nici un caz acesta nu trebuie utilizat pentru a efectua o reparație, sau pentru a avea acces sub vehicul.

ORNAMENT - ROATĂ



Demontați-l cu ajutorul cheii de ornament **1** (situată în trusa de scule) introducând cârligul în deschizătura prevăzută din apropierea valvei **2**.

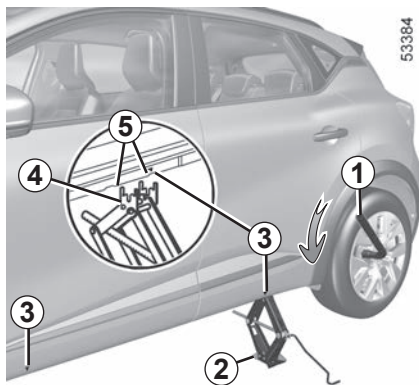
Pentru a-l repune, orientați-l în raport cu valva **2**. Apăsați cârligele de menținere începând cu partea valvei **A** apoi **B** și **C** și terminați cu partea opusă valvei **D**.



Nu lăsați sculele în dezordine în vehicul: risc de proiectare în momentul unei frânări. După utilizare, aveți grijă să puneți la loc sculele, în mod corespunzător, în trusa de scule, apoi așezați-o corect în locașul aferent.

Risc de rănire

SCHIMBARE ROATĂ (1/2)



Anclanșați semnalul de avarie.

Parcați vehiculul departe de circulație pe un sol orizontal nealunecos și rezistent.

Strângeți frâna de parcare și cuplați o viteză (prima sau marșarier sau în poziția **P** pentru cutiile de viteze automate). Coborâți toți pasagerii din vehicul și țineți-i departe de zona de circulație.

Vehicule echipate cu cric și cu cheie de roată

Dacă este necesar, demontați ornamentul.

Deblocați șuruburile roții cu ajutorul cheii de roată **1**. Poziționați-o astfel încât să puteți apăsa asupra ei.

Așezați cricul **2** orizontal; capul cricului **trebuie** să fie poziționat la înălțimea pragului cel mai apropiat de roata vizată, semnalat printr-o săgeată **3**.

Începeți să înfiletați cricul manual, poziționând placa de suport a cricului **4** în canalul ușor decupat de sub vehicul, situat între cele două creștături **5** și în sensul săgeții **3**.

Continuați să înfiletați pentru a pune talpa corect (ea trebuie să intre sub vehicul și să fie aliniată vertical cu capul cricului).

Efectuați câteva ture pentru a desprinde roata de sol.



În caz de staționare pe partea joasă a șoselei, trebuie să-i avertizați pe ceilalți participanți la trafic de prezența vehiculului dumneavoastră prin intermediul unui tri-unghi de presemnalizare sau al altor dispozitive prescrise de legislația locală a țării în care vă găsiți.

SCHIMBARE ROATĂ (2/2)

Demontați șuruburile și scoateți roata.

Puneți roata de rezervă pe butucul central și rotiți-o pentru a face să coincidă găurile de fixare ale roții și ale butucului.

Strângeți șuruburile asigurându-vă de plasarea corespunzătoare a roții pe butucul său.

Coborâți cricul.

Cu roata pe sol, strângeți șuruburile puternic și controlați strângerea și presiunea de umflare a roții de rezervă cât mai repede posibil.



În caz de pană de pneu, înlocuiți roata cât mai repede posibil.

Un pneu care a avut o pană trebuie să fie întotdeauna examinat (și reparat dacă este posibil) de către un specialist.

Vehicul echipat cu un avertizor de pierdere presiune pneuri

În caz de umflare insuficientă (pană de pneu, umflare insuficientă etc.), se aprinde

marorul luminos  pe tabloul de bord.
➡ 2.40.



Nu lăsați niciodată sculele în dezordine în vehicul: risc de proiectare în momentul unei frânări. După utilizare, aveți grijă să clipsați corespunzător sculele în suportul lor apoi poziționați-l corect în locașul său: risc de rănire.

Atunci când se livrează șuruburi cu roata de rezervă, trebuie să utilizați aceste șuruburi numai pentru roata de rezervă.

Cricul este destinat schimbării roții. În nici un caz acesta nu trebuie utilizat pentru a efectua o reparație sau pentru a avea acces sub vehicul.

PNEURI (1/3)

Securitate pneuri-roți

Pneurile constituie singurul contact între vehicul și drum, deci este esențial să le țineți în bună stare.

Este obligatoriu să vă conformați reglementărilor locale prevăzute de codul rutier.

Întreținere pneuri

Pneurile trebuie să fie în stare bună și profilul lor trebuie să prezinte un relief bine evidențiat; pneurile aprobate de către departamentul nostru tehnic conțin indicatori de uzură a benzii de rulare **1**, care sunt **turnați în banda de rulare în mai multe puncte**.



Incidente de conducere, precum „lovirea bordurii trotuarului”, riscă să deterioreze pneurile și jantele, precum și să antreneze dereglări ale trenului față sau spate. În acest caz, verificați starea lor la un Reprezentant al mărcii.



Atunci când profilul a fost erodat până la nivelul bosajelor martor, **acestea devin vizibile 2**: este **atunci** necesar să înlocuiți pneurile deoarece adâncimea profilului nu este mai mare **de 1,6 mm și aceasta antrenează o proastă aderență pe drumurile umede**.

Un vehicul supraîncărcat, parcurhuri lungi pe autostradă, mai ales pe temperaturi ridicate și conducerea frecventă pe drumuri proaste concurează la deteriorări mai rapide ale pneurilor și influențează securitatea.

Presiuni de umflare

Respectați presiunile de umflare (inclusiv roata de rezervă), verificați-le cel puțin o dată pe lună și înaintea fiecărei călătorii pe distanțe mari (consultați eticheta lipită pe cantul ușii șofer).



Presiunile insuficiente antrenează o uzură prematură și încălzirea anormală a pneurilor, împreună cu toate consecințele pe care le pot avea în planul securității:

- ținută de drum necorespunzătoare;
- risc de explozie sau de pierdere a benzii de rulare.

Presiunea de umflare depinde de sarcină și de viteza de utilizare. Ajustați presiunile în funcție de condițiile de utilizare (consultați eticheta lipită pe cantul ușii șoferului).

PNEURI (2/3)

Presiunile trebuie verificate la rece: nu țineți cont de presiunile superioare care ar fi atinse pe timp cald sau după un parcurs efectuat la viteză mare.

În cazul în care verificarea presiunii nu poate fi efectuată asupra pneurilor **reci**, trebuie să majorați presiunile indicate cu **0,2** până la **0,3** bari (sau **3 PSI**).

Este strict interzis să dezumflați un pneu cald.



Atenție, un bușon de valvă lipsă sau înfiletat necorespunzător poate dăuna etanșeității pneurilor și provoca pierderi de presiune.

Să aveți întotdeauna bușoane de valvă identice cu cele originale și înfiletate în întregime.

Vehicul echipat cu un avertizor de pierdere presiune pneuri

În caz de umflare insuficientă (pană de pneu, umflare insuficientă etc.), se aprinde

marorul luminos  pe tabloul de bord.
➡ 2.40.

Roată de rezervă

➡ 5.2, ➡ 5.10.

Permutare roți

Această practică este nerecomandată.

Înlocuire pneuri



Pentru siguranța dumneavoastră și respectarea legislației în vigoare.

Când este necesar să le înlocuiți, nu trebuie să montați pe vehiculul dumneavoastră decât pneuri de aceeași marcă, dimensiune, tip și structură pe aceeași osie.

Acestea trebuie fie să aibă o capacitate de încărcare și o specificație de viteză cel puțin egale cu cele ale pneurilor originale, fie să fie recomandate de un reprezentant al mărcii.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate pune în pericol siguranța dumneavoastră și poate invalida conformitatea auto-vehiculului dumneavoastră.

Risc de pierdere a controlului vehiculului.

PNEURI (3/3)

Utilizare pe timp de iarnă

Lanțuri

Din motive de securitate, este categoric interzis să montați lanțuri pe osia spate.

Orice montare de pneuri de mărime mai mare decât cea originală **face imposibilă folosirea lanțurilor.**

Pneuri cu un singur sens

Un pneu cu un singur sens poate să fie montat într-o singură direcție. Trebuie să respectați această direcție.

Dacă un pneu trebuie să fie montat în sens opus direcției sale de rotație în urma unei pene, rulați cu atenție, în special pe un drum umed, deoarece caracteristicile pneurilor nu vor fi adaptate.



Montarea lanțurilor nu este posibilă decât cu pneuri de mărime identică cu cele montate original pe **vehiculul dumneavoastră.**

Pneuri de „iarnă” sau „termocauciucuri”

Vă recomandăm să echipați cele **patru roți** pentru a menține cât mai bine calitățile aderenței vehiculului dumneavoastră.

Atenție: aceste pneuri conțin uneori un sens de rulaș și un indice de viteză maximă care poate fi mai mic decât viteza maximă a vehiculului dumneavoastră.

Pneuri cu crampoane

Acest tip de echipare nu este utilizabilă decât pe o perioadă limitată și determinată de legislația locală. Este necesar să respectați viteza impusă de reglementarea în vigoare.

Aceste pneuri trebuie să echipeze cel puțin cele două roți de pe osia față.



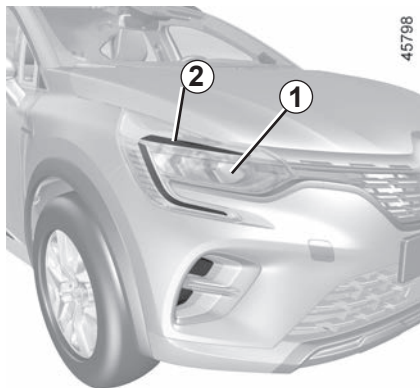
Pe roțile de 18” nu se pot monta lanțuri.

Dacă doriți să utilizați lanțuri, este obligatoriu să luați **echipamente specifice.**

Consultați un Reprezentant al mărcii.

În toate cazurile, vă recomandăm să consultați un Reprezentant al mărcii care vă poate sfătui asupra alegerii echipamentului celui mai adecvat vehiculului dumneavoastră.

FARURI: înlocuire becuri



Vehiculul este echipat cu lămpi cu LED, contactați un Reprezentant al mărcii pentru înlocuire.

Semnalizatoare de direcție/ lumini de întâlnire/lumini de drum cu LED 1

Consultați un Reprezentant al mărcii.

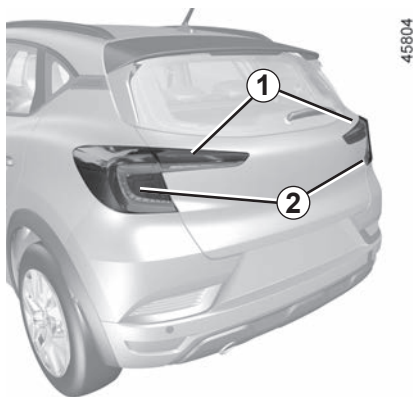
Lumini de zi/de poziție cu LED 2

Consultați un Reprezentant al mărcii.



Orice intervenție (sau modificare) asupra circuitului electric trebuie să fie realizată de un Reprezentant al mărcii care dispune de piesele necesare adaptării, deoarece o branșare incorectă ar putea antrena deteriorarea instalației electrice (cablaj, organe, în special alternatorul).

LĂMPI SPATE ȘI LATERALE: înlocuire becuri (1/3)



Lumină de poziție/lampă de stop cu LED 1

Consultați un Reprezentant al mărcii.



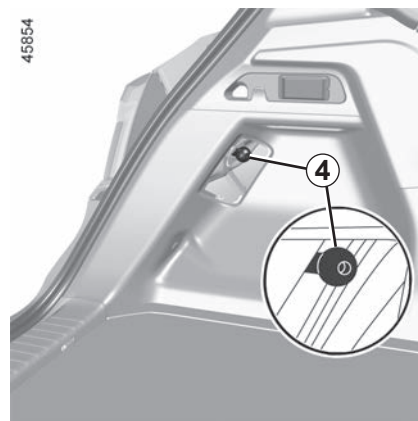
Semnalizator de direcție 2

- Deschideți portbagajul;
- demontați garnitura 3;
- desfiletați piulița 4;



Becurile sunt sub presiune și pot exploda în momentul înlocuirii.

Risc de rănire

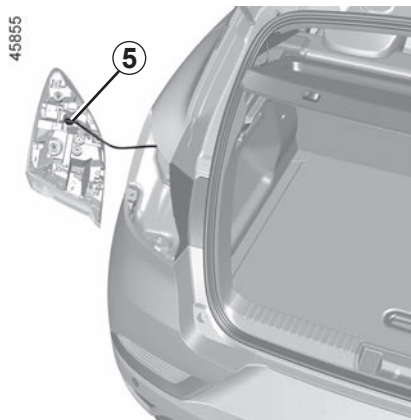


- din exterior, îndepărtați blocul luminilor trăgându-l spre înapoi;
- demontați dulia 5 desfiletând-o cu un șert de tură, apoi înlocuiți becul.

Tip bec: WY16W.

În funcție de legislația în vigoare sau din precauție, procurați-vă de la un Reprezentant al mărcii o cutie de rezervă care să conțină un set de becuri și un set de siguranțe.

LĂMPI SPATE ȘI LATERALE: înlocuire becuri (2/3)



Remontare

Pentru remontare, procedați în sens invers având grijă să nu deteriorați cablajul.



Lumini de ceață și lumini de mers înapoi cu LED 6

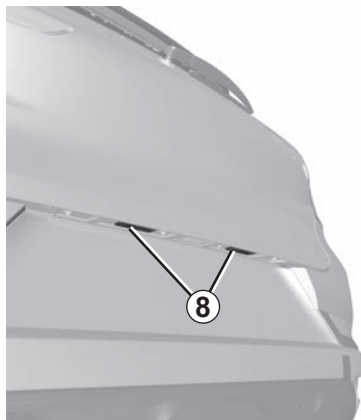
Consultați un Reprezentant al mărcii.



Lampă de stop cu LED supraînălțată 7

Consultați un Reprezentant al mărcii.

LĂMPI SPATE ȘI LATERALE: înlocuire becuri (3/3)

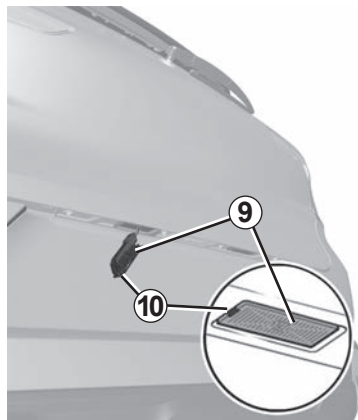


45805

Lămpi număr de înmatriculare cu LED 8

(în funcție de vehicul)

Consultați un Reprezentant al mărcii.



45802

Lămpi număr de înmatriculare 9

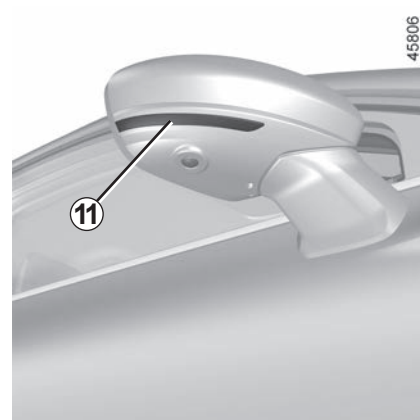
- Declipsați lampa apăsând langheta **10**
- scoateți capacul lămpii, pentru a avea acces la bec.

Tip bec: W5W.



Becurile sunt sub presiune și pot exploda în momentul înlocuirii.

Risc de rănire



45806

Lămpi de semnalizare laterale LED 11

Consultați un Reprezentant al mărcii.

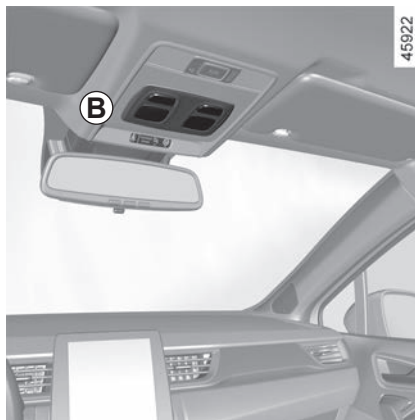
LĂMPI INTERIOARE: înlocuire becuri (1/3)



Plafonieră A

- Declipsați difuzorul (cu ajutorul unei șurubelnițe plate sau cu o sculă similară);
- Îndepărtați becul respectiv.

Tip bec: W5W.



Cititor pentru hărți B

- Declipsați capacul (cu ajutorul unei șurubelnițe plate sau cu o sculă similară);
- Îndepărtați becul respectiv.

Tip bec: W5W.



Spoturi de lectură cu LED C

Consultați un Reprezentant al mărcii.



Becurile sunt sub presiune și pot exploda în momentul înlocuirii.

Risc de rănire.

LĂMPI INTERIOARE: înlocuire becuri (2/3)



Plafonieră **D**

- Declipsați difuzorul (cu ajutorul unei șurubelnițe plate sau cu o sculă similară);
- îndepărtați becul respectiv.

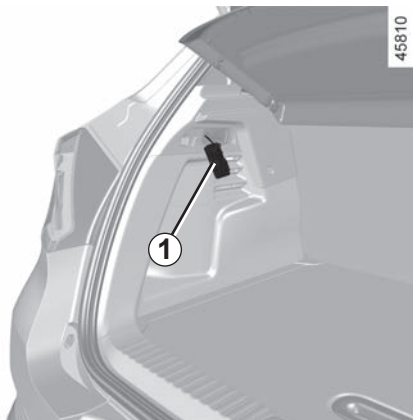
Tip bec: W5W.



Spoturi de lectură cu LED **E**

Consultați un Reprezentant al mărcii.

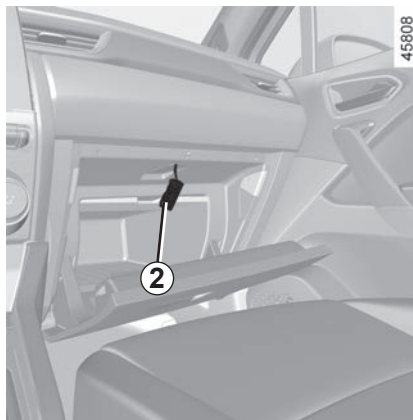
LĂMPI INTERIOARE: înlocuire becuri (3/3)



Lampă portbagaj

- Declipsați lampa **1** apăsând pe langheta din partea stângă a lămpii (cu ajutorul unei șurubelnițe plate sau cu o sculă similară);
- Îndepărtați becul respectiv.

Tip bec: W5W.



Lampă cutie de depozitare

- Declipsați lampa **2** apăsând pe langheta din partea stângă a lămpii (cu ajutorul unei șurubelnițe plate sau cu o sculă similară);
- Îndepărtați becul respectiv.

Tip bec: W5W.



Lumini oglinzi de curtoazie 3

Consultați un Reprezentant al mărcii.

Iluminare ambientală

Consultați un Reprezentant al mărcii.

CHEIE CU TELECOMANDĂ: BATERIE: bateria (1/2)



Înlocuire baterie

Deschideți carcasa pe la fantă **1** cu ajutorul unei șurubelnițe plate sau al unui instrument similar și înlocuiți bateria **2**, respectând tipul și polaritatea indicate pe spatele capacului.



Dacă este necesară înlocuirea acestora, asigurați-vă că utilizați baterii de același tip sau de tip echivalent (consultați un reprezentant al mărcii).



Notă: În momentul înlocuirii bateriei, aveți grijă să nu atingeți circuitul electronic situat în capacul cheii.

În momentul remontării, asigurați-vă capacul să fie clipsat corespunzător și șurubul să fie strâns corect.

Bateriile sunt disponibile la un Reprezentant al mărcii, durata lor de viață este de aproximativ doi ani.

Aveți grijă la absența de urme de cernelă pe baterie: risc de contact electric necorespunzător.

CHEIE CU TELECOMANDĂ: BATERIE: bateria (2/2)

Anomalie de funcționare

Dacă bateria este prea descărcată pentru a asigura funcționarea corespunzătoare, veți putea în continuare porni și bloca/debloca vehiculul ➔ 1.16.

26913



Nu aruncați bateriile uzate în natură, depuneți-le la un organism însărcinat cu colectarea și reciclarea bateriilor.



În momentul înlocuirii:

- asigurați-vă că bateriile sunt introduse corect.

Risc de explozie.

- dacă trapa nu se închide corect, nu o utilizați și nu o lăsați la îndemâna copiilor.



Precauții referitoare la baterii:

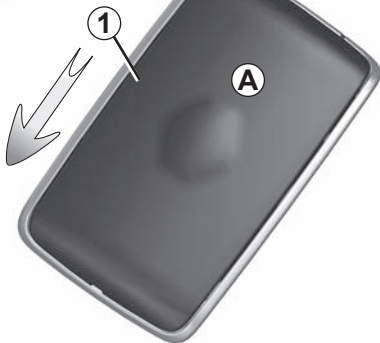
- nu lăsați bateriile (noi sau uzate) la îndemâna copiilor;
- nu înghiți bateriile;

Risc de arsuri chimice care pot duce la deces.

- dacă au fost ingerate sau introduse în orice parte a corpului, consultați un medic cât mai curând posibil.

CARTELĂ „MĂINI LIBERE”: baterie (1/2)

40303

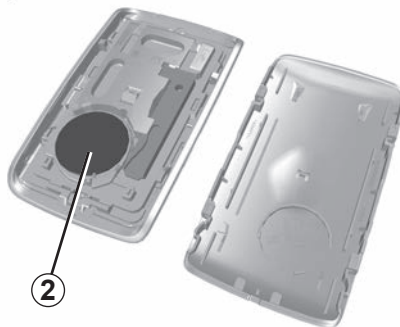


Înlocuire baterie

Atunci când mesajul „Baterie slabă cartelă” apare pe tabloul de bord, înlocuiți bateria cartelei:

- glisați carcasa spate **1** în jos în timp ce apăsați pe zona **A**;
- scoateți capacul **2** bateriei;
- scoateți bateria apăsând-o într-o parte și ridicând-o din cealaltă;
- așezați-o la loc conform cu direcția și modelul indicat în interiorul ușiței.

43532



La remontare, procedați în sens invers, apoi apăsați de fiecare dată, în apropierea vehiculului, pe unul din butoanele cartelei: la pornirea următoare, mesajul dispare.

Asigurați-vă capacul să fie bine clipsat.

Notă: nu atingeți contactele sau circuitele electronice ale cartelei în momentul înlocuirii bateriei.

Bateriile sunt disponibile la un Reprezentant al mărcii, durata lor de viață este de aproximativ doi ani. Aveți grijă la absența de urme de cerneală pe baterie: risc de contact electric necorespunzător.



Dacă este necesară înlocuirea acestora, asigurați-vă că utilizați baterii de același tip sau de tip echivalent (consultați un reprezentant al mărcii).



În momentul înlocuirii:

- asigurați-vă că bateriile sunt introduse corect.

Risc de explozie.

- dacă trapa nu se închide corect, nu o utilizați și nu o lăsați la îndemâna copiilor.

CARTELĂ „MÂINI LIBERE”: baterie (2/2)

Anomalie de funcționare

Dacă bateria este prea descărcată pentru a asigura funcționarea corespunzătoare, veți putea în continuare porni și bloca/debloca vehiculul ➔ 1.16.

26913



Nu aruncați bateriile uzate în natură, depuneți-le la un organism însărcinat cu colectarea și reciclarea bateriilor.



Precauții referitoare la baterii:

- nu lăsați bateriile (noi sau uzate) la îndemâna copiilor;
- nu înghiți bateriile;

Risc de arsuri chimice care pot duce la deces.

- dacă au fost ingerate sau introduse în orice parte a corpului, consultați un medic cât mai curând posibil.

BATERIE: depanare (1/3)

Pentru a evita orice risc de producere a scânteiilor

- Asigurați-vă că toți consumatorii electrici (plafoniere etc.) sunt întreruși înainte de a debransa sau rebransa o baterie;
- În momentul încărcării, opriți încărcătorul înainte de a conecta sau deconecta bateria;
- nu puneți obiecte metalice pe baterie pentru a nu crea un scurtcircuit între borne;
- așteptați cel puțin cinci minute după întreruperea motorului pentru a debransa o baterie;
- aveți grijă să rebransați bornele unei baterii după remontare.



Înainte de a efectua orice acțiune în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul. ➡ 2.4 ➡ 2.6.

Branșare a unui încărcător

Încărcătorul trebuie să fie compatibil cu o baterie cu tensiune nominală de 12 volți.

Nu debransați bateria când motorul funcționează. **Conformați-vă instrucțiunilor de utilizare date de furnizorul încărcătorului de baterie pe care îl folosiți.**



Anumite baterii pot prezenta specificități de reîncărcare, de aceea solicitați recomandarea Reprezentantului mărcii.

Evitați orice risc de producere a scânteiilor care ar putea antrena imediat o explozie și procedați la încărcarea într-un loc bine aerisit.

Riscuri de rănire gravă.



Manevrați cu atenție bateria deoarece conține acid sulfuric care nu trebuie să intre în contact cu ochii sau cu pielea.

Dacă un astfel de contact survine, spălați-vă cu apă din abundență. Dacă este nevoie, consultați un medic.

Țineți flăcările deschise, punctele incandescente și scânteiile departe de componentele bateriei, deoarece există un **risc de explozie**.

În momentul intervențiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice

moment. Motorul luminos  din compartimentul motor vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire

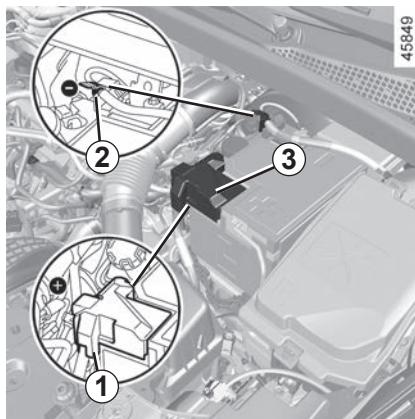
BATERIE: depanare (2/3)

Pornire cu bateria unui alt vehicul

Pentru a porni, dacă trebuie să utilizați bateria unui alt vehicul, procurați-vă cabluri electrice adecvate (cu aceeași secțiune) la un Reprezentant al mărcii sau, dacă pose-dați deja cabluri de demaraj, asigurați-vă de starea lor corespunzătoare.

Cele două baterii trebuie să aibă aceeași tensiune nominală: 12 volți. Bateria care furnizează curent trebuie să aibă o capacitate (amperi-oră, Ah) cel puțin egală cu cea a bateriei descărcate.

Asigurați-vă că nu există nici un contact între cele două vehicule (risc de scurtcircuit în momentul legării bornelor pozitive) și că bateria descărcată este bine bransată. Întrerupeți contactul vehiculului dumneavoastră.

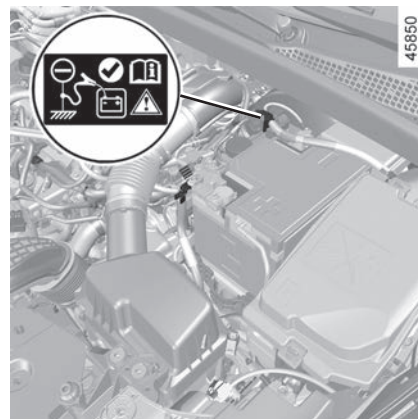


Baterie în compartimentul motor

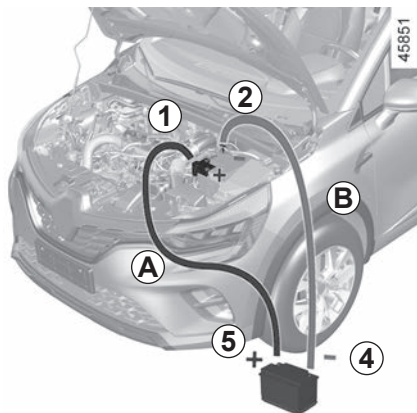
Bateria nu este direct accesibilă.

Utilizați **borna 1 (+)** și **borna 2 (-)** din compartimentul motor.

Ridicați capacul **3** de pe **borna 1 (+)**.



BATERIE: depanare (3/3)



Conectați cablul pozitiv **A** la **fișa 1 (+)**, apoi la **fișa 5 (+)** a bateriei care furnizează curentul.

Atașați cablul negativ **B** la **borna 4 (-)** a bateriei care furnizează curentul, apoi la **borna 2 (-)**.

Porniți motorul vehiculului care furnizează curentul și adoptați o turație medie.

Dacă motorul vehiculului dvs. nu pornește imediat, decuplați contactul și așteptați câteva secunde înainte de a repeta operația.

Cu motorul pornit, deconectați cablurile **A** și **B** în ordine inversă (**2 - 4 - 5 - 1**).

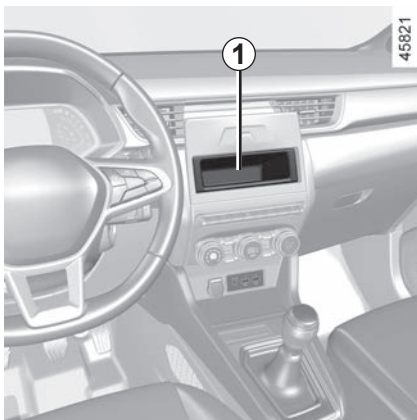
Repoziționați capacul **3** de pe **fișa 1 (+)**.



Verificați să nu existe nici un contact între cablurile **A** și **B**, iar cablul pozitiv **A** nu este în contact cu nici un element metalic al vehiculului care furnizează curent.

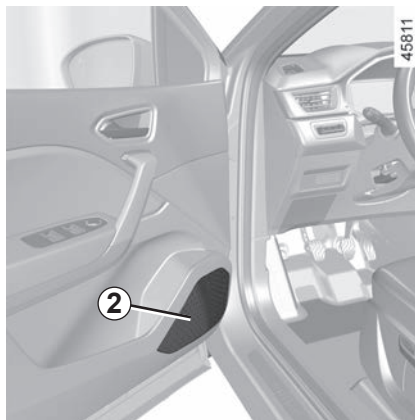
Risc de răniri și/sau de deteriorare a vehiculului.

PREECHIPARE RADIO



Amplasament radio 1

Declipsați obturatorul. Legăturile cablate: (antena +) și (alimentare – și difuzor) se găsesc în spatele acestuia.



Difuzoare uși față 2

Pentru instalarea unui echipament, consultați un Reprezentant al mărcii.

- În toate cazurile, este foarte important să urmați întocmai instrucțiunile din manualul echipamentului.
- Caracteristicile suporturilor și cablajelor (disponibile în rețeaua mărcii) variază în funcție de nivelul de echipare al vehiculului dumneavoastră și de tipului radioului dumneavoastră auto.

Pentru a cunoaște referința lor, consultați un Reprezentant al mărcii.

- Orice intervenție asupra circuitului electric al vehiculului nu poate fi realizată decât de un Reprezentant al mărcii deoarece o branșare incorectă ar putea antrena deteriorarea instalației electrice și/sau a organelor conectate la aceasta.



Accesorii electrice și electronice

Înainte de a instala acest tip de accesoriu, (în special pentru emițătoare/receptoare: bandă de frecvențe, nivel de putere, poziție antenă...), asigurați-vă că acesta este compatibil cu vehiculul dumneavoastră. Solicitați recomandarea unui Reprezentant al mărcii. Înainte de a conecta un accesoriu la o priză, vă rugăm să vă asigurați că nu depășiți puterea maximă autorizată pentru priză ➔ 3.17

➔ 3.33. Risc de incendiu.

Orice lucrare la circuitul electric și/sau electronic al vehiculului trebuie efectuată numai de către un profesionist calificat. Orice conectare și/sau instalare incorectă a accesoriilor electrice/electronice neaprobate de producător poate cauza:

- deteriorarea echipamentelor electrice și/sau electronice;
- deteriorarea componentelor conectate la acesta;
- colectarea și utilizarea datelor despre vehicule;
- o invazie a vieții private (modificare, ștergere sau acces nejustificat la datele cu caracter personal).

Risc de accidente grave. Risc de invazie a vieții private.

Dacă se montează în viitor echipament electric, asigurați-vă că sunteți informat cu privire la valoarea nominală și poziția siguranței corespunzătoare.

Utilizarea prizei de diagnosticare

Utilizarea accesoriilor electronice pe priza de diagnosticare poate provoca perturbări grave ale sistemelor electronice ale vehiculului și/sau poate provoca invazia vieții private (modificare, ștergere sau acces nejustificat la datele cu caracter personal). Pentru siguranța dumneavoastră, vă recomandăm să utilizați doar accesoriile electronice aprobate de producător; consultați un reprezentant al mărcii. **Risc de accident grav. Risc de invazie a vieții private.**

Montare ulterioară de accesorii

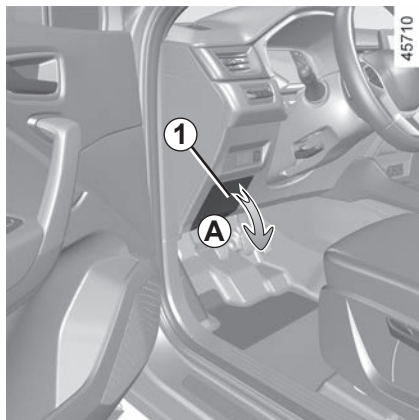
Dacă doriți să instalați accesorii pe vehicul: consultați un Reprezentant al mărcii. În plus, pentru a asigura buna funcționare a vehiculului dumneavoastră și pentru a evita orice risc de natură să pericliteze securitatea dumneavoastră, vă recomandăm să utilizați accesorii specificate, adaptate la vehiculul dumneavoastră și care sunt singurele garantate de constructor.

Dacă utilizați un baston antifurt, fixați-l numai pe pedala de frână.

Incomodare la condus

Pe partea șoferului, nu utilizați decât covorașe adaptate vehiculului, care se prind peste elementele preinstalate și verificați regulat fixarea lor. Nu suprapuneți mai multe covorașe. **Risc de blocare a pedalelor.**

SIGURANȚE (1/3)



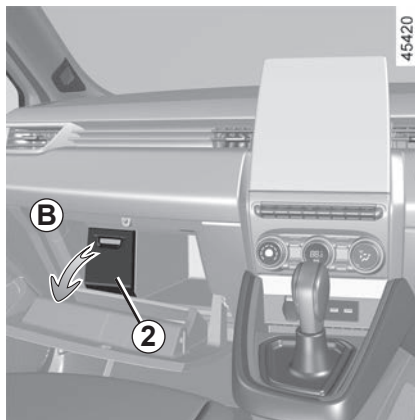
Compartiment siguranțe

În caz de nefuncționare a unui aparat electric, verificați starea siguranțelor.

Siguranțe în habitacul A

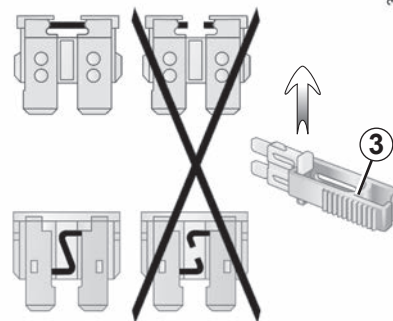
Declipsați trapa 1.

În funcție de legislația în vigoare sau din precauție, procurați-vă de la un Reprezentant al mărcii o cutie de rezervă care să conțină un set de becuri și un set de siguranțe.



Siguranțe situate în habitacul, în spatele unei trape din cutia de depozitare B

Declipsați trapa 2.



Clește 3

Demontați siguranța folosind cleștele 3 de pe spatele trapei.

Pentru a o scoate din clește, glisați-o lateral.

Este recomandat să nu utilizați amplasamentele libere ale siguranțelor.



Verificați siguranța respectivă și **înlocuiți-o**, dacă este necesar, **cu o siguranță obligatoriu de același amperaj ca cea originală**.

O siguranță cu amperajul prea mare poate crea o încălzire excesivă a rețelei electrice (risc de incendiu) în cazul consumului anormal al unui echipament.

SIGURANȚE (2/3)

Alocare siguranțe

(prezența siguranțelor depinde de nivelul de echipare a vehiculului)

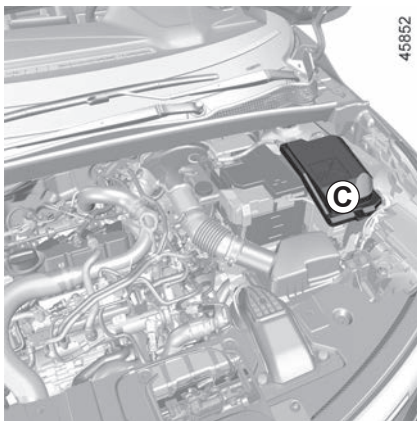
Simbol	Alocare
	Spălător geam
	Priză de accesorii multimedia, ecran multimedia
	Priză accesorii față și spate, al doilea rând
	Avertizor sonor
	Priză atelaj
	Retrovizoare exterioare cu dezghețare
	Lumini de stop, unitate centrală habitacul
	Unitate centrală habitacul, ștergător geam spate, lumină de ceață spate
	Lumini de semnalizare direcție, lumini de avarie, lămpi de stop supraînălțate

Pentru a identifica siguranțele, utilizați eticheta de alocare a siguranțelor din compartimentul de depozitare.

Anumite siguranțe trebuie să fie înlocuite numai de către un specialist calificat. Aceste siguranțe nu sunt menționate pe etichetă.

Nu interveniți decât asupra siguranțelor care figurează pe etichetă.

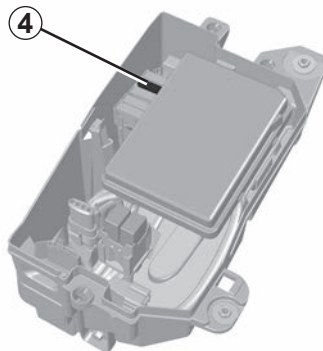
SIGURANȚE (3/3)



Siguranțe în compartimentul motor C

Anumite funcții sunt protejate de siguranțe situate în compartimentul motor în cutia C.

Cu toate acestea, datorită accesibilității reduse, **vă recomandăm să înlocuiți aceste siguranțe la un Reprezentant al mărcii.**



Siguranță 4: întrerupere circuit GPL.



În momentul intervențiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motovenilatorul poate porni în orice

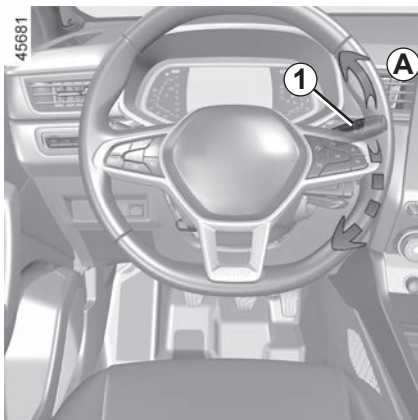
moment. Martorul luminos  din compartimentul motor vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire



Înainte de a efectua orice acțiuni în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul. ➔ 2.4 sau ➔ 2.6.

LAMELE ȘTERGĂTOARE DE GEAM: înlocuire (1/2)

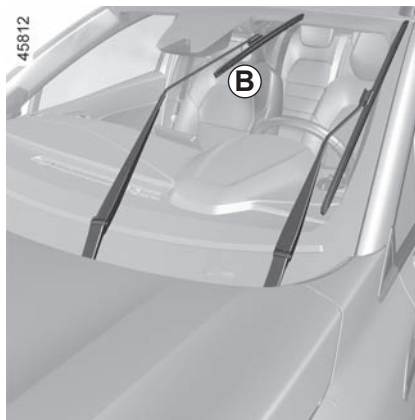


Înlocuire lamele ștergătoare de geamuri 2

Pentru a înlocui ștergătoarele, plasați-le inițial în poziția de revizie **B**.

Motorul pornit sau contactul pus;

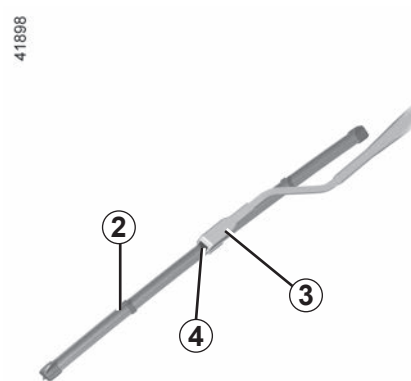
- treceți maneta **1** la poziția **A** de două ori consecutiv (un singur baleiaj): lamelele ștergătoarelor de geam se vor opri în poziția de revizie **B** la distanță de capotă;
- ridicați brațul ștergătorului de geam **3**;
- coborâți langheta **4**, apoi eliberați lamela **2**.



Remontare

Pentru a remonta lamela ștergătorului de geam **2**, introduceți-o în locașul său în brațul **3**, apoi clipsați-o până când auziți un clic. Asigurați-vă că lamela este bine blocată.

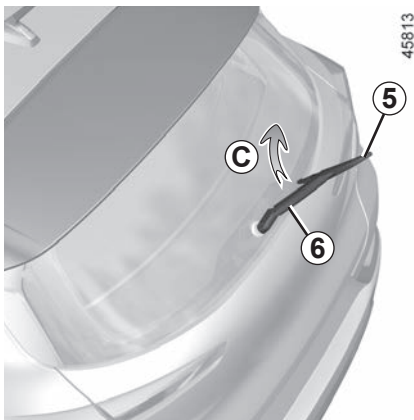
Pentru a readuce lamelele în poziție joasă, asigurați-vă că lamelele sunt pliate pe parbriz, apoi treceți maneta **1** în poziția **A** (un singur baleiaj): lamelele ștergătoarelor de geam se pliază în capotă la punerea contactului.



Supravegheați starea lamelelor ștergătorului de geam. Durata lor de viață depinde de dumneavoastră:

- curățați lamelele, parbrizul și luneta spate cu regularitate cu apă cu săpun;
- nu le utilizați atunci când parbrizul sau luneta spate sunt uscate;
- dezlipiți-le de pe parbriz sau de pe luneta spate atunci când ele nu au funcționat de mult timp.

LAMELE ȘTERGĂTOARE DE GEAM: Înlocuire (2/2)



Lamelă ștergător geam spate 5

Maneta în poziția oprit (dezactivată):

- ridicați brațul ștergătorului de geam 6;
- rotiți lamela pe orizontală 5 (mișcare C) până se declipsează;
- eliberați lamela trăgând de ea.

Remontare

Pentru a remonta lamela ștergătorului de geam, procedați în sens invers. Asigurați-vă că lamela este bine blocată.

Supravegheați starea lamelelor ștergătorului de geamuri.

- curățați lamelele, parbrizul și luneta spate cu regularitate cu apă cu săpun ;
- nu le utilizați atunci când parbrizul sau luneta spate sunt uscate ;
- dezlipiți-le de pe parbriz sau de pe luneta spate atunci când ele nu au funcționat de mult timp.



– Pe timp geros, asigurați-vă că lamelele ștergătorului de geam nu sunt blocate de gheață (risc de încălzire motor).

- Supravegheați starea lamelelor ștergătorului de geamuri. Ele trebuie schimbate de îndată ce eficacitatea lor scade: aproximativ în fiecare an.

În timpul schimbării lamelei, atunci când aceasta este scoasă, aveți grijă să nu lăsați brațul să cadă din nou pe geam: risc de spargere a geamului.



Înainte de a schimba lamela ștergătorului de lunetă, asigurați-vă că maneta este în poziția oprit (dezactivată).

Risc de rănire.

REMORCARE: depanare (1/2)

Înainte de a efectua o orice remorcare, poziționați cutia de viteze în poziție neutră (poziția **N** la vehiculele care sunt echipate cu o cutie de viteze mecanică), deblocați coloana de direcție, apoi eliberați frâna de parcare.

Deblocarea coloanei de direcție

Introduceți cheia în contact, treceți-o la poziția „Pornit” **ON 2** sau, în funcție de vehicul, cu cartela în habitaclu, țineți apăsat butonul de pornire a motorului timp de aproximativ **două secunde**.

Repoziționați levierul în punctul mort (poziția **N** pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată).

Coloana de direcție se deblochează, funcțiile accesorii sunt alimentate: puteți să utilizați luminile vehiculului (semnalizatoare, lumini de stop etc.). Noaptea vehiculul trebuie sistemul de iluminare pornit.

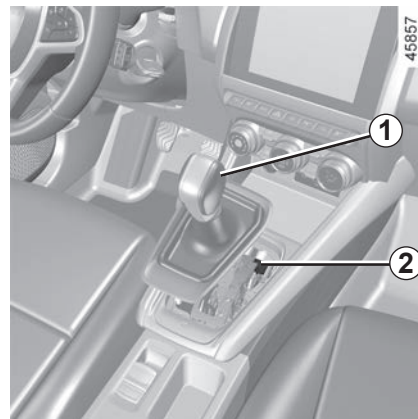
În funcție de vehicul, odată încheiată remorcarea, apăsați de două ori pe butonul de pornire a motorului (risc de descărcare a bateriei).

Este obligatoriu să respectați reglementarea în vigoare în privința remorcării. În cazul în care conduceți vehiculul tractat, nu depășiți greutatea admisă de remorcare pentru vehiculul dvs. ➡ 6.9.

Remorcarea unui vehicul cu cutie automată: levier mecanic

Transportați vehiculul pe o platformă sau remorcați-l cu roțile din față ridicate.

În situații excepționale, puteți să remorcați cu toate cele patru roți pe sol, numai în raport de mers înainte, cu levierul de viteze în poziție neutră **N**, pe o distanță maximă de 80 km și la o viteză maximă de 25 km/h.



La pornire, în cazul în care levierul este blocat în poziția **P**, chiar dacă apăsați pe pedala de frână, există posibilitatea de a elibera manual levierul pentru a debloca roțile motrice.

Pentru a face acest lucru, declipsați baza burdufului și apăsați pe butonul **2** în timp ce apăsați simultan pe butonul **1** de pe levier, pentru a debloca levierul.

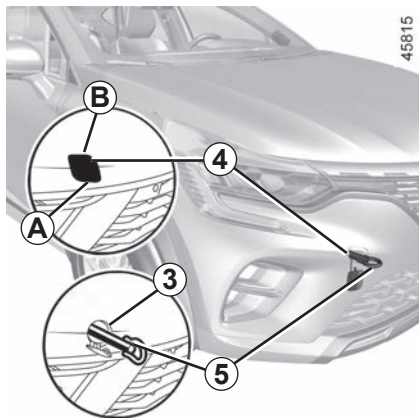
Consultați cât mai curând un Reprezentant al mărcii.



Lăsați cartela în vehicul în timpul remorcării.

Risc de blocare a coloanei de direcție.

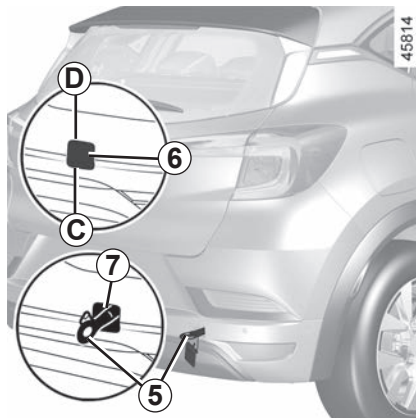
REMORCARE: depanare (2/2)



Utilizați exclusiv punctele de remorcare față 3 și spate 7 (niciodată tuburile de transmisie sau orice altă parte a vehiculului). Punctele de remorcare nu pot fi utilizate decât pentru tragere. Acestea nu trebuie utilizate niciodată pentru a ridica direct sau indirect vehiculul.



Cu motorul oprit, asistențele de direcție și de frânare nu mai sunt operaționale.



Acces la punctele de remorcare

Punct de remorcare față

Apăsați pe zona **A** și mențineți-o apăsată în timp ce trageți de zona **B** pentru a deschide trapa 4.

Punct de remorcare spate

Apăsați pe zona **C** și mențineți-o apăsată în timp ce trageți de zona **D** pentru a deschide trapa 6.



Asigurați-vă că inelul de remorcare este înșurubat corect.

Risc de pierdere a obiectului remorcat.

Strângeți inelul de remorcare 5 până la capăt: mai întâi manual până se oprește, apoi blocați-l cu cheia de roată sau, în funcție de vehicul, cu levierul.

Utilizați exclusiv inelul de remorcare 5 și cheia de roată sau levierul furnizate împreună cu sculele. ➔ 5.7.



– Utilizați o bară de remorcare rigidă. În cazul utilizării corzii sau a cablului (atunci când autorizează legislația), vehiculul tractat trebuie să fie apt pentru frânare.

- Nu trebuie să remorcați un vehicul a cărui aptitudine la rulaj este alterată.
- Evitați bruscările la accelerare și la frânare care ar putea deteriora vehiculul.
- În toate cazurile, este recomandat să nu se depășească **25 km/h**.



Nu lăsați niciodată sculele în dezordine în vehicul: risc de proiectare în momentul unei frânări.

ANOMALII DE FUNCȚIONARE (1/7)

Utilizarea cartelei	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
Cartela nu permite blocarea sau deblocarea ușilor.	Baterie cartelă uzată.	Înlocuiți bateria. Veți putea în continuare să blocați/deblocați și să porniți vehiculul. ➡ 1.16 și ➡ 2.4 sau ➡ 2.6.
	Utilizare de aparate ce funcționează pe aceeași frecvență ca și cartela (telefon mobil...).	Opriți utilizarea dispozitivelor sau utilizați cheia furnizată. ➡ 1.16.
	Vehicul localizat într-o zonă cu radiații electromagnetice puternice. Bateria vehiculului descărcată.	Utilizați cheia integrată în cartelă ➡ 1.16.
	Mesajul „Plasează card pe zonă + start” apare pe tabloul de bord.	Aduceți cartela în zona corespunzătoare ➡ 2.6 apoi apăsați pe butonul START.
	Vehiculul este pornit.	Cu motorul pornit, blocarea/deblocarea cartelei este inhibată. Întrerupeți contactul.
	Desincronizarea cartelei	Deblocați ușa șoferului introducând cheia integrată în cartelă în broasca ușii ➡ 1.16 apoi, așezați cartela în zona corespunzătoare ➡ 2.6 și apăsați pe butonul START pentru a sincroniza cartela.

ANOMALII DE FUNCȚIONARE (2/7)

Următoarele recomandări vă permit să depanați rapid și provizoriu; pentru securitate, consultați de îndată ce este posibil un Reprezentant al mărcii.

Utilizarea telecomenzii	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
Telecomanda nu funcționează pentru a debloca sau bloca ușile.	Baterie telecomandă uzată.	Utilizați cheia.
	Utilizare de aparate ce funcționează pe aceeași frecvență ca și telecomanda (telefon mobil...).	Opriti utilizarea aparatelor sau utilizați cheia.
	Vehicul situat într-o zonă cu radiații electromagnetice puternice. Baterie descărcată.	Înlocuiți bateria. Veți putea în continuare să blocați/deblocați și să porniți vehiculul. ➡ 1.16 și ➡ 2.4 sau ➡ 2.6.
	Vehiculul este pornit.	Cu motorul pornit, blocarea/deblocarea cu cheia este inhibată. Întrerupeți contactul.
	Desincronizarea telecomenzii	Deblocați ușa șoferului introducând cheia în broască ➡ 1.16, apoi porniți motorul pentru a sincroniza telecomanda ➡ 2.4 sau ➡ 2.6.

ANOMALII DE FUNCȚIONARE (3/7)

Acționați demarorul	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
Martorii luminoși de pe tabloul de bord luminează slab sau nu se aprind, demarorul nu pornește.	Fișe baterie strânse necorespunzător, debransate sau oxidate.	Restrângeți-le, rebransați-le sau curățați-le dacă ele sunt oxidate.
	Baterie descărcată sau defectă.	Branșați o altă baterie la bateria defectă. ➡ 5.26 sau înlocuiți bateria, dacă este necesar. Nu împingeți vehiculul dacă, coloana de direcție este blocată.
	Circuit defect.	Consultați un Reprezentant al mărcii.
Motorul nu vrea să pornească.	Condiții de pornire neîndeplinite.	➡ 2.4 sau ➡ 2.6.
	Cartela „mâini libere” nu funcționează.	Introduceți cartela în locașul prevăzut în acest scop, de pe consola centrală ➡ 2.4 sau ➡ 2.6.
Cu vehiculul staționar, motorul rece, turația de ralanti a motorului este ridicată.	La versiunea pe benzină, aceasta nu este neapărat o anomalie. Aceasta poate fi cauzată de creșterea temperaturii motorului.	Turația de ralanti a motorului trebuie să scadă după aproximativ un minut. În caz contrar, aceasta poate fi cauzată de altă defecțiune. Apelați la un Reprezentant al mărcii.
Motorul refuză să se oprească.	Cartelă nedetectată.	Introduceți cartela în canalul prevăzut în acest scop de pe consola centrală. Apăsați lung pe butonul de pornire.
	Problemă electronică.	Apăsați pe butonul de pornire de 3 ori rapid sau apăsați lung.
Coloana de direcție rămâne blocată.	Volan blocat.	Manevrați volanul în timp ce apăsați pe butonul de pornire a motorului (sau, în funcție de vehicul, acționând cheia de contact) ➡ 2.4.
	Circuit electric defect.	Consultați un Reprezentant al mărcii.

ANOMALII DE FUNCȚIONARE (4/7)

Pe drum	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
Vibrații.	Pneuri prost umflate, prost echilibrate sau deteriorate.	Verificați presiunea pneurilor; dacă nu aceasta este cauza, verificați starea lor la un Reprezentant al mărcii.
Fum alb la eșapament.	La versiunea diesel, aceasta nu este neapărat o anomalie. Fumul poate proveni de la regenerarea filtrului de particule. La versiunea pe benzină, aceasta nu este neapărat o anomalie. În funcție de condițiile climatice exterioare (frig, umiditate etc.), fumul poate fi produs în timpul accelerării bruște a vehiculului.	➡ 2.18. Reduceți turația motorului și evitați accelerarea bruscă pentru a face fumul să dispară. În caz contrar, aceasta poate fi cauzată de altă defecțiune. Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.
Fum sub capota motorului.	Scurtcircuit sau scurgere din circuitul de răcire.	Opriți-vă, întrerupeți contactul, îndepărtați-vă de vehicul și apelați la un Reprezentant al mărcii.
Martorul luminos pentru presiune ulei se aprinde:		
în viraj sau la frânare.	Nivelul este prea scăzut.	Completați nivelul de ulei motor ➡ 4.5.
întârzie să se stingă sau rămâne aprins în timpul accelerării.	Lipsă presiune de ulei.	Opriți-vă: apelați la un Reprezentant al mărcii.

ANOMALII DE FUNCȚIONARE (5/7)

Pe drum	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
Direcția devine dură.	Supraîncălzire a asistenței.	Rulați cu atenție la viteză redusă, ținând cont de nivelul de forță din volan necesar pentru acționarea roților.
	Defecțiuni la motorul de asistență electrică. Defecțiuni la sistemul de asistență	Consultați un Reprezentant al mărcii.
Motor supraîncălzit. Indicatorul de temperatură lichid de răcire se situează în zona de alertă și martorul luminos STOP se aprinde.	Pană a motoventilatorului.	Stopați vehiculul, opriți motorul și apelați la un Reprezentant al mărcii.
	Scurgeri de lichid de răcire.	Verificați rezervorul de lichid de răcire: acesta trebuie să conțină lichid. Dacă nu conține lichid, consultați un Reprezentant al mărcii cât mai curând posibil.
Fierbere în rezervorul de lichid de răcire.	Pană mecanică: garnitură de chiulasă deteriorată.	Opriți motorul. Apelați la un Reprezentant al mărcii.



Radiator: În cazul unei lipse importante de lichid de răcire, nu uitați că nu trebuie să completați niciodată nivelul cu lichid de răcire rece, atunci când motorul este foarte fierbinte. După orice intervenție asupra vehiculului care necesită golirea, chiar și parțială, a circuitului de răcire, acesta din urmă trebuie umplut cu un amestec nou convenabil dozat. Vă amintim că este obligatoriu să nu utilizați decât un produs selectat de serviciile noastre tehnice.

ANOMALII DE FUNCȚIONARE (6/7)

Aparatură electrică	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
Ștergătorul nu funcționează.	Lamele ștergătoare de geam lipite.	Dezlipiți lamelele înainte de a utiliza ștergătorul de geam.
	Circuit electric defect.	Consultați un Reprezentant al mărcii.
	Siguranță deteriorată.	Înlocuiți siguranța sau solicitați înlocuirea acesteia ➡ 5.31.
Ștergătorul de geam nu se mai oprește.	Comenzi electrice defecte.	Consultați un Reprezentant al mărcii.
Frecvență prea rapidă a luminilor de semnalizare.	Bec spate ars.	➡ 5.16.
Luminile de semnalizare nu mai funcționează.	Circuit electric sau comandă defectă.	Consultați un Reprezentant al mărcii.
	Siguranță deteriorată.	Înlocuiți siguranța sau solicitați înlocuirea acesteia ➡ 5.31.
Farurile nu se aprind sau nu se mai sting.	Circuit electric sau comandă defectă.	Consultați un Reprezentant al mărcii.
	Siguranță deteriorată.	Înlocuiți siguranța sau solicitați înlocuirea acesteia ➡ 5.31.

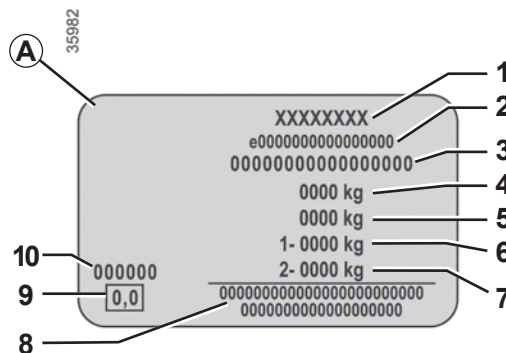
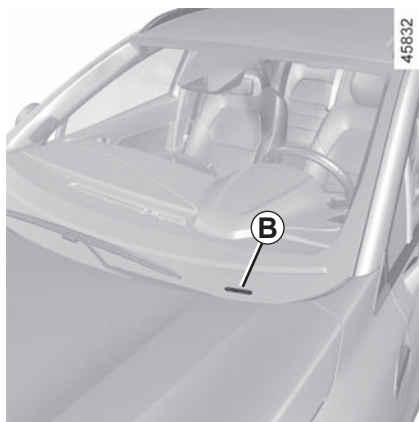
ANOMALII DE FUNCȚIONARE (7/7)

Aparatură electrică	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
Urme de condens în faruri și lămpile spate.	Prezența condensului poate fi un fenomen natural legat de variațiile de temperatură și umiditate. În acest caz, urmele vor dispărea progresiv în momentul utilizării lămpilor.	
Aprinderea matorului luminos de nepurtare a centurilor față este incompatibilă cu starea de închidere a centurilor.	Un obiect este intercalat între planșeu și scaun și incomodează funcționarea senzorului.	Scoateți orice obiect de sub scaunele față.

Capitolul 6: Caracteristici tehnice

Plăcuță de identificare	6.2
Informații tehnice pentru serviciile de urgență	6.3
Identificare motor	6.4
Dimensiuni	6.5
Caracteristici motor	6.6
Mase	6.9
Sarcini remorcabile	6.9
Piese de schimb și reparații	6.10
Justificative de întreținere	6.11
Control anticoroziune	6.17

PLĂCUȚE DE IDENTIFICARE VEHICUL



Indicațiile care figurează pe plăcuța constructorului trebuie menționate în toate scrisorile sau comenzile dumneavoastră.

Prezența și amplasamentul informațiilor depind de vehicul.

Plăcuță constructor A

- 1 Nume constructor.
- 2 Număr de design comunitar sau număr de omologare.
- 3 Număr de identificare.
În funcție de vehicul, această informație este reamintită pe marcajul B.

- 4 MMAX (Masă maximă admisă în sarcină).
- 5 MTR (Masă totală rulantă: vehicul încărcat la maxim, cu remorcă).
- 6 MMTA (Masă maximă admisă) punte față.
- 7 MMTA punte spate.
- 8 Rezervat pentru inscripționări parteneriat sau complementare.
- 9 Emisii eșapament Diesel.
În funcție de vehicul, aceste informații nu sunt indicate pe plăcuța producătorului, ci pe eticheta de opacitate a fumului motorului ➔ 2.18.
- 10 Referință vopsea (cod culoare).

INFORMAȚII TEHNICE PENTRU SERVICIILE DE URGENȚĂ

57587

A



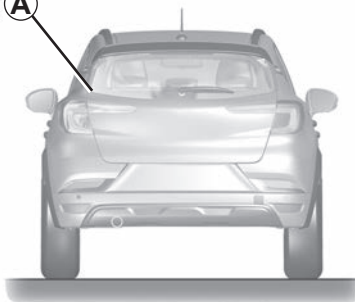
Codul QR de pe eticheta **A** permite lucrătorilor de urgență care utilizează o tabletă sau un smartphone să acceseze imediat informațiile tehnice utile pentru lucrul la vehicul în caz de accident.

Asigurați-vă că eticheta **A** este întotdeauna vizibilă și prezentă pe parbriz, precum și pe lunetă.

Orice modificare sau deteriorare ar împiedica accesul la informații.

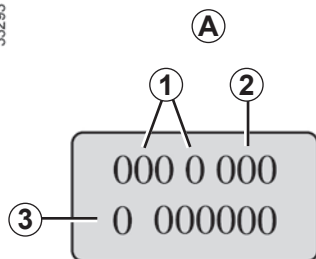
57588

A



IDENTIFICARE MOTOR

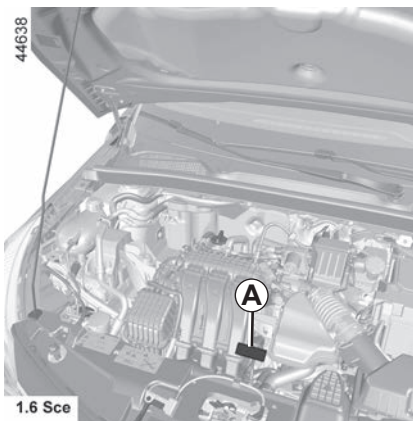
33293



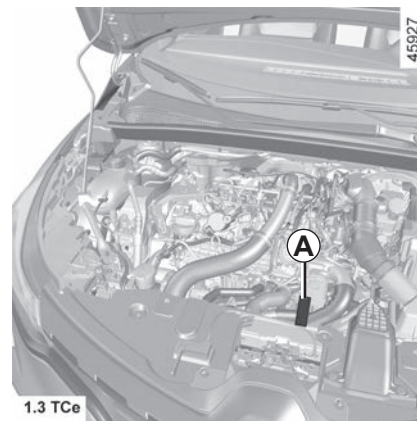
Menționați informațiile de identificare a motorului în zona A în toate scrisorile sau comenzile.

(amplasament diferit în funcție de motorizare)

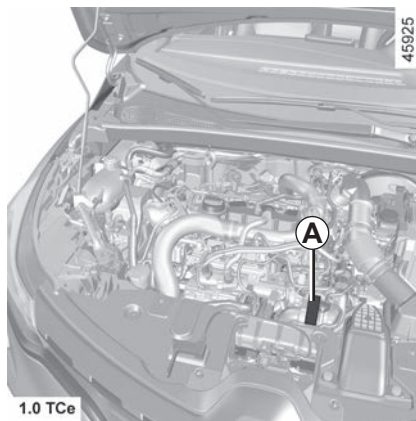
- 1 Tip motor.
- 2 Indice motor.
- 3 Numărul de serie al motorului.



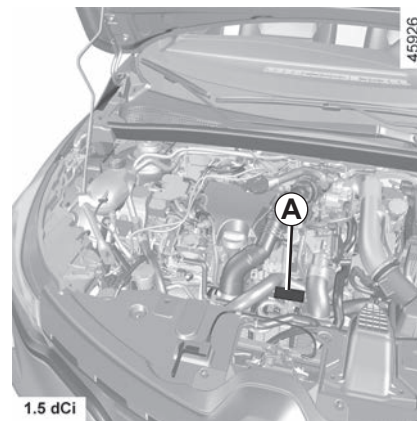
1.6 Sce



1.3 TCe



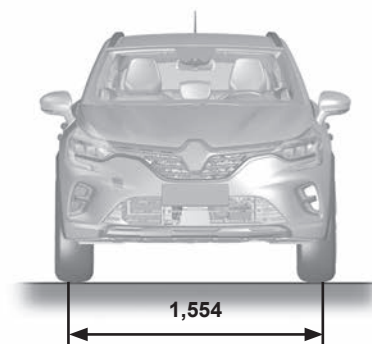
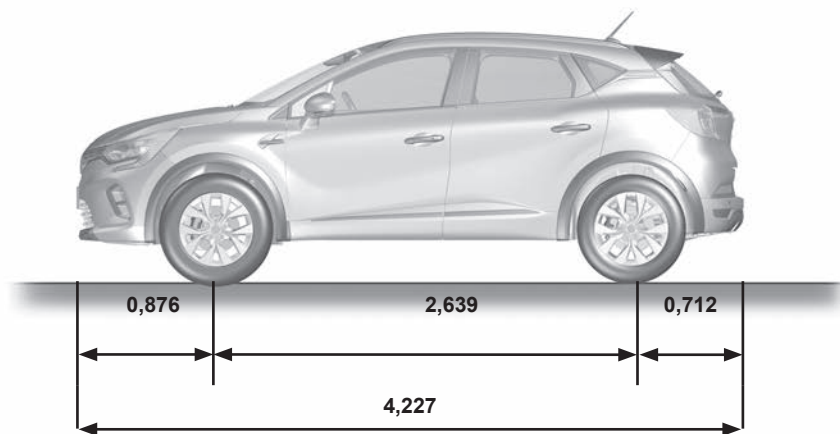
1.0 TCe



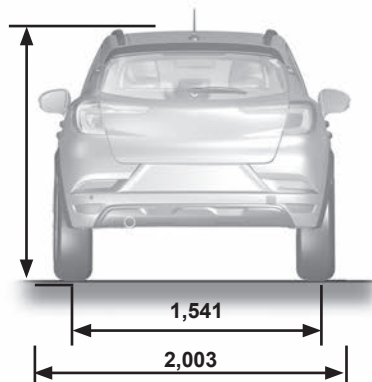
1.5 dCi

DIMENSIUNI (în metri)

45631



1,576* à 1,585*



* Fără sarcină

SPECIFICAȚII MOTOR (1/3)

Versiuni	1.6 SCe	1.0 TCe	1.3 TCe	1.5 dCi
Tip motor (consultați plăcuța motorului)	H4M	H4D Turbo	H5H Turbo	K9K Turbo
Cilindree (cm ³)	1598	999	1 330	1461
Tip de carburant Cifra octanică	Benzină Trebuie să utilizați benzină fără plumb cu cifra octanică conformă cu indicația de pe eticheta din interiorul trapei de carburant. ➡ 1.108.			Motorină Eticheta situată în trapa de carburant vă indică carburanții autorizați.

SPECIFICAȚII MOTOR (2/3)

Versiuni	1.6 SCe	1.0 TCe	1.3 TCe	1.5 dCi
Tip motor (consultați plăcuța motorului)	H4M	H4D Turbo	H5H Turbo	K9K Turbo
Cilindree (cm ³)	1598	999	1 330	1461
Tipuri de carburant care respectă normele europene și care sunt compatibile cu motoarele vehiculelor comercializate în Europa (în orice alte cazuri, contactați un Reprezentant al mărcii).	 Benzina fără plumb, care respectă norma EN 228, conține până la 5% etanol în volum.  Benzina fără plumb, care respectă norma EN 228, conține până la 10% etanol în volum.			 Motorina, care respectă norma EN 590, conține până la 7% ester metilic de acid gras în volum.  Motorina, care respectă norma EN 16734, conține până la 10% ester metilic de acid gras în volum.  Motorina, care respectă norma EN 15940, conține până la 7% ester metilic de acid în volum.

SPECIFICAȚII MOTOR (3/3)

Versiuni	1.6 SCe	1.0 TCe	1.3 TCe	1.5 dCi
Tip motor (consultați plăcuța motorului)	H4M	H4D Turbo	H5H Turbo	K9K Turbo
Cilindree (cm ³)	1598	999	1 330	1461
Bujii	Nu utilizați decât bujiile specificate pentru motorul vehiculului dumneavoastră. Tipul lor trebuie să fie indicat pe o etichetă lipită în compartimentul motor, în caz contrar consultați un Reprezentant al mărcii. Montarea de bujii nespecificate poate antrena deteriorarea motorului dumneavoastră.			—

MASE (în kg)

Masele indicate sunt cele ale unui vehicul de bază și fără opțiuni: ele variază în funcție de echiparea vehiculului dumneavoastră. Consultați Reprezentantul mărcii.

Masă Maxim Admisă în sarcină (MMAC) Masă Maximă Totală Admisă (MMTA) Masă Totală Rulantă (MTR)	Mase indicate pe plăcuța constructorului ➔ 6.2
Masă Remorcă Frânată*	se obțin prin calcul: MTR - MMAC
Masă Remorcă Nefrânată*	630 kg
Sarcină admisă în punctul de remorcare al atelajului*	75 kg
Sarcină admisă pe pavilion	80 kg (inclusiv dispozitiv de susținere)

* Sarcină remorcabilă (Remorcare rulantă, ambarcațiuni, ...)

Remorcarea este interzisă atunci când calculul $MTR - MMAC$ este egal cu zero sau atunci când MTR este egală cu zero (sau nu este indicată) pe plăcuța constructorului.

- Este important să respectați condițiile de remorcare admise de legislația locală și, în special, cele definite de codul rutier. Pentru orice adaptare a atelajului adresați-vă Reprezentantului mărcii.
- În cazul unui vehicul cu atelaj, **masa totală rulantă (vehicul + remorcă) nu trebuie să fie niciodată depășită**. Totuși este tolerată:
 - o depășire a MMTA spate în limita a 15%,
 - o depășire a MMAC în limita a 10% sau 100 kg (la prima din cele două limite atinsă).În cele două cazuri, viteza maximă a ansamblului rulant nu trebuie să depășească 100 km/h, iar presiunea pneurilor trebuie să fie mărită cu 0,2 bari (3 PSI).
- Deoarece randamentul motorului și capacitatea de urcare scad odată cu creșterea altitudinii, vă recomandăm să reduceți sarcina maximă cu 10 % la 1000 metri, apoi cu câte 10 % suplimentar la fiecare palier de 1000 metri.

PIESE DE SCHIMB ȘI REPARAȚII

Piese de schimb originale sunt concepute pe baza unui caiet de sarcini foarte strict și fac obiectul unor teste specifice. De aceea, ele au un nivel de calitate cel puțin egal cu cel al pieselor care sunt montate pe vehiculele noi.

Utilizând sistematic piesele de schimb originale, aveți asigurarea că păstrați performanțele vehiculului dumneavoastră. În plus, reparațiile efectuate în Rețeaua mărcii cu piese de schimb originale sunt garantate conform condițiilor date pe spatele ordinului de reparație.

JUSTIFICATIVE DE ÎNȚEȚINERE (1/6)

Număr de indentificare vehicul (VIN):

Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐ Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă	Ștampilă	
Data: Km: Nr. factură :		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐ Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă	Ștampilă	
Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐ Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă	Ștampilă	

JUSTIFICATIVE DE ÎNȚEȚINERE (2/6)

Număr de indentificare vehicul (VIN):

Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐	Ștampilă	
Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		
Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐	Ștampilă	
Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		
Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐	Ștampilă	
Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		

JUSTIFICATIVE DE ÎNȚEȚINERE (3/6)

Număr de indentificare vehicul (VIN):

Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție:	Ștampilă	
Revizie ☐ ☐		
Control anticorozione: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		
Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție:	Ștampilă	
Revizie ☐ ☐		
Control anticorozione: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		
Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție:	Ștampilă	
Revizie ☐ ☐		
Control anticorozione: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		

JUSTIFICATIVE DE ÎNȚEȚINERE (4/6)

Număr de indentificare vehicul (VIN):

Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐	Ștampilă	
Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		
Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐	Ștampilă	
Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		
Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐	Ștampilă	
Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		

JUSTIFICATIVE DE ÎNȚEȚINERE (5/6)

Număr de indentificare vehicul (VIN):

Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție:	Ștampilă	
Revizie ☐ ☐		
Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		
Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție:	Ștampilă	
Revizie ☐ ☐		
Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		
Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție:	Ștampilă	
Revizie ☐ ☐		
Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		

JUSTIFICATIVE DE ÎNȚEȚINERE (6/6)

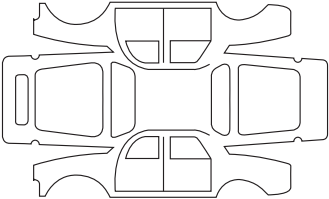
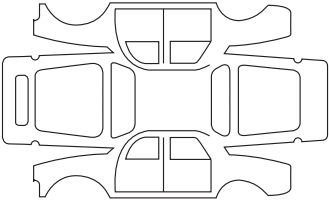
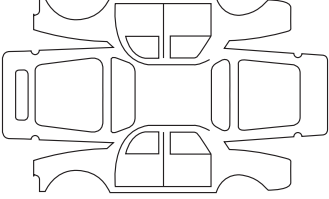
Număr de indentificare vehicul (VIN):

Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐ Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă	Ștampilă	
Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐ Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă	Ștampilă	
Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐ Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă	Ștampilă	

CONTROL ANTICOROZIUNE (1/5)

În cazul în care continuarea garanției este condiționată de o reparație, aceasta este indicată mai jos.

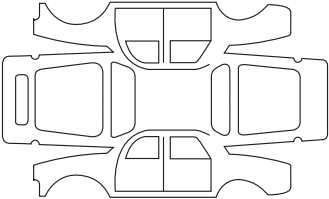
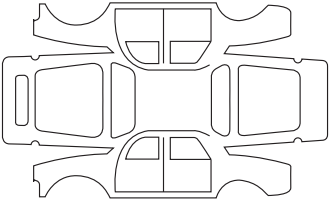
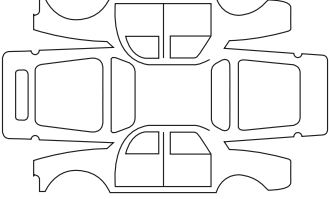
VIN:

De efectuat reparație pentru coroziune:		Ștampilă
Data de reparație:		
Reparație de efectuat:		Ștampilă
Data de reparație:		
Reparație de efectuat:		Ștampilă
Data de reparație:		

CONTROL ANTICOROZIUNE (2/5)

În cazul în care continuarea garanției este condiționată de o reparație, aceasta este indicată mai jos.

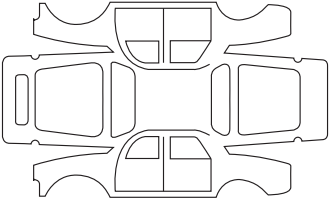
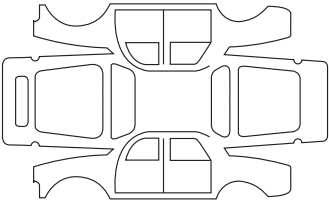
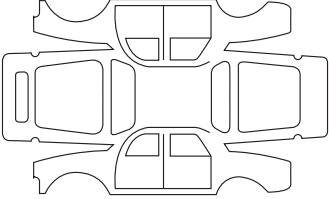
VIN:

De efectuat reparație pentru coroziune:		Ștampilă
Data de reparație:		
Reparație de efectuat:		Ștampilă
Data de reparație:		
Reparație de efectuat:		Ștampilă
Data de reparație:		

CONTROL ANTICOROZIUNE (3/5)

În cazul în care continuarea garanției este condiționată de o reparație, aceasta este indicată mai jos.

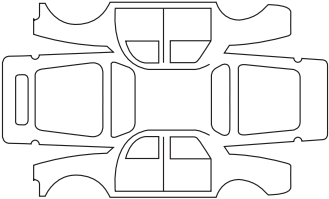
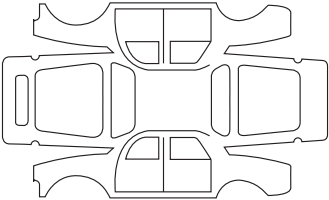
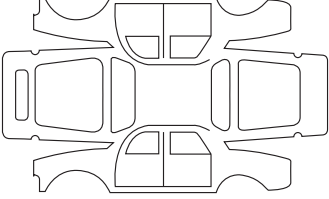
VIN:

De efectuat reparație pentru coroziune:		Ștampilă
Data de reparație:		
Reparație de efectuat:		Ștampilă
Data de reparație:		
Reparație de efectuat:		Ștampilă
Data de reparație:		

CONTROL ANTICOROZIUNE (4/5)

În cazul în care continuarea garanției este condiționată de o reparație, aceasta este indicată mai jos.

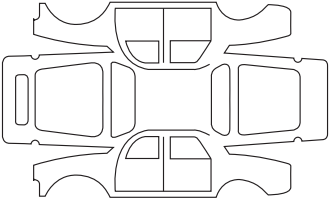
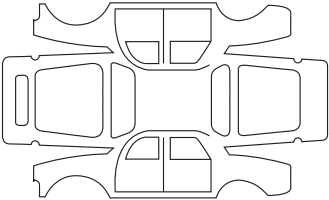
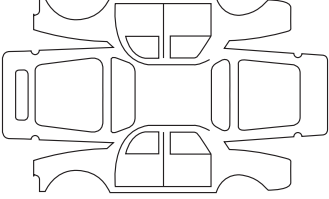
VIN:

De efectuat reparație pentru coroziune:		Ștampilă
Data de reparație:		
Reparație de efectuat:		Ștampilă
Data de reparație:		
Reparație de efectuat:		Ștampilă
Data de reparație:		

CONTROL ANTICOROZIUNE (5/5)

În cazul în care continuarea garanției este condiționată de o reparație, aceasta este indicată mai jos.

VIN:

De efectuat reparație pentru coroziune:		Ștampilă
Data de reparație:		
Reparație de efectuat:		Ștampilă
Data de reparație:		
Reparație de efectuat:		Ștampilă
Data de reparație:		



INDEX ALFABETIC (1/7)

A

ABS	1.60, 2.46 → 2.50
acces	
vehicul	0.2, 1.2 → 1.12
accesorii	2.8, 5.30
aer condiționat	3.3 → 3.16
aeratoare	3.3 – 3.4
afișaj	1.58 → 1.70, 3.17
airbag	
activare airbag-uri pasager față	1.45, 1.48, 1.51 → 1.53
dezactivare airbag pasager față	1.49, 1.51 → 1.53
airbag0.6, 1.28 → 1.36, 1.43, 1.45 → 1.49, 1.51 → 1.53, 1.59, 1.63, 1.81	
ajutor pornire în pantă	2.46 → 2.50
alarmă sonoră depășire viteză	1.64, 1.66, 1.69
alarmă sonoră lumini uitate aprinse	1.96
alertă de depășire viteză	1.62, 2.90 → 2.94
alertă distanțe de siguranță	2.69 → 2.72
alertă la ieșirea de pe bandă	1.62, 2.51 → 2.61
amenajări	3.29 → 3.32
anomalii de funcționare	1.3, 1.20,
1.22, 1.30, 1.53, 1.58 → 1.63, 1.71 → 1.73, 1.81 – 1.82, 1.95 – 1.96,	
1.103, 1.115 – 1.116, 2.8, 2.15 → 2.19, 2.28, 2.47 → 2.50, 2.53 – 2.54,	
2.59 – 2.60, 2.66, 2.86, 2.93, 2.110, 2.137, 2.145, 2.157, 2.161, 2.164,	
3.15, 3.21, 5.31 → 5.33, 5.38 → 5.44	
antipatinare	1.60, 2.46 → 2.50
antipoluare	
recomandări	2.38
aparate de control	1.58 → 1.74, 1.86 – 1.87, 1.87
apel	
luminos	1.99
apel de urgență	2.162 → 2.164
Asistent pe autostradă și în trafic	2.117 → 2.132
asistență direcție	1.89
asistență la conducere	0.5, 2.46, 2.51 → 2.116, 2.133 → 2.142,
2.147 → 2.151, 2.162 → 2.164, 3.2	
asistență la frânarea de urgență	1.62, 2.46 → 2.50
Asistență la menținerea benzii	2.56 → 2.61
asistență la parcare.. 1.84 – 1.85, 2.133 → 2.139, 2.137, 2.140 → 2.142	
asistență la parcare: staționare asistată ..2.133 → 2.142, 2.147 → 2.151	

asistențe la conducere	0.5, 1.62, 1.84 – 1.85, 2.51 → 2.151,
2.162 → 2.164, 3.2	
atelaj	
montare	3.41
atelaj	
multimedia	5.29
autonomie până la schimb de ulei	1.72 – 1.73, 1.78 – 1.79
autonomie vehicul	1.115
avertisment	1.99
avertizoare sonore și luminoase	1.99
avertizor de unghi mort	2.62 → 2.68
avertizor pierdere de presiune pneuri	1.61, 2.40 → 2.45, 5.5, 5.11

B

banchetă spate	1.42, 1.44, 3.35 – 3.36
bare portbagaj pavilion	3.42 – 3.43
baterie	
depanare	5.26 → 5.28
baterie	0.8, 1.59, 4.13 – 4.14, 5.26 → 5.28
baterii	5.22 → 5.25
baterii (telecomandă)	5.22 – 5.23
becuri	
înlocuire	5.15 → 5.21
bine ați venit la bordul vehiculului dumneavoastră	0.1
bip	1.82
blocare	1.24 → 1.27
blocare automată a deschiderilor mobile în timpul rulării	1.20
blocare uși	1.2 → 1.12, 1.14 → 1.20, 1.83 – 1.84
blocare/deblocare deschideri mobile	
hartă	1.6 → 1.8
blocare/deblocare deschideri mobile	1.5
brichetă	3.33
bușon rezervor de carburant	1.108 → 1.112
bușon rezervor reactiv	1.113 → 1.116
buton de pornire/oprire motor	2.6 → 2.11

C

cadru portbagaj	
bare portbagaj pavilion	3.42 – 3.43
calculator de bord	1.58 → 1.64, 1.66, 1.71 → 1.82, 1.84

INDEX ALFABETIC (2/7)

calitate reactiv	1.113 → 1.116
cameră cu vedere multiplă	2.73 → 2.81
cameră de mers înapoi	2.140 → 2.142
capacitate rezervor adițional	1.72 – 1.73, 1.79
capacitate rezervor de carburant	1.108 → 1.112
capacitate rezervor reactiv	1.113 → 1.116
capacități ulei motor	4.5 → 4.7
capotă motor	4.2 – 4.3
caracteristici motoare	6.4, 6.6 → 6.8
caracteristici tehnice	6.5 → 6.10
carburant	
calitate	1.108 → 1.112
consum	2.30 → 2.32, 2.35, 2.37
recomandare cu privire la carburant	2.30 → 2.37, 2.31 → 2.37
umple	1.108 → 1.112
carburant autonomie	1.61, 1.64, 1.66, 1.68 – 1.69
Cartela	1.6 → 1.12
cartelă «mâini libere»: baterie	5.24 – 5.25
cartelă: baterie	5.24 – 5.25
cartelă: utilizare	1.6 → 1.12
catalizator	2.16 → 2.19
ceas	1.86 – 1.87, 1.87
centrare pe bandă	2.123 → 2.132
centuri de securitate	0.6, 1.23 → 1.33, 1.36, 1.40 → 1.42, 1.45 → 1.50, 1.63, 4.19
chei	1.2 → 1.5
cheie de ornament	5.7 → 5.9
cheie de rezervă	1.6 → 1.8
cheie de roată	5.7 – 5.8, 5.10 – 5.11
cheie/telecomandă	
superblocare	1.5
cheie/telecomandă cu radiofrecvență	
baterie	5.22 – 5.23
utilizare	1.2 → 1.4
claxon	1.99
climatizare	3.5 → 3.15
Cod QR	0.7, 6.3
comandă integrată de telefon mâini libere	3.17 → 3.19
comandă sub volan	3.17 → 3.19

comenzi	
uși/deschideri mobile	1.4
volan de direcție	3.17 → 3.19
comenzi	0.4, 1.54 → 1.57, 2.94, 2.98
compartimente de depozitare	3.29 → 3.32
conducere	0.5, 1.83 – 1.84, 2.2, 2.4 → 2.11, 2.16 → 2.19, 2.25 → 2.37, 2.31 → 2.37, 2.40 → 2.89, 2.94 → 2.116, 2.133 → 2.142, 2.147 → 2.157, 2.154 → 2.164, 3.2
conducere ECO	1.61, 2.30 → 2.37
consum de carburant	1.72 – 1.73, 2.30 → 2.32, 2.35 – 2.36, 3.15
contactor demaraj	2.3, 2.25 → 2.28
control anticoroziiune	6.17 → 6.21
control dinamic traiectorie: ESC	2.46 → 2.50
copii	0.3, 1.37 – 1.38, 1.43 → 1.53, 3.20 – 3.21
copii (securitate)	1.15, 3.22, 3.24
cotieră	
față	1.21, 3.31
cric	5.3, 5.7 – 5.8, 5.10 – 5.11
curățare:	
interior vehicul	4.19 – 4.20
CUTIE de viteze AUTOMATĂ	
depanare	5.36
cutie de viteze automată (utilizare)	2.24, 2.28, 2.152 → 2.157, 2.154 → 2.161

D

deblocare uși	1.6 → 1.12, 1.16 → 1.20
defecte de funcționare	
baterie cartelă	5.24 – 5.25
baterii telecomandă	5.22 – 5.23
depanare	0.9
depozitare/organizare	0.3
deschidere uși	1.14 → 1.20
deschidere/închidere	
portbagaj	1.4
trapă panoramică	1.4
deschideri mobile	1.2 – 1.3, 1.9 → 1.12
detectare panouri: alertă de depășire viteză	2.90 → 2.93
detectare pietoni	2.82 → 2.89
detectare vehicul	2.82 → 2.89

INDEX ALFABETIC (3/7)

dezaburire	
geam spate	3.5, 3.11 → 3.14
parbriz	3.8, 3.11 → 3.14
dezghețare/dezaburire parbriz	3.8, 3.11 → 3.14
difuzoare	
amplasament	5.29
dimensiuni	6.5
direcție asistată	1.89
direcție asistată variabilă	1.89
dispozitive de protecție laterală	1.34 – 1.35
dispozitive de reținere complementare	
la centurile față	1.28 → 1.33
la centurile spate	1.34
laterale	1.35
dispozitive de reținere complementare	1.36
dispozitive de reținere copii	1.37 – 1.38, 1.40 → 1.50
distanțe de siguranță	2.69 → 2.72
dosar	1.21

E

echipamente multimedia	1.68, 1.70, 1.83, 1.86, 1.96, 3.17 → 3.19
economii de carburant	2.30 → 2.37, 2.31 → 2.37
ecran	
afișări de navigare	3.17 → 3.19
ecran navigare	3.17 → 3.19
ecrane	
ecran multimedia	2.33 – 2.34, 2.59 → 2.61, 2.63, 2.70, 2.73 → 2.81, 2.85, 2.91, 2.135 – 2.136, 2.140, 2.144, 2.150, 3.2, 3.13, 3.17 → 3.19
eleron	3.43
energie	
mod „ECO”	1.61
ESC: Control dinamic traiectorie	1.60, 2.46 → 2.50

F

filtru	
de aer	4.10
de motorină	1.81
de particule	1.61, 2.17
de ulei	4.5 → 4.7

habitacul	4.10
frână	2.29
frână de mână	2.24 – 2.25
frână de parcare	1.80, 2.25 → 2.29
frână de parcare asistată	1.60, 2.25 → 2.29
frânare activă de urgență	1.62, 2.82 → 2.89
frânare de urgență	1.62, 2.46 → 2.50, 2.82 → 2.89
funcție mod „ECO”	1.61
funcție Stop and Start	2.12 → 2.15, 2.25, 2.29 → 2.31

G

garnituri interioare	
întreținere	4.19 – 4.20
geamuri	0.2
GPL	1.37, 1.76, 2.20 → 2.23

H

hartă	
mâini libere	1.9 → 1.12

I

identificare motor	0.7, 6.4
identificare vehicul	0.7
iluminare	
compartiment de depozitare	5.21
exterioară	0.2
iluminare ambientală	5.21
iluminare interioară:	
înlocuire becuri	5.19 → 5.21
iluminare:	
exterioară	1.93 → 1.100
exterioară de însoțire	1.83 – 1.84, 1.97
interioară	3.26 → 3.28, 5.19 → 5.21
tablou de bord	1.93 → 1.98
încălzire	3.5 → 3.14
încărcător wireless	3.18
închidere uși	1.6 → 1.12, 1.14 → 1.20

INDEX ALFABETIC (4/7)

incidente

anomalii de funcționare 1.115 – 1.116, 2.16 → 2.19, 2.28, 2.47 → 2.50, 2.53 – 2.54, 2.59 – 2.60, 2.66, 2.86, 2.93, 2.137, 2.157, 2.161, 2.164, 3.15, 3.21, 5.31 → 5.33, 5.38 → 5.44

indicatoare 2.64

indicatoare:

de direcție 1.99

tablou de bord 1.58 → 1.70, 1.66 → 1.74, 1.115 – 1.116, 2.12 → 2.15, 2.17 – 2.19, 2.24 → 2.37, 2.31 → 2.38, 2.42 → 2.45

inele de arimare 3.40

inele de remorcare 5.7 – 5.8, 5.36 – 5.37

informații și recomandări generale

bine ați venit la bordul vehiculului dumneavoastră 0.1

înlocuire

baterii telecomandă 5.22 – 5.23

instalare accesorii 5.30

instalare radio 5.29

întreținere 1.115, 2.38, 3.15

întreținere:

autonomie până la schimb de ulei 1.72 – 1.73, 1.78 – 1.79

caroserie 4.16 → 4.18

garnituri interioare 4.19 – 4.20

mecanică 4.4, 4.13 – 4.14, 6.11 → 6.16

Isofix 1.40 → 1.42, 1.44, 1.48 → 1.50

J

joă de ulei motor 4.4

justificative de întreținere 6.11 → 6.16

K

kit de umflare pneuri 2.43, 5.2, 5.4 → 5.6

L

lamelle ștergătoare geamuri 0.9, 1.102, 1.105, 5.34

lămpi de semnalizare laterale 5.18

lămpi:

număr de înmatriculare 5.17 – 5.18

levier de selectare cutie automată 2.152 → 2.157, 2.154 → 2.161

levier de viteză 2.24, 2.152, 2.154, 2.158

lichid de frână 4.9

lichid de răcire motor 1.61, 1.65, 1.67 – 1.68, 4.8

limitator de viteză 1.62, 2.94 → 2.97

lumini de zi 1.2 – 1.3, 1.6 → 1.8, 1.84, 1.93 → 1.98

lumini:

de avarie 1.99

de ceață 1.59, 1.93 → 1.98, 5.17

de direcție 1.59, 1.99, 5.15 – 5.16

de drum 1.59, 1.93 → 1.95, 5.15

de întâlnire 1.59, 1.93 – 1.94, 1.96 – 1.97, 5.15

de mers înapoi 5.17

de poziție 1.93, 1.97, 5.15 – 5.16

de stop 5.16 → 5.18

reglaj 1.100

reglare a înălțimii fasciculelor 1.100

M

macarale geamuri 3.20 – 3.21

mâner de menținere 3.32

manivelă 5.7 – 5.8

marșurier

trecere 2.24

martori luminoși de control 1.58 → 1.70, 1.66 → 1.82, 2.94 → 2.97

mase 6.9

mediu înconjurător 2.39

meniu de configurare 1.83 → 1.85

meniu de personalizare a reglajelor vehiculului 1.71, 1.83 → 1.85

Menținere automată 2.29

menținere bandă: asistență 2.56 → 2.61

mesaje pe tabloul de bord 1.71 → 1.82, 1.115 – 1.116, 2.12 → 2.15, 2.17 – 2.19, 2.25 → 2.28, 2.42 → 2.45

mod AUTO 1.93 → 1.95

mod ECO 2.30 – 2.31, 2.35, 2.37, 3.13, 3.15

motor

caracteristici 6.6 → 6.8

multimedia (echipament) 3.17 → 3.19

Multi-Sense 1.89, 3.2

N

navigare 3.17 → 3.19

nivel de carburant 1.58 → 1.63, 1.61, 1.64 → 1.69, 1.108

INDEX ALFABETIC (5/7)

nivel de ulei motor	1.60, 1.70, 4.4 → 4.7
niveluri	0.8, 4.8 → 4.10
niveluri:	
lichid de frână	4.9
lichid de răcire	4.8
rezervor spălător geam	4.10
număr de identificare vehicul (VIN).....	0.7

O

oglinzi de curtoazie	3.25, 5.21
oprire motor	2.4 – 2.5, 2.9, 2.25 → 2.28
oră	
reglaj	1.72 – 1.73, 1.77
oră	1.86 – 1.87, 1.87
ornamente	5.9

P

paletă de schimbare a vitezei	2.152, 2.154, 2.158
pană de pneu	0.9, 1.82, 5.2 → 5.8, 5.10 – 5.11
parasolar	3.25
parbriz cu dezghețare	3.11 → 3.14
parcare: asistență la parcare	2.143 → 2.146
particularitate vehicule diesel	2.18 – 2.19
particularitate vehicule pe benzină	2.16 – 2.17
particularitate versiuni GPL	2.20 → 2.23
pentru securitatea copiilor	1.15
pernă gonflabilă	
airbag	1.28 → 1.33, 1.35 – 1.36
personalizare reglaje vehicul	1.83 → 1.85
piese de schimb	6.10
plăcuțe de identificare	0.7, 6.2
plafonieră	3.26 → 3.28, 5.19
planșă de bord	0.4, 1.54 → 1.57
planșeu mobil	3.39
pneuri	0.2, 2.37, 2.40 → 2.45, 4.11 – 4.12, 5.12 → 5.14
pornire	1.80, 2.152, 2.154, 2.158
pornire motor	2.3 → 2.15
portbagaj	1.6 → 1.8, 1.15, 1.18, 3.37, 3.39 – 3.40
post de conducere	0.4, 1.54 → 1.63

poziție de conducere	
reglaje	0.3, 1.23 → 1.27, 1.88 – 1.89
precauții de utilizare	1.101 → 1.105
preechipare cu radio	5.29
presiune pneuri ... 0.7, 1.72 – 1.73, 1.77, 2.37, 2.40 → 2.45, 4.11 – 4.12, 5.2, 5.5 – 5.6, 5.11, 5.13	
pretensionatoare	1.28 → 1.33
pretensionatoare centuri	
de securitate față	1.28 → 1.33
pretensionatoare centuri de securitate	1.34
priză accesorii	3.17 – 3.18, 3.33
priză USB	3.17
proiectoare	
față	5.15
înlocuire becuri	5.15
reglaj	1.100
protecție anticorozivă	4.16
punere contact vehicul	2.3 – 2.4, 2.6 → 2.11
punere în stare de veghe a motorului	1.62, 2.12 → 2.15

R

radar de mers înapoi	2.133 → 2.139
radio	
preechipare	5.29
radio	3.17 → 3.19
reactiv (rezervor)	1.113 → 1.116
reamorsare carburant	2.18
recomandări antipoluare	1.81, 2.38
recomandări de conducere	2.30 → 2.32, 2.35 → 2.37
reglaje	
meniu de configurare	1.83 → 1.85
Reglaje	1.83 → 1.85
reglaje personalizate ale vehiculului	1.83 → 1.85
reglare a temperaturii	3.11 → 3.14
reglare electrică a înălțimii fasciculelor	1.100
reglare faruri	1.100
reglare poziție de conducere	1.21 → 1.27, 1.92, 1.94, 3.34
reglare scaune față	
comenzi electrice	1.21
reglare scaune față	1.21 – 1.22

INDEX ALFABETIC (6/7)

regulator - limitator de viteză	1.62, 2.94 → 2.102
regulator de viteză	1.62, 2.98 → 2.116
regulator de viteză adaptiv	2.103 → 2.116
remorcare	
atelaj	3.41
depanare	5.36 – 5.37
remorcare	0.9
reținere complementară la centuri	1.28 → 1.36
reținere copii	1.37 – 1.38, 1.40 → 1.50
retrovizoare	0.2, 1.89 → 1.91
rezervor	
lichid de frână	4.9
lichid de răcire	4.8
spălătoare geamuri	4.10
rezervor de aditiv	1.113 → 1.116
rezervor de carburant	
capacitate	1.108
rezervor reactiv	1.113 → 1.116
ridicare vehicul	
schimbare roată	5.10 – 5.11
roată de rezervă	5.2 – 5.3
rodaj	2.2
roți (securitate)	5.12 → 5.14

S

sarcină admisă pe pavilion	6.9
sarcini remorcabile	6.9
scaun spate	1.42
scaune	
scaune față cu comenzi electrice	1.21
scaune	0.3
scaune cu încălzire	1.22
scaune față	
reglaj	1.21 → 1.23, 1.92
scaune pentru copii	1.37 – 1.38, 1.40 → 1.50
scaune spate	
funcționalități	3.35 – 3.36
scaune spate	1.26, 3.34
schimb de ulei motor	4.5 → 4.7
schimbare becuri	5.15 → 5.18

schimbare roată	5.10 – 5.11
schimbare viteze 1.60, 2.24, 2.30 – 2.31, 2.152 → 2.157, 2.154 → 2.161	
SCR: reducere catalitică selectivă	1.113 → 1.116
scrumieră	3.33
sucle	5.7 → 5.9
securitate copii	0.3, 1.2 – 1.3, 1.7, 1.9, 1.13, 1.15, 1.33, 1.37 – 1.38, 1.40 → 1.53, 3.20 → 3.22, 3.24
semnal pericol	1.99
semnalizare iluminare	1.93 → 1.100
semnalizatoare	1.99, 5.15 → 5.18
siguranțe	0.9, 5.31 → 5.33
sistem antiblocare roți: ABS	2.46 → 2.50
sistem antipatinare: ASR	2.46, 2.48
sistem de navigare	3.17 → 3.19
sistem de reținere copii	1.37 – 1.38, 1.40 → 1.50
spălare	4.16 → 4.18
spălătoare geamuri	1.101 → 1.107, 1.107
spălător geam	1.105
spoturi de iluminare	3.26 → 3.28, 5.19
staționare asistată	1.62, 2.133 → 2.142, 2.147 → 2.151
Stop and Start	1.89, 1.110, 1.113, 2.29 → 2.31
superblocare ușii	1.5, 1.13

Ș

ștergătoare geamuri	1.101 → 1.107, 1.107
ștergătoare geamuri/spălător geam	1.83 – 1.84, 5.34 – 5.35
ștergător/spălător geam	
înlocuire lamele	1.104, 5.34 – 5.35
ștergător/spălător geam	1.105

T

tabletă spate	3.38
tablou de bord 0.4, 1.58 → 1.70, 1.66 → 1.82, 1.84 – 1.85, 2.12 → 2.15, 2.24 → 2.37, 2.31 → 2.38, 2.42 → 2.45	
telecomandă	
Cartela	1.6 → 1.8
hartă	1.6 → 1.8
superblocare	1.5
telecomandă	1.9 → 1.12
telecomandă de blocare	1.2 → 1.4

INDEX ALFABETIC (7/7)

telefon.....	3.17 → 3.19
temperatură exterioară.....	1.86 – 1.87
tetieră	
spate.....	3.34
tetiere	1.92, 3.34
tractare rulotă	3.41, 6.9
transport copii.....	1.37 – 1.38, 1.40 → 1.50
transport de obiecte	
în portbagaj.....	3.40
pe pavilion	6.9
trapă	
trapă de carburant.....	0.2
trapă de aerisire	3.22 → 3.24
trapă de carburant.....	1.4
trusă de scule.....	5.3, 5.7 → 5.9

U

ulei motor.....	4.4 → 4.7
umflare pneuri	2.40 → 2.45, 4.11 – 4.12, 5.4 → 5.6, 5.11, 5.13
umplere cu reactiv.....	1.113 → 1.116
umplere rezervor adițional	1.61
unghi mort: avertizor	2.62 → 2.68
ușă portbagaj	1.2 – 1.3, 1.6 → 1.8, 1.15, 1.18
uși.....	1.14 – 1.15, 1.60, 1.83 – 1.84
uși / ușă portbagaj.....	1.4, 1.6 → 1.12, 1.16 → 1.20

V

ventilare	
aerisire	3.3 – 3.4
ventilare.....	3.3 → 3.14
volan de direcție încălzit.....	1.88
volan direcție	
reglaj	1.88
vopsea	
mentenanță.....	4.16 → 4.18

Z

zonă spate.....	1.44, 3.38
-----------------	------------





RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 122-122 BIS, AVENUE DU GÉNÉRAL LECLERC
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591/renaultgroup.com

NU 1317-9 – 99 91 086 74S – 07/2023 – Edition roumaine



JT